



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon

2011/0281(COD)

5.6.2012

*****I**

RAPORTI PROJEKT

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus (ÜTK määrus) (COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – 2011/0281(COD))

Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon

Raportöör: Michel Dantin

Kasutatud tähised

- * nõuandemenetlus
- *** nõusolekumenetlus
- ***I seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
- ***II seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
- ***III seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusakti eelnõu muudatusettepanekud

Parlamendi muudatusettepanekutes märgitakse akti projekti tehtud muudatused **paksus kaldkirjas**. Tavalises kaldkirjas märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele ja tähistab neid õigusakti projekti osi, mille kohta on tehtud muudatusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või väljajätmised mõnes keeleversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul on vaja vastavate osakondade nõusolekut.

Kui õigusakti eelnõus soovitakse muuta kehtivat õigusakti, märgitakse muudatusettepaneku päises kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ning neljandale reale viide muudetavale sättele. Kui Euroopa Parlament soovib muuta kehtivat sätet, mida õigusakti eelnõus ei muudeta, märgistatakse muutmata jäävad tekstiosad **paksus kirjas**. Väljajäetav tekstiosa tähistatakse sümboliga [...].

SISUKORD

	lk
EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT	5
SELETUSKIRI	287

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus (ÜTK määrus) (COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – 2011/0281(COD))

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2011)0626),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2, artikli 42 esimest taanet ja artikli 43 lõiget 2, mille alusel komisjon esitas Euroopa Parlamendile ettepaneku (C7-0339/2011),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,
 - võttes arvesse Euroopa Kontrollikoja 8. märtsi 2012. aasta arvamust¹,
 - võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 25. aprilli 2012. aasta arvamust²,
 - võttes arvesse Regioonide Komitee 4. mai 2012. aasta arvamust³,
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 55,
 - võttes arvesse põllumajanduse ja maaelu arengu komisjoni raportit ning arengukomisjoni, eelarvekomisjoni ja regionaalarengukomisjoni arvamusi (A7-0000/2012),
1. võtab esimesel lugemisel vastu allpool toodud seisukoha;
 2. juhib tähelepanu asjaolule, et seadusandlikus ettepanekus esitatud rahastamispakett kujutab endast vaid soovitusi seadusandjale ning seda ei saa määrata kindlaks enne, kui jõutakse kokkuleppele ettepaneku osas võtta vastu määrus, millega kehtestatakse mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020;
 3. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatses seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 4. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning riikide parlamentidele.

¹ ELT C ... Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.

² ELT C ... Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.

³ ELT C ... Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu määrus Volitus 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

– võttes arvesse kontrollikoja arvamust¹

¹ *ELT C ... / Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.*

Or. fr

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu määrus Volitus 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

– võttes arvesse Regioonide Komitee arvamust¹

¹ *ELT C ... / Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.*

Or. fr

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(1) Komisjoni teatistes nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele „Ühise põllumajanduspoliitika eesmärgid 2020. aastaks: toidu,

(1) Komisjoni teatistes nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele „Ühise põllumajanduspoliitika eesmärgid 2020. aastaks: toidu,

loodusvarade ja territooriumiga seotud tulevikuprobleemide lahendamise” on sätestatud ühise põllumajanduspoliitika võimalikud probleemid, eesmärgid ja suundumused pärast 2013. aastat. Kõnealuse teatise üle peetavat mõttevahetust arvesse võttes, tuleks ÜPPd reformida jõustumisega alates 1. jaanuarist 2014. Kõnealune reform peaks hõlmama kõiki ÜPP põhivahendeid, sealhulgas **nõukogu [kuupäev] määrus (EL) nr [KOM(2010) 799]**, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ÜTK määrus). Arvestades reformi ulatust, on asjakohane tunnistada määrus **(EL) nr [KOM(2010) 799]** kehtetuks ja asendada see uue ÜTK määrusega. Võimaluse korral peaks reform ühtlustama, tõhustama ja lihtsustama eelkõige ka selliseid sätteid, mis hõlmavad rohkem kui ühte põllumajandussektorit, **sealhulgas ka neid, millega tagatakse, et komisjon võib delegeeritud õigusaktidega võtta vastu meetmete mitteolemuslikke osi.**

loodusvarade ja territooriumiga seotud tulevikuprobleemide lahendamise” on sätestatud ühise põllumajanduspoliitika võimalikud probleemid, eesmärgid ja suundumused pärast 2013. aastat. Kõnealuse teatise üle peetavat mõttevahetust arvesse võttes, tuleks ÜPPd reformida jõustumisega alates 1. jaanuarist 2014. Kõnealune reform peaks hõlmama kõiki ÜPP põhivahendeid, sealhulgas **määrust (EÜ) nr 1234/2007**, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ÜTK määrus). Arvestades reformi ulatust, on asjakohane tunnistada määrus **(EÜ) nr 1234/2007** kehtetuks ja asendada see uue ÜTK määrusega. Võimaluse korral peaks reform ühtlustama, tõhustama ja lihtsustama eelkõige ka selliseid sätteid, mis hõlmavad rohkem kui ühte põllumajandussektorit.

Or. fr

Selgitus

Delegeeritud õigusaktide selgitus põhineb aluslepingu artiklil 290. Muudatusettepanek on kooskõlas põllumajanduskomisjoni võetud seisukohaga, mis on seotud ettepanekuga võtta vastu määrus (2010) 799, milles kooskõlastatakse ühtse turukorralduse ühise määruse sätteid Lissaboni lepingu sätetega.

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 2

Komisjoni ettepanek

(2) Eriti oluline on, et komisjon viiks oma ettevalmistustöö käigus läbi *vastavaid* konsultatsioone, sealhulgas ekspertide

Muudatusettepanek

(2) ***Selleks et tagada käesoleva määrusega kehtestatud kava nõuetekohane toimimine, tuleb komisjonile anda õigus***

tasandil. *Komisjon peaks delegeeritud õigusaktide ettevalmistamise ja koostamise ajal tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning sobiva edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule.*

võtta vastu delegeeritud õigusakte vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklile 290, et täiendada või muuta teatavaid käesoleva määruse mitteolemuslikke osi. Tuleks kindlaks määrata sellised osad, mida komisjonil on õigus muuta, samuti tingimused, mille alusel selline delegeerimine peab toimuma. Eriti oluline on, et komisjon viiks oma ettevalmistustöö käigus läbi *asjakohaseid* konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil. *Samuti on vaja, et komisjon tagaks delegeeritud õigusaktide ettevalmistamise ja koostamise ajal asjakohaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning sobiva edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule.*

Or. fr

Selgitus

Muudatusettepanek on kooskõlas põllumajanduskomisjoni võetud seisukohaga, mis on seotud ettepanekuga võtta vastu määrus (2010) 799, milles kooskõlastatakse ühtse turukorralduse ühise määruse sätteid Lissaboni lepingu sätetega.

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(3) Vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „alusleping”) artikli 43 lõikele 3 võtab nõukogu vastu meetmed hindade ja maksude, toetuste ja koguseliste piirangute kehtestamise kohta. Selguse huvides tuleks aluslepingu artikli 43 lõike 3 kohaldamisel käesolevas määruses sõnaselgelt osutada asjaolule, et nõukogu võtab meetmed kõnealuse artikli alusel.

välja jäetud

Or. fr

Selgitus

Muudatusettepanek on kooskõlas põllumajanduskomisjoni võetud seisukohaga, mis on seotud ettepanekuga võtta vastu määrus (2010) 799, milles kooskõlastatakse ühtse turukorralduse ühise määruse sätteid Lissaboni lepingu sätetega. Aluslepingu artikli 43 lõiget 3 ei kohaldata. Ühtse turukorralduse ühise määruse asjakohased sätteid tuleks asendada nendega, mis sisalduvad nõukogu ettepanekus võtta vastu määrus (2011) 629, millega määratakse kindlaks põllumajandustoodete ühtse turukorraldusega seotud teatavate toetuste kehtestamise meetmed.

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek

(4) Käesolev määrus peaks sisaldama kõiki ÜTK määruse põhielemente. Hindade, maksude, toetuste ja koguseliste piirangute kehtestamine on **teatavatel juhtudel** lahutamatu seotud kõnealuste põhielementidega.

Muudatusettepanek

(4) Käesolev määrus peaks sisaldama kõiki ÜTK määruse põhielemente. Hindade, maksude, toetuste ja koguseliste piirangute kehtestamine on **üldiselt** lahutamatu seotud kõnealuste põhielementidega.

Or. fr

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek

(7) **Käesoleva määruse ja muudes aluslepingu artikli 43 alusel vastuvõetud õigusaktides** osutatakse kombineeritud nomenklatuuri rubriikide ja alamrubriikide tootekirjeldustele ja viidetele. Muudatused ühise tollitariifistiku nomenklatuuris võivad tingida vajaduse **kõnealuseid määrusi** tehniliselt kohandada. **Komisjonil peaks olema võimalik võtta vastu rakendusmeetmed, et teha selliseid kohandusi.** Lihtsuse ja selguse huvides tuleks nõukogu 5. veebruari 1979. aasta määrus (EÜ) nr 234/79

Muudatusettepanek

(7) **Käesolevas määruses** osutatakse kombineeritud nomenklatuuri rubriikide ja alamrubriikide tootekirjeldustele ja viidetele. Muudatused ühise tollitariifistiku nomenklatuuris võivad tingida vajaduse **käesolevat määrust** tehniliselt kohandada. **Komisjonile tuleb anda õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte vastavalt aluslepingu artiklile 290.** Lihtsuse ja selguse huvides tuleks nõukogu 5. veebruari 1979. aasta määrus (EÜ) nr 234/79 (põllumajandustoodete ühise tollitariifistiku nomenklatuuri kohandamise

(põllumajandustoodete ühise tollitariifistiku nomenklatuuri kohandamise korra kohta), millega praegu on ette nähtud selline õigus, tunnistada kehtetuks ning **õigus** tuleks integreerida käesolevasse määrusesse.

korra kohta), millega praegu on ette nähtud selline õigus, tunnistada kehtetuks ning **uus kohandamise kord** tuleks integreerida käesolevasse määrusesse.

Or. fr

Selgitus

Aluslepingu artikli 290 kohaselt tuleb seadusandliku akti, sh selle mitteolemuslike osade muudatusi teha delegeeritud õigusaktiga. Lisaks ei tohiks komisjonile anda vabu käsi käesoleva määruse kaudu teiste aluslepingu artikli 43 kohaselt vastuvõetud õigusaktide muutmiseks. Kõnealused delegeeritud volitused tuleb kindlaks määrata iga kõnealuse õigusakti puhul eraldi. Koosõlas artikli 4 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(9) Selleks et tagada tootmise suunatus koorimata riisi teatavatele sortidele, peaks komisjonil olema võimalik vastu võtta rakendusmeetmed, et määrata kindlaks riikliku sekkumise hinna tõstmised ja alandamised.

välja jäetud

Or. fr

Selgitus

Koosõlas artikli 14 lõike 3 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(10) Teravilja, riisi, suhkru, kuivsooda, seemnete, oliiviõli ja lauaoliivide, lina ja kanepi, puu- ja köögivilja, banaanide,

(10) Teravilja, riisi, **veini**, suhkru, kuivsooda, seemnete, oliiviõli ja lauaoliivide, lina ja kanepi, puu- ja

piima ja piimatoodete ning siidiusside puhul tuleks kehtestada turustusaastad, mis on võimaluse korral kohandatud nende toodete vastavatele bioloogilistele tootmistsükklitele.

köögivilja, **töödeldud puu- ja köögivilja**, banaanide, piima ja piimatoodete ning siidiusside puhul tuleks kehtestada turustusaastad, mis on võimaluse korral kohandatud nende toodete vastavatele bioloogilistele tootmistsükklitele.

Or. fr

Selgitus

Artiklis 6, mis viitab käesolevale põhjendusele, kehtestatakse turustusaastad ka veini ja töödeldud puu- ja köögivilja puhul.

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(11) Puu- ja köögivilja ning töödeldud puu- ja köögiviljasektori eripära arvessevõtmiseks tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, et kehtestada turustusaastad kõnealuste toodete jaoks.

välja jäetud

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 6 lõike 1 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(13) Selguse ja läbipaistvuse huvides tuleks sätted allutada ühisele struktuurile, säilitades samas igas sektoris järgitava poliitika. Selleks on asjakohane eristada võrdlus- ja sekkumishindu ning määratleda

(13) Selguse ja läbipaistvuse huvides tuleks sätted allutada ühisele struktuurile, säilitades samas igas sektoris järgitava poliitika. Selleks on asjakohane eristada võrdlus- ja sekkumishindu ning määratleda

viimati nimetatud hind, eelkõige selgitades, et üksnes riikliku sekkumise jaoks kehtestatud sekkumishinnad vastavad WTO põllumajanduslepingu 3. lisa 8. punkti esimeses lauses osutatud kohaldatavatele jäikadele hindadele (st hinnavahe toetus). **Sellega seoses** tuleks mõista, et turusekkumine võib olla nii riikliku sekkumise kui ka sekkumise muude vormidena, mille puhul ei kasutata varem kehtestatud hinna avaldamist.

viimati nimetatud hind, eelkõige selgitades, et üksnes riikliku sekkumise jaoks kehtestatud sekkumishinnad vastavad WTO põllumajanduslepingu 3. lisa 8. punkti esimeses lauses osutatud kohaldatavatele jäikadele hindadele (st hinnavahe toetus). **Samuti** tuleks mõista, et turusekkumine võib olla nii riikliku sekkumise **ja eraladustusabi** kui ka sekkumise muude vormidena, mille puhul ei kasutata **täielikult või osaliselt** varem kehtestatud hinna avaldamist.

Or. fr

Selgitus

Määruse I jaotise I peatükis määratletakse eraladustusabi turusekkumise vormina. Kuid teatav arv eraladustusabi jaoks abikõlblikke tooteid saavad endiselt kasu määruuses selgesõnaliselt nimetatud võrdlushindadest. Järjepidevuse huvides tuleks eraladustamine uuesti integreerida sekkumise vormina, mille puhul kasutatakse vähemalt osaliselt varem kehtestatud hinna avaldamist.

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek

(14) Iga asjaomase sektori varasemate ÜTKde kohaseid tavasid ja kogemusi silmas pidades, peaks **sekkumissüsteem** olema vajaduse korral avatud aasta teatavatel perioodidel ning seda tuleks avada kõnealuse perioodi jooksul pidevalt või sõltuvalt turuhindadest.

Muudatusettepanek

(14) Iga asjaomase sektori varasemate ÜTKde kohaseid tavasid ja kogemusi silmas pidades, peaks **riikliku sekkumise süsteem** olema vajaduse korral avatud aasta teatavatel perioodidel ning seda tuleks avada kõnealuse perioodi jooksul pidevalt või sõltuvalt turuhindadest.

Or. fr

Selgitus

Turusekkumine hõlmab peamiselt riiklikku sekkumist ja eraladustamisabi. Segaduse vältimiseks on oluline kasutada täpseid termineid.

Muudatusettepanek 13

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(16 a) Liidus kasutatakse rümpade klassifitseerimisskaalasid veise- ja vasikaliha-, sealihaga, lambaliha- ja kitselihasektoris nende sektorite hindade registreerimise ja turusekkumise meetmete kohaldamise eesmärgil. Need aitavad parandada ka turu läbipaistvust.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 9 a ja III a lisa muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 14

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(16 b) Oluline on tagada, et saavutataks eraladustusabi eesmärgid, milleks on turgude stabiliseerimine ja põllumajandusega tegelevale rahvastikuosale rahuldava elatustaseme tagamine. Nimetatud vahendit tuleks kasutada turuhindadega seotud näitajate alusel, kuid samuti vastusena turgude eriti rasketele majandustingimustele, eriti kui need mõjutavad märkimisväärselt põllumajandustootjate kasumimarginaale.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 17 lõike 1 punkti b muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 17

Komisjoni ettepanek

(17) Turu läbipaistvuse tagamiseks tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, et sätestada tingimused, mille kohaselt **võib otsustada** anda eraladustusabi, et saavutada turu tasakaalustamine, stabiliseerida turuhinnad ning võtta arvesse turuolukorda.

Muudatusettepanek

(17) Turu läbipaistvuse tagamiseks tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, et sätestada tingimused, mille kohaselt **ta otsustab** anda eraladustusabi, et saavutada turu tasakaalustamine, stabiliseerida turuhinnad ning võtta arvesse turuolukorda.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 17 lõike 1 sissejuhatava osa muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek

(22) Selleks et standardida eri toodete esitlemist turu läbipaistvuse parandamise ja hindade registreerimise eesmärgil ja seoses turusekkumise korra kohaldamisega riikliku sekkumise või eraladustusabi andmise vormis, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte **seoses liidu** rümpade **klassifitseerimisskaaladega** veise- ja vasikaliha-, sealiha-, lamba- ja kitselihasektoris.

Muudatusettepanek

(22) Selleks et standardida eri toodete esitlemist turu läbipaistvuse parandamise ja hindade registreerimise eesmärgil ja seoses turusekkumise korra kohaldamisega riikliku sekkumise või eraladustusabi andmise vormis **ning et võtta arvesse liidus esinevaid eripärasid, tehnoloogilisi arenguid ja sektorite vajadusi**, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu õigusakte, **et kohandada ja ajakohastada liidus kasutatavaid** rümpade **klassifitseerimisskaalad** veise- ja vasikaliha-, sealiha-, lamba- ja kitselihasektoris.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 18 lõike 8 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 17

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(23 a) Selleks et tugevdada ja täiendada olemasolevaid turgude korraldamise vahendeid ja tagada nende nõuetekohane toimimine, on vaja rakendada vahendit, mis põhineb erasektori tarne kontrollil ja erinevate ettevõtjate koordineerimisel. Toodet peaks olema võimalik kõrvaldada turustusaasta jooksul tunnustatud tootjaorganisatsioonide ühenduste kaudu, millele kuulub tähtis osa turust.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 17 a muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 18

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(23 b) Selleks et vältida, et nimetatud vahend avaldaks ühise põllumajanduspoliitika eesmärkidele vastupidist mõju ning et see ei takistaks siseturu nõuetekohast toimimist, tuleb komisjonile anda õigus võtta vastu õigusakte vastavalt aluslepingu artiklile 290, et saaks kehtestada selle toimimise ja käivitamisega seotud eeskirjad. Peale selle, tagamaks, et nimetatud vahend ühildub ELi õigusaktidega, tuleb komisjonile anda

õigus võtta vastu õigusakte vastavalt aluslepingu artiklile 290 seoses selle rahastamise eeskirjadega, sh juhud, mille korral ta peab eraladustusabi andmist vajalikuks.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 17 a muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek

(25) Tuleks soodustada puu- ja köögiviljade ning piimatoodete tarbimist laste hulgas, sh suurendada kõnealuste toodete osakaalu laste toiduvalikus ajal, mil nende toitumisharjumused on kujunemisjärgus. Tuleks soodustada liidu abi, et rahastada või kaasrahastada kõnealuste toodete jagamist lastele õppeasutustes.

Muudatusettepanek

(25) Selleks, et julgustada lapsi tervislikke toitumisharjumusi omaks võtma, tuleks neid julgustada tarbima puu- ja köögivilju ning piimatooteid, sh suurendada kõnealuste toodete osakaalu laste toiduvalikus ajal, mil nende toitumisharjumused on kujunemisjärgus. Tuleks soodustada liidu abi, et rahastada või kaasrahastada kõnealuste toodete jagamist lastele õppeasutustes, koolieelsetes lasteasutustes ja õppetöövälistes asutustes. Seega aitavad nimetatud kavad kaasa ka ühise põllumajanduspoliitika eesmärkide saavutamisele, sh põllumajanduse tulude suurendamine, turgude stabiliseerimine ja toiduga varustatuse tagamine nii praegusel hetkel kui ka tulevikus.

Or. fr

Selgitus

Määruses on vaja meelde tuletada nende kahe kava algseid majanduslikke eesmärke ning lähendada neid aluslepingus kindlaks määratud ühise põllumajanduspoliitika eesmärkidele.

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 26

Komisjoni ettepanek

(26) Abikavade eelarve mõistliku haldamise tagamiseks tuleks kehtestada iga kava jaoks asjakohased sätted. Liidu toetust ei tohi kasutada olemasolevate riiklike koolidele **puuvilja** jaotamise kavade asendamiseks. Pidades silmas eelarvepiiranguid, peaksid liikmesriigid sellest hoolimata suutma asendada **abikavadele** antava riikliku rahalise toetuse erasektori toetustega. Koolidele **puuvilja** jaotamise kava tõhususe suurendamiseks peaksid liikmesriigid kehtestama täiendavad meetmed, mille puhul on liikmesriikidel lubatud anda riiklikku toetust.

Muudatusettepanek

(26) Abikavade eelarve mõistliku haldamise tagamiseks tuleks kehtestada iga kava jaoks asjakohased sätted. Liidu toetust ei tohi kasutada olemasolevate riiklike koolidele **puu- ja köögivilja ning piimatoodete** jaotamise kavade asendamiseks. Pidades silmas eelarvepiiranguid, peaksid liikmesriigid sellest hoolimata suutma asendada **võimalikele riiklikele koolidele puu- ja köögivilja jaotamise kavadele** antava riikliku rahalise toetuse erasektori toetustega. Koolidele **puu- ja köögivilja** jaotamise kava tõhususe suurendamiseks peaksid liikmesriigid kehtestama täiendavad meetmed, mille puhul on liikmesriikidel lubatud anda riiklikku toetust.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artiklite 20 a–26 muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek

(27) Selleks et **parandada laste toitumisharjumusi** ning tagada Euroopa rahaliste vahendite tõhus ja sihipärane kasutamine ning tõhustada teadlikkust koolidele puuvilja **ja piima** jaotamise **kava** kohta, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse:

Muudatusettepanek

(27) Selleks et **tagada, et kava rakendatakse tõhusalt vastavalt sellele määratud eesmärkidele** ning tagada Euroopa rahaliste vahendite tõhus ja sihipärane kasutamine ning tõhustada teadlikkust koolidele puuvilja jaotamise **abikava** kohta, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus

koolidele **puuvilja** jaotamise kava jaoks sobimatuid tooteid; kava sihtrühma; riiklike või piirkondlike strateegiaid, mida liikmesriikidel tuleb toetuse saamiseks koostada, sh kaasnevad meetmed; toetusesaajate heakskiitmist ja valimist; **liikmesriikide vahel abi jaotamise objektiivseid kriteeriume, abi soovituslikku jaotamist liikmesriikide vahel** ning liikmesriikide vahel abi ümberjaotamise meetodit, mis põhineb saadud taotlustel; toetuskõlblike kulused, sealhulgas võimalus määrata kindlaks selliste kulude ülemmäär; **nõuet toetusesaajatele osutada liidu** subsideerivale rollile abikavas.

võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse: koolidele **puu- ja köögivilja** jaotamise kava jaoks sobimatuid tooteid; kava sihtrühma; riiklike või piirkondlike strateegiaid, mida liikmesriikidel tuleb toetuse saamiseks koostada, sh kaasnevad meetmed; toetusesaajate heakskiitmist ja valimist; **soovitusliku jaotamisega seotud lisakriteeriume** ning liikmesriikide vahel abi ümberjaotamise meetodit, mis põhineb saadud taotlustel; toetuskõlblike kulused, sealhulgas võimalus määrata kindlaks selliste kulude ülemmäär; **järelevalvet ja hindamist; selliste tingimuste kehtestamist, mille kohaselt peavad liikmesriigid avalikustama oma osalemise abikavas ning osutama Euroopa Liidu** subsideerivale rollile abikavas.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artiklite 20 a–26 muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek

(28) **Võttes arvesse piimatoodete tarbimise suundumust ning piimatoodete turu uuendusi ja arengut** ning et tagada, et asjaomased toetusesaajad ja taotlejad vastaksid toetuse saamise tingimustele ja tõsta teadlikkust abikava kohta, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse koolipiima programmi seoses programmi jaoks **sobimatute** toodetega; riiklike või piirkondlike strateegiatega, mida liikmesriikidel tuleb toetuse saamiseks koostada, ning programmi sihtrühmaga; abi andmise tingimustega; tagatise esitamisega

Muudatusettepanek

(28) **Selleks et tagada, et kava rakendatakse tõhusalt vastavalt määratud eesmärkidele** ning et tagada, et asjaomased toetusesaajad ja taotlejad vastaksid toetuse saamise tingimustele ja tõsta teadlikkust abikava kohta, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse koolipiima programmi seoses programmi jaoks **sobivate** toodetega; riiklike või piirkondlike strateegiatega, mida liikmesriikidel tuleb toetuse saamiseks koostada, ning programmi sihtrühmaga; **toetusesaajate heakskiitmise ja valimisega**; abi andmise tingimustega;

toetuse nõuetekohaseks kasutamiseks juhul, kui toetus on makstud ette; järelevalve ja hindamisega; **õppeasutustele esitatava nõudega teatada subsideerivast rollist abikavas.**

tagatise esitamisega toetuse nõuetekohaseks kasutamiseks juhul, kui toetus on makstud ette; järelevalve ja hindamisega; **ning selliste tingimuste kehtestamisega, mille kohaselt peavad liikmesriigid avalikustama oma osalemise abikavas ning osutama Euroopa Liidu subsideerivale rollile.**

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artiklite 20 a–26 muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 31

Komisjoni ettepanek

(31) Selle tagamiseks, et oliiviõli ja lauaoliivide ettevõtjate organisatsioonidele oliiviõli ja lauaoliivide tootmiskvaliteedi parandamiseks ettenähtud abi jõuab toetusesaajateni ning et kõnealused ettevõtjate organisatsioonid täidavad oma kohustusi, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse tootjaorganisatsioonide tunnustamist abikava jaoks ning **sellise tunnustamise** peatamist või tühistamist; liidu toetuse saamise tingimustele **vastavaid meetmeid**; liidu toetuse andmist erimeetmete korral; tegevusi ja kulusid, mis ei vasta liidu toetuse saamise tingimustele; ning tööprogrammide valikut ja heakskiitmist ning tagatise esitamise nõuet.

Muudatusettepanek

(31) Selle tagamiseks, et oliiviõli ja lauaoliivide ettevõtjate organisatsioonidele oliiviõli ja lauaoliivide tootmiskvaliteedi parandamiseks ettenähtud abi jõuab toetusesaajateni ning et kõnealused ettevõtjate organisatsioonid täidavad oma kohustusi, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse tootjaorganisatsioonide tunnustamist abikava jaoks ning **sellisest tunnustamisest keeldumist, selle** peatamist või tühistamist; liidu toetuse saamise tingimustele **vastavate meetmete üksikasju**; liidu toetuse andmist erimeetmete korral; tegevusi ja kulusid, mis ei vasta liidu toetuse saamise tingimustele; ning tööprogrammide valikut ja heakskiitmist ning tagatise esitamise nõuet.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 28 lõike 1 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 33 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(33 a) Selleks et tagada puu- ja köögiviljasektoris rakenduskavade ning eelkõige kriisi ennetamise ja juhtimise meetmete suurem tõhusus, peaksid neid rakendama struktuurid, millele kuulub oluline osa turust. Seega on väga tähtis, et tootjaorganisatsioonide ühendused esitaksid ja juhiksid täielikult või osaliselt rakenduskavasid ja kriisi ennetamise ja juhtimise meetmeid.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artiklite 30, 31 ja 32 muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 25

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(35) Kuna maaelu arengu poliitika kohaselt tuleks tootjarühmade loomiseks anda toetust kõigi liikmesriikide kõikides sektorites, tuleks puu- ja köögiviljasektoris lõpetada eritoetuse andmine.

(35) Kuna maaelu arengu poliitika kohaselt tuleks tootjarühmade loomiseks anda toetust kõigi liikmesriikide kõikides sektorites, tuleks puu- ja köögiviljasektoris lõpetada **nende loomiseks** eritoetuse andmine.

Or. fr

Muudatusettepanek 26

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 40

Komisjoni ettepanek

(40) Üks riiklike toetusprogrammide jaoks kõlblik keskne meede peaks olema liidu veinide müügi edendamine ja turustamine kolmandates riikides. Ümberkorraldus- ja muutmistegevuse rahastamist tuleks jätkata, sest neil on veinisektorile positiivne struktuuriline mõju. Samuti peaks olema võimalik toetada veinisektoris selliste investeeringute tegemist, mille eesmärk on parandada ettevõtete majanduse tulemuslikkust. Kõrvalsaaduste destilleerimise toetamine peaks olema selline meede, mida on võimalik kasutada liikmesriikidel, kes soovivad sellist vahendit kasutada, et tagada veini kvaliteet ja kaitsta samal ajal keskkonda.

Muudatusettepanek

(40) Üks riiklike toetusprogrammide jaoks kõlblik keskne meede peaks olema liidu veinide müügi edendamine ja turustamine kolmandates riikides. ***Võttes arvesse nende tähtsust Euroopa veinisektori konkurentsivõime jaoks peaks abi olema kättesaadav ka igasugusele teadus- ja arendustegevusele.*** Ümberkorraldus- ja muutmistegevuse rahastamist tuleks jätkata, sest neil on veinisektorile positiivne struktuuriline mõju. Samuti peaks olema võimalik toetada veinisektoris selliste investeeringute tegemist, mille eesmärk on parandada ettevõtete majanduse tulemuslikkust. Kõrvalsaaduste destilleerimise toetamine peaks olema selline meede, mida on võimalik kasutada liikmesriikidel, kes soovivad sellist vahendit kasutada, et tagada veini kvaliteet ja kaitsta samal ajal keskkonda.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 43 a muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 42

Komisjoni ettepanek

(42) Vünamarjakasvatavate toetamist käsitlevad sätted, mille kohta liikmesriigid on teinud toetusõigusi käsitleva otsuse, on muudetud lõplikuks. Seepärast on ainus makstav toetus selline, mille andmise peavad liikmesriigid otsustama määruse

Muudatusettepanek

välja jäetud

(EL) nr [KOM(2010) 799] artikli 137 ja selles sättes kehtestatud tingimuste kohaselt 1. detsembriks 2013.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 42 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 43

Komisjoni ettepanek

(43) Selle tagamiseks, et veinitoetusprogrammid täidavad oma eesmärgid ning Euroopa rahalisi vahendeid kasutatakse sihipäraselt, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse eeskirju: kulude eest vastutamise kohta alates toetusprogrammi esitamise kuupäevast või toetusprogrammi muutmisest kuni selle kohaldamise alguskuupäevani; toetusmeetmete abikõlblikkuse kriteeriumide, toetuskõlblike kululiikide ja tegevuste kohta; toetuskõlbmatute meetmete kohta ning toetuse ülemmäära kohta meetme kaupa; toetusprogrammide muutmise kohta pärast nende kohaldamise algust; ettemaksete nõuete ja künniste kohta, sealhulgas tagatise nõue ettemakse korral; **sisalduvate üldsätete ja mõistete kohta toetusprogrammide kohaldamiseks;** toetusmeetmete väärkasutuse ja projektide topeltrahastamise vältimise kohta; veinivalmistamise kõrvalsaaduste kõrvaldamise kohta tootjate poolt ja erandite kohta kõnealusest kohustusest, et vältida täiendavat halduskoormust, ning sätete kohta destilleerijate vabatahtlikuks sertifitseerimiseks; liikmesriikide jaoks toetusmeetmete rakendamist käsitlevate

Muudatusettepanek

(43) Selle tagamiseks, et veinitoetusprogrammid täidavad oma eesmärgid ning Euroopa rahalisi vahendeid kasutatakse sihipäraselt, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse eeskirju: kulude eest vastutamise kohta alates toetusprogrammi esitamise kuupäevast või toetusprogrammi muutmisest kuni selle kohaldamise alguskuupäevani; toetusmeetmete abikõlblikkuse kriteeriumide, toetuskõlblike kululiikide ja tegevuste kohta; toetuskõlbmatute meetmete kohta ning toetuse ülemmäära kohta meetme kaupa; toetusprogrammide muutmise kohta pärast nende kohaldamise algust; ettemaksete nõuete ja künniste kohta, sealhulgas tagatise nõue ettemakse korral; toetusmeetmete väärkasutuse ja projektide topeltrahastamise vältimise kohta; veinivalmistamise kõrvalsaaduste kõrvaldamise kohta tootjate poolt ja erandite kohta kõnealusest kohustusest, et vältida täiendavat halduskoormust, ning sätete kohta destilleerijate vabatahtlikuks sertifitseerimiseks; liikmesriikide jaoks toetusmeetmete rakendamist käsitlevate nõuete sätestamise ja toetusmeetmete ulatuse kooskõla tagavate piirangute kohta;

nõuete sätestamise ja toetusmeetmete ulatuse kooskõla tagavate piirangute kohta; toetusesaajatele tehtavate maksete, sealhulgas kindlustusvahendajate kaudu tehtavate maksete kohta.

toetusesaajatele tehtavate maksete, sealhulgas kindlustusvahendajate kaudu tehtavate maksete kohta.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 50 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 44

Komisjoni ettepanek

(44) Mesinduse eripäraks on tootmistingimuste ja saagikuse suured erinevused ja ettevõtjate hajutus ning mitmekesisus nii tootmis- kui ka turustusetapis. Arvestades varroatoosi levikut mitmes liikmesriigis viimastel aastatel ja probleeme, mida see haigus mee tootmises tekitab, on liidu abinõud jätkuvalt vajalikud, sest varroatoosi ei ole võimalik täielikult likvideerida ning seda tuleb ravida selleks kinnitatud toodetega. Neid asjaolusid arvestades ning eesmärgiga parandada mesindustoodete tootmist ja turustamist liidus, tuleks iga kolme aasta järel kõnealuse sektori jaoks koostada riiklikud programmid, et parandada mesindustoodete tootmise ja turustamise üldtingimusi. Neid riiklikke programme peaks osaliselt rahastama liit.

Muudatusettepanek

(44) Mesinduse eripäraks on tootmistingimuste ja saagikuse suured erinevused ja ettevõtjate hajutus ning mitmekesisus nii tootmis- kui ka turustusetapis. Arvestades **tarude vastu suunatud teatavate rünnakute sagenemist ning eelkõige** varroatoosi levikut mitmes liikmesriigis viimastel aastatel ja probleeme, mida see haigus mee tootmises tekitab, on liidu abinõud jätkuvalt vajalikud, sest varroatoosi ei ole võimalik täielikult likvideerida ning seda tuleb ravida selleks kinnitatud toodetega. Neid asjaolusid arvestades ning eesmärgiga parandada mesindustoodete tootmist ja turustamist liidus, tuleks iga kolme aasta järel kõnealuse sektori jaoks koostada riiklikud programmid, et parandada mesindustoodete tootmise ja turustamise üldtingimusi. Neid riiklikke programme peaks osaliselt rahastama liit.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 52 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 45

Komisjoni ettepanek

(45) Selleks et tagada mesinduses liidu rahastamise sihipärane kasutamine, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse: **meetmeid**, mida võib lülitada mesindusprogrammidesse, kohustusi käsitlevaid eeskirju seoses riiklike programmide sisu, nende koostamise ja seotud uuringutega; ning igale osalevale liikmesriigile liidu rahalise toetuse jaotamise tingimusi.

Muudatusettepanek

(45) Selleks et tagada mesinduses liidu rahastamise sihipärane kasutamine, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse: **meetmete üksikasju**, mida võib lülitada mesindusprogrammidesse, kohustusi käsitlevaid eeskirju seoses riiklike programmide sisu, nende koostamise ja seotud uuringutega; ning igale osalevale liikmesriigile liidu rahalise toetuse jaotamise tingimusi.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 53 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 31

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 50

Komisjoni ettepanek

(50) Selleks et tagada, et kõik tooted on veatu ja standardse turustuskvaliteediga ning ilma et see piiraks Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määruses (EÜ) nr 178/2002 (millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused) oleks vaja eespool nimetatud komisjoni teatises kavandatud üldist põhiturustamisstandardit toodete jaoks, mis ei ole hõlmatud sektori- või tootepõhiste turustamisstandarditega. Kui sellised tooted vastavad kohaldatavale rahvusvahelisele standardile, tuleks need lugeda üldisele turustamisstandardile vastavaks.

Muudatusettepanek

(50) Selleks et tagada, et kõik tooted on veatu ja standardse turustuskvaliteediga ning ilma et see piiraks Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrust (EÜ) nr 178/2002 (millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused), oleks vaja eespool nimetatud komisjoni teatises kavandatud üldist põhiturustamisstandardit toodete jaoks, mis ei ole hõlmatud sektori- või tootepõhiste turustamisstandarditega. Kui sellised tooted vastavad kohaldatavale rahvusvahelisele standardile, tuleks need lugeda üldisele turustamisstandardile vastavaks. ***Ilma et see piiraks liidu õigusakte ja siseturu nõuetekohast toimimist, peaksid liikmesriigid siiski säilitama võime võtta vastu või säilitada siseriiklikke sätteid, mis on seotud sektorite või toodetega, mida reguleeritakse üldise turustamisstandardiga või eriturustamisstandardiga ning mille elemente ei ole käesolevas määruses selgelt ühtlustatud.***

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 56 muudatusettepanekuga. See on põllumajanduskomisjoni võetud

seisukoha jätkamine määruse (2010) 738 (turustamisstandardite kohta) raamistikus.

Muudatusettepanek 32

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 53 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(53 a) Turustamisstandardite puhul tuleks selgelt eristada kohustuslikke eeskirju ja vabalt valitavaid vabatahtlikke märkeid. Vabalt valitavad vabatahtlikud märged peaksid ka edaspidi aitama saavutada turustamisstandardite eesmärke, mistõttu neid tuleks kohaldada üksnes aluslepingu I lisasse kantud toodete suhtes.

Or. fr

(Raporti A7-0281/2011 3. muudatusettepanek)

Selgitus

Kooskõlas artiklite 67 a–67 e muudatusettepanekutega. See kordab põllumajanduskomisjoni võetud seisukoha määruse (2010) 738 (turustamisstandardite kohta) raamistikus.

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 53 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(53 b) Käesoleva määruse eesmärke arvesse võttes ja selguse huvides peaks käesolev määrus hõlmama ka vabalt valitavaid vabatahtlikke märkeid.

Or. fr

(Raporti A7-0281/2011 4. muudatusettepanek)

Selgitus

Kooskõlas artiklite 67 a–67 e muudatusettepanekutega. See kordab põllumajanduskomisjoni võetud seisukoha määruse (2010) 738 (turustamisstandardite kohta) raamistikus.

Muudatusettepanek 34

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 56

Komisjoni ettepanek

(56) Kolmandatest riikidest imporditud toodete suhtes on asjakohane sätestada erieeskirjad, **kui kolmandas riigis jõus olevate riiklike sätetega õigustatakse erandite tegemist kõnealustest turustamisstandarditest, kui on tagatud nende sätete samaväärsus liidu õigusaktidega.**

Muudatusettepanek

(56) Kolmandatest riikidest imporditud toodete suhtes on asjakohane sätestada **vastavalt aluslepingu artikli 43 lõikele 2 vastu võetud** erieeskirjad, **millega määratakse kindlaks tingimused, mille alusel loetakse, et imporditud tooted vastavad piisaval määral turustamisstandarditega seotud liidu nõuetele, ning mille abil saab võtta meetmeid, millega kehtestatakse erandid eeskirjadest, et liidus turustatakse üksnes sellistele standarditele vastavaid tooteid, ning mille abil kehtestatakse eeskirjad, mis on seotud liidust eksporditavate toodete turustamisstandardite kohaldamisega.**

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 66 muudatusettepanekuga ja kordab ühte osa põhjendusest 61. Käesolev põhjendus peaks viitama artiklile 66.

Muudatusettepanek 35

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 58

Komisjoni ettepanek

(58) Selleks et turuolukorra muutustele reageerida ja iga sektori eripära arvestada, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, millega **võtta vastu** ja muuta üldise turustamisstandardiga seotud nõudeid ja vastavuseeskirju ning teha neist

Muudatusettepanek

(58) Selleks et turuolukorra muutustele reageerida ja iga sektori eripära arvestada, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, millega **täiendada** ja muuta üldise turustamisstandardiga seotud nõudeid ja vastavuseeskirju ning teha neist

erandeid.

erandeid.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 57 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 36

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 61

Komisjoni ettepanek

(61) Selleks et võtta arvesse **liidu ja teatavate kolmandate riikide vahelise kauplemise eripära**, mõne põllumajandustoote eripära ning iga sektori eripära, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse iga standardi lubatud hälvet, mille ületamisel käsitatakse kogu tootepartiid standardile mittevastavana, **ning millega määrata kindlaks tingimused, mille alusel loetakse, et imporditud tooted vastavad piisaval määral turustamisstandarditega seotud liidu nõuetele, ning mille abil saab võtta meetmeid, millega kehtestatakse erandid eeskirjadest, et liidus turustatakse üksnes sellistele standarditele vastavaid tooteid, ning mille abil kehtestatakse eeskirjad, mis on seotud liidust eksporditavate toodete turustamisstandardite kohaldamisega.**

Muudatusettepanek

(61) Selleks et võtta arvesse mõne põllumajandustoote eripära ning iga sektori eripära, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse iga standardi lubatud hälvet, mille ületamisel käsitatakse kogu tootepartiid standardile mittevastavana.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas põhjenduse 56 muudatusettepanekuga. Käesolev põhjendus peaks viitama artiklile 61.

Muudatusettepanek 37

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 69

Komisjoni ettepanek

(69) Selleks et võtta arvesse tootmise eripära piiritletud geograafilises piirkonnas, tagada toote kvaliteet ja jälgitavus ning tagada tootjate ja ettevõtjate õiguste ja seaduslike huvide kaitse, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse geograafilise ala **piiritlemise põhimõtteid** ning tootmisega seotud **mõisteid**, piiranguid ja erandeid piiritletud geograafilises piirkonnas; tingimusi, mille kohaselt võib tootespetsifikaat sisaldada lisanõudeid; ning tootespetsifikaadi põhipunkte; ning sellise taotleja kategooriat, kes võib taotleda päritolunimetuse või geograafilise tähise kaitset; menetluskorda, mida peab järgima päritolunimetuse või geograafilise tähise kaitse taotlemisel, sealhulgas riiklikud eelmenetlused, komisjoni kontroll, vastuväidete esitamise menetlus ning päritolunimetuse või geograafilise tähise muutmist, tühistamist või vahetamist käsitlevad menetlused; piiruleste taotluste suhtes kohaldatavaid menetlusi; kolmanda riigi geograafilise piirkonnaga seotud taotlusmenetlusi; kaitse alguskuupäeva määramist; tootespetsifikaatide muutmise seotud menetlusi; ning muudatuse jõustumiskuupäeva määramist.

Muudatusettepanek

(69) Selleks et võtta arvesse tootmise eripära piiritletud geograafilises piirkonnas, tagada toote kvaliteet ja jälgitavus ning tagada tootjate ja ettevõtjate õiguste ja seaduslike huvide kaitse, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse geograafilise ala **piiritlemisega seotud täiendavaid üksikasju** ning tootmisega seotud piiranguid ja erandeid piiritletud geograafilises piirkonnas; tingimusi, mille kohaselt võib tootespetsifikaat sisaldada lisanõudeid; ning tootespetsifikaadi põhipunkte; ning sellise taotleja kategooriat, kes võib taotleda päritolunimetuse või geograafilise tähise kaitset; menetluskorda, mida peab järgima päritolunimetuse või geograafilise tähise kaitse taotlemisel, sealhulgas riiklikud eelmenetlused, komisjoni kontroll, vastuväidete esitamise menetlus ning päritolunimetuse või geograafilise tähise muutmist, tühistamist või vahetamist käsitlevad menetlused; piiruleste taotluste suhtes kohaldatavaid menetlusi; kolmanda riigi geograafilise piirkonnaga seotud taotlusmenetlusi; kaitse alguskuupäeva määramist; tootespetsifikaatide muutmise seotud menetlusi; ning muudatuse jõustumiskuupäeva määramist.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 86 lõike 2 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 38

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 74

Komisjoni ettepanek

(74) Selleks et tagada vastavus olemasoleva märgistamistavaga, märgistamise ja esitusviisiga seotud horisontaaleeskirjadega ning selleks, et võtta arvesse veinisektori eripära; selleks et tagada sertifitseerimis-, heakskiitmis- ja kontrollimenetluste tõhusus ning ettevõtjate seaduslikud huvid ning ettevõtjate kahjustamise vältimiseks tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse erandlikke olukordi, mille puhul on õigustatud nimetustele „kaitstud päritolunimetus” või „kaitstud geograafiline tähis” viite väljajätmine; esitusviisi ja muude kui käesoleva määrusega ettenähtud märgistuse andmete kasutamist; teatavaid kohustuslikke üksikasju; valikulisi üksikasju; ning esitusviisi; vajalikke meetmeid seoses päritolunimetust või geograafilist tähist kandvate veinide märgistamise ja esitusviisiga ning seoses veinidega, mille asjaomane päritolunimetus või geograafiline tähis vastab vajalikele nõuetele; veine, mis on turule viidud ja märgistatud enne 1. augustit 2009; ning märgistamist ja esitusviisi käsitlevaid erandeid.

Muudatusettepanek

(74) Selleks et tagada vastavus olemasoleva märgistamistavaga, märgistamise ja esitusviisiga seotud horisontaaleeskirjadega ning selleks, et võtta arvesse veinisektori eripära; selleks et tagada sertifitseerimis-, heakskiitmis- ja kontrollimenetluste tõhusus ning ettevõtjate seaduslikud huvid ning ettevõtjate kahjustamise vältimiseks tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse erandlikke olukordi, mille puhul on õigustatud nimetustele „kaitstud päritolunimetus” või „kaitstud geograafiline tähis” viite väljajätmine; esitusviisi ja muude kui käesoleva määrusega ettenähtud märgistuse andmete kasutamist; teatavaid kohustuslikke üksikasju; valikulisi üksikasju; ning esitusviisi; vajalikke meetmeid seoses päritolunimetust või geograafilist tähist kandvate veinide märgistamise ja esitusviisiga ning seoses veinidega, mille asjaomane päritolunimetus või geograafiline tähis vastab vajalikele nõuetele; veine, mis on turule viidud ja märgistatud enne 1. augustit 2009; ning **ekspordi jaoks** märgistamist ja esitusviisi käsitlevaid erandeid.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 99 lõike 6 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 39

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 82 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(82 a) Majanduslikel, sotsiaalsetel, keskkonnaalastel ja traditsioonilistes veinipiirkondades maakasutusega seotud põhjustel ning lisaks nõuete tõttu säilitada Euroopa veinitoodete kontrolli, mitmekesisust, prestiiži ja kvaliteeti, on vaja veinisektoris säilitada praegust istutusõiguste süsteemi vähemalt 2030. aastani.

Or. fr

Muudatusettepanek 40

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 83

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(83) Suhkruettevõtjate ja suhkrupeedikasvatajate õiguste ja kohustuste õiglase tasakaalu tagamiseks on **pärast kvoodisüsteemi kohaldamise lõppu** jätkuvalt vaja erivahendeid. Seepärast tuleks kehtestada standardsätted, mis reguleerivad nendevahelisi kokkuleppeid.

(83) Suhkruettevõtjate ja suhkrupeedikasvatajate õiguste ja kohustuste õiglase tasakaalu tagamiseks on jätkuvalt vaja erivahendeid. Seepärast tuleks kehtestada standardsätted, mis reguleerivad nendevahelisi kokkuleppeid.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas suhkrukvootide pikendamisega.

Muudatusettepanek 41

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 84

Komisjoni ettepanek

(84) Selleks et võtta arvesse suhkrusektori eripära ja tagada, et kõigi poolte huve võetaks arvesse, tuleks ***komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte***, milles käsitletakse kõnealuseid kokkuleppeid, eriti seoses suhkrupeedi ostu-, tarne-, ülevõtu- ja maksetingimuste reguleerimisega.

Muudatusettepanek

(84) Selleks et võtta arvesse suhkrusektori eripära ja tagada, et kõigi poolte huve võetaks arvesse, tuleks ***kehtestada teatav hulk eeskirju***, milles käsitletakse kõnealuseid kokkuleppeid, eriti seoses suhkrupeedi ostu-, tarne-, ülevõtu- ja maksetingimuste reguleerimisega.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas suhkrusektori kokkuleppeid ja lepinguid käsitleva lisa taaskehtestamisega.

Muudatusettepanek 42

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 84 a (uus)

Komisjoni ettepanek

(84 a) Selleks et võimaldada suhkrupeedi tootjatel lõplikult kohaneda 2006. aastal suhkrusektoris läbiviidud põhjaliku reformiga ning jätkata sellest ajast alates tehtud jõupingutusi konkurentsivõime suurendamiseks, tuleks olemasolevat kvoodisüsteemi pikendada 2019./2020. aasta turustusaasta lõpuni. Kuid tugevad ja hootised pinged Euroopa suhkruturul muudavad vajalikuks mehhanismi, mis võimaldab kvoodivälist suhkrut automaatselt ja nii kauaks kui vaja ümber kvalifitseerida kvoodikohaseks suhkruks, võimaldades nii säilitada suhkruturu struktuurilist tasakaalu.

Or. fr

Muudatusettepanek 43

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 84 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(84 b) Et kvoodisüsteemi lõplikult pärast 2020. aastat tühistada, peab komisjon esitama 1. juuliks 2018 Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande olemasolevast kvoodisüsteemist väljumise vastava korra kohta ja sektori tuleviku kohta pärast 2020. aastat, mis sisaldab kõiki asjakohaseid ettepanekuid kogu sektori ette valmistamiseks pärast 2020. aastat.

Or. fr

Muudatusettepanek 44

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 85

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(85) Tootjaorganisatsioonidel ja nende ühendustel võib olla oluline tähtsus **tarnete koondamisel ja** parimate tavade edendamisel. **Tootmisharudevahelistel organisatsioonidel võib olla oluline osa tarneahelas osalejate vahelise dialoogi algatamisel, parimate tavade edendamisel ja turu läbipaistvuse suurendamisel. Seepärast tuleks selliste, teatavaid sektoreid hõlmavate organisatsioonide ja nende ühenduste mõistet ja tunnustamist käsitlevad kehtivad eeskirjad ühtlustada, tõhustada ja laiendada, et näha ette ELi õigusaktides sätestatud põhikirjadest tulenev taotluspõhine tunnustamine kõikides sektorites.**

(85) Tootjaorganisatsioonidel ja nende ühendustel võib olla oluline tähtsus parimate tavade edendamisel **ning eelkõige aluslepingu artikli 39 eesmärkide saavutamisel, ning eriti tootjate tulude stabiliseerimisel, andes muu hulgas oma liikmete käsutusse riskide juhtimise vahendid, lihtsustades turustamist, keskendudes pakkumisele ja pidades läbirääkimisi lepingute üle, tugevdades sellega põllumajandustootjate läbirääkimisõigusi.**

Selgitus

Tuleb teha selgemalt vahet horisontaalsete organisatsioonide, milleks on tootjaorganisatsioonid, ning vertikaalsete organisatsioonide vahel, milleks on tootmisharudevahelised organisatsioonid, kuna nende eesmärgid ja tegevus toiduainete tarneahelas ei pruugi olla ühesugune.

Muudatusettepanek 45**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 85 a (uus)***Komisjoni ettepanek**Muudatusettepanek*

(85 a) Tootmisharudevahelistel organisatsioonidel võib olla oluline osa tarneahelas osalejate vahelise dialoogi algatamisel, parimate tavade edendamisel ja turu läbipaistvuse suurendamisel.

Or. fr

Muudatusettepanek 46**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 85 b (uus)***Komisjoni ettepanek**Muudatusettepanek*

(85 b) Seepärast tuleks selliste, teatavaid sektoreid hõlmavate tootjaorganisatsioonide, nende ühenduste ning tootmisharudevaheliste organisatsioonide mõistet ja tunnustamist käsitlevad kehtivad eeskirjad ühtlustada, tõhustada ja laiendada, et näha ette ELi õigusaktides sätestatud põhikirjadest tulenev taotluspõhine tunnustamine kõikides sektorites. Eelkõige peavad ühenduse eeskirjade raamistikus loodud tootjaorganisatsioonide tunnustamise ja põhikirja kriteeriumid tagama, et need organisatsioonid on loodud põllumajandustootjate algatusel, kes

määravad demokraatliku põhimõtte alusel kindlaks üldise ülesehituse ning teevad otsuseid seoses organisatsiooni sisemise toimimisega.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artiklite 106 a, 106 b ja 108 a muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 47

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 87

Komisjoni ettepanek

(87) **Elustaimede, veise- ja vasikaliha, sealih, lamba- ja kitseliha, munade ja kodulinnuliha puhul** tuleks sätestada teatavate meetmete vastuvõtmise võimalus pakkumise kohandamiseks turu nõuetele, mis võivad kaasa aidata turgude stabiliseerimisele ja põllumajandusega tegeleva asjaomase rahvastikuosa rahuldava elatustaseme tagamisele.

Muudatusettepanek

(87) Tuleks sätestada teatavate meetmete vastuvõtmise võimalus pakkumise kohandamiseks turu nõuetele, mis võivad kaasa aidata turgude stabiliseerimisele ja põllumajandusega tegeleva asjaomase rahvastikuosa rahuldava elatustaseme tagamisele.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 112 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 48

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 88

Komisjoni ettepanek

(88) Et soodustada tootjaorganisatsioonide, nende ühenduste ja tootmisharudevaheliste organisatsioonide tegevust, mis hõlbustaks pakkumist turunõuetega kohandada, **välja arvatud turult kõrvaldamisega seotud tegevus**, tuleks komisjonile aluslepingu

Muudatusettepanek

(88) Et soodustada tootjaorganisatsioonide, nende ühenduste ja tootmisharudevaheliste organisatsioonide tegevust, mis hõlbustaks pakkumist turunõuetega kohandada, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid

artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse **elustaime-, piima- ja piimatoodete, veise- ja vasikaliha-, sealiha-, lamba- ja kitseliha-, muna- ja linnulihasektoris** kvaliteedi parandamiseks **võetavaid meetmeid**; parema tootmis-, töötlemis- ja turustuskorralduse edendamist; turuhinnadünaamika registreerimise hõlbustamist; kasutatud tootmisvahenditel põhinevate lühi- ja pikaajaliste prognooside kujundamist.

õigusakte, milles käsitletakse kvaliteedi parandamiseks parema tootmis-, töötlemis- ja turustuskorralduse edendamist; turuhinnadünaamika registreerimise hõlbustamist; kasutatud tootmisvahenditel põhinevate lühi- ja pikaajaliste prognooside kujundamist.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 112 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 49

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 89

Komisjoni ettepanek

(89) **Veinituru** toimimise parandamiseks peaksid liikmesriigid suutma rakendada tootmisharudevaheliste organisatsioonide otsuseid. Kõnealuste otsuste reguleerimisalasse ei tohiks aga kuuluda konkurentsi moonutada võivad tavad.

Muudatusettepanek

(89) **Siseturu** toimimise parandamiseks peaksid liikmesriigid suutma rakendada tootmisharudevaheliste organisatsioonide otsuseid. Kõnealuste otsuste reguleerimisalasse ei tohiks aga kuuluda konkurentsi moonutada võivad tavad.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 113 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 50

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 90

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(90) Ametlike kirjalikke lepinguid käsitlevate liidu õigusaktide puudumisel võivad liikmesriigid teha oma lepinguõiguse raames selliste lepingute kasutamise kohustuslikuks tingimuse, et ei rikuta liidu õigust ning tagatakse siseturu ja ühise turukorralduse nõuetekohane toimimine. Arvestades kõnealuses valdkonnas valitseva olukorra ebahõlpsust liidus, peaks selliste otsuste tegemine jääma subsidiaarsuse huvides liikmesriikide pädevusse. Siiski tuleks lepingute asjakohaste miinimumnõuete ning siseturu ja ühise turukorralduse nõuetekohase toimimise tagamiseks piima ja piimatoodetesektoris liidu tasandil siiski kehtestada lepingute kasutamise peamised tingimused. Kuna mõne piimaühistu põhikirjas võib sarnase mõjuga punkt juba olemas olla, tuleks sellised ühistud lihtsuse huvides lepingutele kehtestatud nõuetest vabastada. Iga sellise süsteemi tulemuslikkuse tagamiseks peaks lepingut võrdset kohaldama ka vahendajate suhtes, kes koguvad põllumajandustootjatelt piima ja viivad selle töötlejatele.

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 51

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 90 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(90 a) Enne tarnimist sõlmitud kirjalike

tüüplepingute kasutamine, kus on sätestatud peamised tingimused, ei ole levinud. Sellised lepingud võivad siiski aidata tõsta osalejate (nt piimatoodete valdkonnas) vastutust ning tõsta teadlikkust, mis väljendub suuremas arvestamises turusignaalidega, hindade ülekandumise parandamises ja pakkumise kohandamises nõudlusega, ning võivad aidata ära hoida teatavaid ebaõiglasi kaubandustavasid.

Or. fr

(määruse 2012/ 261 kordamine (ELT L 94, 30. märts 2012 – põhjendus 8)

Selgitus

See kordab määrust nr 2012/261 seoses lepinguliste suhetega piima- ja piimatootesektoris, mida laiendatakse kõikidele sektoritele. Kooskõlas artiklite 113 a–113 b muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 52

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 90 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(90 b) Nimetatud lepinguid käsitlevate liidu õigusaktide puudumisel võivad liikmesriigid otsustada teha oma lepinguõiguse raames selliste lepingute kasutamise kohustuslikuks tingimusel, et ei rikuta liidu õigust ning tagatakse siseturu ja ühise turukorralduse nõuetekohane toimimine. Arvestades lepinguõiguse valdkonnas valitseva olukorra ebaühtlust liidus, peaks selliste otsuste tegemine jääma subsidiaarsuse huvides liikmesriikide pädevusse. Ühe territooriumi piires peaksid kõigi tarnete suhtes kehtima võrdsed tingimused. Kui mõni liikmesriik otsustab, et tema territooriumil peab iga tarne põllumajandustootjalt töötlejale põhinema pooltevahelisel kirjalikul lepingul, siis

tuleks seda nõuet kohaldada ka teistest liikmesriikidest saabuvate tarnete suhtes, kuid selle kohaldamine ei ole vajalik tarnete suhtes teistesse liikmesriikidesse. Subsidiaarsuse põhimõtte kohaselt tuleks jätta liikmesriikide otsustada, kas nõuda, et esmaostja teeb põllumajandustootjale kirjaliku pakkumise niisuguse lepingu sõlmimiseks.

Or. fr

(määruse 2012/ 261 kordamine (ELT L 94, 30. märts 2012 – põhjendus 9)

Selgitus

See kordab määrust nr 2012/261 seoses lepinguliste suhetega piima- ja piimatootesektoris, mida laiendatakse kõikidele sektoritele. Kooskõlas artiklite 113 a–113 b muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 53

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 91

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(91) Tootmise mõistliku arengu ja seega piimatootjatele rahuldava elatustaseme tagamiseks tuleks parandada nende läbirääkimispositsiooni töötajatega, mille tulemusel jaguneks lisandväärtus tarneahelas ühtlasemalt. Kõnealuste ÜPP eesmärkide saavutamiseks tuleks aluslepingu artikli 42 ja artikli 43 lõike 2 kohaselt võtta vastu säte, mis võimaldaks piimatootjatest koosnevatel tootjaorganisatsioonidel või nende ühendustel pidada mõne või kõigi oma liikmete nimel piimatöötlejaga läbirääkimisi lepingutingimuste, sealhulgas hinna üle. Piimaturul tõhusa konkurentsi säilitamiseks tuleks selle võimaluse suhtes kohaldada asjakohaseid koguselisi piirnorme.

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 54

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 91 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(91 a) Tootmise elujõulise arengu ja põllumajandustootjatele rahuldava elatustaseme tagamiseks tuleks parandada nende läbirääkimispositsiooni ostjatega, mille tulemusel jaguneks lisandväärtus tarneahela mõlemas otsas ühtlasemalt. Seega tuleks ühise põllumajanduspoliitika eesmärkide saavutamiseks võtta ELi toimimise lepingu artikli 42 ja artikli 43 lõike 2 alusel vastu säte, mis võimaldaks ainult põllumajandustootjatest või nende ühendustest koosnevatel tootjaorganisatsioonidel pidada ostjaga oma liikmete toodangu või selle osa suhtes ühiselt läbirääkimisi lepingutingimuste, sealhulgas hinna üle. Nimetatud sätet tuleks siiski kohaldada vaid tootjaorganisatsioonide suhtes, kes taotleavad tunnustamist või on tunnustatud. Lisaks ei tohiks nimetatud sätet kohaldada ühistutele. Lisaks tuleks sätestada võimalus, et käesoleva määrusega tunnustataks de facto tootjaorganisatioone, mida on tunnustatud liikmesriigi õiguse alusel.

Or. fr

(määruse 2012/ 261 kordamine (ELT L 94, 30. märts 2012 – kohandatud põhjendus 14)

Selgitus

See kordab määrust nr 2012/261 seoses lepinguliste suhetega piima- ja piimatootesektoris, mida laiendatakse kõikidele sektoritele. Kooskõlas artiklite 113 a–113 b muudatusettepanekutega.

Muudatusettepanek 55

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 91 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(91 b) Arvestades kaitstud päritolunimetuse ja kaitstud geograafilise tähise olulisust eeskätt kehvemate tingimustega maapiirkondades, samuti selleks, et tagada lisandväärtus ja säilitada teatud juustude kvaliteeti, millel on kaitstud päritolunimetus või kaitstud geograafiline tähis, ja arvestades piimakvootide kaotamist, peaks liikmesriikidel olema lubatud kohaldada eeskirju, et reguleerida niisuguste määratletud geograafilises piirkonnas toodetud juustude tarnet. Need eeskirjad peaksid hõlmama kogu asjaomase juustu tootmist ja neid peaks taotlema tootmisharudevaheline organisatsioon, tootjaorganisatsioon või nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määruses (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta määratletud rühm. Taotlust peaks toetama suur enamik piimatootjatest, kes toodavad suurema osa kõnealuse juustu tootmiseks kasutatavast piimast, ning tootmisharudevaheliste organisatsioonide ja rühmade puhul suur enamik kõnealuse juustu tootmist esindavatest juustutootjatest. Lisaks tuleks neile eeskirjadele kohaldada rangeid tingimusi, eeskätt selleks, et mitte kahjustada kauplemist toodetega teistel turgudel ja et kaitsta vähemuste õigusi. Liikmesriigid peaksid vastuvõetud eeskirjad kohe avaldama ja teavitama neist komisjoni, tagama regulaarse kontrolli ning mittevastavuse korral eeskirjad kehtetuks tunnistama.

Or. fr

(määruse 2012/ 261 kordamine (ELT L 94, 30. märts 2012 – põhjendus 17)

Selgitus

See kordab määrust nr 2012/261 seoses lepinguliste suhetega piima- ja piimatootesektoris.

Muudatusettepanek 56

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 91 c (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(91 c) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 kohaselt aeguvad piimakvoodid suhteliselt lühikese aja jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist. Pärast määruse (EL) nr 1234/2007 kehtetuks tunnistamist tuleks asjakohaseid sätteid kohaldada jätkuvalt kuni vastava kava lõppemiseni.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas põhjenduse 146 väljajätmisega.

Muudatusettepanek 57

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 91 d (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(91 d) Piimakvootide kaotamise otsusega kaasnes „pehme maandumise” kohustus piima- ja piimatootesektori jaoks. Määrus nr 261/2012 seoses lepinguliste suhetega piima- ja piimatootesektoris on esimene hea samm selles suunas, kuid seda tuleks siiski täiendada muude vahenditega¹. Selles kontekstis tuleks komisjonil lubada piima- ja piimatooteturu tõsise tasakaalustamatuse korral anda toetust nendele piimatootjatele, kes vabatahtlikult vähendavad oma tootmist, kuid samuti

kehtestada lisamaksu nendele piimatootjatele, kes sellel perioodil oma tootmist suurendavad või jätkavad tootmist samas mahus.

¹ *ELT L 94, 30.3.2012, lk 38.*

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 156 a muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 58

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 93

Komisjoni ettepanek

(93) Selleks et tagada, et tootjaorganisatsioonide, nende ühenduste, tootmisharudevaheliste organisatsioonide ja ettevõtjate organisatsioonide tegevuse tõhustamiseks oleksid nende eesmärgid ja kohustused sõnaselgelt määratletud, et võtta arvesse iga sektori eripära ning tagada konkurentsieeskirjade täitmine ja ühise turukorralduse toimimine, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse eeskirju: selliste konkreetsete eesmärkide kohta, mida kõnealused organisatsioonid võivad ja peavad või ei tohi täita, ***sealhulgas erandid*** käesolevas määruses loetletud ***eesmärkidest***; selliste organisatsioonide ja ühenduste ***põhikirja***, struktuuri, iseseisva õigusvõime, liikmelisuse, suuruse, aruandluse ja tegevuse, tunnustamise mõju, tunnustuse tühistamise ning ühinemiste kohta; rahvusvaheliste organisatsioonide ja ühenduste kohta; tootjaorganisatsioonide ja nende ühenduste allhangete ja tehniliste vahendite hankimise kohta; tootjaorganisatsioonide ja ühenduste poolt

Muudatusettepanek

(93) Selleks et tagada, et tootjaorganisatsioonide, nende ühenduste, tootmisharudevaheliste organisatsioonide ja ettevõtjate organisatsioonide tegevuse tõhustamiseks oleksid nende eesmärgid ja kohustused sõnaselgelt määratletud, et võtta arvesse iga sektori eripära ning tagada konkurentsieeskirjade täitmine ja ühise turukorralduse toimimine, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse eeskirju: selliste konkreetsete eesmärkide kohta, mida kõnealused organisatsioonid võivad ja peavad või ei tohi täita, ***ning vajadusel lisada*** käesolevas määruses loetletud ***eesmärkidele teiste organisatsioonide, v.a tootjaorganisatsioonide põhikiri, teatud sektorite organisatsioonide põhikirja suhtes kohaldatavad eritingimused*** selliste organisatsioonide ja ühenduste struktuuri, iseseisva õigusvõime, liikmelisuse, suuruse, aruandluse ja tegevuse, tunnustamise mõju, tunnustuse tühistamise ning ühinemiste kohta; rahvusvaheliste organisatsioonide ja ühenduste kohta, ***sh***

turustatava toodangu miinimummahu või -väärtuse kohta; organisatsioonivälisete isikutele organisatsioonide teatavate eeskirjade laiendamise ja selliste isikute kohustusliku registreerimistasu kohta; sealhulgas rangemad tootmiseeskirjad, mida tohib täiendada; esindatavusega seotud täiendavate nõuete kohta; asjaomase majanduspiirkonna kohta, sealhulgas kõnealuste piirkondade mõiste kontroll komisjoni poolt; minimaalse ajavahemiku kohta, mille jooksul peaksid eeskirjad enne nende laiendamist kehtima; selliste isikute või organisatsioonide kohta, kelle suhtes võib eeskirju või rahastamist kohaldada; ning olukorra kohta, mille puhul komisjon võib nõuda eeskirjade laiendamise või kohustusliku rahastamise tagasilükkamist või tühistamist.

eeskirjad, mis on seotud haldusabi andmisega piiriülese koostöö korral; tootjaorganisatsioonide ja nende ühenduste allhangete ja tehniliste vahendite hankimise ***tingimuste*** kohta; tootjaorganisatsioonide ja ühenduste poolt turustatava toodangu miinimummahu või -väärtuse kohta; organisatsioonivälisete isikutele organisatsioonide teatavate eeskirjade laiendamise ja selliste isikute kohustusliku registreerimistasu kohta; sealhulgas rangemad tootmiseeskirjad, mida tohib täiendada; esindatavusega seotud täiendavate nõuete kohta; asjaomase majanduspiirkonna kohta, sealhulgas kõnealuste piirkondade mõiste kontroll komisjoni poolt; minimaalse ajavahemiku kohta, mille jooksul peaksid eeskirjad enne nende laiendamist kehtima; selliste isikute või organisatsioonide kohta, kelle suhtes võib eeskirju või rahastamist kohaldada; ning olukorra kohta, mille puhul komisjon võib nõuda eeskirjade laiendamise või kohustusliku rahastamise tagasilükkamist või tühistamist; ***ning samuti konkreetsete lepinguliste süsteemide ja koguste rakendamise eritingimuste kohta, mille suhtes peetakse läbirääkimisi lepingute sõlmimise üle.***

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 114 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 59

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 94 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(94 a) Siiski tuleks tagada, et rahvusvahelisi kokkuleppeid rakendades ei rikutaks vastastikkuse põhimõtet, eelkõige tariifi-, fütosanitaaria ja

keskkonnatasandil, ning et nende elluviimisel järgitakse rangelt piiril kehtiva hinna mehhanisme, täiendavaid eritollimakse ja tasakaalustusmakse.

Or. fr

Muudatusettepanek 60

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 96

Komisjoni ettepanek

(96) Selleks et võtta arvesse kaubanduse ja turu arengut, asjaomase turu vajadusi ning vajaduse korral impordi või ekspordi üle peetavat järelevalvet, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, **milles käsitletakse** selliste sektorite toodete loetelu, mille puhul nõutakse impordi- või ekspordilitsentsi esitamist; juhtumeid ja olukordi, mil impordi- või ekspordilitsentsi ei pea esitama.

Muudatusettepanek

(96) Selleks et võtta arvesse kaubanduse ja turu arengut, asjaomase turu vajadusi ning vajaduse korral impordi või ekspordi üle peetavat järelevalvet, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte selliste sektorite toodete loetelu **muutmiseks ja täiendamiseks**, mille puhul nõutakse impordi- või ekspordilitsentsi esitamist; juhtumeid ja olukordi, mil impordi- või ekspordilitsentsi ei pea esitama.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 118 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 61

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 100

Komisjoni ettepanek

(100) Selleks et tagada piiril kehtiva hinna süsteemi tõhusus, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, millega nähakse ette võimalus kontrollida tolliväärtust **muu väärtuse kui ühikuhinna**

Muudatusettepanek

(100) Selleks et tagada piiril kehtiva hinna süsteemi tõhusus, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, millega nähakse ette võimalus kontrollida tolliväärtust **ühikuväärtuse** alusel **või**

alusel.

vajadusel kontrollida tolliväärtust kindla impordiväärtuse kaudu. Tolliväärtust ei tohi ühelgi juhul kontrollida tuletatud meetodi kaudu, mis võimaldab vähendada või vältida täiendavate eritollimaksude kehtestamist.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 122 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 62

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 107

Komisjoni ettepanek

(107) Kolmandatesse riikidesse eksportimisel selliste toetuste määramine, mis põhinevad liidu ja maailmaturuhinna vahel ning mille puhul piirdatakse liidu WTO kohustustega, peaks kaitsma liidu osalemist käesoleva määruse reguleerimisalasse jäävate teatavate toodete rahvusvahelises kaubanduses. **Subsideeritud ekspordi** suhtes tuleks rakendada väärtuselisi ja koguselisi piiranguid.

Muudatusettepanek

(107) Kolmandatesse riikidesse eksportimisel selliste toetuste määramine, mis põhinevad liidu ja maailmaturuhinna vahel ning mille puhul piirdatakse liidu WTO kohustustega, peaks kaitsma liidu osalemist käesoleva määruse reguleerimisalasse jäävate teatavate toodete rahvusvahelises kaubanduses. **Eksporditoetuse** suhtes tuleks rakendada väärtuselisi ja koguselisi piiranguid.

Or. fr

Muudatusettepanek 63

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 120

Komisjoni ettepanek

(120) Aluslepingu artikli 42 kohaselt kohaldatakse aluslepingu konkurentsieeskirju käsitleva peatüki sätteid põllumajandussaaduste tootmise ja

Muudatusettepanek

(120) Aluslepingu artikli 42 kohaselt kohaldatakse aluslepingu konkurentsieeskirju käsitleva peatüki sätteid põllumajandussaaduste tootmise ja

nendega kauplemise suhtes ainult sellises ulatuses, mis on liidu õigusaktidega kindlaks määratud aluslepingu artikli 43 **lõigete 2 ja 3** raames ning vastavalt nendes lõigetes ette nähtud menetlusele.

nendega kauplemise suhtes ainult sellises ulatuses, mis on liidu õigusaktidega kindlaks määratud aluslepingu artikli 43 **lõike 2** raames ning vastavalt nendes lõigetes ette nähtud menetlusele.

Or. fr

Muudatusettepanek 64

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 121

Komisjoni ettepanek

(121) Aluslepingu artiklis 101 osutatud kokkuleppeid, otsuseid ja tegevusi käsitlevaid, samuti turgu valitseva seisundi kuritarvitamisega seotud konkurentsieeskirju tuleks põllumajandussaaduste ja -toodete tootmise ja nendega kauplemise suhtes kohaldada sel määral, et nende kohaldamine ei ohustaks ÜPP eesmärkide saavutamist.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 65

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 121 a (uus)

Komisjoni ettepanek

(121 a) Oluline on tagada, et konkurentsiga seotud kohaldatavate ühenduse eeskirjade rakendamisel võetakse paremini arvesse põllumajandussektori eripärasid ning eelkõige selles osas, et tootjaorganisatsioonidele, tootjaorganisatsioonide ühendustele ja

Muudatusettepanek

*tootmisharudevahelistele
organisatsioonidele usaldatud ülesandeid
oleks võimalik nõuetekohaselt ja tõhusalt
täita.*

Or. fr

Muudatusettepanek 66

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 121 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(121 b) Selleks, et tagada käesoleva
määruse konkurentsioigusega seotud
sätete ühtne kohaldamine ning aidata
kaasa siseturu sujuvale toimimisele, peab
komisjon tagama erinevate riiklike
konkurentsiasutuste tegevuste tiheda
kooskõlastamise ning avaldama sellega
seoses suunised ja juhised heade tavade
kohta, mille eesmärk on selgitada riikide
konkurentsiasutuste ning ettevõtjate
tegevust põllumajandus- ja
toiduainetetööstuse sektoris.*

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 143 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 67

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 122**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(122) Eriline lähenemisviis tuleks lubada
sellistele põllumajandustootjatele või
põllumajandustootjate organisatsioonidele
või nende ühendustele, kelle eesmärk on
põllumajandustoodete ja -saaduste

(122) Eriline lähenemisviis tuleks lubada
sellistele põllumajandustootjatele või
organisatsioonidele või nende ühendustele,
kelle eesmärk on põllumajandustoodete ja -
saaduste ühistootmine või -turustamine või

ühistootmine või -turustamine või ühiste seadmete kasutamine, välja arvatud siis, kui selline ühistegevus välistab konkurentsi **või ohustab aluslepingu artikli 39 eesmärkide saavutamist.**

ühiste seadmete kasutamine, välja arvatud siis, kui selline ühistegevus välistab konkurentsi. **Eriti tähtis on, et nimetatud organisatsioonide kooskõlastatud kokkuleppeid, otsuseid ja tavasid peetakse vajalikuks aluslepingu artiklis 39 sätestatud ühise põllumajanduspoliitika eesmärkide täitmiseks ning et aluslepingu artikli 101 lõiget 1 ei kohaldata nende kokkulepete suhtes, v.a juhul kui nendes välistatakse konkurentsi. Sellisel juhul kohaldatakse määruse nr 1/2003 artiklis 2 sätestatud menetluskorda ning kõikide konkurentsi välistamise suhtes algatatud menetlustes lasub tõendamiskoormus rikkumise toime pannud poolel või ametiasutusel¹.**

¹ ELT L 1, 4.1.2003, lk 1.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 143 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 68

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 122 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(122 a) Määruses nr 1/2003 sätestatud menetluseeskirjade kohaldamise valguses ning selleks, et tagada õiguskindlus ja edastada ettevõtjatele täpsed analüüsi osad, on soovitatav täpsustada tootjaorganisatsioonide kooskõlastatud kokkulepete, otsuste ja tavade kategooriad, mille puhul kohaldatakse käesolevas määruses kehtestatud erandeid, nii nagu üldise konkurentsiõiguse raames kohaldatakse kategooriate kaupa erandimäärusi.

Muudatusettepanek 69**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 124***Komisjoni ettepanek*

(124) Riikliku abi andmine kahjustaks **ühtse turu** nõuetekohast toimimist. Seepärast tuleks põllumajandustoodete suhtes kohaldada aluslepingu riigiabi käsitlevaid sätteid. Teatavates olukordades tuleks lubada erandeid. Selliste erandite kohaldamiseks peaks komisjon koostama olemasoleva, uue või kavandatava riikliku toetuse loetelu, andma liikmesriikidele asjakohast nõu ja pakkuma välja neile sobivaid meetmeid.

Muudatusettepanek

(124) Riikliku abi andmine kahjustaks **siseturu** nõuetekohast toimimist. Seepärast tuleks põllumajandustoodete suhtes kohaldada aluslepingu riigiabi käsitlevaid sätteid. Teatavates olukordades tuleks lubada erandeid. Selliste erandite kohaldamiseks peaks komisjon koostama olemasoleva, uue või kavandatava riikliku toetuse loetelu, andma liikmesriikidele asjakohast nõu ja pakkuma välja neile sobivaid meetmeid.

Muudatusettepanek 70**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 129***Komisjoni ettepanek*

(129) Liikmesriikidel tuleks lubada jätkata pähklitoetuse riiklike maksete tegemist, nagu **praegu** on ette nähtud määruse (EÜ) nr 73/2009 artikliga 120, et pehmendada liidu varasema pähklitoetuskava tootmiskohustusest lahutamise mõju. Kuna kõnealune määrus on tunnistatud kehtetuks, tuleks selguse huvides riiklikud maksed ette näha käesoleva määrusega.

Muudatusettepanek

(129) Liikmesriikidel tuleks lubada jätkata pähklitoetuse riiklike maksete tegemist, nagu on ette nähtud määruse (EÜ) nr 73/2009 artikliga 120, et pehmendada liidu varasema pähklitoetuskava tootmiskohustusest lahutamise mõju. Kuna kõnealune määrus on tunnistatud kehtetuks, tuleks selguse huvides riiklikud maksed ette näha käesoleva määrusega.

Selgitus

Määrus 73/2009 tunnistatakse kehtetuks uue ÜPP ja seega ka käesoleva määruse jõustumisel.

Muudatusettepanek 71

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 131

Komisjoni ettepanek

(131) Veise- ja vasikaliha, piima ja piimatoodete, sealihaga, lamba- ja kitseliha, munade ja kodulinnuliha erakorralised turutoetusmeetmed peaksid olema otseselt seotud haiguste leviku tõkestamiseks vastuvõetud tervishoiu- ja veterinaarmedetega. Neid meetmeid tuleks võtta liikmesriikide palvel, et vältida tõsiseid häireid turgudel.

Muudatusettepanek

(131) Veise- ja vasikaliha, piima ja piimatoodete, sealihaga, lamba- ja kitseliha, munade, kodulinnuliha **ning hobuseliha** erakorralised turutoetusmeetmed peaksid olema otseselt seotud haiguste leviku tõkestamiseks vastuvõetud tervishoiu- ja veterinaarmedetega. Neid meetmeid tuleks võtta liikmesriikide palvel, et vältida tõsiseid häireid turgudel.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 155 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 72

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 135

Komisjoni ettepanek

(135) Ettevõtjatelt, liikmesriikidelt ja/või kolmandatelt riikidelt võib nõuda teadete esitamist, mis on seotud käesoleva määruse kohaldamise, põllumajandustoodete turu järelevalve, analüüsi ja haldamisega, turu läbipaistvuse, ÜPP meetmete nõuetekohase toimimisega, kõnealuste meetmete kontrollimise, järelevalve, hindamise ja auditeerimisega ning rahvusvaheliste kokkulepete rakendamisega, sh kõnealuste kokkulepete kohaste teavitamise nõuetega. Ühtlustatud, täiustatud ja lihtsustatud käsitlemise tagamiseks tuleks komisjonile

Muudatusettepanek

(135) Ettevõtjatelt, liikmesriikidelt ja/või kolmandatelt riikidelt võib nõuda teadete esitamist, mis on seotud käesoleva määruse kohaldamise, põllumajandustoodete turu järelevalve, analüüsi ja haldamisega, turu läbipaistvuse, ÜPP meetmete nõuetekohase toimimisega, kõnealuste meetmete kontrollimise, järelevalve, hindamise ja auditeerimisega ning rahvusvaheliste kokkulepete rakendamisega, sh kõnealuste kokkulepete kohaste teavitamise nõuetega. Ühtlustatud, täiustatud ja lihtsustatud käsitlemise tagamiseks tuleks komisjonile

anda õigus võtta vastu **kõik teavitamist käsitlevad vajalikud meetmed**. Sel juhul tuleks võtta arvesse andmevajadust ja sünergiaid võimalike andmeallikate vahel.

aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu **teatavaid õigusakte, milles käsitletakse teavitamiseks vajalikke meetmeid**. Sel juhul tuleks võtta arvesse andmevajadust ja sünergiaid võimalike andmeallikate vahel **ning et sellisel juhul tuleb järgida põhimõtet, mille kohaselt tuleb isikuandmeid täiendavalt töödelda vastavalt esialgsele eesmärgile, mille jaoks neid koguti, nagu soovitas Euroopa andmekaitseinspektor oma 14. detsembri 2011. aasta arvamuses¹**.

¹ *ELT L 35, 9.2.2012, lk 1.*

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 157 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 73

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 137

Komisjoni ettepanek

(137) Kohaldatakse liidu õigusakte üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta, eelkõige Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 95/46/EÜ (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta) ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrust (EÜ) nr 45/2001 (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta).

Muudatusettepanek

(137) Kohaldatakse liidu õigusakte üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta, eelkõige Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 95/46/EÜ (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta)¹ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrust (EÜ) nr 45/2001 (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta)².

¹ *ELT L 281, 23.11.1995, lk 31.*

² *ELT L 8, 12.1.2001, lk 1.*

Muudatusettepanek 74

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 139

Komisjoni ettepanek

(139) Selleks et tagada sujuv üleminek määrusega **(EL) nr [KOM(2010) 799]** kehtestatud korraldustelt käesoleva määruse sätetele, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse vajalikke meetmeid, eelkõige selliseid, mis on seotud ettevõtjate omandatud õiguste ja õiguspäraste ootuste kaitsega.

Muudatusettepanek

(139) Selleks et tagada sujuv üleminek määrusega **(EÜ) nr 1234/2007** kehtestatud korraldustelt käesoleva määruse sätetele, tuleks komisjonile aluslepingu artikli 290 kohaselt anda õigus võtta vastu teatavaid õigusakte, milles käsitletakse vajalikke meetmeid, eelkõige selliseid, mis on seotud ettevõtjate omandatud õiguste ja õiguspäraste ootuste kaitsega.

Muudatusettepanek 75

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 140

Komisjoni ettepanek

(140) Kiirmenetlust tuleks kasutada erandjuhtudel, kui see osutub vajalikuks, et reageerida tõhusalt ja tulemuslikult turuhäirete ohule või tekkinud turuhäirete korral. Kiirmenetluse valik peaks olema põhjendatud ning tuleks täpsustada juhud, mil kiirmenetlust tuleks kasutada.

Muudatusettepanek

(140) Kiirmenetlust tuleks kasutada erandjuhtudel, kui see osutub vajalikuks, et reageerida tõhusalt ja tulemuslikult turuhäirete ohule või tekkinud turuhäirete korral **või eriküsimuste lahendamiseks**. Kiirmenetluse valik peaks olema põhjendatud ning tuleks täpsustada juhud, mil kiirmenetlust tuleks kasutada.

Selgitus

Kooskõlas artikli 156 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 76

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 143

Komisjoni ettepanek

(143) Komisjon peaks nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel võtma vastu viivitamatult kohaldatavad rakendusaktid, mis on seotud liidu selliste kaitsemeetmete vastuvõtmise, muutmise või kehtetuks tunnistamisega, millega peatatakse töötlemise või sees- või välistöötlemise korra kasutamine turuolukorrale reageerimiseks ***ning lahendatakse hädalukorras eriküsimused***, kui see on vajalik tungiva kiireloomulisuse tõttu.

Muudatusettepanek

(143) Komisjon peaks nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel võtma vastu viivitamatult kohaldatavad rakendusaktid, mis on seotud liidu selliste kaitsemeetmete vastuvõtmise, muutmise või kehtetuks tunnistamisega, millega peatatakse töötlemise või sees- või välistöötlemise korra kasutamine turuolukorrale reageerimiseks, kui see on vajalik tungiva kiireloomulisuse tõttu.

Or. fr

Selgitus

Kooskõlas artikli 156 muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 77

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 146

Komisjoni ettepanek

(146) Määruse (EL) nr [KOM(2010) 799] kohaselt kaotavad mitmed sektoripõhised meetmed (sh piimakvootide, suhkrukvootide ja muud suhkru meetmed ning viinapuude istutamise piirangud ja samuti teatavad riigiabi meetmed) kehtivuse mõistliku aja jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist. Pärast määruse (EL) nr [KOM(2010) 799] kehtetuks tunnistamist tuleks asjakohaseid sätteid kohaldada jätkuvalt kuni vastavate kavade lõppemiseni.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 78

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 147

Komisjoni ettepanek

(147) Selleks et tagada sujuv üleminek määrusega (EL) nr [KOM(2010) 799] kehtestatud korraldustelt käesoleva määruse sätetele, tuleks komisjonile anda õigus vastu võtta üleminekumeetmed.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Selgitus

Tekstis puudub vastav artikkel. Artiklis 162 sätestatakse ainult üleminekusätete võtmise delegeritud õigusaktidega. Koos põhjendusega 139 ülearune.

Muudatusettepanek 79

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 149

Komisjoni ettepanek

(149) Seoses lepinguliste suhetega piima- ja piimatootesektoris on käesolevas määruses sätestatud meetmed piimaturu praegustes majandustingimustes ja tarneahela praeguse struktuuri puhul õigustatud. Selleks et meetmete mõju oleks täielik, tuleks neid kohaldada piisavalt pika aja jooksul (nii enne kui ka pärast piimakvootide kaotamist). Võttes aga arvesse nende meetmete kaugeleulatuvat mõju, peaksid need olema ajutist laadi ning need tuleks uuesti läbi vaadata. Komisjon peaks vastu võtma piimaturu arengu aruanded, mis peaksid hõlmama võimalikke ettepanekuid põllumajandustootjate julgustamiseks sõlmida ühistootmislepinguid; aruanded esitatakse vastavalt 30. juuniks 2014 ja

Muudatusettepanek

(149) Seoses lepinguliste suhetega piima- ja piimatootesektoris on käesolevas määruses sätestatud meetmed piimaturu praegustes majandustingimustes ja tarneahela praeguse struktuuri puhul õigustatud. Selleks et meetmete mõju oleks täielik, tuleks neid kohaldada piisavalt pika aja jooksul (nii enne kui ka pärast piimakvootide kaotamist). Võttes aga arvesse nende meetmete kaugeleulatuvat mõju, peaksid need olema ajutist laadi ning need tuleks uuesti läbi vaadata, **et hinnata nende toimimist ja määrata kindaks, kas neid on vaja jätkuvalt kohaldada.** Komisjon peaks vastu võtma piimaturu arengu aruanded, mis peaksid hõlmama võimalikke ettepanekuid põllumajandustootjate julgustamiseks sõlmida ühistootmislepinguid; aruanded

31. detsembriks 2018,

esitatakse vastavalt 30. juuniks 2014 ja
31. detsembriks 2018.

Or. fr

Selgitus

See kordab määrust nr 2012/261 seoses lepinguliste suhetega piima- ja piimatootesektoris.

Muudatusettepanek 80

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 150 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(150 a) Rahvusvaheliste turgude areng, maailma rahvaarvu suurenemine ja ELi elanikkonna mõistliku hinna eest toiduga varustamise strateegiline olemus muudavad põhjalikult Euroopa põllumajanduse arengukeskkonda, mis õigustab seda, et komisjon esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule hiljemalt neli aastat pärast käesoleva määruse jõustumist raporti turgude arengu ja tulevaste põllumajandusturgude juhtimise meetmete kohta. Raportis tuleks analüüsida olemasolevate turgude juhtimise meetmete piisavust uues rahvusvahelises kontekstis ning võimalust moodustada strateegilised varud. Sellega peaksid kaasnema kõik asjakohased ettepanekud ELi pikaajalise strateegia jaoks, et saavutada aluslepingu artiklis 39 sätestatud eesmärgid.

Or. fr

Muudatusettepanek 81

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 1 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Lõikes 1 määratletud põllumajandustooted jagatakse järgmisteks I lisas loetletud sektoriteks:

Muudatusettepanek

2. Lõikes 1 määratletud põllumajandustooted jagatakse järgmisteks **käesoleva määruse** I lisas loetletud sektoriteks:

Or. fr

Selgitus

Lõikes 1 viidati aluslepingu I lisale; segaduse vältimiseks.

Muudatusettepanek 82

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 1 – lõige 2 – punkt j

Komisjoni ettepanek

j) töödeldud puu- ja **köögiviljad**, I lisa X osa;

Muudatusettepanek

j) töödeldud puu- ja **köögiviljasaadused**, I lisa X osa;

Or. fr

Selgitus

Segaduse vältimiseks tuleb kasutada täpselt samasugust terminoloogiat nagu käesoleva määruse I lisas.

Muudatusettepanek 83

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 1 – lõige 2 – punkt m

Komisjoni ettepanek

m) **elustaimed**, I lisa XIII osa;

Muudatusettepanek

m) **eluspuud ja muud taimed, taimesibulad, -juured jms; lõikelilled ja dekoratiivne taimmaterjal**, I lisa XIII osa;

Selgitus

Segaduse vältimiseks tuleb kasutada täpselt samasugust terminoloogiat nagu käesoleva määruse I lisa.

Muudatusettepanek 84

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt u**

Komisjoni ettepanek

u) etüülalkohol, I lisa XXI osa;

Muudatusettepanek

u) *põllumajanduslikku päritolu*
etüülalkohol, I lisa XXI osa;

Selgitus

Segaduse vältimiseks tuleb kasutada täpselt samasugust terminoloogiat nagu käesoleva määruse I lisa.

Muudatusettepanek 85

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt v**

Komisjoni ettepanek

v) *mesindus*, I lisa XXII osa;

Muudatusettepanek

v) *mesindustooted*, I lisa XXII osa;

Selgitus

Segaduse vältimiseks tuleb kasutada täpselt samasugust terminoloogiat nagu käesoleva määruse I lisa.

Muudatusettepanek 86

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4 a. Käesolevas määruses kasutatakse mõistet loodusõnnetusega võrreldavad „ebasoodsad ilmastikutingimused”, mis on sellised ilmastikutingimused nagu külm, rahe, jää, vihm ja põud, mis hävitavad rohkem kui 30% teatava põllumajandustootja keskmisest aastatoodangust. Nimetatud keskmist aastatoodangud arvutatakse kolme eelneva aasta või viieaastase perioodi kolme aasta keskmisest, välja arvatud kõige kõrgem ja kõige madalam näitaja.

Or. fr

Selgitus

Mõisted on olemuslikud osad, mis tuleb kaasata põhiõigusakti teksti. Mõistel „ebasoodsad ilmastikutingimused” on horisontaalne mõõde, mis õigustab selle paigutamist määruse põhiteksti. See kordab määruse nr 1857/2006 artikli 2 lõiget 8.

Muudatusettepanek 87

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 4

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kombineeritud nomenklatuuri muudatustest tingitud vajaduse korral **võib komisjon rakendusaktidega** kohandada tootekirjeldusi ja viiteid kaupade kombineeritud nomenklatuuri rubriikidele ja alamrubriikidele käesolevas määruses **või aluslepingu artikli 43 kohaselt vastuvõetud muudes õigusaktides. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 162 artiklis 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.**

Komisjonile on antud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte vastavalt artiklile 160, et kombineeritud nomenklatuuri muudatustest tingitud vajaduse korral kohandada tootekirjeldusi ja viiteid kaupade kombineeritud nomenklatuuri rubriikidele ja alamrubriikidele käesolevas määruses.

Selgitus

Aluslepingu artikli 290 kohaselt tuleb seadusandliku akti, sh selle mitteolemuslike osade muudatusi teha delegeeritud õigusaktiga. Lisaks ei tohiks komisjonile anda vabu käsi käesoleva määruse kaudu teiste aluslepingu artikli 43 kohaselt vastuvõetud õigusaktide muutmiseks. Kõnealused delegeeritud volitused tuleb kindlaks määrata iga kõnealuse õigusakti puhul eraldi.

Muudatusettepanek 88**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – punkt a***Komisjoni ettepanek*

a) banaanisektori puhul jooksva aasta 1. jaanuarist 31. detsembrini;

Muudatusettepanek

a) **puu- ja köögivilja, töödeldud puu- ja köögivilja** ja banaanisektori puhul jooksva aasta 1. jaanuarist 31. detsembrini;

Selgitus

Võttes arvesse, et puu- ja köögivilja- ja töödeldud puu- ja köögiviljasektoris on rohkem abikavasid, milles järgitakse kõnealuste toodete saagikoristuse tsükleid, on võimalik ja soovitatav ühtlustada kõik turustusaastad, et nad vastaksid kalendriaastale. Selline säte on puu- ja köögiviljasektoris juba sätestatud rakendusmääruse nr 543/2011 artiklis 2.

Muudatusettepanek 89**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – viimane taane***Komisjoni ettepanek*

Võttes arvesse puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögiviljasektori eripära, antakse komisjonile artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, et määrata kindlaks turustusaastad kõnealuste toodete puhul.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Selgitus

Võttes arvesse, et puu- ja köögivilja- ja töödeldud puu- ja köögiviljasektoris on rohkem abikavasid, milles järgitakse kõnealuste toodete saagikoristuse tsükleid, on võimalik ja soovitatav ühtlustada need turustusaastad, et nad vastaksid kalendriaastale. Selline säte on puu- ja köögiviljasektoris juba sätestatud rakendusmääruse nr 543/2011 artiklis 2.

Muudatusettepanek 90

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

Järgmised võrdlushinnad **on kindlaks määratud:**

Muudatusettepanek

1. II osa I pealkirja I peatüki ja V osa I peatüki kohaldamiseks on kindlaks määratud järgmised võrdlushinnad:

Or. fr

Selgitus

Selguse huvides on vaja täpsustada võrdlushindade konkreetne kasutamine, mis ulatub kaugemale osadest riikliku sekkumise või eraladustusabi mehhanismidest.

Muudatusettepanek 91

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – punkt d**

Komisjoni ettepanek

d) veise- ja vasikalihasektor: 2 224 eurot R3-kvaliteediklassi isasveiste rümba tonni kohta, nagu on sätestatud **artikli 18 lõike 8** kohaselt liidu täiskasvanud veiste rümpade klassifitseerimisskaalas;

Muudatusettepanek

d) veise- ja vasikalihasektor: 2 224 eurot R3-kvaliteediklassi isasveiste rümba tonni kohta, nagu on sätestatud **artikli a** kohaselt liidu täiskasvanud veiste rümpade klassifitseerimisskaalas;

Or. fr

Selgitus

Vt artikli 9 a muudatusettepanekut.

Muudatusettepanek 92

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 7 – punkt f

Komisjoni ettepanek

f) sealihasektor: 1 509,39 eurot standardkvaliteediga searümba tonni kohta, mis on määratletud kaalu ja tailihasisalduse alusel, nagu on sätestatud **artikli 18 lõike 8** kohaselt liidu searümpade klassifitseerimisskaalale järgmiselt:

Muudatusettepanek

f) sealihasektor: 1 509,39 eurot standardkvaliteediga searümba tonni kohta, mis on määratletud kaalu ja tailihasisalduse alusel, nagu on sätestatud **artikli 9 a** kohaselt liidu searümpade klassifitseerimisskaalale järgmiselt:

Or. fr

Selgitus

Vt artikli 9 a muudatusettepanekut.

Muudatusettepanek 93

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 7 – punkt f a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

f a) oliiviõli sektor:

i) 1980 eurot tonni kohta ekstra neitsioliiviõli puhul;

ii) 1710 eurot tonni kohta neitsioliiviõli puhul;

iii) 1524 eurot tonni kohta lambiõli puhul, mille vabade rasvhapete määr on kaks (seda summat vähendatakse 36,70 euro võrra tonnilt iga happesuse lisäühiku kohta).

Or. fr

Selgitus

Võrdlushinnad on olemuslikud osad, mis peaksid võimalikult suures osas sisalduma põhiõigusakti tekstis. See kordab määruse nr 1234/2007 artiklit 33. Selleks et soodustada kvaliteetse oliiviõli tootmist, on ekstra neitsioliiviõli võrdlushinda tõstetud 21 senti võrra liitri kohta.

Muudatusettepanek 94

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 7 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Võrdlushindu võib muuta aluslepingu artikli 43 lõikes 2 sätestatud korras, võttes arvesse tootmise arengut, tootmiskulusid sh sisendihindasid ja turgude arengut.

Or. fr

Selgitus

See on oluline menetusnorm, mis sisaldub ettepaneku võtta vastu määrus (2010) 799 artikli 8 lõikes 4, milles kooskõlastatakse ühtse turukorralduse ühise määruse sätteid Lissaboni lepingu sätetega. Nimetatud muudatus tuleks kaasata käesolevasse määrusesse.

Muudatusettepanek 95

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 9

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Abikõlblike toodete päritolu

Abikõlblike toodete päritolu

*Riikliku sekkumise korras ostetakse kokku või eraladustamise toetust antakse liidu päritolu toodetele. Kui kõnealused tooted on valmistatud põllukultuuridest, peavad põllukultuurid olema koristatud liidus ning kui **toode on valmistatud piimast, peab piim olema toodetud liidus.***

*Riikliku sekkumise korras ostetakse kokku või eraladustamise toetust antakse liidu päritolu toodetele. Kui kõnealused tooted on valmistatud põllukultuuridest, peavad põllukultuurid olema koristatud liidus ning kui **tegemist on loomset päritolu toodetega, peab kogu tootmisprotsess toimuma liidus.***

Or. fr

Selgitus

Selgituse loogika kohaselt peaks see kehtima igat tüüpi põllumajandustoodetele, mille suhtes kohaldatakse riiklikku sekkumist ja eraladustusabi, st see hõlmab kõiki loomset päritolu tooteid.

Muudatusettepanek 96

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 9 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 9 a

Liidu skaalad ja kontroll

1. Liidu rümpade klassifitseerimisskaalad kohaldatakse vastavalt III a lisas sätestatud eeskirjadele järgmistes sektorites:

a) veise- ja vasikalihasektor täiskasvanud veiserümpade puhul;

b) sealihasektor muude kui aretuseks kasutatud sigade rümpade puhul;

Lamba- ja kitselihasektoris võivad liikmesriigid kohaldada liidu lambarümpade klassifitseerimisskaalat vastavalt III lisa punktis C sätestatud eeskirjadele.

2. Kohapealseid kontrollid seoses täiskasvanud veiste ja lammaste rümpade klassifitseerimisega viib liidu nimel läbi liidu kontrollikomitee, kuhu kuuluvad komisjoni eksperdid ja liikmesriikide määratud eksperdid. Komitee annab läbiviidud kontrollimistest aru komisjonile ja liikmesriikidele.

Liit kannab teostatud kontrollidest tulenevad kulud.

Or. fr

Selgitus

Rümpade klassifitseerimisskaalad on otseselt seotud kõnealuste toodete võrdlushindadega, mis on kehtestatud seadusandliku tavamenetlusega. Seega tuleks põhiõigusakti uuesti sisse viia ettepaneku võtta vastu määrus (2010) 799 (milles kooskõlastatakse ühtse turukorralduse ühise määruse sätteid Lissaboni lepingu sätetega) V lisa (praegune III lisa) ja artikkel 34 (praegune artikkel 9 a).

Muudatusettepanek 97

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Lähtudes käesolevas jaos kehtestatud *tingimustest* ning *nõuetest ja -tingimustest*, mille komisjon *määrab* delegeeritud õigusaktidega ja/või rakendusaktidega kindlaks artiklite 18 ja 19 kohaselt, kohaldatakse riiklikku sekkumist järgmiste toodete suhtes:

Muudatusettepanek

Vastavalt käesolevas jaos kehtestatud *tingimustele* ning *lisanõuetele ja -tingimustele*, mille komisjon *võib määrata* delegeeritud õigusaktidega ja/või rakendusaktidega kindlaks artiklite 18 ja 19 kohaselt, kohaldatakse riiklikku sekkumist järgmiste toodete suhtes:

Or. fr

Muudatusettepanek 98

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 11 – punkt c

Komisjoni ettepanek

c) veise- ja vasikaliha puhul *kogu turustusaasta jooksul*;

Muudatusettepanek

c) veise- ja vasikaliha puhul *1. jaanuarist 31. detsembrini*;

Or. fr

Selgitus

Artiklis 6 ei määrata kindlaks konkreetset turustusaasta perioodi veise- ja vasikaliha jaoks. Seega tuleb selle sektori jaoks kindlaks määrata riikliku sekkumise periood, mis vastab kalendriaastale.

Muudatusettepanek 99

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 11 – punkt d

Komisjoni ettepanek

d) või ja lõssipulbri puhul *1. märtsist 31. augustini*.

Muudatusettepanek

d) või ja lõssipulbri puhul *1. jaanuarist 31. augustini*.

Selgitus

Kaubanduse rahvusvaheliseks muutumine vähendab üha enam piimatootmise hooajalisuse mõju ning seega pikendab perioode aasta jooksul, millal võib oodata turule liigsete koguste toomist. Seetõttu on vaja pikendada riikliku sekkumise perioodi või ja lõssipulbri puhul.

Muudatusettepanek 100**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõige 1 – punkt b***Komisjoni ettepanek*

b) **võib** komisjon rakendusaktidega **alustada** riiklikku sekkumist odra, maisi ja koorimata riisi (sealhulgas koorimata riisi eriliigid või -sordid) puhul, kui turuolukord seda nõuab. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 162 artiklis 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt;

Muudatusettepanek

b) **alustab** komisjon rakendusaktidega riiklikku sekkumist odra, maisi ja koorimata riisi (sealhulgas koorimata riisi eriliigid või -sordid) puhul, kui turuolukord seda nõuab. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 162 artiklis 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt;

Selgitus

Tootjad vajavad selgeid eeskirju, et ei tekiks kahtlusi nende tõlgendamise osas. Lisaks ei ole mingit põhjust muuta praeguseid eeskirju, luua erinevusi sektorite käsitlemise osas ega tekitada kahtlusi eeskirjade automaatse kohaldamise suhtes, kui turuolukord nõuab sekkumist.

Muudatusettepanek 101**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõige 1 – punkt c***Komisjoni ettepanek*

c) **võib** komisjon rakendusaktidega **alustada** riiklikku sekkumist veise- ja vasikalihasektori puhul, kui liikmesriigi või liikmesriigi piirkonna artikli 19 punkti a kohaselt **vastuvõetud** võrdlusperioodi veise- ja vasikaliha keskmine turuhind, mis on registreeritud **artikli 18 lõike 8** kohaselt vastu võetud liidu rümpade klassifitseerimisskaala alusel, langeb

Muudatusettepanek

c) **alustab** komisjon **ilma artikli 162 lõikeid 2 ja 3 kohaldamata vastuvõetud** rakendusaktidega riiklikku sekkumist veise- ja vasikalihasektori puhul, kui liikmesriigi või liikmesriigi piirkonna artikli 19 punkti a kohaselt **määratud** võrdlusperioodi veise- ja vasikaliha keskmine turuhind, mis on registreeritud **artikli 9 a** kohaselt vastu võetud liidu

vaatlusperioodil alla **1 560 euro tonni kohta**.

rümpade klassifitseerimiskaala alusel, langeb vaatlusperioodil alla **90% artikli 7 lõike 1 punktis d fikseeritud võrdlushinda**.

Or. fr

Selgitus

Tootjad vajavad selgeid eeskirju, et ei tekiks kahtlusi nende tõlgendamise osas. Lisaks ei ole mingit põhjust muuta praeguseid eeskirju, luua erinevusi sektorite käsitlemise osas ega tekitada kahtlusi eeskirjade automaatse kohaldamise suhtes, kui turuolukord nõuab sekkumist. Menetluse täpsustamine on vajalik ning see kordab põllumajanduskomisjoni võetud seisukohta, mis on seotud ettepanekuga võtta vastu määrus (2010) 799, milles kooskõlastatakse ühtse turukorralduse ühise määruse sätteid Lissaboni lepingu sätetega. Vt artiklite 9 a ja 14 muudatusettepanekuid.

Muudatusettepanek 102

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 12 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Komisjon võib riikliku sekkumise lõpetada rakendusaktidega veise- ja vasikalihasektori puhul, kui artikli 19 punkti a kohaselt vastuvõetud võrdlusperioodi jooksul ei ole lõike 1 punktiga c ettenähtud tingimused enam täidetud.

Muudatusettepanek

2. Komisjon võib riikliku sekkumise lõpetada **ilma artikli 162 lõikeid 2 ja 3 kohaldamata vastuvõetud** rakendusaktidega veise- ja vasikalihasektori puhul, kui artikli 19 punkti a kohaselt vastuvõetud võrdlusperioodi jooksul ei ole lõike 1 punktiga c ettenähtud tingimused enam täidetud.

Or. fr

Selgitus

See on vajalik menetluse täpsustus.

Muudatusettepanek 103

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Kui on alustatud artikli 12 lõike 1 punkti a kohast riiklikku sekkumist, on iga artiklis 11 osutatud perioodi puhul **kindlaksmääratud** hinnaga kokkuostmise aluseks järgmised piirmäärad:

Muudatusettepanek

1. Kui on alustatud artikli 12 lõike 1 punkti a kohast riiklikku sekkumist, on iga artiklis 11 osutatud perioodi puhul **artikli 14 lõikes 2 kindlaks määratud** hinnaga kokkuostmise aluseks järgmised piirmäärad:

Or. fr

Selgitus

See on vajalik menetluse täpsustus.

Muudatusettepanek 104

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 13 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) või puhul **30 000** tonni;

Muudatusettepanek

b) või puhul **70 000** tonni;

Or. fr

Selgitus

30 000-tonnine piirang või puhul on ilmselgelt ebapiisav ja tekitab turgudel ebavajalikku närvilisust, kui hinnad lähenevad sekkumishinnale.

Muudatusettepanek 105

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 14 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek

c) ei ületa veise- ja vasikaliha puhul **artikli 12 lõike 1 punktis c osutatud hinda.**

Muudatusettepanek

c) ei ületa veise- ja vasikaliha puhul **90% artikli 7 lõike 1 punktis d fikseeritud võrdlushinda.**

Selgitus

Sekkumishind veise- ja vasikaliha puhul on fikseeritud 1560 eurole tonni kohta, mis ei võta üldse arvesse turu tegelikku olukorda. Seega on sarnaselt teistele sektoritele vaja võrdlushindu ümber hinnata ja kinnitada, et neid saaks võrdlushindade kohandamise korral mehaaniliselt varieerida.

Muudatusettepanek 106**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 3***Komisjoni ettepanek*

3. Lõikes 1 ja 2 osutatud riikliku sekkumise hinnad ei piira pehme nisu, odra, maisi ja koorimata riisi puhul kvaliteedist tulenevat hinna tõstmist või alandamist. ***Võttes arvesse vajadust tagada tootmise suunatust teatavatele koorimata riisi liikidele, antakse komisjonile artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, et määrata kindlaks riikliku sekkumise hinna tõstmised või alandamised.***

Muudatusettepanek

3. Lõikes 1 ja 2 osutatud riikliku sekkumise hinnad ei piira pehme nisu, odra, maisi ja koorimata riisi puhul kvaliteedist tulenevat hinna tõstmist või alandamist.

Selgitus

Võttes arvesse, kui vähe kasutatakse koorimata riisi puhul sekkumismeetmeid, siis ei ole tootmise suunatus sekkumishinna tõstmiste või alandamistega rakendatavate meetmetega proportsionaalne. Endiselt on võimalik sekkumishinda tõsta või alandada delegeeritud õigusaktidega (artikli 18 lõige 3: kvaliteedist tuleneva hinna tõstmine või alandamine). Lisaks on riiklikku sekkumise eesmärk kehtestada turvaabinõud, mitte tootmist suunata.

Muudatusettepanek 107**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – kolmas taane (uus)***Komisjoni ettepanek**Muudatusettepanek*

Igal aastal teeb komisjon avalikuks tingimused, mille alusel riiklikke sekkumisvarusid eelmise aasta jooksul

müüdi.

Or. fr

Muudatusettepanek 108

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 16 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Kui käesolevas jaos sätestatud *tingimustest* ning komisjoni poolt delegeeritud õigusaktidega ja/või rakendusaktidega vastavalt artiklitele 17–19 vastuvõetud *nõuetest* ja *tingimustest* ei tulene teisiti, *võib* eraladustusabi *anda* järgmistele toodetele:

Muudatusettepanek

Kui käesolevas jaos sätestatud *tingimuste* ning komisjoni poolt delegeeritud õigusaktidega ja/või rakendusaktidega vastavalt artiklitele 17–19 vastuvõetud *lisanõuetest* ja *-tingimustest* ei tulene teisiti, *siis antakse* eraladustusabi järgmistele toodetele:

Or. fr

Muudatusettepanek 109

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 16 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) oliiviõli;

Muudatusettepanek

b) oliiviõli *ja lauaoliivid*;

Or. fr

Muudatusettepanek 110

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 16 – punkt c

Komisjoni ettepanek

c) *linakiud*;

Muudatusettepanek

c) *lina- ja kanepikiud*;

Or. fr

Muudatusettepanek 111

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 16 – punkt h a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

h a) linnuliha;

Or. fr

Muudatusettepanek 112

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 16 – punkt h b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

h b) kitse- ja lambapiimajuust;

Or. fr

Muudatusettepanek 113

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 16 – punkt h c (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

h c) juustud.

Or. fr

Muudatusettepanek 114

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 17 lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Komisjonile antakse vajaduse korral artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, et kehtestada turu läbipaistvuse tagamiseks tingimused, mille kohaselt **võib otsustada** anda eraladustusabi artiklis 16 loetletud toodete puhul, võttes arvesse asjaomaste toodete registreeritud liidu keskmisi turuhindu ja võrdlushindu **või** vajadust reageerida eriti keerulisele turuolukorrale või sektori majandusarengule ühes või enamas liikmesriigis.

Muudatusettepanek

1. Komisjonile antakse vajaduse korral artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, et kehtestada turu läbipaistvuse tagamiseks tingimused, mille kohaselt **otsustab** anda eraladustusabi artiklis 16 loetletud toodete puhul, võttes arvesse:

a) asjaomaste toodete registreeritud liidu keskmisi turuhindu ja võrdlushindu **ja/või**

b) vajadust reageerida eriti keerulisele turuolukorrale või sektori majandusarengule **ja/või kui see avaldab märkimisväärset mõju tootjate kasumimarginaalidele** ühes või enamas liikmesriigis.

Or. fr

Selgitus

Tootjad vajavad selgeid eeskirju, et ei tekiks mingeid kahtlusi nende tõlgendamise osas.

Muudatusettepanek 115

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 17 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Komisjon **võib otsustada** rakendusaktidega anda eraladustusabi artiklis 16 loetletud toodete puhul, võttes arvesse käesoleva artikli lõikes 1 osutatud

Muudatusettepanek

2. Komisjon **otsustab** rakendusaktidega anda eraladustusabi artiklis 16 loetletud toodete puhul, võttes arvesse käesoleva artikli lõikes 1 osutatud tingimusi.

tingimusi. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 162 artiklis 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.

Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 162 artiklis 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.

Or. fr

Selgitus

Tootjad vajavad selgeid eeskirju, et ei tekiks kahtlusi nende tõlgendamise osas.

Muudatusettepanek 116

**Ettepanek võtta vastu määrus
II osa – I pealkiri – I peatükk – 3 a jagu (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3 A JAGU

TURU AJUTISE PEATAMISE KOORDINEERIMINE

ARTIKKEL 17 A

TURU AJUTISE PEATAMISE KOORDINEERIMINE

1. Selleks et ennetada turgude tõsist tasakaalustamatust või taastada nende tavapärase toimimine tõsise häire korral, võivad käesoleva määruse artikli 1 lõikes 2 osutatud sektoritega seotud tootjaorganisatsioonide ühendused, ning, mida käsitletakse käesoleva määruse artikli 110 tähenduses esindavana, luua ja käivitada süsteemi, millega koordineeritakse turu ajutist peatamist nende liikmete poolt.

Nimetatud sätteid kohaldatakse nii, et need ei piira käesoleva määruse IV osa ning need jäävad väljapoole aluslepingu artikli 101 lõike 1 kohaldamisala.

2. Kui tootjaorganisatsioonide ühendus otsustab selle süsteemi käivitada, siis kehtib see kõikidele selle liikmetele.

3. Süsteemi rahastatakse:

a) liikmesorganisatsioonide ja/või

tootjaorganisatsioonide ühenduse enda rahalistest sissemaksetest ning vajadusel

b) artiklis 8 osutatud liidu rahalisest abist komisjoni kehtestatud tingimustel artikli 18 lõike 9 a punkti c kohaselt, mis ei tohi ühelgi juhul olla rohkem kui 50% kogukuludest.

4. Komisjon võib artikli 160 kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide kaudu võtta vastu vajalikud meetmed, mis tagavad, et nimetatud süsteemi rakendamine on kooskõlas ÜPP eesmärkidega ning et see ei takista siseturu nõuetekohast toimimist.

Or. fr

Selgitus

Põllumajandustoodete pakkumise ja nõudluse mehhanismidesse sekkumine minimaalse „turvavõrgu” tasandil ei ole piisav, et võidelda hindade kasvava volatiilsuse mõjude vastu. Seetõttu on vaja täpsustada ja selgitada vahendeid, mida erasektori ettevõtjad saavad kasutada sellise volatiilsuse ennetamiseks ja juhtimiseks. Selles kontekstis on vaja soodustada ettevõtjaid, kellele kuulub oluline osa turust, ning ette näha avaliku sektori rahalise panuse võimalus komisjoni poolt kindlaks määratud tingimustel ja tasandil.

Muudatusettepanek 117

Ettepanek võtta vastu määrus

II osa – 1. pealkiri – I peatükk – 4. jagu – pealkiri

Komisjoni ettepanek

4. JAGU

**RIIKLIKU SEKKUMISE JA
ERALADUSTUSABI ÜHISÄTTED**

Muudatusettepanek

4. JAGU

**RIIKLIKU SEKKUMISE,
ERALADUSTUSABI JA TURU
AJUTISE PEATAMISE
KOORDINEERIMISE ÜHISÄTTED**

Or. fr

Muudatusettepanek 118

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 18 – lõige 8

Komisjoni ettepanek

8. Võttes arvesse vajadust standardida eri toodete esitusviisi turu läbipaistvuse parandamise ja hindade registreerimise eesmärgil ja seoses turusekkumise korra kohaldamisega riikliku sekkumise või eraladustusabi andmise vormis, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega **võtta vastu** liidu rümpade **klassifitseerimisskaalad** järgmistes sektorites:

Muudatusettepanek

8. Võttes arvesse **liidus esinevaid eripärasid, tehnoloogilisi arenguid ja sektorite vajadusi ning** vajadust standardida eri toodete esitusviisi turu läbipaistvuse parandamise ja hindade registreerimise eesmärgil ja seoses turusekkumise korra kohaldamisega riikliku sekkumise või eraladustusabi andmise vormis, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega **kohandada ja ajakohastada määratlusi ja III a lisas nimetatud** liidu rümpade **klassifitseerimisskaalad** järgmistes sektorites:

Or. fr

Selgitus

Täiendavalt tuleb täpsustada komisjonile antud õiguse delegeerimise kohaldamisala, et muuta III a lisa.

Muudatusettepanek 119

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 18 – lõige 9 a (uus)

Komisjoni ettepanek

9 a. Võttes arvesse vajadust tagada turu ajutise peatamise koordineerimise nõuetekohane toimimine, võib komisjon delegeeritud õigusaktide kaudu määrata kindlaks nõuded, millele nimetatud süsteem peab vastama, sealhulgas:

a) sealhulgas käivitamise ja toimimise üldtingimused;

b) nõuded, millele tootjaorganisatsioonide ühendused peavad selle rakendamiseks

vastama;

c) selle rahastamisele kohaldatavad eeskirjad, eelkõige tingimused, mille kohaselt komisjon otsustab, kas tootjaorganisatsioonide ühendustele antakse eraladustamisabiga seotud ühenduse rahalisi vahendeid või mitte;

d) eeskirjad, mis tagavad, et nimetatud süsteemi käivitamine ei tee kättesaamatuks üldiselt saadaolevate toodete ülemäärast osa.

Or. fr

Selgitus

Vt artikli 17 a muudatusettepanekut.

Muudatusettepanek 120

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

a) käesoleva peatüki kohaldamiseks vajalike võrdlusperioodide, turgude **ja turuhindadega;**

Muudatusettepanek

a) käesoleva peatüki kohaldamiseks vajalike võrdlusperioodide, turgude, **turuhindade ja kasumimarginaalide arenguga;**

Or. fr

Muudatusettepanek 121

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 20 – teine taane (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 162 artiklis 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.

Or. fr

Selgitus

See on vajalik menetluse täpsustus.

Muudatusettepanek 122

**Ettepanek võtta vastu määrus
II osa – 1. pealkiri – II peatükk – 1. jagu – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

**TOIDULE JUURDEPÄÄSU
PARANDAMISEGA SEOTUD
TOETUSKAVAD**

Muudatusettepanek

**TOIDULE JUURDEPÄÄSU JA LASTE
TOITUMISHARJUMUSTE
PARANDAMISEGA SEOTUD
TOETUSKAVAD**

*(Sõna „kava” asendamine sõnaga
„programm” kehtib läbivalt kogu jao
ulatuses)*

Or. fr

Selgitus

*Käesolev jagu käsitleb kahte eraldi toetuskava, mis ei ole integreeritud ühisesse kavasse.
Seega tuleb esitatud sõnastust selgitada. Lisaks tuleb selgitada ka nimetatud kavade peamist
eesmärki, mis on seotud eelkõige laste toitumisharjumustega.*

Muudatusettepanek 123

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 20 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 20 a

Sihtrühm

***Toidule juurdepääsu ja laste
toitumisharjumiste parandamisega seotud
toetusprogrammid on suunatud lastele,
kes käivad regulaarselt õppeasutustes
(algkoolides või gümnaasiumides), samuti
lasteaedades ja muudes koolieelsetes ja
koolivälistes lasteasutustes, mida juhivad
liikmesriigi pädevad ametiasutused või
mis on nendega kooskõlastatud.***

Selgitus

Käesolevas jaos osutatud kaks jaotamise programmi on suunatud samale sihtrühmale. Seega on vaja käesoleva jao läbivaatamist võimalikult palju ratsionaliseerida, paigutades nende toetusprogrammide sihtrühma üldiselt kohaldatavate sätete hulka. Samuti tuleb märkida, et nimetatud programmi kohaldatakse ka selliste koolieelsete lasteasutuste suhtes nagu päevakeskused ja lastehoiud.

Muudatusettepanek 124**Ettepanek võtta vastu määrus****II osa – 1. pealkiri – II peatükk – 1. jagu – 1. alajagu – pealkiri***Komisjoni ettepanek*

KOOLIDELE **PUUVILJA** JAGAMISE
KAVA

Muudatusettepanek

KOOLIDELE **PUU- JA KÖÖGIVILJA**
JAGAMISE KAVA

(Muudatust kohaldatakse läbivalt kogu 1. alajao ulatuses)

Selgitus

Käesolevas alajaos kirjeldatud toetusprogramm kehtib ka köögiviljade kohta.

Muudatusettepanek 125**Ettepanek võtta vastu määrus****Artikkel 21 – lõige 1 – punkt a***Komisjoni ettepanek*

a) puu- ja köögiviljade, töödeldud puu- ja köögivilja ning banaanisektori toodete jagamiseks lastele haridusasutustes, **sealhulgas lasteaedades; muudes koolieelsetes lasteasutustes, algkoolides ja gümnaasiumides;** ning

Muudatusettepanek

a) puu- ja köögiviljade, töödeldud puu- ja köögivilja ning banaanisektori toodete jagamiseks lastele **artiklis 20 a osutatud** haridusasutustes, **koolieelsetes ja koolivälistes lasteasutustes;** ning

Selgitus

Vt artikli 20 a muudatusettepanekut.

Muudatusettepanek 126

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 21 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Liikmesriigid koostavad oma strateegiate väljatöötamisel loetelu puu- ja köögivilja-, töödeldud puu- ja köögivilja- ning banaanisektori toodetest, mis on nende kavade raames toetuskõlblikud. Kõnealune loetelu ei hõlma siiski tooteid, mis on välja jäetud komisjoni poolt artikli 22 lõike 2 punkti a kohaselt delegeeritud õigusaktidega vastuvõetud meetme kohaselt. Toodete valikul lähtuvad liikmesriigid objektiivsetest kriteeriumidest, mille hulka võivad kuuluda toote hooajalisus ja kättesaadavus ning keskkonnaaspektid. Sellega seoses **võivad** liikmesriigid **eelistada** liidust pärit tooteid.

Muudatusettepanek

3. Liikmesriigid koostavad oma strateegiate väljatöötamisel loetelu puu- ja köögivilja-, töödeldud puu- ja köögivilja- ning banaanisektori toodetest, mis on nende kavade raames toetuskõlblikud. Kõnealune loetelu ei hõlma siiski tooteid, mis on välja jäetud komisjoni poolt artikli 22 lõike 2 punkti a kohaselt delegeeritud õigusaktidega vastuvõetud meetme kohaselt. Toodete valikul lähtuvad liikmesriigid objektiivsetest kriteeriumidest, mille hulka võivad kuuluda toote **kasulikkus tervisele**, hooajalisus ja kättesaadavus ning keskkonnaaspektid. Sellega seoses **eelistavad** liikmesriigid liidust pärit tooteid.

Or. fr

Selgitus

Toetusprogrammi eesmärk on julgustada lapsi võtma omaks tervislikke toitumisharjumusi. Seega on see oluline täpsustus. Ühenduse toodete eelistamine siseturul on üks kolmest ÜPP peamisest põhimõttest. Selle kohaldamine käesoleva toetusprogrammi raames valitud toodetele ei ole valikuline.

Muudatusettepanek 127

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 21 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Lõikes 1 osutatud liidu toetus:

Muudatusettepanek

4. Lõikes 1 osutatud liidu toetus:

- a) ei ületa 150 miljonit eurot õppeaasta kohta, *ega*
- b) ei ületa 75 % lõikes 1 osutatud tarne- ja seotud kuludest või 90 % kuludest vähem arenenud piirkondades või aluslepingu artiklis 349 osutatud äärepoolseimates piirkondades *ega*
- c) hõlma muid kui ainult lõikes 1 osutatud tarnimise ja sellega seotud kulusid.

- a) ei ületa 150 miljonit eurot õppeaasta kohta;
- b) Ei ületa 75% lõikes 1 osutatud tarne- ja seotud kuludest või 90% kuludest vähem arenenud piirkondades või aluslepingu artiklis 349 osutatud äärepoolseimates piirkondades;
- c) hõlma muid kui ainult lõikes 1 osutatud tarnimise ja sellega seotud kulusid.

Or. fr

Muudatusettepanek 128

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 21 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4 a. Lõikes 1 osutatud liidu toetus eraldatakse igale liikmesriigile objektiivsete kriteeriumide alusel, mis põhinevad 6–10-aastaste vanuserühma kuuluvate laste osakaalul igas liikmesriigis vastavalt artiklile 20 a. Iga kavas osalev liikmesriik saab liidu toetust siiski vähemalt 175 000 euro ulatuses. Kavas osalevad liikmesriigid taotlevad igal aastal liidu toetust, võttes aluseks oma strateegia. Pärast liikmesriikide taotluste saamist teeb komisjon artiklis 23 sätestatud tingimustel otsuse lõplike eraldiste kohta, jäädes eelarves vabade assigneeringute piiresse.

Or. fr

Selgitus

Üldised liikmesriikide vahelise toetuse eraldamise kriteeriumid on olemuslikud osad, mis tuleb põhiõigusakti uuesti sisse viia. See kordab ettepaneku võtta vastu määrus (2010) 799 artikli 128 lõiget 5, milles kooskõlastatakse ühtse turukorralduse ühise määruse sätteid Lissaboni lepingu sätetega.

Muudatusettepanek 129

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 21 – lõige 9 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

9 a. Osalevad liikmesriigid teevad jaotamise kohas teatavaks oma osalemise toetusprogrammis ning osutades Euroopa Liidu toetuse subsideerivale osale.

Or. fr

Selgitus

Kontrollikoda on kritiseerinud neid elemente. Seda on täielikult arvesse võetud ja avalikustamise kohustus on sisse viidud põhiõigusakti.

Muudatusettepanek 130

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 22 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Võttes arvesse vajadust **parandada laste toitumisharjumusi**, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega võtta vastu eeskirju, milles käsitletakse:

2. Võttes arvesse vajadust **tagada, et programmide rakendamine vastab tõhusalt sellele määratud eesmärkidele**, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega võtta vastu eeskirju, milles käsitletakse:

Or. fr

Selgitus

Delegeeritud õigusaktide kasutamise põhjendus viitab poliitilisele eesmärgile. See eesmärk õigustab toetusprogrammide olemasolu. Delegeeritud õigusaktide kasutamine peab omakorda olema õigustatud tehniliste eesmärkidega.

Muudatusettepanek 131

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 22 – lõige 3 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) liikmesriikide vahel toetuse jaotamise **objektiivseid kriteeriume, toetuse soovituslikku jaotamist liikmesriikide vahel** ning liikmesriikide vahel toetuse ümberjaotamise meetodit, mis põhineb saadud toetusetaotlustel;

Muudatusettepanek

a) liikmesriikide vahel toetuse **soovitusliku** jaotamise **lisakriteeriume** ning liikmesriikide vahel toetuse ümberjaotamise meetodit, mis põhineb saadud toetusetaotlustel;

Or. fr

Selgitus

Üldised kriteeriumid toetuse jaotamiseks liikmesriikide vahel on põhiõigusakti sisse viidud, üksnes lisakriteeriumid tuleb vastu võtta delegeeritud õigusaktiga.

Muudatusettepanek 132

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 22 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Võttes arvesse vajadust tõsta teadlikkust **toetuskava** kohta, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega **võtta vastu eeskirjad, milles nõutakse osalevalt liikmesriigilt osutamist liidu** toetuse subsideerivale osale.

Muudatusettepanek

4. Võttes arvesse vajadust tõsta teadlikkust **toetusprogrammi** kohta, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega **kehtestada tingimused, mille kohaselt peavad liikmesriigid tagama oma toetusprogrammis osalemise avalikustamise ja osutama Euroopa Liidu** toetuse subsideerivale osale.

Or. fr

Selgitus

Programmi avalikustamise nõue on põhiõigusakti sisse viidud, üksnes rakendamistingimused tuleb võtta vastu delegeeritud õigusaktiga.

Muudatusettepanek 133

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 23 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Komisjon võib rakendusaktidega võtta vastu **kõik** käesoleva jaoga seotud vajalikud meetmed, **eelkõige** seoses:

Muudatusettepanek

Komisjon võib rakendusaktidega võtta vastu käesoleva jaoga seotud vajalikud meetmed seoses:

Or. fr

Selgitus

Komisjoni võime suhtes kasutada delegeeritud õigusakte peaksid kehtima rangemad eeskirjad.

Muudatusettepanek 134

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 24 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Laste varustamine piimatoodetega

Muudatusettepanek

Lastele piima ja piimatoodete jagamise toetus

Or. fr

Selgitus

Lihtsustamise huvides tuleb võimalikult palju ratsionaliseerida sätete läbivaatamist, mis on seotud kahe koolides toiduabi jaotamisega seotud toetusprogrammiga.

Muudatusettepanek 135

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 24 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. *Liidu* toetust *antakse* õppeasutustes *laste varustamiseks* teatavate piima- ja piimatootesektori *toodetega*.

Muudatusettepanek

1. *Komisjoni poolt delegeeritud õigusaktide ja artiklite 25 ja 26 kohaldamise rakendusaktide kaudu fikseeritud tingimustel antakse liidu toetust artiklis 20 a osutatud*

õppeasutustes, **koolieelsetes ja koolivälistes lasteasutustes lastele** teatavate piima- ja piimatootesektori **toodete jagamiseks.**

Or. fr

Selgitus

Lihtsustamise huvides tuleb võimalikult palju ratsionaliseerida sätete läbivaatamist, mis on seotud kahe koolides toiduabi jaotamisega seotud toetusprogrammiga.

Muudatusettepanek 136

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 24 – lõige 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Lõikes 1 osutatud liidu toetust ei tohi kasutada olemasolevate riiklike koolidele piima ja piimatoodete jagamise kavade või muude koolidele piima ja piimatoodete jagamise kavade rahaliste vahendite asendamiseks. Juhul kui liikmesriik on siiski juba kehtestanud programmi, mis oleks käesoleva artikli kohaselt abikõlblik liidu abi saamiseks, ning kavatseb seda laiendada või tõhustada, sealhulgas seoses programmi sihtrühma, kestuse või abikõlblike toodetega, võib liidu abi anda. Sellisel juhul peab liikmesriik oma rakendamisstrateegias märkima, kuidas ta kavatseb oma kava laiendada või tõhustada.

Or. fr

Selgitus

Lihtsustamise huvides tuleb võimalikult palju ratsionaliseerida sätete läbivaatamist, mis on seotud kahe koolides toiduabi jaotamisega seotud toetusprogrammiga.

Muudatusettepanek 137

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 24 – lõige 3 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3 a. Koolidele piima ja piimatoodete jagamise liidu kava ei piira ühegi eraldiseisva, liidu õigusega kooskõlas oleva riikliku koolidele piima ja piimatoodete jagamise kava rakendamist.

Or. fr

Selgitus

Lihtsustamise huvides tuleb võimalikult palju ratsionaliseerida sätete läbivaatamist, mis on seotud kahe koolides toiduabi jaotamisega seotud toetusprogrammiga.

Muudatusettepanek 138

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 24 – lõige 4**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4. Vastavalt aluslepingu artikli 43 lõikele 3 võtab nõukogu piima puhul antava liidu abi kindlaksmääramise meetmed.

välja jäetud

Or. fr

Selgitus

Aluslepingu artikli 43 lõiget 3 ei kohaldata. Muudatusettepanek on kooskõlas põllumajanduskomisjoni võetud seisukohaga, mis on seotud ettepanekuga võtta vastu määrus (2010) 799, milles kooskõlastatakse ühtse turukorralduse ühise määruse sätteid Lissaboni lepingu sätetega.

Muudatusettepanek 139

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 24 – lõige 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5 a. Osalevad liikmesriigid teevad jaotamise kohas teatavaks oma osalemise toetusprogrammis ning osutades Euroopa Liidu toetuse subsideerivale osale.

Or. fr

Selgitus

Kontrollikoda on neid osi kritiseerinud. Seda on täielikult arvesse võetud ja avalikustamise kohustus on viidud põhiõigusakti sisse.

Muudatusettepanek 140

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 25 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Võttes arvesse **piimatoodete tarbimise suundumust ning piimatoodete turu uuendusi ja arengut ning toiteväärtuse aspekte, määrab** komisjon delegeeritud õigusaktidega **kindlaks kava tingimustele vastavad tooted ning võtab vastu eeskirjad**, milles käsitletakse riiklikke või piirkondlikke strateegiaid, mida liikmesriikidel tuleb toetuse saamiseks välja töötada, **ning kava sihtrühma määratlemist.**

2. Võttes arvesse **vajadust tagada, et kavade rakendamine vastab tõhusalt sellele määratud eesmärkidele, võib** komisjon delegeeritud õigusaktidega **võtta vastu eeskirju**, milles käsitletakse:

a) tooteid, mis on kava jaoks sobimatud, võttes arvesse toiteväärtuse aspekte;

b) kava sihtrühma;

c) riiklikke või piirkondlikke strateegiaid, mida liikmesriikidel tuleb toetuse saamiseks välja töötada;

d) toetusesaajate heakskiitmist ja valimist;

e) järelevalvet ja hindamist.

Or. fr

Selgitus

Delegeeritud õigusaktide kasutamise põhjendus viitab poliitilisele eesmärgile. See eesmärk õigustab toetusprogrammide olemasolu. Delegeeritud õigusaktide kasutamine peab omakorda olema õigustatud tehniliste eesmärkidega. Lihtsustamise huvides tuleb võimalikult palju ratsionaliseerida läbivaatamist, mis on seotud kahe koolides toiduabi jaotamisega seotud toetusprogrammiga. Lisaks on toetusprogrammi eesmärk julgustada lapsi võtma omaks tervislikke toitumisharjumusi. Seega on see oluline täpsustus.

Muudatusettepanek 141

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 25 – lõige 4**

Komisjoni ettepanek

4. Võttes arvesse vajadust **tagada, et** tõsta teadlikkust **toetuskavast**, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega **nõuda, et õppeasutused osutaksid liidu** subsideerivale **rollile kavas**.

Muudatusettepanek

4. Võttes arvesse vajadust tõsta teadlikkust **toetusprogrammi kohta**, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega **kehtestada tingimused, mille kohaselt peavad liikmesriigid tagama oma toetusprogrammis osalemise avalikustamise ja osutama Euroopa Liidu toetuse** subsideerivale **osale**.

Or. fr

Selgitus

Lihtsustamise huvides tuleb võimalikult palju ratsionaliseerida läbivaatamist, mis on seotud kahe koolides toiduabi jaotamisega seotud toetusprogrammiga. Lisaks on toetusprogrammi eesmärk julgustada lapsi võtma omaks tervislikke toitumisharjumusi. Seega on see oluline täpsustus.

Muudatusettepanek 142

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 26 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

Komisjon võib rakendusaktidega võtta vastu vajalikud meetmed **ning eelkõige**

Muudatusettepanek

Komisjon võib rakendusaktidega võtta vastu **käesoleva jaoga seotud** vajalikud

seoses:

meetmed seoses:

Or. fr

Selgitus

Komisjoni võime suhtes kasutada delegeeritud õigusakte peaksid kehtima rangemad eeskirjad ning võimalikult palju tuleb ratsionaliseerida läbivaatamist, mis on seotud kahe koolides toiduabi jaotamisega seotud toetusprogrammiga.

Muudatusettepanek 143

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 26 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

b) *taotlejate heakskiitmise*, toetusetaotluste ja maksetega;

b) toetusetaotluste ja maksetega;

Or. fr

Selgitus

Komisjoni võime suhtes kasutada delegeeritud õigusakte peaksid kehtima rangemad eeskirjad ning võimalikult palju tuleb ratsionaliseerida läbivaatamist, mis on seotud kahe koolides toiduabi jaotamisega seotud toetusprogrammiga.

Muudatusettepanek 144

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 26 – punkt c a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

c a) piima ja piimatoodete puhul antava abi kindlaksmääramisega, võttes arvesse vajadust julgustada õppeasutuste, koolieelsete ja kooliväliste lastesasutuste piisaval määral varustamist.

Or. fr

Selgitus

Muudatusettepanek on kooskõlas põllumajanduskomisjoni võetud seisukohaga, mis on seotud ettepanekuga võtta vastu määrus (2010) 799, milles kooskõlastatakse ühtse turukorralduse ühise määruse sätteid Lissaboni lepingu sätetega.

Muudatusettepanek 145

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt -a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**- a) oliiviõli- ja lauaoliivisektori turu
järelevalve ja haldamine;**

Or. fr

Selgitus

Tööprogrammide üldised eesmärgid on olemuslikud osad, mis tuleb ammendavalt kaasata põhiõigusakti teksti. See kordab määruse nr 867/2008 artiklit 5.

Muudatusettepanek 146

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**c a) ettevõtjate organisatsioonide tööd
käsitleva teabe levitamise valdkonnas
eesmärgiga parandada oliiviõli ja
lauaoliivide kvaliteeti:**

Or. fr

Selgitus

Tööprogrammide üldised eesmärgid on olemuslikud osad, mis tuleb ammendavalt kaasata põhiõigusakti teksti. See kordab määruse nr 867/2008 artiklit 5.

Muudatusettepanek 147

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 27 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Liikmesriigid võivad võtta vastu täiendavad tingimused, mis täpsustavad abikõlblikud tegevused, tingimusel, et need ei muuda võimatuks nende esitamist või elluviimist.

Or. fr

Selgitus

See on oluline säte, mis tuleb kaasata põhiõigusakti teksti.

Muudatusettepanek 148

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 27 – lõige 3 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

a) 75 % tegevuste puhul lõike 1 **punktis a** osutatud valdkondades;

a) 75% tegevuste puhul lõike 1 **punktides - a ja a** osutatud valdkondades;

Or. fr

Selgitus

Turgude järelevalve ja haldamine on tootjaorganisatsioonide peamine ülesanne. See peaks kajastuma ka tööprogrammide kaasrahastamise määras.

Muudatusettepanek 149

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 27 – lõige 3 – punkt c

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

c) 75 % tööprogrammide puhul, mida vähemalt kahe tootjaliikmesriigi tunnustatud ettevõtjate organisatsioonid viivad läbi vähemalt kolmes kolmandas

c) 75% tööprogrammide puhul, mida vähemalt kahe tootjaliikmesriigi tunnustatud ettevõtjate organisatsioonid viivad läbi vähemalt kolmes kolmandas

riigis või muus liikmesriigis lõike 1
punktis c osutatud valdkondades, ja 50 %
muu tegevuse puhul nendes valdkondades.

riigis või muus liikmesriigis lõike 1
punktis c ja d osutatud valdkondades, ja
50% muu tegevuse puhul nendes
valdkondades.

Or. fr

Selgitus

Kvaliteedi parandamine on oliiviõlisektoris peamise tähtsusega. See peaks kajastuma ka tööprogrammide kaasrahastamise määras.

Muudatusettepanek 150

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 28 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) ettevõtjate ja organisatsioonide
tunnustamise tingimusi abikava eesmärkide
saavutamiseks ning **sellise tunnustamise**
peatamist või lõpetamist;

Muudatusettepanek

a) ettevõtjate ja organisatsioonide
tunnustamise tingimusi abikava eesmärkide
saavutamiseks ning **sellisest**
tunnustamisest keeldumist, selle peatamist
või lõpetamist;

Or. fr

Selgitus

See kordab määruse nr 867/2008 artiklites 2 ja 3 kindlaks määratud kohaldamisala.

Muudatusettepanek 151

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 28 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) liidupoolse toetuse saamise tingimustele
vastavaid meetmeid;

Muudatusettepanek

b) liidupoolse toetuse saamise tingimustele
vastavate meetmete üksikasju;

Or. fr

Selgitus

Töökavade üldised eesmärgid määratlevad alusaktis suhteliselt täpselt liidupoolsele toetusele

vastavate meetmete tüübi. Delegeeritud õigusaktid kehtivad vaid nimetatud meetmete sisule.

Muudatusettepanek 152

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 30 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Puu- ja köögiviljasektori tootjaorganisatsioonid võivad moodustada rakendusfonde. Fondi rahastatakse:

Muudatusettepanek

1. Puu- ja köögiviljasektori tootjaorganisatsioonid **ja/või nende ühendused** võivad moodustada rakendusfonde. Fondi rahastatakse:

Or. fr

Selgitus

Puu- ja köögiviljasektori rakenduskavade alane kogemus on näidanud vajadust edendada rakendusviise, mis võimaldaksid tootjatel saavutada neile vastava ulatuse turul, seda eriti kriisi ennetamise ja majandamise valdkonnas. Tootjaorganisatsioonide ühendused võivad olla heaks vahendiks.

Muudatusettepanek 153

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 30 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) tootjaorganisatsioonilt **või** tema liikmetelt **saadavast rahalisest toetusest**;

Muudatusettepanek

a) **rahaliste toetustega**:

i) tootjaorganisatsioonilt **ja/või** tema liikmetelt;

ii) tootjaorganisatsioonidelt **nende ühendustele**.

Or. fr

Selgitus

Puu- ja köögiviljasektori rakenduskavade alane kogemus on näidanud vajadust edendada rakendusviise, mis võimaldaksid tootjatel saavutada neile vastava ulatuse turul, seda eriti kriisi ennetamise ja majandamise valdkonnas. Tootjaorganisatsioonide ühendused võivad olla heaks vahendiks.

Muudatusettepanek 154

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 30 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) liidu finantsabist, mida võib anda tootjaorganisatsioonidele kooskõlas komisjoni poolt artiklite 35 ja 36 kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktides ja rakendusaktides sätestatud mõistete ja tingimustega.

Muudatusettepanek

b) liidu finantsabist, mida võib anda tootjaorganisatsioonidele **või nende ühendustele, juhul kui viimased esitavad rakenduskava või tegelevad selle majandamise või elluviimisega**, kooskõlas komisjoni poolt artiklite 35 ja 36 kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktides ja rakendusaktides sätestatud mõistete ja tingimustega.

Or. fr

Selgitus

Vt eelnevat muudatusettepanekut.

Muudatusettepanek 155

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Puu- ja köögiviljasektori rakenduskaval on vähemalt kaks artikli 106 punktis c osutatud eesmärki või järgmist eesmärki:

Muudatusettepanek

1. Puu- ja köögiviljasektori rakenduskaval on kaks või enam artikli 106 punktis c osutatud eesmärki või **kaks** järgmist eesmärki:

Or. fr

Muudatusettepanek 156

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 31 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) toodete kvaliteedi parandamine;

Muudatusettepanek

b) **värskete või töödeldud** toodete

kvaliteedi parandamine;

Or. fr

Muudatusettepanek 157

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1 – punkt e**

Komisjoni ettepanek

e) keskkonnameetmed ja keskkonnasõbralikud **tootmismeetodid**, sealhulgas mahepõllumajandus;

Muudatusettepanek

e) keskkonnameetmed, **sealhulgas vee valdkonnas**, ja keskkonnasõbralikud **tootmis- ning töötlemismeetodid**, sealhulgas mahepõllumajandus ja **integreeritud tootmine**;

Or. fr

Muudatusettepanek 158

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a) Tootjaorganisatsioonide ühendused võivad asendada oma liikmeid rakenduskavade majandamisel, läbivaatamisel, elluviimisel ja esitamisel. Lisaks võivad kõnealused ühendused esitada osalise rakenduskava, mis sisaldab tegevusi, mille tootjaorganisatsiooni liikmed on oma rakenduskavades kindlaks määranud, kuid mida nad ei ole rakendanud.

Osalised rakenduskavad alluvad samadele reeglitele, mis teised rakenduskavad, ning neid käsitletakse samaaegselt ühenduste liikmete rakenduskavadega.

Sel eesmärgil tagavad liikmesriigid, et:

a) osaliste rakenduskavade tegevused oleksid täielikult rahastatud asjaomase

ühenduse organisatsioonide liikmete poolt ning et fondid tuleksid kõnealuste organisatsiooni liikmete rakendusfondidest;

b) vastavad tegevused ja rahaline osalus oleksid määratletud iga organisatsiooni liikme rakenduskavas;

c) rakenduskavasid ei rahastataks kahest allikast.

Or. fr

Selgitus

Puu- ja köögiviljasektori rakenduskavade alane kogemus on näidanud vajadust edendada rakendusviise, mis võimaldaksid tootjatel saavutada neile vastava ulatuse turul, seda eriti kriisi ennetamise ja majandamise valdkonnas. Tootjaorganisatsioonide ühendused võivad olla heaks vahendiks.

Muudatusettepanek 159

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt -a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

-a) tootmise ja tarbimise prognoosimist ja jälgimist;

Or. fr

Muudatusettepanek 160

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt b a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

b a) toetused viljapuuadade sordivahetuse eesmärgil viljapuude väljajuurimiseks;

Or. fr

Muudatusettepanek 161

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – punkt d a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***d a) paremini majandada turule toodud
koguseid võimaldavaid investeeringuid;***

Or. fr

Muudatusettepanek 162

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – taane 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kriisiennetus- ja -ohjamismeetmed, sealhulgas ***kolmandas*** lõigus osutatud laenude põhiosa ja intressi tagasimaksed, ei moodusta üle ***ühe kolmandiku*** rakenduskava kuludest.

Kriisiennetus- ja -ohjamismeetmed, sealhulgas ***neljandas*** lõigus osutatud laenude põhiosa ja intresside tagasimaksed, ei moodusta üle ***40%*** rakenduskava kuludest.

Or. fr

Selgitus

Kriisiennetuse ja -ohjamisproblemaatika on puu- ja köögiviljasektori keskne element. Rakenduskavad peavad peegeldama seda olukorda ning ette nägema olulisema rahastamise võimalusi kriisiennetus- ja ohjamismeetmetele.

Muudatusettepanek 163

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – taane 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Saagikindlustusmeetmed hõlmavad tegevusi, mis aitavad kaitsta tootjate sissetulekuid ja katavad tootjaorganisatsiooni ja/või selle liikmete

kantud turukahjud, kui need tulenevad looduskatastroofidest, ebasoodsatest ilmastikutingimustest, haigustest ja kahjurite levikust.

Or. fr

Selgitus

Täpsed määratlused on olulised elemendid, mis peavad tulenema alusaktist. Tegu on määruse nr 543/2011 artikli 88 kordusega.

Muudatusettepanek 164

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 – taane 3**

Komisjoni ettepanek

Tootjaorganisatsioonid võivad kriisiennetus- ja -ohjamismeetmete rahastamiseks võtta laene kommertstingimustel. Sellisel juhul võib kõnealuste laenude põhiosa ja intressi tagasimaksmine olla rakenduskava osa ning seega võib seda artikli 32 alusel liidu finantsabist rahastada. Kriisiennetuse ja -ohjega seotud mis tahes konkreetset tegevust **rahastatakse kas** selliste laenude abil **või** otseselt, **kuid mitte mõlemal viisil.**

Muudatusettepanek

Tootjaorganisatsioonid võivad kriisiennetus- ja -ohjamismeetmete rahastamiseks võtta laene kommertstingimustel. Sellisel juhul võib kõnealuste laenude põhiosa ja intressi tagasimaksmine olla rakenduskava osa ning seega võib seda artikli 32 alusel liidu finantsabist rahastada. Kriisiennetuse ja -ohjega seotud mis tahes konkreetset tegevust **võib rahastada** selliste laenude abil **ja/või** otseselt **tootjaorganisatsioonide poolt.**

Or. fr

Muudatusettepanek 165

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 31 – lõige 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a) Käesolevas jaos kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) „toorelt koristamine” –

turustuskõlbmatute toodete täielik või osaline koristamine konkreetselt alalt enne tavapärase saagikoristuse algust. Asjaomased tooted ei tohi enne toorelt koristamist olla juba kahjustatud ilmastikutingimuste või haiguste tõttu või muudel põhjustel.

b) „koristamata jätmine“ – tavapärase tootmistsükli jooksul konkreetselt alalt osa või kogu kaubandusliku toodangu koristamata jätmine. Koristamata jätmisena ei käsitata aga toodete hävimist ilmastikutingimuste või haiguse tagajärjel;

Or. fr

Selgitus

Täpsed määratlused on olulised elemendid, mis peavad tulenema alusaktist. Kahe kõnealuse määratluse puhul on tegu määruse nr 543/2011 artikli 84 kordusega.

Muudatusettepanek 166

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 32 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Liidu finantsabi ülempiir on 4,1 % iga tootjaorganisatsiooni turustatud toodangu väärtusest.

Kõnealust protsendimäära võib suurendada 4,6 %-le turustatud toodangu väärtusest, tingimusel et summat, mis ületab 4,1 % turustatud toodangu väärtusest, kasutatakse üksnes kriisiennetus- ja -ohjamismeetmeteks.

Muudatusettepanek

2. Liidu finantsabi ülempiir on 4,1% iga tootjaorganisatsiooni **ja/või nende ühenduse** turustatud toodangu väärtusest.

Kõnealust protsendimäära võib suurendada 4,6%-le **tootjaorganisatsiooni** turustatud toodangu väärtusest, tingimusel et summat, mis ületab 4,1% turustatud toodangu väärtusest, kasutatakse üksnes kriisiennetus- ja -ohjamismeetmeteks.

Kõnealust protsendimäära võib suurendada 5%-le tootjaorganisatsiooni turustatud toodangu väärtusest, tingimusel et käesoleva lõike teises taandes esitatud meetmed oleksid rakendatud tootjaorganisatsioonide ühingu poolt selle liikmete nimel.

Selgitus

Vt artikli 30 muudatusettepanekut.

Muudatusettepanek 167

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 32 – lõige 3 – punkt d a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***d a) selle on esitanud mitu tunnustatud
tootjaorganisatsiooni, millel on ühine
turustuse tütaretevõtja;***

Selgitus

Vt artikli 30 muudatusettepanekut.

Muudatusettepanek 168

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 32 – lõige 3 – punkt h**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***h) see hõlmab üksnes eritoetusi
meetmeteks, mille eesmärk on
propageerida haridusasutuses viibivate
laste hulgas puu- ja köögivilja tarbimist.***

välja jäetud

Selgitus

Käesolevas määruses käsitletakse juba isegi laialt lastele puu- ja köögiviljade jagamist, sealhulgas koolides puu- ja köögiviljade tarbimist soodustava kava vahendusel ja järgnevas lõikes käsitletud tasuta jagamist. Tuleb vältida ühe tegevuse kahe- või kolmekordseid rahastamisi.

Muudatusettepanek 169

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 32 – lõige 4 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) tasuta jagamine karistusasutustele, koolidele, **riiklikele** haridusasutustele ja laste puhkelaagritele, samuti liikmesriikide määratud haiglatele ja vanadekodudele; liikmesriigid teevad kõik vajaliku tagamaks, et sel viisil jagatud kogused täiendavad selliste asutuste tavaliselt ostetavaid koguseid.

Muudatusettepanek

b) tasuta jagamine karistusasutustele, koolidele, **liikmesriikide pädevate asutuste hallatud või nende poolt tunnustatud** haridusasutustele ja laste puhkelaagritele, samuti liikmesriikide määratud haiglatele ja vanadekodudele; liikmesriigid teevad kõik vajaliku tagamaks, et sel viisil jagatud kogused täiendavad selliste asutuste tavaliselt ostetavaid koguseid.

Or. fr

Selgitus

Eraõiguslikud haridusasutused ei tohi selle sätte reguleerimisalast välja jääda.

Muudatusettepanek 170

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 34 – lõige 1 – taane 2

Komisjoni ettepanek

Liikmesriigid esitavad oma raamistiku kavandi komisjonile, kes rakendusaktidega võib kolme kuu jooksul nõuda muudatusi, kui ta leiab, et kõnealune kavand ei võimalda saavutada aluslepingu artiklis 191 ning liidu seitsmendas keskkonnaalases tegevusprogrammis sätestatud eesmärke. Samu eesmärke tuleb järgida ka rakenduskavadest toetatavate üksikpõllumajandusettevõtetes tehtavate investeeringute puhul.

Muudatusettepanek

Liikmesriigid esitavad oma raamistiku kavandi komisjonile, kes **ilma artikli 162 lõikeid 2 või 3 rakendamata vastuvõetud** rakendusaktidega võib kolme kuu jooksul nõuda muudatusi, kui ta leiab, et kõnealune kavand ei võimalda saavutada aluslepingu artiklis 191 ning liidu seitsmendas keskkonnaalases tegevusprogrammis sätestatud eesmärke. Samu eesmärke tuleb järgida ka rakenduskavadest toetatavate üksikpõllumajandusettevõtetes tehtavate investeeringute puhul.

Or. fr

Selgitus

Tegu on menethuse olulise täpsustusega.

Muudatusettepanek 171

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 35 – punkt a – punkt iii

Komisjoni ettepanek

iii) meetmete abikõlblikkusega, tegevuskava kohase tegevuse või kuludega ja vastavate täiendavate riiklike eeskirjadega;

Muudatusettepanek

iii) meetmete abikõlblikkusega, tegevuskava kohase tegevuse või kuludega, ***üksikutesse põllumajandusettevõtetesse tehtavate investeeringutega*** ja vastavate täiendavate riiklike eeskirjadega;

Or. fr

Selgitus

Vt muudatusettepanekuid artiklite 30 ja 31 kohta.

Muudatusettepanek 172

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 35 – punkt a – punkt v a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

v a) eriliste eeskirjadega, mis on kohaldatavad juhtudel, kui tootjaorganisatsioonide ühendused asendavad täielikult või osaliselt oma liikmeid rakenduskavade majandamisel, läbivaatamisel, elluviimisel ja esitamisel.

Or. fr

Selgitus

Vt muudatusettepanekuid artiklite 30 ja 31 kohta.

Muudatusettepanek 173

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 35 – punkt c – punkt iv a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*iv a) tootjaorganisatsioonide
rakenduskavade kohaldatavate eriliste
eeskirjadega ja sealhulgas artikli 32 lõikes
2 esitatud ülempiiriga seotud
eeskirjadega;*

Or. fr

Selgitus

Vt muudatusettepanekuid artiklite 30 ja 31 kohta.

Muudatusettepanek 174

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 35 – punkt d – punkt ii**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ii) turult *kõrvaldamise mõistega*;

ii) *tingimustega, millega kaasneb* turult
kõrvaldamine;

Or. fr

Selgitus

Tegu on oluliste elementidega, mis tuleb alusakti kaasata.

Muudatusettepanek 175

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 35 – punkt d – punkt ix**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*ix) toorelt koristamise ja koristamata
jätmise mõistega;*

välja jäetud

Or. fr

Selgitus

Tegu on oluliste elementidega, mis tuleb alusakti kaasata. Toorelt koristamise ja koristamata jätmise mõiste on juba alusaktis olemas.

Muudatusettepanek 176

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 35 – punkt d – punkt xi**

Komisjoni ettepanek

xi) saagikindlustuse *eesmärkidega*;

Muudatusettepanek

xi) saagikindlustuse *tingimustega*;

Or. fr

Selgitus

Tegu on oluliste osadega, mis tuleb alusakti kaasata. Saagikindlustuse eesmärgid on alusaktis määratletud, delegeeritud aktiga võib vastu võtta vaid selle kohaldamise tingimused.

Muudatusettepanek 177

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 35 – punkt d – punkt xii**

Komisjoni ettepanek

*xii) mõistega „ebasoodsad
ilmastikutingimused”;*

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Selgitus

Tegu on oluliste elementidega, mis tuleb alusakti kaasata.

Muudatusettepanek 178

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 36 – punkt l a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*l a) tootjaorganisatsioonide liitude
rakenduskavade ja -fondidega;*

Selgitus

Puu- ja köögiviljasektori rakenduskavade alane kogemus on näidanud vajadust edendada rakendusviise, mis võimaldaksid tootjatel saavutada neile vastava ulatuse turul, seda eriti kriisi ennetamise ja majandamise valdkonnas. Tootjaorganisatsioonide ühendused võivad olla heaks vahendiks.

Muudatusettepanek 179

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 38 – lõige 2 – taane 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Liikmesriigid vastutavad vajalike toetusprogrammidega seotud kohustuste täitmatajätmisega kaasnevate karistuste kehtestamise ja kohaldamise eest.

Selgitus

Siinkohal on tegu ühist turukorraldust Lissaboni lepingu sätetega ühendava määruse ettepaneku (2010) 799 artiklis 132 esineva olulise sätte kordusega. Nimetatud säte tuleb kaasata käesolevasse määrusesse.

Muudatusettepanek 180

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 38 – lõige 3 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a) teadusprojektidele ja teadusprojekte toetavatele meetmetele, ilma et see piiraks artikli 43 lõike 3 punkte d ja e;

välja jäetud

Selgitus

Teadusuuringud on Euroopa veinide maailmaturul konkurentsivõimelisuse tagamise

põhielement. Need tuleb kaasata riiklikesse toetusprogrammidesse.

Muudatusettepanek 181

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 39 – lõige 1 – taane 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***Toetusprogrammide toetusmeetmed
töötatakse välja sellisel geograafilisel
tasandil, mida liikmesriik peab kõige
asjakohasemaks. Enne komisjonile
esitamist tuleb tugiprogrammi osas
konsulteerida sobiva territoriaalse tasandi
pädevate asutuste ja organisatsioonidega.***

Or. fr

Selgitus

Siinkohal on tegu ühist turukorraldust Lissaboni lepingu sätetega ühendava määruse ettepaneku (2010) 799 artiklis 133 esineva olulise sätte kordusega. Nimetatud säte tuleb kaasata käesolevasse määrusesse.

Muudatusettepanek 182

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 39 – lõige 1 – taane 1 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***Iga liikmesriik esitab ühe
toetusprogrammi kavandi, mis võib
hõlmata piirkondlikke eripärasid.***

Or. fr

Selgitus

Siinkohal on tegu ühist turukorraldust Lissaboni lepingu sätetega ühendava määruse ettepaneku (2010) 799 artiklis 133 esineva olulise sätte kordusega. Nimetatud säte tuleb kaasata käesolevasse määrusesse.

Muudatusettepanek 183

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 40 – punkt h a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

h a) teadus- ja arendustegevus vastavalt artiklile 43 a.

Or. fr

Selgitus

Vt muudatusettepanekut artikli 38 kohta.

Muudatusettepanek 184

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 42 – taane 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Toetusprogrammid võivad hõlmata ***üksnes*** viinamarjakasvatajatele antavat toetust toetusõiguste eraldamise vormis, mille kohta ***on*** liikmesriigid ***teinud*** otsuse ***1. detsembriks 2012*** vastavalt määruse ***(EL) nr [KOM(2010) 799]*** artiklile ***137*** ning kõnealuses artiklis sätestatud tingimuste kohaselt.

Toetusprogrammid võivad hõlmata viinamarjakasvatajatele antavat toetust toetusõiguste eraldamise vormis, mille kohta ***teevad*** liikmesriigid otsuse ***1. augustiks 2013*** vastavalt määruse ***(EÜ) nr 1234/2007*** artiklile ***103 n*** ning kõnealuses artiklis sätestatud tingimuste kohaselt.

Or. fr

Selgitus

Vastavusse viidud ühtse otsemaksete kava ja viinamarjakasvatajate toetamise raporti projektiga.

Muudatusettepanek 185

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 43 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 43 a
Teadus- ja arendustegevus

Teadus- ja arendustegevust soodustav abi võimaldab rahastada teadustegevusi, mille eesmärk on eelkõige parandada tootekvaliteeti, tootmisprotsessi mõju keskkonnale ja toiduohutust.

Or. fr

Selgitus

Vt muudatusettepanekut artikli 38 kohta.

Muudatusettepanek 186

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 44 – lõige 3 – punkt c a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

c a) ümberpaigutamine tervislikel põhjustel.

Or. fr

Selgitus

Tegu on ühist turukorraldust Lissaboni lepingu sätetega ühendava määruse ettepanekus (2010) 799 põllumajanduse komisjoni poolt vastuvõetud seisukoha kordusega.

Muudatusettepanek 187

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 44 – lõige 3 – taane 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Ei toetata selliste viinamarjaistanduste tavapärasest uuendamist, kus viinapuud on ealiselt vananenud.

Ei toetata selliste viinamarjaistanduste tavapärasest uuendamist, ***st sama tihedusega samale maa-alale ja sama viinamarja istutamiseviisi kasutades***, kus viinapuud on ealiselt vananenud

Or. fr

Selgitus

Tegu on ühist turukorraldust Lissaboni lepingu sätetega ühendava määruse ettepanekus (2010) 799 põllumajanduse komisjoni poolt vastuvõetud seisukoha kordusega.

Muudatusettepanek 188

**Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 44 – lõige 3 – lõik 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***Liikmesriigid võivad sätestada
lisatingimusi, eelkõige seoses
asendatavate viinapuude vanusega.***

Or. fr

Selgitus

Tegemist on põllumajanduskomisjoni seisukoha taastamisega kavandatud määruses (2010) 799, mis viiks ühise turukorralduse vastavusse Lissaboni lepingu artiklitega.

Muudatusettepanek 189

**Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 44 – lõige 5 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

a) olenemata määruse (EL) nr ***[KOM(2010)799]*** II osa I jaotise III peatüki V jao II alajaost istutusõiguse kohta üleminekuajal, mille kohaselt on lubatud nii uute kui ka vanade viinapuude üheaegne olemasolu ***kuni üleminekuaja lõpuni***, mis ei tohi olla pikem kui kolm aastat;

a) olenemata määruse (EL) nr ***1234/2007*** II osa I jaotise III peatüki V jao II alajaost istutusõiguse kohta üleminekuajal, mille kohaselt on lubatud nii uute kui ka vanade viinapuude üheaegne olemasolu, mis ei tohi olla pikem kui kolm aastat;

Or. fr

Muudatusettepanek 190

Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 45 – lõige 1– lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kaubanduslike viinamarjade viinapuude külge jätmist pärast tavapärase tootmistsükli lõppu (koristamata jätmine) ei käsitata rohelise korjena.

Or. fr

Selgitus

Tegemist on põllumajanduskomisjoni seisukoha taastamisega kavandatud määruses (2010) 799, mis viiks ühise turukorralduse vastavusse Lissaboni lepingu artiklitega.

Muudatusettepanek 191

Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 46 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Ühisfondide loomiseks antavat toetust võib anda ajutise ja väheneva abi vormis, et katta fondide halduskulusid.

2. Ühisfondide loomiseks antavat toetust võib anda ajutise ja väheneva abi vormis, et katta fondide halduskulusid, ***vastavalt määruse (EL) nr [...] (Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondist (EAFRD) antavate maaelu arengu toetuste kohta) artikli 28 lõigetes 2 ja 3 ettenähtud korrale.***

Or. fr

Selgitus

Selguse ja õiguskindluse huvides on vaja tagada ühist põllumajanduspoliitikat reguleerivate määruste võimalikult suur sidusus.

Muudatusettepanek 192

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 47 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Saagikindlustuse toetuse eesmärk on kaitsta tootjate sissetulekut loodusõnnetuste, halbade ilmastikutingimuste, taimehaiguste või kahjurite leviku mõjude **eest**.

Muudatusettepanek

1. Saagikindlustuse toetuse eesmärk on kaitsta tootjate sissetulekut **ja võtta arvesse tootjaorganisatsioonide ja/või nende liikmete turu kaotusi** loodusõnnetuste, halbade ilmastikutingimuste, taimehaiguste või kahjurite leviku mõjude **tõttu**.

Or. fr

Selgitus

See viib käesolevas artiklis sätestatud saagikindlustuse toetuse reguleerimisala vastavusse artikli 31 lõikes 2 sätestatuga.

Muudatusettepanek 193

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 48 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Toetust võib anda nii materiaalseteks kui ka mittemateriaalseteks investeeringuteks töötlemisrajatistesse, veinitehaste infrastruktuuri ja veini turustamisse, mis parandavad ettevõtte majanduse üldist tulemuslikkust ja on seotud ühe või mitme järgmise tegevusega:

Muudatusettepanek

1. Toetust võib anda nii materiaalseteks kui ka mittemateriaalseteks investeeringuteks töötlemisrajatistesse, veinitehaste infrastruktuuri, **piiritusetehastesse** ja veini turustamisse, mis parandavad ettevõtte majanduse üldist tulemuslikkust ja on seotud ühe või mitme järgmise tegevusega:

Or. fr

Selgitus

See tähendab investeeringuid piiritusetehastesse, mis etendavad kõrvalsaaduste kõrvaldamises keskkondlikku rolli ja on riiklike programmide raames abikõlblikud, eelkõige selleks, et toetada kõrvalsaaduste töötlemisele, taaskasutamisele ja nende energiatõhususe parandamisele suunatud investeeringuid.

Muudatusettepanek 194

**Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 48 – lõige 1 – punkt b a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***b a) piiritusetehaste kõrvalsaaduste
töötlemine ja kasutamine või
investeeringud, mis toetavad nende
energiatõhususe parandamist.***

Or. fr

Selgitus

See tähendab investeeringuid piiritusetehastesse, mis etendavad kõrvalsaaduste kõrvaldamises keskkondlikku rolli ja on riiklike programmide raames abikõlblikud, eelkõige selleks, et toetada kõrvalsaaduste töötlemisele, taaskasutamisele ja nende energiatõhususe parandamisele suunatud investeeringuid.

Muudatusettepanek 195

**Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 49 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Toetuse maksimaalsed tasemed põhinevad kogumise ja töötlemise kuludel ning need määrab kindlaks komisjon rakendusaktidega vastavalt artiklile 51.

2. *(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. fr

Selgitus

See tõlkeviga põhjustab järjekindlusetust.

Muudatusettepanek 196

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 50 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) kulude eest vastutamise kohta alates toetusprogrammi esitamise kuupäevast või toetusprogrammi muutmisest kuni selle kohaldamise alguskuupäevani;

Muudatusettepanek

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Or. fr

Muudatusettepanek 197

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 50 – punkt c

Komisjoni ettepanek

c) toetusprogrammide muutmise kohta pärast nende kohaldamise algust;

Muudatusettepanek

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Or. fr

Muudatusettepanek 198

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 50 – punkt d

Komisjoni ettepanek

d) ettemaksete nõuete ja künniste kohta, sealhulgas tagatise nõue ettemakse korral;

Muudatusettepanek

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Or. fr

Muudatusettepanek 199

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 50 – punkt e

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*e) sisalduvate üldsätete ja mõistete kohta
käesoleva jao kohaldamiseks;*

välja jäetud

Or. fr

Selgitus

Üldsätete ja mõistete sätestamine kuuluvad seadusandja ülesannete hulka. Mistõttu see ei ole komisjoni ülesanne.

Muudatusettepanek 200

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 52 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Selleks et vastata lõikes 2 sätestatud liidu rahastamise tingimustele, peavad liikmesriigid oma territooriumil korraldama mesindussektori tootmis- ja turustusstruktuuri uuringuid.

3. Selleks et vastata lõikes 2 sätestatud liidu rahastamise tingimustele, peavad liikmesriigid **looma usaldusväärse identifitseerimise süsteemi, mis võimaldab mesilasperede ja mesitarude perioodilist loendust ning** oma territooriumil korraldama mesindussektori tootmis- ja turustusstruktuuri uuringuid.

Or. fr

Selgitus

See muudatusettepanek kajastab Euroopa Parlamendi 25. novembri 2010. aasta ja 15. novembri 2011. aasta resolutsioonide nõudmisi.

Muudatusettepanek 201

Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 52 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3 a. Mesindusprogrammid tuleb koostada tihedas koostöös esindusorganisatsioonide ja mesindusühistutega.

Or. fr

Selgitus

Euroopa Parlament rõhutas oma 25. novembri 2010. aasta ja 15. novembri 2011. aasta resolutsioonides vajadust konsulteerida mesindusprogrammide koostamisel mesinikega, et tagada nende programmide tõhusus ja õigeaegne rakendamine. Seetõttu on vaja taaskehtestada see nõue, mis kavandatud määruses enam ei ilmne.

Muudatusettepanek 202

Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 52 – lõige 3 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3 b. Mesindusprogrammides võib ette näha järgmisi meetmeid:

- a) tehniline abi mesinikele ja mesinike rühmitustele;**
- b) kahjurite, mesilaste haiguste, eriti varroatoosi tõrje;**
- c) mesilaste rändpidamise ratsionaliseerimine;**
- d) materiaalsete ja mittemateriaalsete mesindussaaduse tootmisele või turustamisele suunatud investeeringute toetamine, et parandada ettevõtete, eriti mee füüsikalis-keemilisi analüüse tegevate laborite üldist tulemuslikkust;**
- e) liidu mesitarude järelevalve ja arvukuse suurendamise abi;**
- f) koostöö asutustega, kes on spetsialiseerunud mesindust ja**

mesindustooteid käsitlevate rakendusuringute programmide täitmisele;

g) turujärelevalve teostamine;

h) toodete kvaliteedi parandamine turutoodete tõhusamaks täiustamiseks;

i) lõpptarbijale müüdava mee jälgitavus- ja sertifitseerimissüsteemi kehtestamine.

Or. fr

Selgitus

Euroopa Parlament on oma resolutsioonides korduvalt väljendanud oma huvi mesindusprogrammide vastu mesindussektori strateegilise tähtsuse tõttu ELi bioloogilisele mitmekesisusele. Seetõttu on oluline, et programmi sisu säilitataks põhiõigusaktis. Kõnealune loetelu põhineb kavandatud määruse (2010) 799 artiklil 149, mis viib ühise turukorralduse vastavusse Lissaboni lepingu artiklitega.

Muudatusettepanek 203

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 53 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) seoses **meetmetega**, mida võib lisada mesindusprogrammidesse;

Muudatusettepanek

a) seoses **meetmete üksikasjadega**, mida võib lisada mesindusprogrammidesse;

Or. fr

Selgitus

Mesindusprogrammide raames võetud võimalike meetmete üldine määratlus on viidud uuesti põhiõigusakti, ainult nende meetmete üksikasju saab sätestada delegeeritud õigusaktiga.

Muudatusettepanek 204

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 56 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. **Toodet** käsitatakse üldisele turustamisstandardile vastavana, kui turustamiseks ettenähtud toode vastab

Muudatusettepanek

3. **Ilma et see piiraks täiendavate liidu nõuete kohaldamist sanitaar-, kaubandus-, eetika- või mis tahes muus valdkonnas,**

vajaduse korral kohaldatavale standardile, mille on vastu võtnud üks käesoleva määruse V lisas loetletud rahvusvahelistest organisatsioonidest.

käsitatakse **toodet** üldisele turustamisstandardile vastavana, kui turustamiseks ettenähtud toode vastab kohaldatavale standardile, mille on vastu võtnud üks käesoleva määruse V lisas loetletud rahvusvahelistest organisatsioonidest.

Or. fr

(Rapordi A7-0281/2011 muudatusettepaneku 5 lõige 3)

Selgitus

Kõik artiklite 56 kuni 68 muudatuste eesmärk on taastada põllumajanduskomisjoni seisukoht kavandatavas määruses (2010) 738 turustamisstandardite kohta.

Muudatusettepanek 205

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 56 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3 a. Käesolev määrus ei takista liikmesriikidel vastu võtta või säilitada riiklikke sätteid, mis käsitlevad turustamise selliseid aspekte, mida käesoleva määrusega konkreetselt ei ühtlustata. Lisaks võivad liikmesriigid vastu võtta või säilitada riiklikud eeskirjad, mis käsitlevad selliste sektorite või toodete turustamisstandardeid, mille suhtes kohaldatakse üldist turustamisstandardit, tingimusel et need eeskirjad on kooskõlas liidu õigusega ja siseturu toimimise eeskirjadega.

Or. fr

(Rapordi A7-0281/2011 muudatusettepaneku 5 lõige 3 a)

Muudatusettepanek 206

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 57 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Võttes arvesse vajadust reageerida turuolukorra muutustele ja arvestada iga sektori eripära, antakse komisjonile artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, et **võtta vastu** ja muuta artikli 56 lõikes 1 osutatud üldise turustamisstandardiga seotud nõudeid **ja artikli 56 lõikes 3 osutatud vastavuseeskirju ning lubada nendest erandeid.**

Muudatusettepanek

Võttes arvesse vajadust reageerida turuolukorra muutustele ja arvestada iga sektori eripära, antakse komisjonile artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, et **täiendada** ja muuta artikli 56 lõikes 1 osutatud üldise turustamisstandardiga seotud nõudeid, **või sätestada erandit nendele kriteeriumitele.**

Or. fr

(Rapordi A7-0281/2011 muudatusettepaneku 5 lõik 1 a (kohandatud))

Selgitus

Ainult parlamendil ja nõukogul on õigus sätestada üldise standardi kriteeriume. Tegemist on põllumajanduskomisjoni seisukoha taastamisega kavandatud määruses (2010) 738 turustamisstandardite kohta.

Muudatusettepanek 207

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 57 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Komisjon võtab kooskõlas artikliga 160 vastu delegeeritud õigusaktid, mis määratlevad artikli 56 lõikes 3 osutatud vastavuse rakendamise ja kontrollimise tingimustega seotud eeskirju, arvestades vajadusega vältida üldise turustamisstandardi langemist nii madalale, et Euroopa toodete kvaliteet hakkaks halvenema.

Or. fr

Selgitus

Ainult parlamendil ja nõukogul on õigus sätestada üldise standardi kriteeriume. Tegemist on põllumajanduskomisjoni seisukoha taastamisega kavandatud määruses (2010) 738 turustamisstandardite kohta..

Muudatusettepanek 208

**Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 59 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

1. Selleks et võtta arvesse tarbijate ootusi ja aidata kaasa põllumajandustoodete tootmise ja turustamisega seotud majandustingimuste parandamisele ja põllumajandustoodete kvaliteedi parandamisele, antakse komisjonile artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, milles käsitletakse artiklis 55 osutatud turustamisstandardeid kõigil turustusetappidel, samuti selliste standardite kohaldamisel tehtavad erandid, selleks et kohaneda pidevalt muutuvate turustingimustega, rahuldada tarbijate nõudmisi ning võtta arvesse asjaomaste rahvusvaheliste standardite arengusuundi ja vältida takistuste tekkimist tootearendusel.

Muudatusettepanek

1. Selleks et võtta arvesse tarbijate ootusi ja aidata kaasa põllumajandustoodete tootmise ja turustamisega seotud majandustingimuste parandamisele ja põllumajandustoodete kvaliteedi parandamisele, antakse komisjonile artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, milles käsitletakse artiklis 55 osutatud turustamisstandardeid kõigil turustusetappidel, samuti selliste standardite kohaldamisel tehtavad erandid, **ainult piiratud aja jooksul ja erandjuhul**, selleks et kohaneda pidevalt muutuvate turustingimustega, rahuldada tarbijate nõudmisi ning võtta arvesse asjaomaste rahvusvaheliste standardite arengusuundi ja vältida takistuste tekkimist tootearendusel.

Or. fr

Muudatusettepanek 209

**Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 59 – lõige 1 – lõik 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Seega ei tohiks kohanduste ja ettevõtlusega kaasneda täiendavaid kulusid, mida kannavad ainult

Muudatusettepanek 210

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 59 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Komisjoni volitusi muuta kehtivate turustamisstandardite suhtes tehtavaid erandeid ja vabastusi ei kohaldata siiski VII lisa suhtes.

Muudatusettepanek 211

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 59 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

a) muud kui käesolevas määruses sätestatud mõisted, nimetused ja/või müüginimetused ning rümpade ja rümboosade loetelud, mille suhtes kohaldatakse VI lisa;

a) muud kui käesolevas määruses sätestatud määratlused, nimetused ja/või müüginimetused ning rümpade ja rümboosade loetelud, mille suhtes kohaldatakse VI lisa, ***kuid kõnealust punkti ei kohaldata veinisektori toodetele;***

Muudatusettepanek 212

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 59 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

d) esitusviis, müüginimetused,

d) esitusviis, müüginimetused,

kohustuslike turustamisstandarditega seotud märgistus, pakendamine, pakkimiskeskuste suhtes kohaldatavad eeskirjad, märgistamine, ümbrised, **saagikoristusaasta** ja eritingimuste kasutamine;

kohustuslike turustamisstandarditega seotud märgistus, pakendamine, pakkimiskeskuste suhtes kohaldatavad eeskirjad, märgistamine, ümbrised ja eritingimuste kasutamine, **välja arvatud veinisektori tooted**;

Or. fr

Muudatusettepanek 213

**Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 59 – lõige 2 – punkt g**

Komisjoni ettepanek

g) tootmistüüp ja tootmismeetod, **sealhulgas veinivalmistustavad**, vastavad halduseeskirjad ja käitlusahel;

Muudatusettepanek

g) tootmistüüp ja tootmismeetod **ning** vastavad halduseeskirjad ja käitlusahel;

Or. fr

Muudatusettepanek 214

**Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 59 – lõige 2 – punkt h**

Komisjoni ettepanek

h) virrete ja veinide kupaaž ja segamine, sealhulgas nende mõisted ja nende suhtes kehtivad piirangud;

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 215

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 59 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Lõike 1 kohaselt vastu võetud sektori- või tootepõhised turustamisstandardid kehtestatakse ilma **määruse (EL) nr [KOM(2010) 733] (põllumajandustoodete kvaliteedikavade kohta) IV jaotises sätestatud** piiramata ning võttes arvesse:

Muudatusettepanek

3. Lõikes 1 kohaselt vastuvõetud sektori- või tootepõhised turustamisstandardid kehtestatakse ilma **artiklis 67 a ja VII a lisan esitatud vabalt valitavaid vabatahtlikke märkeid käsitlevaid sätteid** piiramata ning võttes arvesse:

Or. fr

Muudatusettepanek 216

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 59 – lõige 3 – punkt c

Komisjoni ettepanek

c) tarbijate huvi saada toote kohta piisavat ja läbipaistvat teavet, sealhulgas tootmiskoha kohta, mis määratakse kindlaks iga juhtumi puhul eraldi, lähtudes geograafilisest asukohast;

Muudatusettepanek

c) tarbijate huvi saada toote kohta piisavat ja läbipaistvat teavet, sealhulgas tootmiskoha kohta, mis määratakse kindlaks iga juhtumi puhul eraldi, lähtudes geograafilisest asukohast, **pärast seda, kui on koostatud mõjuhindang, kus võetakse arvesse ettevõtjate kulusid ja halduskoormust, samuti tootjale ja tarbijale pakutavaid soodustusi;**

Or. fr

Selgitus

Kõik artiklite 59, 60, 61, 62, 65, 66, 67 a kuni 67 e ja 68 muudatuste eesmärk on taastada põllumajanduskomisjoni seisukoht kavandatavas määruses (2010) 738 turustamisstandardite kohta.

Muudatusettepanek 217

Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 59 – lõige 3 – punkt e a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

e a) vajadust säilitada toodete looduslikud ja peamised omadused ning vältida asjaomase toote koostise märkimisväärsset muutust;

Or. fr

Muudatusettepanek 218

Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 60 – lõige 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

e) linnuliha;

e) linnuliha **ja munad**;

Or. fr

Muudatusettepanek 219

Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 61

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Võttes arvesse iga sektori eripära, antakse komisjonile artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, et kehtestada iga **standardi** lubatud hälve, mille ületamisel käsitatakse kogu tootepartiid kõnealusele standardile mittevastavana.

Võttes arvesse iga sektori eripära, antakse komisjonile artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, et kehtestada iga **eristandardi** lubatud hälve, mille ületamisel käsitatakse kogu tootepartiid kõnealusele standardile mittevastavana. **See piirmäärade abil kindlaksmääratud hälve ei muuda toote iseloomulikke omadusi ning seda kohaldatakse ainult kaalu, suuruse ja muude vähemoluliste omaduste suhtes.**

Muudatusettepanek 220

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 61 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Lükkmesriigid võivad vastu võtta või säilitada täiendavad riiklikud õigusaktid toodete kohta, mille suhtes kehtib liidu turustamisstandard, tingimusel et need õigusaktid on kooskõlas liidu õiguse ja eelkõige kaupade vaba liikumise põhimõttega.

(Rapordi A7-0281/2011 muudatusettepanek 11)

Muudatusettepanek 221

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 62 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. VI lisa II osas loetletud toodete valmistamiseks ja säilitamiseks liidus kasutatakse üksnes veinivalmistustavasid, mis on lubatud VII lisa kohaselt ning sätestatud **artikli 59 lõike 2 punktis g ning artikli 65 lõigetes 2 ja 3.**

1. VI lisa II osas loetletud toodete valmistamiseks ja säilitamiseks liidus kasutatakse üksnes veinivalmistustavasid, mis on lubatud VII lisa kohaselt ning sätestatud artikli 65 lõigetes 2 ja 3.

Muudatusettepanek 222

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 62 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

2. Komisjon, *lubades veinivalmistustavade kasutamist* vastavalt *artikli 59 lõikes 2 punktis g osutatud menetlusele*:

Muudatusettepanek

2. *Kui* komisjon *esitab ettepaneku lubada kasutada veinivalmistustavasid* vastavalt *lõikele 1, siis ta*:

Or. fr

Muudatusettepanek 223

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 62 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek

c) võtab arvesse tarbijate eksitamise võimalikku ohtu *nende* ootuste ja *arusaamade* tõttu, pidades silmas teabevahendite kättesaadavust ja võimalikkust selliste riskide vältimiseks;

Muudatusettepanek

c) võtab arvesse tarbijate eksitamise võimalikku ohtu *kindlakskujunenud* ootuste ja *ettekujutuste* tõttu, pidades silmas teabevahendite kättesaadavust ja võimalikkust selliste riskide vältimiseks;

Or. fr

Selgitus

Käesolev muudatusettepanek on kooskõlas García Pérezi rapordi seisukohaga turustusnormide kohta (A7-281/2011 - ettepanek COM (2010) 738).

Muudatusettepanek 224

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 62 – lõige 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

3. *Komisjon võtab vajaduse korral rakendusaktidega vastu* artikli 59 lõike 3 punktis d osutatud meetodid VI lisa II osas loetletud toodete jaoks. Kõnealused

Muudatusettepanek

3. Artikli 59 lõike 3 punktis d osutatud meetodid VI lisa II osas loetletud toodete jaoks *võetakse vastu vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 43 lõikele*

meetodid põhinevad Rahvusvahelise Viinamarja- ja Veiniorganisatsiooni (OIV) soovitatud ja avaldatud mis tahes asjakohasel meetodil, välja arvatud juhul, kui need oleksid seatud **õiguspärase** eesmärgi saavutamiseks ebatõhusad või ebasobivad. **Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 162 lõikes 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.**

2. Kõnealused meetodid põhinevad Rahvusvahelise Viinamarja- ja Veiniorganisatsiooni (OIV) soovitatud ja avaldatud mis tahes asjakohasel meetodil, välja arvatud juhul, kui need oleksid seatud **ELi** eesmärgi saavutamiseks ebatõhusad või ebasobivad.

Or. fr

Muudatusettepanek 225

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 62 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kuni selliste eeskirjade vastuvõtmiseni kasutatakse nende asemel asjaomase liikmesriigi lubatud meetodeid.

Muudatusettepanek

Kuni selliste eeskirjade vastuvõtmiseni kasutatakse nende asemel asjaomase liikmesriigi lubatud meetodeid **ja eeskirju**.

Or. fr

Muudatusettepanek 226

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 65 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4 a. Liikmesriigid võivad kehtestada või jõusse jätta sektorite või toodete riiklikud turustamisstandardid, kui nende nõuded on kooskõlas liidu õigusega.

Or. fr

(Rapordi A7-0281/2011 muudatusettepanek 13)

Muudatusettepanek 227

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 66

Komisjoni ettepanek

Võttes arvesse liidu ja teatavate kolmandate riikide vahelise kauplemise eripära ja mõne põllumajandustoote eripära, **antakse komisjonile artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, et määrata kindlaks tingimused, mille alusel loetakse, et imporditud tooted vastavad piisaval määral liidu turustamisstandardite nõuetele, ja tingimused, millega kehtestatakse erandid artiklist 58, ja tingimused, mis on seotud liidust eksporditavate toodete suhtes turustamisstandardite kohaldamisega.**

Muudatusettepanek

Võttes arvesse liidu ja teatavate kolmandate riikide vahelise kauplemise eripära ja mõne põllumajandustoote eripära **ning vajadust tagada, et tarbijaid ei eksitata nende kindlakujunenud ettekujutuste ja ootuste tõttu, võib meetmeid võtta vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 43 lõikele 2, et määratleda** tingimused, mille alusel loetakse, et imporditud tooted vastavad piisaval määral liidu turustamisstandardite nõuetele, ja tingimused, millega kehtestatakse erandid artiklist 58, ja tingimused, mis on seotud liidust eksporditavate toodete suhtes turustamisstandardite kohaldamisega.

Or. fr

Muudatusettepanek 228

Ettepanek vastu võtta määrus II osa – II jaotis – 1 peatükk – alajagu 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ALAJAGU 4 a

VABALT VALITAVAD VABATAHTLIKUD MÄRKED

Artikkel 67 a

Reguleerimisala

Vabalt valitavate vabatahtlike märgete kava luuakse selleks, et aidata lisaväärtusega põllumajandustoodete tootjail siseturul paremini selgitada oma toodete selliseid omadusi ja tunnuseid, mis annavad neile lisaväärtust, eriti aga turustamisstandardite toetamiseks ja

täiendamiseks.

Artikkel 67 b

*Praegused vabalt valitavad vabatahtlikud
märked*

*1. Käesoleva määruse jõustumise päeval
käesoleva kava alla kuuluvad vabalt
valitavad vabatahtlikud märked on
loetletud käesoleva määruse VII a lisas
koos õigusaktidega, milles need märked ja
nende kasutamistingimused on sätestatud.*

*2. Lõikes 1 osutatud vabalt valitavad
vabatahtlikud märked kehtivad kuni
nende muutmise või tühistamiseni
vastavalt artiklile 67 c.*

Artikkel 67 c

*Vabalt valitavate vabatahtlike märgete
reserveerimine, muutmine ja tühistamine*

*Selleks et võtta arvesse tarbijate ootusi,
teaduse ja tehnika arengut, turu olukorda
ning turustamisstandardite ja
rahvusvaheliste standardite arengut, on
komisjonil õigus võtta kooskõlas artikliga
160 vastu delegeritud õigusakte, et:*

- a) reserveerida uus vabalt valitav
vabatahtlik märg ja kehtestada selle
kasutamistingimused;*
- b) muuta vabalt valitava vabatahtliku
märke kasutamistingimusi ja*
- c) tühistada vabalt valitav vabatahtlik
märg.*

Artikkel 67 d

*Uued vabalt valitavad vabatahtlikud
märked*

*1. Uus vabalt valitav vabatahtlik märg
peab vastama järgmistele kriteeriumidele:*

- a) märg on seotud toote omaduse või
tootmis- või töötlemisviisiga ja on seotud
turustamisstandardiga sektoripõhiselt
vaadelduna;*
- b) märke kasutamine annab tootele
lisaväärtust võrreldes teiste samaliigiliste*

toodetega ning

c) turuleviidud tootel on punktis a osutatud omadused või tunnused ja neist teavitatakse mitme liikmesriigi tarbijaid.

Komisjon arvestab asjaomaseid rahvusvahelisi standardeid ja toodete või sektorite kehtivaid reserveeritud nimetusi.

2. Kava alusel ei reserveerita vabatahtlikke märkeid, mille eesmärk ei ole teavitada tarbijaid toote omadustest, vaid millega kirjeldatakse toote tehnilisi omadusi vastavalt kohustuslikele turustamisstandarditele.

3. Selleks et võtta arvesse teatavate sektorite eriomadusi ning tarbijate ootusi, on komisjonil õigus võtta kooskõlas artikliga 160 vastu delegeeritud õigusakte üksikasjalike eeskirjade kohta, mis on seotud lõikes 1 osutatud uute vabalt valitavate vabatahtlike märgete loomise nõuetega.

Artikkel 67 e

Vabalt valitavate vabatahtlike märgete kasutuspiirangud

1. Vabalt valitavat vabatahtlikku märget võib kasutada ainult kohaldatavatele kasutustingimustele vastava toote kirjeldamiseks.

2. Liikmesriigid võtavad vajalikke meetmeid, et tagada, et kasutatavat tootemärgistust ei oleks võimalik segi ajada vabalt valitavate vabatahtlike märgetega.

3. Komisjonil on õigus võtta artikli 160 a kohaselt vastu delegeeritud õigusakte, mis on seotud vabalt valitavate vabatahtlike märgete kasutamisega.

Or. fr

(Rapordi A7-0281/2011 muudatusettepanek 15 (kohandatud tekst))

Selgitus

Käesolev muudatusettepanek on kooskõlas põllumajanduskomisjoni rapordi seisukohaga turustusnormide kohta (A7-281/2011 – ettepanek COM(2010) 738).

Muudatusettepanek 229

**Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 68 – punkt g a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

g a) sätestada eeskirjad riiklike menetluste kohta, mis käsitlevad käesoleva määruse nõuetele mittevastavate veinitoodete kõrvaldamist ja hävitamist;

Or. fr

(Rapordi A7-281/2011 muudatusettepanek 17)

Selgitus

Käesolev muudatusettepanek on kooskõlas García Pérezi rapordi seisukohaga turustusnormide kohta (A7-281/2011 - ettepanek COM(2010) 738).

Muudatusettepanek 230

**Ettepanek vastu võtta määrus
Artikkel 70 – lõige 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Lõike 1 punkti a alapunkti iii ja punkti b alapunkti iii tähenduses hõlmab mõiste „tootmine” igasuguseid toiminguid alates viinamarjade koristamisest kuni veinivalmistamise lõpuni, kuid mitte valmistusjärgset protsessi.

Lõike 1 punkti b alapunkti ii kohaselt peab viinamarjakogus, mis võib kuni 15 % määral pärineda väljastpoolt kindlaks määratud geograafilist piirkonda, pärinema asjaomasest liikmesriigist või

kolmandast riigist, kus kindlaks määratud piirkond asub.

Erandina määruse lõike 1 punkti a alapunktist iii ja punkti b alapunktist iii ning tingimusel, et artikli 71 lõikes 2 kindlaksmääratud tootespetsifikaadis on nii ette nähtud, võib kaitstud päritolunimetuse ja kaitstud geograafilise tähisega tooteid veiniks töödelda:
a) asjaomase kindlaks määratud piirkonna vahetus läheduses asuval alal või

b) sama haldusüksuse või naaberhaldusüksuse territooriumil, kooskõlas riiklike sätetega või

c) piiriülese päritolunimetuse ja geograafilise tähise puhul ning siis, kui kahe või mitme liikmesriigi või ühe või mitme liikmesriigi ja ühe või mitme kolmanda riigi vahel on sõlmitud kontrollimeetmete leping, võib kaitstud päritolunimetusega ja geograafilise tähisega tooteid veiniks töödelda alal, mis asub kindlaks määratud piirkonna vahetus läheduses.

Erandina määruse lõike 1 punkti a alapunktist iii ja tingimusel, et see on artikli 71 lõikes 2 määratletud spetsifikaadis ette nähtud, võib kaitstud päritolunimetusega tooteid jätkuvalt vahuveiniks ja poolvahuveiniks töödelda väljaspool kindlaks määratud piirkonna vahetut lähedust, kui see oli tavaks enne 1. märtsi 1986.

Or. fr

(Rapordi A7-0322/2011 muudatusettepanek 26 (välja arvatud lõige 2 c)

Selgitus

Need mõisted kujutavad endast põhielemente, mis peavad sisalduma põhiõigusaktis. Kõnealune muudatus on kooskõlas põllumajanduskomisjoni seisukohaga kavandatud määruses (2010) 799, mis viiks ühise turukorralduse vastavusse Lissaboni lepingu artiklitega.

Muudatusettepanek 231

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 79 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

1. Kui **päritolunimetuse või geograafilise tähise on käesoleva määruse alusel kaitstud**, keeldutakse artikli 80 lõike 2 kohaselt kasutatava kaubamärgi ning VI lisa II osas loetletud ühe kategooria alla kuuluva tootega seotud kaubamärgi registreerimisest juhul, kui kaubamärgi registreerimistaotlus esitatakse komisjonile pärast päritolunimetuse või geograafilise tähise **kaitsetaotluse** esitamist ning päritolunimetuse või geograafilise tähise võetakse seejärel kaitse alla.

Muudatusettepanek

1. Kui **kaubamärk hõlmab kaitstud päritolunimetust või geograafilise tähise on käesoleva määruse alusel kaitstud või kui see sisaldab sellist nimetust või tähist**, keeldutakse artikli 80 lõike 2 kohaselt kasutatava kaubamärgi ning VI lisa II osas loetletud ühe kategooria alla kuuluva tootega seotud kaubamärgi registreerimisest juhul, kui kaubamärgi registreerimistaotlus esitatakse komisjonile pärast päritolunimetuse või geograafilise tähise **taotluse** esitamist ning päritolunimetuse või geograafilise tähise võetakse seejärel kaitse alla.

Or. fr

Selgitus

Selleks, et viia neid sätteid vastavusse nendega, mida kohaldatakse geograafiliste tähisega piiritusjookidele, mida kirjeldatakse üksikasjalikult määruse nr 110/2008 artiklis 23. Kõnealune määrus pakub suuremat kaitset kaubamärkidele ning sätestab, et konflikti korral peab kaubamärk selleks, et tunnustataks tema õigust, olema registreeritud enne geograafilise tähise päritoluriigis kaitse alla võtmise kuupäeva, mis käib ka KPN ja KGT veinide kohta või enne 1. jaanuari 1996 (enne intellektuaalomandi õiguste kaubandusaspektide lepingu jõustumise kuupäeva), mis siiani kehtis piiritusjookide puhul.

Muudatusettepanek 232

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 79 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

2. Ilma et see piiraks artikli 78 lõike 2 kohaldamist, võib olenemata päritolunimetuse või geograafilise tähise kaitsest jätkuvalt kasutada **või uuendada** artikli 80 lõike 2 kohaselt kasutatavat kaubamärki, mis on **taotletud**,

Muudatusettepanek

2. Ilma et see piiraks artikli 78 lõike 2 kohaldamist, võib olenemata päritolunimetuse või geograafilise tähise kaitsest jätkuvalt kasutada artikli 80 lõike 2 kohaselt kasutatavat kaubamärki, mis on **avaldatud**, registreeritud või **heauskselt**

registreeritud või asjaomaste õigusaktidega ette nähtud juhtudel liidu territooriumil kasutuses juurdunud enne komisjonile päritolunimetuse või geograafilise tähise **kaitsetaotluse esitamise** kuupäeva, tingimusel et selle tühistamiseks või kehtetuks tunnistamiseks ei ole ühtegi põhjust Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2008. aasta direktiivi 2008/95/EÜ (kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) või nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määruse (EÜ) nr 207/2009 (ühenduse kaubamärgi kohta) alusel.

omandatud asjaomaste õigusaktidega ette nähtud juhtudel liidu territooriumil kasutuses juurdunud enne komisjonile päritolunimetuse või geograafilise tähise kuupäeva **päritoluriigis või enne 1. jaanuari 1996**, tingimusel et selle tühistamiseks või kehtetuks tunnistamiseks ei ole ühtegi põhjust Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2008. aasta direktiivi 2008/95/EÜ (kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) või nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määruse (EÜ) nr 207/2009 (ühenduse kaubamärgi kohta) alusel.

Or. fr

Selgitus

Selleks, et viia neid sätteid vastavusse nendega, mida kohaldatakse geograafiliste tähisega piiritusjookidele, mida kirjeldatakse üksikasjalikult määruse nr 110/2008 artiklis 23. Kõnealune määrus pakub suuremat kaitset kaubamärkidele ning sätestab, et konflikti korral peab kaubamärk selleks, et seda tunnustatakse, olema registreeritud enne geograafilise tähise päritoluriigis kaitse alla võtmise kuupäeva, mis käib ka KPN ja KGT veinide kohta või enne 1. jaanuari 1996 (enne intellektuaalomandi õiguste kaubandusasepektide lepingu jõustumise kuupäeva), mis siiani kehtis piiritusjookide puhul.

Muudatusettepanek 233

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 83 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Komisjon võib omal algatusel või õigustatud huvi omava liikmesriigi, kolmanda riigi või füüsilise või juriidilise isiku asjakohaselt põhjendatud taotluse korral rakendusaktidega otsustada päritolunimetuse või geograafilise tähise kaitse tühistada, kui vastava tootespetsifikaadi järgimine ei ole enam tagatud.

Muudatusettepanek

Komisjon võib omal algatusel või õigustatud huvi omava liikmesriigi, kolmanda riigi või füüsilise või juriidilise isiku asjakohaselt põhjendatud taotluse korral, **ja olles ära kuulunud artiklis 72 nimetatud asjaomased taotlejad**, rakendusaktidega otsustada päritolunimetuse või geograafilise tähise kaitse tühistada, kui vastava tootespetsifikaadi järgimine ei ole enam tagatud.

Muudatusettepanek 234

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 84 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Komisjon võtab rakendusaktidega vajalikud meetmed, et kõrvaldada artiklis 81 sätestatud registrist veininimetused, mille suhtes kohaldatakse määruse (EL) nr **[KOM(2010) 799]** artikli **191** lõiget 3.

Muudatusettepanek

2. Komisjon võtab rakendusaktidega vajalikud meetmed, et kõrvaldada artiklis 81 sätestatud registrist veininimetused, mille suhtes kohaldatakse määruse (EL) nr **1234/2007** artikli **118 s** lõiget 3.

Muudatusettepanek 235

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 84 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kuni 31. detsembrini 2014 võib komisjon omal algatusel otsustada rakendusaktidega tühistada lõikes 1 osutatud olemasolevate kaitstud veininimetuste kaitse, kui kõnealused nimetused ei vasta artiklis 70 sätestatud tingimustele.

Muudatusettepanek

Kuni 31. detsembrini 2014 võib komisjon omal algatusel otsustada rakendusaktidega, **ja olles ära kuulanud artiklis 72 nimetatud asjaomased taotlejad**, tühistada lõikes 1 osutatud olemasolevate kaitstud veininimetuste kaitse, kui kõnealused nimetused ei vasta artiklis 70 sätestatud tingimustele.

Muudatusettepanek 236

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 86 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) asjaomase geograafilise piirkonna

Muudatusettepanek

a) asjaomase geograafilise piirkonna

piiritluse *põhimõtted* ning

piiritluse *täiendavad üksikasjad* ning

Or. fr

Selgitus

Piirkondade piiritluse põhimõtted kujutavad endast põhiõigusakti põhielemente, ainult täiendavaid üksikasju võib sätestada delegeeritud õigusaktiga.

Muudatusettepanek 237

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 86 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

b) mõisted, piirangud ja erandid seoses tootmisega piiritletud geograafilises piirkonnas.

b) piirangud ja erandid seoses tootmisega piiritletud geograafilises piirkonnas.

Or. fr

Selgitus

Kuna tootmisega seotud mõisted piiritletud geograafilises piirkonnas on põhiõigusakti uuesti sisse viidud põhielemendid, tuleks see viide välja jätta.

Muudatusettepanek 238

Ettepanek vastu võtta määrus Artikkel 91 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4. Võttes arvesse kaupleistingimusi liidu ja teatavate kolmandate riikide vahel, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega määrata tingimused, mille alusel võib traditsioonilist nimetust kasutada kolmandatest riikidest pärit toodetel **ja näha ette erandid artiklist 89**.

4. Võttes arvesse kaupleistingimusi liidu ja teatavate kolmandate riikide vahel, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega, **erandina artiklist 89**, määrata tingimused, mille alusel võib traditsioonilist nimetust kasutada kolmandatest riikidest pärit toodetel.

Or. fr

Selgitus

Millistel tingimustel võib kolmandatest riikidest pärit toodete jaoks kasutada traditsioonilisi märkeid, kujutab endast tingimuse, mis on iseenesest erand artiklist 89, (mis seda ette ei näe) kehtestamist.

Muudatusettepanek 239

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 93 – lõik 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Need rakendusaktid võetakse vastu ilma artikli 162 lõikeid 2 või 3 kohaldamata.

Or. fr

Selgitus

Tegemist on olulise menetluse detailiga.

Muudatusettepanek 240

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 95**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse märgistamise ja esitusviisi suhtes direktiivi 2008/95/EÜ, nõukogu direktiivi 89/396/EMÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/13/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2007/45/EÜ.

I. Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse märgistamise ja esitusviisi suhtes direktiivi 2008/95/EÜ, nõukogu direktiivi 89/396/EMÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/13/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2007/45/EÜ.

VI lisa II osa punktides 1–11, 13, 15 ja 16 osutatud toodete märgistamisel võib kasutada täiendavalt muid üksikasju kui need, mis on sätestatud käesolevas määruses vaid juhul, kui need vastavad direktiivi 2000/13/EÜ artikli 2 lõike 1 punkti a nõuetele.

1 a. Kui käesoleva määruse VI lisa II osas osutatud toode sisaldab üht või mitut direktiivi 2000/13/EÜ IIIa lisas loetletud koostisainetest, tuleb need mürgistusel ära märkida koos sõnaga „sisaldab“.

Kui tegemist on sulfititega, võib kasutada järgmisi väljendeid: „sulfitid“ või „vääveldioksiid“.

1 b. Lõikes 2 osutatud mürgistusnõudega võib kaasneda artikli 160 kohaselt vastu võetud delegeeritud õigusaktiga kindlaks määratav nõue kasutada piktogrammi.

Or. fr

(Aruande A7-0322/2011 Regioonide Komitee ettepanek 27)

Selgitus

Tegemist on põllumajanduskomisjoni seisukoha ülevõtmisega ühist turukorraldust Lissaboni lepingu sätetega ühtlustava määruse ettepaneku (2010) 799 raames. See tuleks lisada käesolevasse määrusesse.

Muudatusettepanek 241

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 96 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Erandina lõike 1 punktist a võib viite viinamarjasaaduste kategooriale välja jätta selliste veinide puhul, mille etikett sisaldab kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähise nimetust.

Muudatusettepanek

Erandina lõike 1 punktist a võib viite viinamarjasaaduste kategooriale välja jätta selliste veinide puhul, mille etikett sisaldab kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähise nimetust, **ning kvaliteetvahuveinide puhul, mille sildile märgitakse nimetus „Sekt“.**

Or. fr

Selgitus

Tegemist on põllumajanduskomisjoni seisukoha ülevõtmisega ühist turukorraldust Lissaboni lepingu sätetega ühtlustava määruse ettepaneku (2010) 799 raames. See tuleks lisada käesolevasse määrusesse.

Muudatusettepanek 242

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 96 – lõige 3 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) kui etiketil on esitatud artikli 89 punktis a määratletud traditsiooniline nimetus;

Muudatusettepanek

a) kui etiketil on artikli 89 ***lõike 1*** punktis a osutatud traditsiooniline nimetus ***vastavalt liikmesriigi õigusaktidele või käesoleva määruse artikli 71 lõikes 2 osutatud tootespetsifikaadile;***

Or. fr

Selgitus

Tegemist on põllumajanduskomisjoni seisukoha ülevõtmisega turustusnorme puudutava määruse ettepaneku (2010) 738 raames.

Muudatusettepanek 243

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 99 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Võttes arvesse vajadust tagada märgistamise ja esitusviisiga seotud horisontaaleeskirjadega vastavus ning selleks, et võtta arvesse veinisektori eripära, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega vastu võtta ***mõisted***, eeskirjad ja piirangud seoses:

Muudatusettepanek

2. Võttes arvesse vajadust tagada märgistamise ja esitusviisiga seotud horisontaaleeskirjadega vastavus ning selleks, et võtta arvesse veinisektori eripära, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega vastu võtta eeskirjad ja piirangud seoses:

Or. fr

Selgitus

Üldsätete ja mõistete eest vastutab seadusandja. Nende vastu võtmine ei kuulu komisjoni ülesannete hulka.

Muudatusettepanek 244

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 99 – lõige 6

Komisjoni ettepanek

6. Võttes arvesse vajadust arvestada liidu ja teatavate kolmandate riikide vahelise kauplemise eripära, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega kehtestada erandid käesolevast jaost seoses **liidu ja kolmandate riikide vahelise kauplemisega**.

Muudatusettepanek

6. Võttes arvesse vajadust arvestada liidu ja teatavate kolmandate riikide vahelise kauplemise eripära, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega kehtestada erandid käesolevast jaost seoses **eksportimisega kolmandatesse riikidesse**.

Or. fr

Selgitus

Kuna see säte on mõeldud kohaldamiseks üksnes ekspordi suhtes, tuleb täpsustada keelekasutust.

Muudatusettepanek 245

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 100 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 100 a

Ametiaeg

Välja arvatud artikli 101 lõiked 1, 2 b, 2 d ja 2 e ning artikkel 101 a, kohaldatakse käesolevat jagu kuni turustusaasta 2019/2020 lõpuni.

Or. fr

Selgitus

Käesoleva jao kõigis muudatusettepanekutes on kasutatud ja ajakohastatud suhkrukvootide süsteemi (ja vajalikke seonduvaid artikleid), nagu on sätestatud turukorraldus Lissaboni lepinguga ühtlustavas määruse ettepanekus (2010) 799.

Artikli 101 l punktis e on siiski kasutusele võetud automaatne kvoodivälist suhkrut kvoodisuhkruks klassifitseeriv mehhanism, et vältida või hallata pingelisi olukordi turul.

Muudatusettepanek 246

**Ettepanek võtta vastu määrus
II osa – II jaotis – II peatükk – jagu 1 – alajagu 1 (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ALAJAGU KONKREETSED MEETMED

Or. fr

Muudatusettepanek 247

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 101 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Suhkrupeedi ja suhkruroo ostutingimusi, sealhulgas külvielseid tarne**lepinguid**, **reguleerivad liidu** suhkrupeedi ja suhkruroo kasvatajate ning liidu suhkruettevõtjate vahel sõlmitud majandusharusisesed kirjalikud kokkulepped.

1. Suhkrupeedi ja suhkruroo ostutingimusi, sealhulgas külvielseid tarne**lepinguid**, **reguleerivad liidu** suhkrupeedi ja suhkruroo kasvatajate või nende nimel, organisatsioonid, kuhu nad kuuluvad ning liidu suhkruettevõtjate vahel sõlmitud **kutsealadevahelised** majandusharusisesed kirjalikud kokkulepped **ja vastavad lõike 2 a, III lisa d ja II lisa IA punkti 11 sätetele.**

Or. fr

Muudatusettepanek 248

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 101 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Võttes arvesse suhkru sektori eripära, antakse komisjonile vastavalt artiklile 160 õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte

välja jäetud

seoses käesoleva artikli lõikes 1 osutatud lepingutingimustega.

Or. fr

Muudatusettepanek 249

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 101 – lõige 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Tarnelepingus eristatakse suhkrupeedi selle alusel, kas sellest suhkrupeedist valmistatavad suhkrukogused on:

- a) kvoodikohased või***
- b) kvoodivälised.***

Or. fr

(Pärineb ettepaneku COM (2010) 799) artiklist 43 (lõige 3 ja järgnev).

Muudatusettepanek 250

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 101 – lõige 2 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 b. Kõik suhkruettevõtjad edastavad liikmesriigile, kus suhkur toodetakse, järgmise teabe:

- a) lõike 2 a punktis a nimetatud suhkrupeedikogused, mille kohta on sõlmitud külvieelsed tarnelepingud, ja suhkruisisalduse, millel lepingud põhinevad;***
 - b) vastava hinnangulise saagikuse.***
- Liikmesriigid võivad nõuda lisateavet.***

Or. fr

Muudatusettepanek 251

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 101 – lõige 2 c (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 c. Suhkruettevõtjad, kes ei ole sõlminud külvielset tarnelepingut, millega määratakse kindlaks kvoodikohase suhkrupeedi miinimumhind nende kvoodikohasele suhkrule vastava suhkrupeedikoguse kohta, nagu sätestatud artiklis 101 g, mida on vajaduse korral kohandatud artikli 101 d lõike 2 esimese lõigu kohaselt kehtestatud kõrvaldamise protsendimäära võrra, peavad maksma vähemalt kvoodikohase suhkrupeedi miinimumhinna kogu suhkru tootmiseks ette nähtud suhkrupeedi eest.

Or. fr

Muudatusettepanek 252

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 101 – lõige 2 d (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 d. Sõltuvalt asjaomase liikmesriigi heakskiidust võivad majandusharusisesed kokkulepped kalduda kõrvale lõigetest 2 a, 2 b ja 2 c.

Or. fr

Muudatusettepanek 253

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 101 – lõige 2 e (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 e. Juhul kui majandusharusiseseid kokkuleppeid ei ole sõlmitud, võtab asjaomane liikmesriik ette vajalikud käesoleva määruse kohased sammud, et kaitsta asjaomaste osapoolte huvisid.

Or. fr

Muudatusettepanek 254

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 101 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 101 a

Hinnaaruandlus suhkruturul

Komisjon võib vastuvõetud õigusaktide rakendusmeetmete abil vastavalt läbivaatamismenetlusele artikkel 162 lõige 2 kohaselt luua infosüsteemi hindade kohta suhkruturul, mis hõlmab turu hinnatasemete avaldamise seadet.

Süsteem põhineb valget suhkrut tootvate ettevõtjate või teiste suhkrukaubandusega seotud käitlejate esitatud tabel. Seda teavet käsitletakse konfidentsiaalsena.

Komisjon tagab, et avaldatud teave ei võimalda tuvastada üksikute ettevõtjate hindu.

Or. fr

(Suures osas üle võetud ettepanek COM (2010) 799) artiklist 9.)

Muudatusettepanek 255

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 101 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 101 b

Tootmismaks

1. Suhkrut, isoglükoosi ja inuliinisiirupit tootvaile ettevõttele kehtestatakse kuni turustusaasta 2019/2020 lõpuni suhkru, isoglükoosi ja inuliinisiirupi kvoodi kohta tootmismaks nagu on kirjeldatud artikli 101 h lõikes 2, samuti kvoodiväliste koguste kohta vastavalt artikli 101 l lõike 1 punktile e.

2. Kvoodikohasele suhkrule ja kvoodikohasele inuliinisiirupile kehtestatakse tootmismaks 12 eurot tonni kohta. Isoglükoosile kehtestatav tootmismaks moodustab 50% suhkrule kohaldatavast tootmismaksust.

3. Lõike 1 kohaselt makstava tootmismaksu kogusumma kogub liikmesriik oma territooriumil asuvatelt ettevõtjatelt vastavalt asjaomase turustusaasta kvoodile.

Ettevõtjad sooritavad maksed hiljemalt asjaomase turustusaasta veebruari lõpuks.

4. Liidu suhkru ja inuliinisiirupi tootmisega tegelevad ettevõtjad võivad taotleda, et suhkrupeedi- või suhkrurookasvatatajad või siguritarnijad kannaksid kuni 50% kõnealusest tootmismaksust.

Or. fr

(Üle võetud ettepaneku COM (2010) 799) artiklist 44 (kohandatud lõige 1).)

Muudatusettepanek 256

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 101 c (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 101 c

Tootmistoetus

- 1. I lisa III osa punktides b–e loetletud suhkrusektori toodetele võib anda tootmistoetust juhul, kui suhkruga ülejääk või imporditud suhkur, isoglükoosi ülejääk või inuliinisiirupi ülejääk ei ole kättesaadav hinnaga, mis vastab artikli 101 lõike 2 punktides b ja c nimetatud toodete tootmise maailmahinnale.***
- 2. Komisjon kehtestab artikli 162 lõikes 2 a osutatud kontrollimenetluse kohaselt vastu võetud rakendusaktidega toetused.***
- 3. Selleks et võtta arvesse kvoodivälise suhkru turu tunnusjooni ELis, võib komisjon delegeeritud õigusaktide korras, koosõlas artikli 160 osutatud kontrollimenetlusega, määratleda käesolevas jaos osutatud tootmispiirangu tingimused.***

Or. fr

(Suures osas üle võetud ettepaneku COM (2010) 799) artiklitest 99 ja 100.)

Muudatusettepanek 257

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 101 d (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 101 d

Suhkru turult kõrvaldamine

1. Arvestades vajadust vältida hinnalanguse olukordi siseturul ja leevendada tarnebilansi põhjal prognoositavaid ületootmise olukordi, ning arvestades liidu kohustusi, mis tulenevad artikli 218 alusel sõlmitud lepingutest, võib komisjon vastuvõetud õigusaktide rakendusmeetmete abil otsustada antud turustusaastaks turult tagasi võtta suhkru, isoglükoosi või inuliinisiirupi kvoodi alusel toodetud kogused, mis ületavad arvestatud künnise vastavalt käesoleva artikli lõikele 2.

2. Lõikes 1 osutatud turult kõrvaldamise piirväärtus leitakse igale kehtiva kvoodiga ettevõtjale, korrutades tema kvooti koefitsiendiga, mille võib komisjon määrata artikli 162 lõikes 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt vastu võetud rakendusaktidega hiljemalt 28. veebruariks eelmise turustusaasta põhjal, tuginedes oodatavatele turusuundumustele.

Ajakohastatud turusuundumuste alusel võib komisjon rakendusaktidega otsustada asjaomase turustusaasta 31. oktoobriks, kas koefitsienti kohandada, või juhul, kui esimese lõigu kohaselt sellist koefitsienti ei ole kindlaks määratud, see kindlaks määrata.

3. Iga ettevõtte, millel on kvoot, ladustab oma kulul järgmise turustusaasta alguseni kvoodi kohaselt toodetud suhkrut vastavalt lõikele 2 arvatatud künnisele. Turustusaasta jooksul turult kõrvaldatud suhkrut, isoglükoosi ja inuliinisiirupit peetakse järgmise turustusaasta esimesteks kvoodikohasteks kogusteks.

Erandina esimesest lõigust võib komisjon eeldatavaid suhkruturu suundumusi arvesse võttes rakendusaktidega otsustada käsitada kogu turult kõrvaldatud suhkrut, isoglükoosi, inuliinisiirupit või osa sellest jooksval ja/või järgneval turustusaastal:

a) suhkru, isoglükoosi või inuliinisiirupi ülejäägina, mida võib kasutada

tööstusliku suhkru, isoglükoosi ja inuliinisiirupina või

b) täiendava kvoodikohase toodanguna, millest ühe osa võib reserveerida ekspordiks vastavalt aluslepingu artikli 218 alusel sõlmitud lepingutest tulenevatele liidu kohustustele.

4. Juhul kui liidu suhkruvarud on ebapiisavad, võib komisjon rakendusaktidega otsustada, et teatava koguse turult kõrvaldatud suhkrut, isoglükoosi või inuliinisiirupit võib müüa liidu turul enne kõrvaldamisperioodi lõppu.

5. Juhul kui turult kõrvaldatud suhkrut käsitatakse esimese järgmisel turustusaastal toodetud suhkrukogusena, makstakse suhkrupeedikasvatajatele järgmise turustusaasta miinimumhinda.

Juhul kui turult kõrvaldatud suhkrut kasutatakse tööstusliku suhkruna või kui see eksporditakse vastavalt käesoleva artikli lõike 3 punktidele a ja b, siis artiklis 101 g sätestatud miinimumhinna nõudeid ei kohaldata.

Juhul kui turult kõrvaldatud suhkur müüakse liidu turul enne kõrvaldamisperioodi lõppu vastavalt lõikele 4, makstakse suhkrupeedikasvatajatele jooksva turustusaasta miinimumhinda.

6. Käesolevas artikli alusel esitatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 162 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Or. fr

(Suures osas üle võetud ettepaneku COM (2010) 799) artiklist 45.)

Muudatusettepanek 258

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 101 e (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 101 e

Delegeeritud volitused

Selleks et võtta arvesse suhkrosektori eripära ja tagada, et kõigi poolte huve võetakse nõuetekohaselt arvesse, võib komisjon artikli 160 kohaselt esitatud delegeeritud õigusaktidega vastu võtta eeskirjad:

- a) artikli 101 lõikes 1 osutatud tarnelepingute ja ostutingimuste kohta;**
- b) kriteeriumide kohta, mida kohaldavad suhkruettevõtjad, kui nad jaotavad suhkrupeedimüüjate vahel suhkrupeedi koguseid, mille kohta sõlmitakse artikli 101 lõikes 2 b osutatud külvielsesed tarnelepingud.**

Or. fr

(Suures osas üle võetud ettepaneku COM (2010) 799) artiklist 46.)

Muudatusettepanek 259

Ettepanek võtta vastu määrus II osa – II jaotis – II peatükk – jagu 1 – alajagu 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ALAJAGU 1 a

TOOTMISTOETUSTE JÄRELVALVE

Or. fr

Muudatusettepanek 260

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 101 f (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 101 f

Suhkrusektori kvoodid

- 1. Kvoodisüsteem on rakendatav suhkru, isoglükoosi ja inuliinisiirupi kohta.***
- 2. Lõikes 1 osutatud kvoodisüsteemi puhul, kui tootja ületab asjaomast kvooti ning ei kasuta artiklis 101 l sätestatud ülemääraseid koguseid, peab ta sellistelt kogustelt maksma kvoodiületamise tasu vastavalt artiklites 101 l kuni 101 o sätestatud tingimustele.***

Or. fr

(Suures osas üle võetud ettepaneku COM(2010) 799) artiklist 49.)

Muudatusettepanek 261

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 101 g (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 101 g

Suhkrupeedi miinimumhind

- 1. Kvoodikohase suhkrupeedi miinimumhind 2019/2020. turustusaasta lõpuni on 26,29 eurot tonni kohta.***
- 2. Lõikes 1 nimetatud miinimumhinda kohaldatakse III lisa osas B määratletud standardkvaliteediga suhkrupeedi puhul.***
- 3. Suhkruettevõtjad, kes ostavad suhkruks töötlemiseks kõlblikku ja kvoodikohaseks suhkruks töötlemiseks ettenähtud kvoodikohast suhkrupeeti, peavad maksma vähemalt miinimumhinna, mida***

on korrigeeritud hinnatõusude ja - langustega kõrvalekallete võimaldamiseks standardkvaliteedist.

Selleks et kohandada hindu, kui suhkrupeedi tegelik kvaliteet erineb standardkvaliteedist, kohaldatakse esimeses lõigus osutatud hinnatõuse ja - langusi vastavalt komisjoni poolt delegeeritud õigusaktidega artikli 101 p lõike 5 kohaselt sätestatud eeskirjadele.

4. Suhkrupeedikoguste puhul, mis vastavad neile tööstusliku suhkru või suhkru ülejäägi kogustele, mille suhtes kehtib artiklis 101 o sätestatud kvoodiületamise tasu, korrigeerib asjaomane suhkruettevõtja ostuhinda nii, et see on vähemalt võrdne kvoodikohase suhkrupeedi miinimumhinnaga.

Or. fr

(Suures osas üle võetud ettepaneku COM(2010) 799) artiklist 42.)

Muudatusettepanek 262

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 101 h (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 101 h

Kvootide jagamine

1. Suhkru, isoglükoosi ja inuliinisiirupi tootmise kohta kehtivad kvoodid riiklikul või piirkondlikul tasandil on määratud kindlaks III b lisas.

2. Liikmesriigid määravad kvoodi igale suhkru, isoglükoosi või inuliinisiirupi tootmisega tegelevale ettevõtjale, kes on asutatud nende territooriumil ning on vastavalt artiklile 101 i tunnustatud.

Kõikide ettevõtjate jaoks on määratud kvoot võrdne ettevõtjale turustusaastaks

2005/2006 määruse (EÜ) nr 318/2006¹
alusel määratud kvoodiga.

3. Juhul kui kvoot määratakse
suhkruettevõtjale, kellel on rohkem kui
üks tootmisüksus, võtavad liikmesriigid
vajalikud meetmed, et piisavalt arvestada
suhkrupeedi- ja suhkrurookasvatavate
huvidega.

¹ ELT L 58, 28.2.06, lk 1.

Or. fr

(Suures osas üle võetud ettepaneku COM(2010) 799 artiklist 50.)

Muudatusettepanek 263

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 101 i (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 101 i

Tunnustatud ettevõtjad

1. Taotluse korral annavad liikmesriigid
tunnustuse suhkrut, isoglükoosi või
inuliinisiirupit tootvale ettevõtjale või
ettevõtjale, kes neid tooteid töötleb artikli
101 m lõikes 2 esitatud nimekirjas
osutatud toodeteks, tingimusel et ettevõtja:

a) tõendab oma professionaalset
tootmisvõimsust;

b) nõustub esitama mis tahes teavet ning
lubama käesoleva määrusega seotud
kontrollimist;

c) ei ole andnud põhjust tunnustuse
peatamiseks või tagasivõtmiseks.

2. Tunnustatud ettevõtjad esitavad
liikmesriigile, mille territooriumil
suhkrupeedi ja suhkruroo koristamine või
rafineerimine aset leiab, järgmise teabe:

a) suhkrupeedi või suhkruroo kogused,
mille kohta on sõlmitud tarneleping, ning

vastavad hinnangulised suhkrupeedi või suhkruuroo ja suhkru saagised hektari kohta;

b) andmed suhkrupeedi, suhkruuroo ja toorsuhkru esialgsete ja tegelike tarnete kohta ning suhkrutootmise ja suhkruvarude olukorra kohta;

c) müüdüd valge suhkru kogused ning vastavad hinnad ja tingimused.

Or. fr

(Suures osas üle võetud ettepaneku COM(2010) 799) artiklist 51(kohandatud lõige 1.)

Muudatusettepanek 264

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 101 j (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 101 j

Riikide kvootide kohandamine

Komisjon võib vastavalt artiklile 160, kohandada delegeeritud õigusaktidega lisas III b esinevaid kvote liikmesriikide poolt võetud otsuste tulemusena vastavalt artiklile 101 k.

Or. fr

Muudatusettepanek 265

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 101 k (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 101 k

Riikide kvootide määramine ja kvootide vähendamine

1. Liikmesriigid võivad vähendada oma territooriumil asutatud ettevõtjale

määratud suhkru- või isoglükoosikvooti kuni 10%. Seejuures kohaldavad liikmesriigid objektiivseid ja mittediskrimineerivaid kriteeriume.

2. Liikmesriigid võivad kvoote ettevõtjate vahel üle kanda kooskõlas III c lisas kehtestatud eeskirjadega ning võttes arvesse kõigi asjaomaste osapoolte, eriti suhkrupeedi- ja suhkrurookasvatavate huve.

3. Vastavalt lõigetele 1 ja 2 vähendatud kogused määrab asjaomane liikmesriik ühele või mitmele ettevõtjale oma territooriumil, hoolimata sellest, kas neil on kehtivaid kvoote.

Or. fr

(Suures osas üle võetud ettepaneku COM(2010) 799) artiklist 53.)

Muudatusettepanek 266

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 101 l (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 101 l

Kvoodiväline toodang

1. Turustusaasta jooksul toodetud suhkrut, isoglükoosi või inuliinisiirupit, mis ületab artiklis 101 h nimetatud kvooti, võib:

a) kasutada artiklis 101 m osutatud teatavate toodete töötlemiseks;

b) kanda üle järgmise turustusaasta kvoodikohasesse tootmisesse kooskõlas artikliga 101 n;

c) kasutada tarnete erikorra raames äärepoolseimates piirkondades vastavalt [Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse [nt (EÜ) nr 247/2006] III peatükile või

d) eksportida komisjoni poolt rakendusaktidega kindlaksmääratud koguselise piirangu raames, järgides aluslepingu artikli 218 alusel sõlmitud lepingutest tulenevaid kohustusi; või

e) vabastada automaatselt siseturul kvoodikohase suhkruna, et kohandada pakkumist vastavalt nõudlusele kogustes ja üksikasjades, mis komisjon on määranud delegeeritud õigusaktide korras kohaldades artikkel 101 p, lõiget 6, ja prognoositava tarnebilansi alusel.

Käesolevas artiklis osutatud meetmeid tuleb rakendada enne ennetusmeetmete rakendamist, et vältida artikli 154 lõikes 1 osutatud turuhäireid.

Muude koguste suhtes kohaldatakse artiklis 101 o osutatud kvoodiületamise tasu.

2. Käesolevas artikli alusel esitatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 162 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Or. fr

(Suures osas üle võetud täiendustega ettepaneku COM(2010) 799) artiklist 54.)

Muudatusettepanek 267

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 101 m (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 101 m

Tööstuslik suhkur

1. Tööstuslik suhkur, tööstuslik isoglükoos ja tööstuslik inuliinisiirup säilitatakse ühe lõikes 2 osutatud toote tootmiseks, kui:

a) artikli 101 i kohaselt tunnustatud tootja ja tunnustatud kasutaja on kauba kohta sõlminud tarnelepingu enne turustusaasta

lõppu ja

b) kaup on tarnitud kasutajale hiljemalt järgmise turustusaasta 30. novembriks.

2. Selleks et võtta arvesse tehnika arengut, võib komisjon vastavalt artiklile 160 kohaldatud delegeeritud õigusaktidega koostada nimekirja toodetest, mille tootmiseks kasutatakse tööstuslikku suhkrut, tööstuslikku isoglükoosi ja tööstuslikku inuliinisiirupit.

Nimekiri hõlmab eriti järgmist:

a) bioetanool, alkohol, rumm, eluspärm ning võieteks kasutatavad ja Rinse Appelstroopiks töödeldavad siirupite kogused;

b) teatavad suhkrut mittesisaldavad tööstustooted, mille töötlemisel kasutatakse suhkrut, isoglükoosi või inuliinisiirupit;

c) teatavad keemia- või farmaatsiatööstuse tooted, mis sisaldavad suhkrut, isoglükoosi või inuliinisiirupit.

Or. fr

(Suures osas üle võetud ettepaneku COM(2010) 799) artiklist 55.)

Muudatusettepanek 268

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 101 n (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 101 n

Suhkru ülejäägi ülekandmine

1. Iga ettevõtja võib otsustada kanda kogu oma toodang või osa toodangust, mis ületab ettevõtjale määratud suhkru-, isoglükoosi- või inuliinisiirupikvooti, üle järgmisesse turustusaastasse. Ilma et see piiraks lõike 3 kohaldamist, on kõnealune otsus lõplik.

2. Ettevõtjad, kes võtavad vastu lõikes 1 nimetatud otsuse:

a) teavitavad asjaomast liikmesriiki enne selle liikmesriigi poolt määratavat kuupäeva:

- ülekantavatest roosuhkru kogustest ajavahemikul jooksva turustusaasta 1. veebruarist kuni 15. augustini;

- ülekantavatest suhkru või inuliinisiirupi muudest kogustest jooksva turustusaasta 1. veebruarist kuni 15. augustini;

b) korraldavad asjaomaste koguste ladustamise omal kulul kuni jooksva turustusaasta lõpuni.

3. Kui ettevõtja lõplik toodang asjaomasel turustusaastal oli väiksem kui lõike 1 kohase otsuse tegemise hetkel tehtud hinnang, võib ülekantavat kogust enne järgmise turustusaasta 31. oktoobrit tagasiulatuvalt muuta.

4. Ülekantud kogused loetakse esimesteks järgmisel turustusaastal toodetud kvoodikohasteks kogusteks.

5. Käesoleva artikli kohaselt ladustatud suhkru suhtes ei tohi turustusaastal kasutada muid artiklis 16 või 101 d sätestatud ladustamismeetmeid.

Or. fr

(Suures osas üle võetud ettepaneku COM(2010) 799) artiklist 56.)

Muudatusettepanek 269

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 101 o (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 101 o

Kvoodiületamise tasu

1. Kvoodiületamise tasu võetakse järgmistelt kogustelt:

a) mis tahes turustusaasta vältel toodetud suhkrul, isoglükooosil ja inuliinisiirupil ülejääk, välja arvatud kogused, mis on kantud üle järgmise turustusaasta kvoodikohasesse tootmisesse ning mis on ladustatud kooskõlas artikliga 101 n, või artikkel 101 l, lõike 1, punktides c, d ja e nimetatud kogused;

b) tööstuslik suhkur, tööstuslik isoglükooos ja tööstuslik inuliinisiirup, mille kasutamise kohta artikkel 101 m lõikes 2 nimetatud toodetes ei ole esitatud tõendeid ajavahemiku jooksul, mille määrab kindlaks komisjon artikli 162 lõikes 2 a osutatud kontrollimenetluse kohaselt vastu võetud rakendusaktidega;

c) suhkur ja isoglükooos ja inuliinisiirup, mis on kõrvaldatud turult kooskõlas artikliga 101 d ja mille puhul ei ole täidetud artikli 101 d lõikes 3 ette nähtud kohustusi.

2. Komisjon kehtestab artikli 162 lõikes 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt vastu võetud rakendusaktidega piisavalt kõrge kvoodiületamise tasu vältimaks lõikes 1 osutatud koguste kuhjumist.

3. Lõikes 1 osutatud kvoodiületamise tasu nõuab liikmesriik sisse oma territooriumil asuvatelt ettevõtjatelt vastavalt lõikes 1 osutatud tootmiskogustele, mis on asjaomasel turustusaastal ettevõtjatele kehtestatud.

Or. fr

(Suures osas üle võetud ettepaneku COM(2010) 799) artiklist 57.)

Muudatusettepanek 270

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 101 p (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 101 p

Delegeeritud volitused

- 1. Komisjonile antakse artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesoleva artikli lõigetes 2–6 loetletud meetmete kohta.**
- 2. Arvestades vajadust tagada, et artiklis 101 i osutatud ettevõtjad täidavad oma kohustusi, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega vastu võtta eeskirjad selliste ettevõtjate tunnustamise ja tunnustamise tühistamise kohta, samuti halduskaristuste kriteeriumid.**
- 3. Arvestades vajadust võtta arvesse suhkrusektori eripära ja tagada, et kõigi poolte huve võetakse nõuetekohaselt arvesse, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega sätestada täiendavad mõisted, sealhulgas suhkru, isoglükoosi ja inuliinisiirupi tootmise, ettevõtja toodangu ja äärepoolseimates piirkondades kehtivate müügingimuste kohta.**
- 4. Arvestades vajadust tagada, et peedikasvatajad oleksid osalised otsuses kanda teatavad tootmiskogused üle, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega kehtestada eeskirjad seoses suhkru ülekandmisega.**
- 5. Arvestades vajadust kohandada suhkrupeedi miinimumhinda kui selle tegelik kvaliteet erineb standardkvaliteedist, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega kehtestada artikli 101 g lõikes 3 osutatud hinnatõuse- ja langusi käsitlevad eeskirjad.**
- 6. Arvestades vajadust ennetada**

kõikvõimalikke turuhäireid, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega luua tingimused, kus artikli 101 l lõike 1 punktis e osutatud kvoodiväline suhkur lastakse kvoodikohase suhkru turule.

Or. fr

(Lõiked 2,3 ja 4 on suures osas üle võetud ettepanekust COM(2010) 799.)

Muudatusettepanek 271

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 101 q (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 101 q

Rakendamisolulitused

Seoses artiklis 101 i osutatud ettevõtjatega võib komisjon kehtestada vastuvõetud õigusaktide rakendusmeetmete abil vastavalt läbivaatamismenetlusele artikli 162 lõike 2 kohaselt eeskirjad, mis käsitlevad:

- a) ettevõtjate taotlusi tunnustuse saamiseks, tunnustatud ettevõtjate peetavaid registreid, tunnustatud ettevõtjate esitatavat teavet;*
- b) liikmesriikide tehtavaid kontrolle tunnustatud ettevõtjate üle;*
- c) liikmesriikide teatise komisjonile ja tunnustatud ettevõtjatele;*
- d) toormaterjali tarneid ettevõtjatele, sealhulgas tarnelepingud ja saatelehed;*
- e) artikli 101 l lõike 1 punktis a osutatud suhkrukvivalenti;*
- f) tarnete erikorda äärepoolseimatele piirkondadele;*
- g) artikli 101 l lõike 1 punktis d osutatud ekspordi;*
- h) liikmesriikide koostööd tõhusa*

kontrolli tagamiseks;

i) artiklis 101 n sätestatud tähtaegade muutmist;

j) ülemääraste koguste kehtestamist, teatamist ning artiklis 101 o osutatud kvoodiületamise tasu maksmist.

k) artikli 101 l lõike 1 punktis e osutatud automaatse kvoodivälise suhkru laskmise kvoodikohase suhkru turule.

Or. fr

(Suures osas üle võetud täiendustega ettepaneku COM(2010) 799) artiklist 79.)

Muudatusettepanek 272

**Ettepanek võtta vastu määrus
II osa – II jaotis – II peatükk – jagu 2 – alajagu 1 (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ALAJAGU 1 TOOTMISE JA TURUSTAMISE JÄRELEVALVE

Or. fr

Muudatusettepanek 273

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 102 – lõige 5**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5. Pärast 1. jaanuari 2016 võib komisjon rakendusaktiga otsustada, et lõpetatakse käesoleva artikli lõigete 1–3 kohaldamine. Kõnealune rakendusakt võetakse vastu artikli 162 artiklis 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.

välja jäetud

Or. fr

Selgitus

Istandusregistrid on oluline osa istutusõiguse haldamise süsteemist. Nende kaotamist pole seega ette nähtud.

Muudatusettepanek 274

Ettepanek võtta vastu määrus

II osa – II jaotis – II peatükk – jagu 2 – alajagu 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ALAJAGU 1 a

TOOTMISE PIIRAMISE SÜSTEEM

Or. fr

Muudatusettepanek 275

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 103 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 103 a

Ametiaeg

***Käesolevat alajagu kohaldatakse kuni
turustusaasta 2029/2030 lõpuni.***

Or. fr

Selgitus

Käesoleva alajao kõigis muudatusettepanekutes on kasutatud ja ajakohastatud istutusõiguse süsteemi (ja vajalikke seonduvaid artikleid), nagu on sätestatud turukorraldust Lissaboni lepinguga ühtlustavas ettepanekus võtta vastu määrus (2010) 799.

Muudatusettepanek 276

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 103 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 103 b

Viinapuude istutamise keeld

1. Ilma et see piiraks artikli 63, eelkõige selle lõike 4 kohaldamist, on artikli 63 lõike 2 kohaselt veiniviinamarjasortideks liigitatavate viinapuude istutamine keelatud.

2. Samuti on keelatud artikli 63 lõike 2 kohaselt liigitatavate veiniviinamarjasortide ümberpookimine muudeks kui kõnealuses artiklis osutatud veiniviinamarjasortideks.

3. Olenemata lõigetest 1 ja 2 on neis lõigetes osutatud istutamine ja ümberpookimine lubatud, kui kehtib:

a) artiklis 103 c sätestatud uusistutusõigus;

b) artiklis 103 d sätestatud taasistutusõigus;

c) artiklites 103 e ja 103 f sätestatud varust antud istutusõigus.

4. Lõikes 3 osutatud istutusõigust antakse hektarites.

Or. fr

(Suures osas üle võetud ettepaneku COM(2010) 799 artiklist 89.)

Muudatusettepanek 277

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 103 c (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 103 c

Uusistutusõigus

1. Liikmesriigid võivad tootjaile anda uusistutusõigusi aladel:

a) mis on mõeldud uusistutuseks maapiirkondade maakorraldusmeetmete raames või riigisisese õiguse kohaselt vastu võetud sundvõõrandamist käsitlevate meetmete raames;

b) mis on mõeldud katselisteks eesmärkideks;

c) mis on mõeldud pooktaimede kasvatamiseks või

d) millelt saadavad veinid või viinamarjasaadused on mõeldud ainult viinamarjakasvataja oma pere tarbeks.

2. Antud uusistutusõigust võib:

a) kasutada tootja, kellele see on antud;

b) kasutatakse enne õiguse andmise aastale järgneva (teise) veiniaasta lõppu;

c) kasutada eesmärkidel, milleks see on antud.

Or. fr

(Üle võetud ettepaneku COM(2010) 799) artiklist 90.)

Muudatusettepanek 278

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 103 d (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 103 d

Taasistutusõigus

1. Liikmesriigid annavad taasistutusõiguse tootjatele, kes on viinapuud kasvualalt välja juuritud.

Taasistutusõigust ei või siiski anda alade jaoks, kus viinapuud on välja juuritud ja mille eest makstakse määruse (EÜ) nr 1234/2007 II osa I jaotise III peatüki IVa jao III alajao kohaselt väljajuurimistasu.

2. Liikmesriigid võivad anda taasistutusõiguse tootjatele, kes kohustuvad viinapuud kasvualalt välja juurima. Sellisel juhul peab lubatud ala olema välja juuritud hiljemalt kolmanda aasta lõpuks pärast uute viinapuude istutamist, mille jaoks on antud taasistutusõigus.

3. Antav taasistutusõigus peab olema puhassaagi seisukohalt võrdne alaga, kust viinapuud välja juuriti.

4. Taasistutusõigust tuleb kasutada põllumajandusettevõttes, millele see anti. Liikmesriigid võivad lisaks sätestada, et sellist taasistutusõigust tohib kasutada ainult alal, kus toimus väljajuurimine.

5. Erandina lõikest 4 võib liikmesriik lubada taasistutusõigust osaliselt või täielikult sama liikmesriigi teisele põllumajandusettevõttele üle kanda, kui:

a) osa asjaomasest ettevõttest on üle antud tolele teisele ettevõttele,

i) kõnealuse teise ettevõtte alad on mõeldud:

i) kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähisega veinide tootmiseks või

ii) pooktaimede kasvatamiseks.

Liikmesriigid peavad tagama, et esimeses lõigus sätestatud erandite kohaldamine ei viiks nende territooriumil üldise tootmisvõimsuse kasvuni, eriti siis, kui toimub õiguste üleandmine niisutamata aladelt niisutatud aladele.

6. Lõikeid 1–5 kohaldatakse mutatis mutandis ka liidu või liikmesriigi varasemate õigusaktide alusel omandatud taasistutusõigustega sarnaste õiguste suhtes.

7. Määruse (EÜ) nr 1493/1999 artikli 4 lõike 5 alusel antud taasistutusõigust kasutatakse kõnealuses määruses sätestatud aja jooksul.

Or. fr

(Üle võetud ettepaneku COM(2010) 799 artiklist 91.)

Muudatusettepanek 279

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 103 e (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 103 e

Riiklik ja piirkondlik istutusõiguste varu

1. Liikmesriigid peavad tootmisvõimsuse haldamise parandamiseks looma istutusõiguse riikliku varu või piirkondlikud varud.

2. Liikmesriigid, kes on loonud määruse (EÜ) nr 1493/1999 kohaselt istutusõiguste riiklikud või piirkondlikud varud, võivad neid varusid säilitada seni, kuni nad kohaldavad kooskõlas käesoleva alajaoga istutusõigust üleminekuajal.

3. Riiklikesse või piirkondlikesse varudesse arvatakse järgmised istutusõigused, kui neid ei kasutata ära ettenähtud aja jooksul:

a) uusistutusõigus;

b) taasistutusõigus;

c) varust antud istutusõigus.

4. Tootjad võivad kanda oma taasistutusõigusi üle riiklikku või piirkondlikku varusse. Sellise, vajaduse korral riigi vahenditest hüvitatava ümberpaigutuse tingimused määravad liikmesriigid, võttes arvesse osapoolte õigustatud huve.

5. Erandina lõikest 1 võib liikmesriik otsustada varusüsteemi mitte rakendada, kui ta suudab tõestada, et kogu tema territooriumil toimib tulemuslik alternatiivne istutusõiguste haldamise süsteem. Alternatiivne süsteem võib vajaduse korral erineda käesoleva alajao asjaomastest sätetest.

Esimene lõik kehtib ka nende liikmesriikide kohta, kes lõpetavad määruse (EÜ) nr 1493/1999 kohaste riiklike või piirkondlike varude haldamise.

Or. fr

(Üle võetud ettepaneku COM(2010) 799 artiklist 92.)

Muudatusettepanek 280

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 103 f (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 103 f

Istutusõiguse andmine varust

1. Liikmesriik võib anda istutusõigusi varust:

a) tasuta alla 40-aastastele piisavate ametioskuste ja pädevusega tootjatele, kes on ettevõtte juhina rajamas esimest ettevõtet;

b) riiklikesse või vajaduse korral piirkondlikesse vahenditesse makstava tasu eest tootjatele, kes kavatsevad neid õigusi kasutada niisuguste viinamarjaistanduste rajamiseks, mille toodangul on tagatud turustusvõimalused.

Liikmesriigid määratlevad kriteeriumid, mille alusel kehtestatakse esimese lõigu punktis b osutatud tasu suurus, mis võib erineda olenevalt kõnealuste viinamarjaistanduste kavandatavast lõpptoodangust ja üleminekuaja lõpuni jäävast ajast, mille jooksul kehtib artikli 103 b lõigetes 1 ja 2 sätestatud uusistutuste keeld.

2. Reservist antud istutusõiguse kasutamise korral peavad liikmesriigid veenduma, et:

a) istutamiseks kasutatud koht, viinamarjasordid ja istutusmeetodid tagavad tulevase toodangu vastavuse turunõudlusega;

b) asjaomane saagikus on tüüpiline piirkonna keskmisele, eriti kui niisutamata aladelt pärinevat istutusõigust kasutatakse niisutatavatel aladel.

3. Varust antud istutusõigused, mida ei kasutata enne nende andmise aastale järgneva (teise) veiniaasta lõppu, võetakse õiguse saajalt ära ning arvatakse varusse tagasi.

4. Varus olevad istutusõigused, mis ei ole välja jagatud enne nende varusse arvamisele järgneva viienda veiniaasta lõppu, tühistatakse.

5. Kui liikmesriigis eksisteerivad piirkondlikud varud, võib see liikmesriik kehtestada eeskirjad, mis lubavad istutusõigusi piirkondlike varude vahel

*üle kanda. Kui liikmesriigis eksisteerivad
nii piirkondlikud varud kui riiklik varu,
võib see liikmesriik lubada ka
ümberpaigutust nimetatud varude vahel.*

*Varude ümberpaigutuse puhul võidakse
kasutada vähendustegurit.*

Or. fr

(Suures osas üle võetud ettepaneku COM(2010) 799) artiklist 93.)

Muudatusettepanek 281

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 103 g (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 103 g

Vähese tähtsuse põhimõte

*Käesolevat alajagu ei kohaldata
liikmesriikide suhtes, kus enne 31.
detsembrit 2007 ühenduse istutusõigust ei
kohaldataud.*

Or. fr

(Üle võetud ettepaneku COM(2010) 799) artiklist 94.)

Muudatusettepanek 282

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 103 h (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 103 h

Rangemad riigisisised eeskirjad

*Liikmesriigid võivad kehtestada rangemad
riiklikud uusistutusõiguse ja
taasistutusõiguse andmise eeskirjad. Nad
võivad nõuda, et nende eeskirjade
kohaselt esitatavaid vastavaid taotlusi ja
asjaomast teavet täiendataks teabega,*

mida on vaja tootmisvõimsuse arengu jälgimiseks.

Or. fr

(Üle võetud ettepaneku COM(2010) 799 artiklist 95.)

Muudatusettepanek 283

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 103 i (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 103 i

Delegeeritud volitused

- 1. Komisjonile antakse artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesoleva artikli lõigetes 2–4 loetletud meetmete kohta.*
- 2. Arvestades vajadust vältida tootmisvõimsuse suurenemist, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega:*
 - a) koostada nimekirja olukordadest, mil väljajuurimine ei anna taasisustusõigust;*
 - b) vastu võtta eeskirjad, milles käsitletakse istutusõiguste ülekandmist varude vahel;*
 - c) keelata selliste veinide või viinamarjasaaduste turustamise, mis on mõeldud ainult viinamarjakasvataja oma pere tarbeks.*
- 3. Arvestades vajadust tagada väljajuurimisega tegelevate tootjate võrdne kohtlemine, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega vastu võtta eeskirjad väljajuurimise tõhususe kindlustamiseks taasisustusõiguse andmisel.*
- 4. Arvestades vajadust kaitsta liidu vahendeid ning liidu veinide identiteeti, päritolu ja kvaliteeti, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega:*
 - a) näha ette isotoopide analüüside*

andmepanga loomise, mis aitaks liikmesriikide kogutud proovide põhjal avastada pettust, ning eeskirjad liikmesriikide andmepankade kohta;

b) vastu võtta eeskirjad kontrolliasutuste ja nende vastastikuse abi kohta;

c) vastu võtta eeskirjad liikmesriikide tulemuste ühiskasutuse kohta;

d) sätestada karistuste määramine erandlikel asjaoludel.

Or. fr

(Alates lõikest 2: suures osas üle võetud ettepaneku COM(2010) 799) artiklist 96.)

Muudatusettepanek 284

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 103 j (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 103 j

Rakendamisolulused

Komisjon võib rakendusaktidega võtta kõik vajalikud meetmed seoses käesoleva alajaoga, sealhulgas eeskirjad:

a) uusistutusõiguse andmise kohta, sealhulgas registreerimine ja teavitamiskohustused;

b) taasistutusõiguste ülekandmise kohta, sealhulgas vähenduskoefitsient;

c) liikmesriikide peetavate registrite ja komisjonile esitatavate teatiste kohta, sealhulgas varusüsteemi võimalik valik;

d) varust antud istutusõiguse kohta;

e) liikmesriikide tehtavate kontrollidega ja selliseid kontrolle käsitleva teabe esitamisega komisjonile.

Need rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 162 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

(Üle võetud ettepaneku COM(2010) 799) artiklist 97.)

Muudatusettepanek 285

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 104**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 104

välja jäetud

*Lepingulised suhted piima- ja
piimatootesektoris*

*1. Kui liikmesriik otsustab, et iga
toorpiima tarne kohta
põllumajandustootjalt toorpiima töötlejale
tuleb sõlmida poolte vahel kirjalik leping,
peab see vastama lõikes 2 sätestatud
tingimustele.*

*Esimeses lõigus kirjeldatud juhul otsustab
asjaomane liikmesriik ka seda, kas poolte
vahel peab olema sõlmitud kirjalik leping
iga tarneetapi kohta, kui toorpiima
tarnitakse ühe või mitme koguja kaudu.
Koguja on ettevõtja, kes transpordib
toorpiima põllumajandustootjalt või teiselt
kogujalt toorpiima töötlejale või teisele
kogujale, kusjuures toorpiima
omandiõigus antakse iga kord üle.*

2. Leping:

- a) sõlmitakse enne tarnimist;*
- b) sõlmitakse kirjalikult ning*
- c) hõlmab eelkõige järgmisi elemente:*
 - i) tarne eest makstav hind, mis:
– ei muutu ja mis sätestatakse lepingus
ja/või
– muutub üksnes lepingus sätestatud
tegurite osas, eelkõige turunäitajatel
põhineva turuolukorra ja tarnitavate
koguste ning tarnitava toorpiima
kvaliteedi või koostise muutumise puhul,*

ii) kogus, mida võidakse tarnida ja/või tarnitakse ja tarnete ajakava ning

iii) lepingu kehtivus, mis võib hõlmata määramatut tähtaega koos lepingu lõpetamise sätetega..

3. Erandina lõikest 1 ei ole leping nõutav, kui põllumajandustootja tarnib toorpiima töötlejale, milleks on ühistu, mille lüge põllumajandustootja on ja mille põhikirjas sisalduvad sätted, millel on lõike 2 punktidega a, b ja c sarnane mõju.

4. Põllumajandustootjate, kogujate või toorpiima töötlejate sõlmitud toorpiima tarnimist käsitlevate lepingute kõik punktid, sealhulgas lõike 2 punktis c sätestatu, on poolte vahel vabalt kokkulepitavad.

5. Käesoleva artikli ühtse kohaldamise tagamiseks võib komisjon rakendusaktidega võtta vastu vajalikud meetmed. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 162 artiklis 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.

Or. fr

Selgitus

Kõik käesoleva jao muudatusettepanekud on üle võetud piima ja piimatoodete sektori lepingulisi suhteid käsitlevast määrusest nr 261/2012.

Muudatusettepanek 286

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 104 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 104 a

***Lepingulised suhted piima- ja
piimatootesektoris***

***Kui liikmesriik otsustab, et iga oma
territooriumil toimuva toorpiima tarne
kohta põllumajandustootjalt toorpiima***

töötlejale tuleb sõlmida poolte vahel kirjalik leping ja või/otsustab, et esmaostja peab tegema kirjaliku pakkumise lepingu sõlmimiseks toorpiima tarnimiseks põllumajandustootjalt, peab selline leping ja/või lepingu pakkumine vastama lõikes 2 sätestatud tingimustele.

Kui liikmesriik otsustab, et toorpiima tarne kohta põllumajandustootjalt toorpiima töötlejale tuleb sõlmida poolte vahel kirjalik leping, määrab ta kindlaks ka selle, millise tarne etapi või etappide kohta tuleb sõlmida kirjalik leping, kui piima tarnitakse ühe või mitme koguja kaudu. Käesoleva artikli mõistes on koguja ettevõtja, kes transpordib toorpiima põllumajandustootjalt või teiselt kogujalt toorpiima töötlejale või teisele kogujale, kusjuures toorpiima omandiõigus antakse iga kord üle.

2. Leping ja/või lepingu pakkumine:

a) sõlmitakse enne tarnimist;

b) sõlmitakse kirjalikult ning

c) hõlmab eelkõige järgmisi elemente:

i) tarne eest makstav hind, mis:

– ei muutu ja mis sätestatakse lepingus ja/või

– mida arvutatakse, ühendades lepingus sätestatud erinevad tegurid, mis võivad hõlmata turutingimuste muutumist kajastavaid turunäitajaid, tarnitavaid koguseid ning tarnitava toorpiima kvaliteedi või koostise muutumist,

ii) toorpiima kogus, mida võidakse tarnida ja/või tarnitakse ja selliste tarnete ajakava,

iii) lepingu kehtivus, mis võib hõlmata kas kindlat või määramatut tähtaega koos lepingu lõpetamise sätetega,

iv) üksikasjad maksetähtaegade ja maksekorra kohta;

v) toorpiima kogumis- või

kohaletoimetamise kord ja

*vi) vääramatu jõu puhul kohaldatavad
eeskirjad*

3. Erandina lõikest 1 ei ole leping ja/või vastavalt lepingu pakkumine nõutav, kui põllumajandustootja tarnib toorpiima ühistule, mille liige põllumajandustootja on ja mille põhikirjas või põhikirja alusel ette nähtud eeskirjades ja otsustes sisalduvad sätted, millel on lõike 2 punktidega a, b ja c sarnane mõju.

4. Põllumajandustootjate, kogujate või toorpiima töötlejate sõlmitud toorpiima tarnimist käsitlevate lepingute kõik punktid, sealhulgas lõike 2 punktis c sätestatu, on poolte vahel vabalt kokkulepitavad.

Olenemata esimesest lõigust,

i) kui liikmesriik otsustab teha käesoleva artikli lõike 1 kohase kohustusliku kirjaliku lepingu toorpiima tarnimiseks, võib ta kehtestada lepingu miinimumkestuse, mis on kohaldatav ainult põllumajandustootja ja toorpiima esmaostja vahel sõlmitava kirjaliku lepingu suhtes. Selle miinimumkestuse pikkuseks on vähemalt kuus kuud ja see ei tohi takistada siseturu nõuetekohast toimimist ja/või

ii) kui liikmesriik otsustab, et toorpiima esmaostja peab tegema lõike 1 kohaselt põllumajandustootjale kirjaliku lepingu pakkumise, võib ta ette näha, et pakkumine peab sisaldama lepingu miinimumkestust, mis on sätestatud sel eesmärgil siseriiklikus õiguses. Sellise miinimumkestuse pikkuseks on vähemalt kuus kuud ja see ei tohi takistada siseturu nõuetekohast toimimist.

Teine lõik ei piira põllumajandustootja õigust keelduda miinimumkestusest tingimusel, et tootja teeb seda kirjalikult, mispuhul osapooled võivad vabalt läbi rääkida kõik lepingu komponendid, kaasa

arvatud lõike 2 punktis c osutatud asjaolud.

5. Liikmesriigid, kes kasutavad käesoleva artikli võimalusi teavitavad komisjoni sellest, kuidas neid kohaldatakse.

6. Komisjon võib vastu võtta rakendusaktid, millega määratakse meetmed, mis on vajalikud käesoleva artikli lõike 2 punktide a ja b ning lõike 3 ühtseks kohaldamiseks, ning meetmed, mis on seotud käesolevas artiklis sätestatud liikmesriikide teavitamiskohustusega.

Need rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 162 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Or. fr

(Üle võetud määrusest 261/2012 (ELT L 94, 2012/3/30) vt artiklit 183 f.)

Selgitus

Kõik käesoleva jao muudatusettepanekud on üle võetud piima ja piimatoodete sektori lepingulisi suhteid käsitlevast määrusest nr 261/2012.

Muudatusettepanek 287

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 105**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 105

välja jätetud

*Läbirääkimised lepingute sõlmimiseks
piima- ja piimatootesektoris*

1. Artikli 106 alusel tunnustatud piima- ja piimatootesektori tootjaorganisatsioonid võivad pidada põllumajandustootjatest liikmete nimel kogu ühise toodangu või selle osa suhtes läbirääkimisi lepingute üle, milles käsitletakse toorpiima tarnet põllumajandustootjalt toorpiima töötlejale või kogujale artikli 104 lõike 1 teise lõigu

tähenduses.

2. Tootjaorganisatsioon võib pidada läbirääkimisi:

a) olenemata sellest, kas toorpiima omandiõigus antakse põllumajandustootjalt tootjaorganisatsioonile või mitte,

b) olenemata sellest, kas kokkulepitud hind on mõnede või kõikide põllumajandustootjatest liikmete ühise toodangu jaoks sama või mitte;

c) tingimusel, et tootjaorganisatsiooni poolt läbirääkimistega hõlmatud toorpiima kogus ei ületa:

i) 3,5 % liidu kogutoodangust ning

ii) 33 % tootjaorganisatsiooni poolt läbirääkimistega hõlmatud konkreetse liikmesriigi kogutoodangust ning

iii) 33 % kõikide tootjaorganisatsiooni poolt läbirääkimistega hõlmatud liikmesriikide kogutoodangust;

d) tingimusel, et asjaomased põllumajandustootjad ei ole ühegi teise tootjaorganisatsiooni liikmed, mis peab samuti nende nimel läbirääkimisi sarnaste lepingute üle, ning

e) tingimusel, et tootjaorganisatsioon teavitab pädevaid asutusi liikmesriigis või liikmesriikides, kus ta tegutseb.

3. Käesoleva artikli kohaldamisel tõlgendatakse viidet tootjaorganisatsioonidele viitena tootjaorganisatsioonide liitudele. Võttes arvesse vajadust tagada nende liitude nõuetekohane jälgimine, antakse komisjonile artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, milles käsitletakse selliste liitude tunnustamise tingimusi.

4. Erandina lõike 2 punkti c alapunktidest ii ja iii ning isegi siis, kui 33 % künnist ei ületata, võib teises lõigus osutatud pädev asutus üksikjuhtudel otsustada, et

tootjaorganisatsioon ei või läbirääkimisi pidada, kui asjaomane asutus leiab, et see on vajalik konkurentsipüsimiseks või selleks, et ära hoida väikeste ja keskmise suurusega toorpiima töötlejatele tekitatavat tõsist kahju liikmesriigis.

Esimeses lõigus osutatud otsuse teeb komisjon määruse (EÜ) nr 1/2003 artiklis 14 osutatud läbirääkimiste nõuandemenetluse kohaselt vastuvõetud rakendusaktiga selliste läbirääkimiste kohta, mis hõlmavad rohkem kui ühe liikmesriigi toodangut. Muudel juhtudel võtavad selle otsuse vastu selle liikmesriigi riiklikud konkurentsiasutused, kelle toodang on arutlusel.

Esimeses ja teises lõigus osutatud otsuseid ei kohaldata enne asjaomastele ettevõtjatele teatamise tähtpäeva.

5. Käesolevas artiklis kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) „riiklik konkurentsiasutus” – määruse (EÜ) nr 1/2003 artiklis 5 osutatud asutus;

b) „VKE” – mikro-, väike- või keskmise suurusega ettevõtte komisjoni soovitusel 2003/361/EÜ tähenduses.

Or. fr

(Üle võetud määrusest 261/2012 (ELT L 94, 2012/3/30) vt artiklit 126 c.)

Muudatusettepanek 288

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 105 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 105 a

***Läbirääkimised lepingute sõlmimiseks
piima- ja piimatootesektoris***

1. Artiklite 106 ja 106 a kohaselt

tunnustatud piima ja piimatoodete sektori tootjaorganisatsioon võib pidada läbirääkimisi liikmeks olevate põllumajandustootjate nimel, kogu või osa ühistootmise ning toorpiima tootja ja toorpiima töötleja või koguja vaheliste tarnelepingute kohta artikli 104 a lõike 1 teises lõigu tähenduses.

2. Tootjaorganisatsioon võib pidada läbirääkimisi:

a) olenemata sellest, kas toorpiima omandiõigus antakse põllumajandustootjalt tootjaorganisatsioonile või mitte,

b) olenemata sellest, kas kokkulepitud hind on mõnede või kõikide põllumajandustootjatest liikmete ühistoodangu jaoks sama või mitte;

c) tingimusel, et konkreetse tootjaorganisatsiooni puhul:

i) ei ületa selliste läbirääkimistega hõlmatud toorpiima kogus 3,5% liidu kogutoodangust ning

ii) selliste läbirääkimistega hõlmatud toorpiima kogus, mis toodetakse igas liikmesriigis, ei ületa 33% selle liikmesriigi kogutoodangust, ning

ii) selliste läbirääkimistega hõlmatud toorpiima kogus, mida tarnitakse igas liikmesriigis, ei ületa 33% selle liikmesriigi kogutoodangust,

d) tingimusel, et asjaomased põllumajandustootjad ei kuulu ühessegi teisse tootjaorganisatsiooni pidades sellist tüüpi lepingu läbirääkimisi oma nimel. Kuid liikmesriigid võivad teha erandeid põhjendatud juhtudel, kus põllumajandustootjatel on kaks tootmisüksust, mis asuvad erinevates geograafilistes piirkondades;

e) tingimusel, et toorpiima suhtes ei ole põllumajandustootja liikmesuse tõttu ühistus kehtestatud kohustust, mille puhul tuleb tarnida vastavalt ühistu põhikirjas

sätetatud tingimustele või nimetatud põhikirjas ette nähtud või sellest tulenevatele eeskirjadele ja otsustele, ning

f) tingimusel, et tootjaorganisatsioon teavitab pädevaid asutusi liikmesriigis või liikmesriikides, kus ta tegutseb, selliste läbirääkimistega hõlmatud toorpiima kogusest.

3. Piiramata lõike 2 punkti c alapunktides ii ja iii sätestatud tingimusi, võib tootjaorganisatsioon lõike 1 kohaselt läbi rääkida tingimusel, et selle tootjaorganisatsiooni läbiräägitav toorpiima kogus, mida toodetakse või tarnitakse liikmesriigis, mille toorpiima aastane kogutoodang on alla 500 000 tonni, ei ületa 45% selle liikmesriigi kogutoodangust.

4. Käesoleva artikli kohaldamisel tõlgendatakse viidet tootjaorganisatsioonidele viitena tootjaorganisatsioonide liitudele.

5. Lõike 2 punkti c ja lõike 3 kohaldamisel avaldab komisjon talle sobival viisil liidus ja liikmesriikides toodetud toorpiima kogused, kasutades kõige ajakohasemat olemasolevat teavet.

6. Erandina lõike 2 punktist c ja lõikest 3, isegi kui selles sätestatud künniseid ei ületata, võib käesoleva lõike teises lõigus osutatud riiklik pädev asutus üksikjuhtudel otsustada, et tootjaorganisatsiooni poolt läbiviidavaid konkreetseid läbirääkimisi peaks uuesti alustama või ei peaks need toimuma mitte mingil juhul, kui asjaomane asutus leiab, et see on vajalik konkurentsi säilitamiseks või selleks, et ära hoida väikeste ja keskmise suurusega toorpiima töötlejatele tekitatavat tõsist kahju liikmesriigis.

Rohkem kui ühte liikmesriiki hõlmavate läbirääkimiste korral teeb komisjon rakendusaktiga esimeses lõigus osutatud otsuse, mis võeti vastu artikli 162 lõikeid 2 või 3 kohaldamata. Muudel juhtudel teeb

selle otsuse läbirääkimistega hõlmatud liikmesriigi riiklik konkurentsiasutus.

Käesolevas lõigus osutatud otsuseid ei kohaldata varem kui asjaomastele ettevõtjatele teatamise tähtpäev.

7. Käesolevas artiklis kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) „riiklik pädev asutus” – nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ) nr 1/2003 (asutamislepingu artiklites 101 ja 102 sätestatud konkurentsieeskirjade rakendamise kohta) artiklis 5 osutatud asutus;

b) „VKE” – mikro-, väikese või keskmise suurusega ettevõtte komisjoni 6. mai 2003. aasta soovitus 2003/361/EÜ (mikro-, väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete määratluse kohta) tähenduses”.

8. Liikmesriik, kus peetakse käesoleva artikli kohaseid läbirääkimisi, teatab komisjonile lõike 2 punkti f ja lõike 6 kohaldamisest.

9. Komisjonile antakse artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, et kehtestada lõigetes 2 ja 3 osutatud läbirääkimistega hõlmatud toorpiima mahtude arvestamise täiendavad eeskirjad.

10. Komisjon võib vastuvõetud õigusaktide rakendusmeetmete abil kehtestada käesoleva artikli lõike 2 punktis f käsitletud teavitamist puudutavad vajalikud üksikasjalikud eeskirjad. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 162 artiklis 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.

Or. fr

(Üle võetud määrusest 261/2012 (ELT L 94, 2012/3/30) vt artiklit 126 c.)

Muudatusettepanek 289

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 105 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 105 b

***Kaitstud päritolunimetuse või kaitstud
geograafilise tähisega juustu pakkumise
reguleerimine***

- 1. Artiklite 106 ja 106 a alusel
tunnustatud tootjaorganisatsiooni,
artiklite 108 lõike 1 ja 108 a alusel
tunnustatud tootmisharudevahelise
organisatsiooni või määruse (EÜ)
510/2006 artikli 5 lõikes 1 osutatud
ettevõtjate rühma taotlusel võivad
liikmesriigid kehtestada piiratud
ajavahemikuks siduvad eeskirjad määruse
(EÜ) nr 510/2006 artikli 2 lõike 1 punkti a
ja b kohase kaitstud päritolunimetuse või
kaitstud geograafilise tähisega juustu
pakkumise reguleerimise kohta.***
- 2. Lõikes 1 osutatud eeskirjad peavad
vastama lõikes 4 sätestatud tingimustele ja
määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 4 lõike
2 punktis c osutatud geograafilisest
piirkonnast pärinevad osalised peavad
nende suhtes eelnevalt kokku leppima.
Nimetatud kokkulepe sõlmitakse vähemalt
kahe kolmandiku piimatootjate või nende
esindajatega, kes kasutavad vähemalt
kahte kolmandikku toorpiimast, millest
toodetakse lõikes 1 osutatud juustu, ja
vajaduse korral vähemalt kahe
kolmandiku selle juustu tootjatega, kes
toodavad vähemalt kaks kolmandikku
juustust määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli
4 lõike 2 punktis c osutatud geograafilises
piirkonnas.***
- 3. Lõike 1 kohaldamisel seoses kaitstud
geograafilise tähisega juustuga on juustu
spetsifikaadis märgitud toorpiima
geograafiline päritolupiirkond sama kui
selle juustu geograafiline piirkond, millele***

on osutatud määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 4 lõike 2 punktis c.

4. Lõikes 1 osutatud eeskirjad:

a) hõlmavad üksnes asjaomase toote pakkumise reguleerimist ja nende eesmärk on viia juustu pakkumine kooskõlla nõudlusega;

b) on kohaldatavad ainult asjaomase toote suhtes;

c) võidakse teha siduvaks maksimaalselt kolmeks aastaks ja neid võidakse selle ajavahemiku järel taotluse alusel uuendada, nagu on osutatud lõikes 1;

d) ei kahjusta toodetega kauplemist, välja arvatud tooted, mille suhtes kohaldatakse lõikes 1 osutatud eeskirju;

e) ei puuduta asjaomase juustu esmaturustamisele järgnevaid tehinguid;

f) ei luba hindade kindlaksmääramist, sealhulgas juhul, kui hinnad määratakse juhendumiseks või soovitusena;

g) need ei muuda kättesaamatuks ülemäära suurt osa asjaomasest tootest, mis muidu oleks kättesaadav;

h) ei põhjusta diskrimineerimist, ei takista uute ettevõtete tulekut turule ega mõjuta negatiivselt väiketootjaid,

i) aitavad kaasa asjaomase toote kvaliteedi säilitamisele ja/või arendamisele;

j) ei piira artikli 105 a kohaldamist.

5. Lõikes 1 osutatud eeskirjad avaldatakse asjaomase liikmesriigi ametlikus väljaandes.

6. Liikmesriigid viivad läbi kontrollid, et tagada lõikes 4 sätestatud tingimuste järgimine, ja juhul kui pädevad riiklikud asutused avastavad, et neid tingimusi ei ole järgitud, tühistavad lõikes 1 osutatud eeskirjad.

7. Liikmesriigid teavitavad komisjoni viivitamata lõikes 1 osutatud eeskirjade vastuvõtmisest. Komisjon teavitab

liikmesriike eelnimetatud eeskirjadest teatamistest.

8. Komisjon võib igal ajal võtta vastu rakendusakte kus nõutakse, et liikmesriik peab kehtetuks tunnistama lõike 1 kohaselt vastu võetud eeskirjad, kui komisjon jõuab järeldusele, et need eeskirjad ei vasta lõikes 4 sätestatud tingimustele, takistavad või moonutavad konkurentsi olulisel osal siseturust või takistavad vaba kaubandust või seavad ohtu ELi toimimise lepingu artikli 39 eesmärkide saavutamise.

Need rakendusmeetmed võetakse vastu, ilma artikli 162 lõikeid 2 või 3 kohaldamata.

Or. fr

(Üle võetud määrusest 261/2012 (ELT L 94, 2012/3/30) vt artiklit 126 a.)

Muudatusettepanek 290

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 106 – punkt c – alapunkt iii

Komisjoni ettepanek

iii) tootmiskulude optimeerimine **ja** omahindade tasakaalustamine;

Muudatusettepanek

iii) tootmiskulude optimeerimine, omahindade tasakaalustamine **ja mõistlike tarbijahindade tagamine;**

Or. fr

Selgitus

Kehtib kõigi artikli 106 punkti c muudatusettepanekute osas. Tootjaorganisatsioonidel on nüüdsest oluline osa põllumajandustoodete turu juhtimisel. Selleks et nende tegevus oleks eriti tõhus, on vajalik, et neile usaldatud ülesanded hõlmavad laiemat spektrit kui seda on pakkunud komisjon.

Muudatusettepanek 291

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 106 – punkt c – alapunkt v a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**v a) kehtestada liidu või riiklikest
eeskirjadest karmimad tootmiseeskirjad;**

Or. fr

Muudatusettepanek 292

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 106 – punkt c – alapunkt v b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**v b) hallata sertifitseeritud seemne
kasutamist;**

Or. fr

Muudatusettepanek 293

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 106 – punkt c – alapunkt vi**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

vi) kõrvalsaaduste ja jäätmete käitlemine, eelkõige vee, mulla ja maastiku kaitseks ning bioloogilise mitmekesisuse säilitamiseks või arendamiseks **ja**

vi) kõrvalsaaduste ja jäätmete käitlemine, eelkõige vee, mulla ja maastiku kaitseks ning bioloogilise mitmekesisuse säilitamiseks või arendamiseks,

Or. fr

Muudatusettepanek 294

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 106 – punkt c – alapunkt vii a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***vii a) arendada algatusi, mis hoogustavad
uuendustegevust;***

Or. fr

Muudatusettepanek 295

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 106 – punkt c – alapunkt vii b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***vii b) hallata määruse (EU) nr [...] artiklis
37 osutatud Euroopa Maaelu Arengu
Põllumajandusfondist (EAFRD) antavate
maaelu arengu toetusi puudutavaid
investeeringufonde ning ka käesoleva
määruse artiklites 30 ja 31 osutatud
rakenduskavasid ja fonde;***

Or. fr

Muudatusettepanek 296

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 106 – punkt c – alapunkt vii c (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***vii c) rakendada kriiside ennetamise ja
ohjamise vahendeid, sealhulgas viies läbi
turult kõrvaldamist, eraladustamist,
töötlemit, edendades toodete müüki ja
müügikampaaniaid;***

Or. fr

Muudatusettepanek 297

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 106 – punkt c – alapunkt vii d (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***vii d) edendada ja anda tehnilist abi
futuuriturgude ja kindlustuse süsteemide
kasutamisel liikmete poolt;***

Or. fr

Muudatusettepanek 298

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 106 – punkt c – alapunkt vii e (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***vii e) pidada läbirääkimisi enda nimel või
vastavalt vajadusele oma liikmete nimel
tarnelepingute kohta koos tootmisahela
eelmise etapi sektori ettevõtjatega;***

Or. fr

Muudatusettepanek 299

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 106 – punkt c – alapunkt vii f (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***vii f) pidada läbirääkimisi enda nimel või
vastavalt vajadusele oma liikmete nimel,
põllumajandustoodete ja -toiduainete
tarnelepingute kohta koos tootmisahela
järgmise etapi sektori ettevõtjatega;***

Or. fr

Muudatusettepanek 300

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 106 – punkt d

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

d) neil ei ole kõnealusel turul valitsevat seisundit, kui see ei ole vajalik asutamislepingu artikli 39 eesmärkide saavutamiseks.

välja jäetud

Or. fr

Selgitus

Turgu valitsev seisund ei ole iseenesest taunitav vastupidiselt valitseva seisundi kuritarvitamisele. See säte tekitab tõsiseid probleeme juhul, kui tootjaorganisatsioon omandab turgu valitseva seisundi omal jõul ja on lisaks sellele vastuolus komisjon poolt seatud pakkumise koondamise eesmärgiga tasakaalustada suhteid toiduainete tarneahelas. Seetõttu tuleks see välja jätta.

Muudatusettepanek 301

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 106 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 106 a

Tootjaorganisatsioonide põhikiri

1. Tootjaorganisatsiooni põhikiri nõuab selle tootjatest liikmetelt eelkõige:

a) tootjaorganisatsioonis vastuvõetud eeskirjade kohaldamist, mis käsitlevad aruandlust toodangu kohta, toodangut, turustamist ja keskkonnakaitset;

b) kuulumist üksnes ühte tootjaorganisatsiooni, kuid asjaomane liikmesriik võib teha erandeid põhjendatud juhtudel, kus põllumajandustootjatel on kaks tootmisüksust, mis asuvad erinevates

geograafilistes piirkondades;

c) tootjaorganisatsiooni poolt statistilistel eesmärkidel nõutava teabe esitamist, eriti viljeluspiirkondade, toodangu, saagikuse ja otsemüügi kohta;

2. Tootjaorganisatsiooni põhikirjas sätestatakse samuti:

a) lõikes 1 osutatud eeskirjade kindlaksmääramise, vastuvõtmise ja muutmise kord;

b) liikmete kohustus maksta tootjaorganisatsiooni rahastamiseks vajalikku rahalist toetust;

c) eeskirjad, mis võimaldavad tootjal liikmetel demokraatlikult kontrollida oma organisatsiooni ja tema otsuseid;

d) karistused põhikirjajärgsete kohustuste täitmata jätmise, elkõige rahalise toetuse maksmata jätmise ja tootjaorganisatsiooni eeskirjade rikkumise eest;

e) uute liikmete vastuvõtmise eeskirjad, sealhulgas minimaalne liikmelisuse periood, mis ei või olla lühem kui üks aasta;

f) organisatsiooni toimimiseks vajalikud raamatupidamis- ja eelarve-eeskirjad.

3. Tootjaorganisatsioone käsitatakse organisatsioonidena, mis tegutsevad majandusküsimustes oma liikmete nimel ja huvides.

Or. fr

Selgitus

Tegemist on oluliste detailidega, mis tuleks põhiõigusakti taas sisse panna. Need sätted tulenevad ühist turukorraldust Lissaboni lepingu sätetega ühtlustava määruse ettepaneku (2010) 799 artiklist 213.

Muudatusettepanek 302

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 106 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 106 b

Tootjaorganisatsioonide tunnustamine

1. Liikmesriigid tunnustavad tootjaorganisatsioonidena kõiki sellist tunnustamist taotlevaid juriidilisi isikuid või juriidiliste isikute selgelt määratletud osi, tingimusel et nad:

a) vastavad artikli 106 punktides b ja c sätestatud nõuetele;

b) neil on miinimumarv liikmeid ja/või nad tagavad oma tegutsemispiirkonnas turustatava toodangu miinimumkoguse, mille kehtestab asjaomane liikmesriik;

c) esitavad tegevuste nõuetekohase elluviimise kohta piisavaid tagatiseid nii kestvuse kui tõhususe seisukohast lähtudes, kui inimressursi, seadmete ja tehnika liikmete kasutusse andmise ja pakkumise koondamise kohalt;

d) neil on käesoleva lõike punktidega a, b ja c vastavuses olev põhikiri

2. Liikmesriik võib otsustada, et enne 1. jaanuari 2014 siseriikliku õiguse alusel tunnustatud tootjaorganisatsioone, mis vastavad käesoleva artikli lõikes 1 sätestatud tingimustele, käsitatakse artikli 106 kohaselt tunnustatud tootjaorganisatsioonidena.

3. Tootjaorganisatsioone, keda siseriikliku õiguse alusel tunnustati enne 1. jaanuari 2014 ja mis ei vasta käesoleva artikli lõikes 1 sätestatud tingimustele, võivad jätkata oma tegevust kooskõlas siseriikliku õigusega kuni 1. jaanuarini 2015.

4. Liikmesriigid:

a) otsustavad tootjaorganisatsioonile tunnustuse andmise üle nelja kuu jooksul alates taotluse ja kõigi asjakohaste lisadokumentide esitamisest, taotlus esitatakse sellele liikmesriigile, kus organisatsioon asub;

b) kontrollib enda määratud ajavahemiku järel, kas tunnustatud tootjate organisatsioonid vastavad käesoleva peatüki sätetele;

c) juhul, kui leitakse mittevastavusi või rikkumisi käesolevas peatükis ette nähtud meetmete rakendamisel, määravad neile organisatsioonidele ja liitudele asjakohase ette nähtud karistuse ning vajadusel otsustavad, kas tühistada tunnustamine;

d) teavitavad komisjoni kord aastas ja hiljemalt 31. märtsiks igast otsusest tunnustuse andmise, selle andmisest keeldumise või selle tühistamise kohta, mille nad on teinud eelmise kalendriaasta jooksul.

Or. fr

(Üle võetud määrusest 261/2012 (ELT L 94, 2012/3/30) vt artiklit 126 a.)

Selgitus

Tegemist on oluliste detailidega, mis tuleks põhiõigusakti taas sisse panna. Need sätted tulenevad ühist turukorraldust Lissaboni lepingu sätetega ühtlustava määruse ettepaneku (2010) 799 artiklist 214 ja vastavad piima ja piimatoodete sektori lepingulisi suhteid puudutava määruse nr 261/2012 artikli 1 lõikele 3.

Muudatusettepanek 303

Määruse ettepanek Artikkel 106 c (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 106 c

Tegevuse edasiandmine

Liikmesriigid võivad lubada tunnustatud tootjaorganisatsioonil või tunnustatud

tootjaorganisatsioonide liidul anda oma mis tahes ülesandeid allhankijatele, sealhulgas tütarettvõtjatele, tingimusel et ta esitab vastavale liikmesriigile piisavad tõendid selle kohta, et selline tegevus on asjakohane kõnealuse tootjaorganisatsiooni või tootjaorganisatsioonide liidu eesmärkide saavutamiseks.

Or. fr

Selgitus

Tegemist on oluliste detailidega, mis tuleks põhiõigusakti taas sisse panna ja mis vastavad ühist turukorraldust Lissaboni lepingu sätetega ühtlustava määruse ettepaneku (2010) 799 artiklile 216.

Muudatusettepanek 304

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 108 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) koosnevad ühes või mitmes sektoris toodete tootmise, **kaubanduse ja/või töötlemisega seotud majandustegevuse esindajatest;**

Muudatusettepanek

a) koosnevad ühes või mitmes sektoris toodete tootmise **ja vähemalt ühega järgmistest tarneahelatest seotud majandustegevuse esindajatest: töötlemine või turustamine, sealhulgas levitamine.**

Or. fr

Selgitus

Artikli 108 kõigile muudatusettepanekutele: tootmisharudevahelistel organisatsioonidel on nüüd tähtis osa suunamisel toiduahelas. Selleks et nende tegevus oleks eriti tõhus, on vajalik, et neile usaldatud ülesanded hõlmaks laiemat spektrit kui seda on ette näinud komisjon. Need sätted võtavad arvesse ka artikli I lõike 2 piima ja piimatoodete sektori lepingulisi suhteid puudutava määruse nr 261/2012 sätteid.

Muudatusettepanek 305

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 108 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek

c) järgivad konkreetset eesmärki, millega võib olla hõlmatud **vähemalt** üks järgmistest eesmärkidest:

Muudatusettepanek

c) järgivad konkreetset eesmärki, **võttes arvesse oma liikmete ja tarbijate huve**, millega võib olla hõlmatud **eeskätt** üks järgmistest eesmärkidest:

Or. fr

Muudatusettepanek 306

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 108 – lõige 1 – punkt c – alapunkt i

Komisjoni ettepanek

i) tootmise ja turuga seotud teadlikkuse ja läbipaistvuse suurendamine, sealhulgas statistilised andmed hindade, mahtude ja eelnevalt sõlmitud lepingute kestuse kohta, ning analüüsid võimalike edasiste turusuundumuste kohta piirkondlikul **või** riiklikul tasandil;

Muudatusettepanek

i) tootmise ja turuga seotud teadlikkuse ja läbipaistvuse suurendamine, sealhulgas statistilised andmed **tootmiskulude ja hindade kohta, vajaduse korral koos hinnanäitajatega**, mahtude ja eelnevalt sõlmitud lepingute kestuse kohta, ning analüüsid võimalike edasiste turusuundumuste kohta piirkondlikul, riiklikul **või rahvusvahelisel** tasandil;

Or. fr

Muudatusettepanek 307

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 108 – lõige 1 – punkt c – alapunkt i a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

i a) hõlbustada tootmispotentsiaali prognoositavust ja ka hindade registreerimist turul;

Muudatusettepanek 308

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 108 – lõige 1 – punkt c – alapunkt ii a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ii a) uurida potentsiaalseid eksporditurge;

Or. fr

Muudatusettepanek 309

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 108 – lõige 1 – punkt c – alapunkt iii

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

iii) liidu eeskirjadele vastavate standardsete lepinguvormide koostamine;

iii) liidu eeskirjadele vastavate standardsete lepinguvormide koostamine, ***ilma et see piiraks artiklites 104 a ja 113 a ette nähtud sätteid;***

Or. fr

Muudatusettepanek 310

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 108 – lõige 1 – punkt c – alapunkt iv

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

iv) toodete potentsiaali täielikum ärakasutamine;

iv) toodete potentsiaali täielikum ärakasutamine, ***sealhulgas turustusvõimaluste ja eriti roheline keemia tasemel;***

Or. fr

Muudatusettepanek 311

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 108 – lõige 1 – punkt c – alapunkt v

Komisjoni ettepanek

v) teabe kogumine ja uuringute teostamine, et tõhustada, parandada ja kohandada tootmist turunõuete ning tarbijate eelistuste ja ootustega, eriti seoses tootekvaliteedi, sealhulgas kaitstud päritolunimetusega ja kaitstud geograafilise tähisega toodete konkreetsete omadused, ning keskkonnakaitsega;

Muudatusettepanek

v) teabe kogumine ja uuringute teostamine, et uuendada, tõhustada, parandada ja kohandada tootmist **ja vajaduse korral töötlemist ja/või turustamist** turunõuete ning tarbijate eelistuste ja ootustega, eriti seoses tootekvaliteedi, sealhulgas kaitstud päritolunimetusega ja kaitstud geograafilise tähisega toodete konkreetsete omadused, ning keskkonnakaitsega;

Or. fr

Muudatusettepanek 312

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 108 – lõige 1 – punkt c – alapunkt vi

Komisjoni ettepanek

vi) võimaluste otsimine loomatervishoiutoodete või taimekaitsevahendite **ja muude lisandite** kasutamise piiramiseks **ning** tootekvaliteedi **säilitamise** ja mulla ning vee kaitse tagamiseks;

Muudatusettepanek

vi) võimaluste otsimine loomatervishoiutoodete või taimekaitsevahendite kasutamise piiramiseks, **et paremini hallata muid lisandeid** tootekvaliteedi **säilitamiseks** ja mulla ning vee kaitse tagamiseks; **et suurendada toiduohutust eelkõige toodete jälgitavuse läbi ja parandada loomade tervist ja heaolu;**

Or. fr

Muudatusettepanek 313

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 108 – lõige 1 – punkt c – punkt vii

Komisjoni ettepanek

vii) kõigil tootmis- ja turustamisetappidel kasutatavate tootekvaliteedi parandamise meetodite ja vahendite arendamine;

Muudatusettepanek

vii) kõigil tootmisetappidel, **vajaduse korral töötlemis- ja/või** turustamisetappidel kasutatavate tootekvaliteedi parandamise meetodite ja vahendite arendamine;

Or. fr

Muudatusettepanek 314

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 108 – lõige 1 – punkt c – punkt vii a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

vii a) määratleda pakendamise ja esitusviisi minimaalsed kvaliteediomadused ja miinimumnormid;

Or. fr

Muudatusettepanek 315

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 108 – lõige 1 – punkt c – alapunkt viii

Komisjoni ettepanek

viii) mahepõllumajanduse, **samuti** päritolunimetuste, kvaliteedimärkide ja geograafiliste tähiste **potentsiaali kasutamine, kaitsmine ja edendamine;**

Muudatusettepanek

viii) võtta kasutusele kõik meetmed mahepõllumajanduse **ning** päritolunimetuste, kvaliteedimärkide ja geograafiliste tähiste **kaitsmiseks, hoidmiseks ja edendamiseks;**

Or. fr

Muudatusettepanek 316

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 108 – lõige 1 – punkt c – alapunkt x

Komisjoni ettepanek

x) toodete tervisliku tarbimise soodustamine ning alkoholi kuritarvitamisega seotud ohtudest teavitamine;

Muudatusettepanek

x) toodete tervisliku tarbimise soodustamine *siseturul* ning/või alkoholi kuritarvitamisega seotud ohtudest teavitamine; *ja sise-ja rahvusvaheliste turu toodete tarbimise edendamine ja/või neid puudutava teabe jagamine;*

Or. fr

Muudatusettepanek 317

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 108 – lõige 1 – punkt c – alapunkt xi

Komisjoni ettepanek

xi) müügiedendusmeetmete võtmine, eelkõige kolmandates riikides.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 318

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 108 – lõige 1 – punkt c – alapunkt xi a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

xi a) rakendada kollektiivset lähenemist, et ennetada ja ohjata sanitaar-, fütosanitaar- ja keskkonnaalaseid riske ja ohte, mis on seotud põllumajandustoodete ja toiduainete tootmisega, ja vajaduse korral töötlemise ja/või turustamise ja/või levitamise.

Or. fr

Muudatusettepanek 319

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 108 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 108 a

Tootmisharudevaheliste organisatsioonide tunnustamine

***1. Liikmesriigid tunnustavad
tootmisharudevahelisi organisatsioone,
kes seda taotlevad, tingimusel et:***

***a) vastavad artiklis 108 sätestatud
nõuetele;***

***b) tegutsevad asjaomase territooriumi
ühes või mitmes piirkonnas;***

***c) esindavad märkimisväärset osa artikli
108 lõike 1 punktis a osutatud
majandustegevusest;***

***d) ei tegele ise tootmise, töötlemise ja/või
äritegevusega, välja arvatud artikli 108
lõikes 2 ette nähtud juhud.***

***2. Liikmesriik võib otsustada, et enne 1.
jaanuari 2014 siseriikliku õiguse alusel
tunnustatud tootmisharudevahelisi
organisatsioone, mis vastavad lõikes 1
sätestatud tingimustele, käsitatakse artikli
108 kohaselt tunnustatud
tootmisharudevaheliste
organisatsioonidena.***

***3. Tootmisharudevahelised
organisatsioonid, keda siseriikliku õiguse
alusel tunnustati enne 1. jaanuari 2014 ja
mis ei vasta käesoleva artikli lõikes 1
sätestatud tingimustele, võivad jätkata
oma tegevust kooskõlas siseriikliku
õigusega kuni 1. jaanuarini 2015.***

***4. Tootmisharudevahelist organisatsiooni
lõike 1 ja/või lõike 2 kohaselt tunnustades
võivad liikmesriigid:***

a) otsustavad tunnustuse andmise üle nelja kuu jooksul alates taotluse ja kõigi asjakohaste lisadokumentide esitamisest, taotlus esitatakse sellele liikmesriigile, kus organisatsioon asub;

b) kontrollib enda määratud ajavahemiku järel, kas tunnustatud tootmisharudevahelised organisatsioonid vastavad nende tunnustamise tingimustele;

c) juhul, kui leitakse mittevastavusi või rikkumisi käesoleva määruse poolt sätestatud meetmete rakendamisel, määrab sellele organisatsioonile asjakohase karistuse ning otsustab vajaduse korral, kas tunnustamine tuleks tühistada;

d) tühistavad tunnustuse, kui:

i) organisatsioon ei vasta enam käesolevas artiklis sätestatud tunnustamise nõuetele;

ii) tootmisharudevaheline organisatsioon osaleb mõnes artikli 145 lõikes 4 osutatud kokkuleppes, otsuses või kooskõlastatud tegevuses, ilma et see piiraks mis tahes muude riikliku õiguse kohaste karistuste kohaldamist;

iii) tootmisharudevaheline organisatsioon ei täida artikli 145 lõikes 2 nimetatud teavitamiskohustust;

e) teavitavad komisjoni kord aastas ja hiljemalt 31. märtsiks igast otsusest tunnustuse andmise, selle andmisest keeldumise või selle tühistamise kohta, mille nad on teinud eelmise kalendriaasta jooksul.

Or. fr

(Üle võetud määrusest 261/2012 (ELT L 94, 2012/3/30) vt artiklit 126 b)

Selgitus

Tegemist on oluliste detailidega, mis tuleks põhiõigusakti taas sisse panna. Need sätted tulenevad ühist turukorraldust Lissaboni lepingu sätetega ühtlustava määruse ettepaneku (2010) 799 artiklist 223 ja vastavad piima ja piimatoodete sektori lepingulisi suhteid

Muudatusettepanek 320

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 109 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 109 a

Ettevõtjate organisatsioonide tunnustamine

- 1. Lükmesrühid tunnustavad käesoleva määruse artiklis 109 määratletud ettevõtjate organisatsioone.***
- 2. Lükmesrühid kehtestavad tunnustamise tingimused, mis sisaldavad vähemalt järgmisi tingimusi:***
 - a) ettevõtjate organisatsioonid koosnevad eranditult oliivikasvatajatest, kes ei kuulu ühtegi teise tunnustatud ettevõtjate organisatsiooni;***
 - b) ettevõtjate organisatsioonide ühendused koosnevad eranditult tunnustatud ettevõtjate organisatsioonidest, kes ei kuulu ühtegi teise tunnustatud ettevõtjate organisatsioonide ühendusse;***
 - c) muud ettevõtjate organisatsioonid koosnevad eranditult oliivisektori ettevõtjatest, kes ei kuulu ühtegi teise tunnustatud ettevõtjate organisatsiooni;***
 - d) tootmisharudevahelised organisatsioonid kajastavad oliiviõli ja/või lauaoliivide tootmise, töötlemise ja kaubandusega seotud kogu majandustegevust laialt ja tasakaalustatult;***
 - e) ettevõtjate organisatsioon on suuteline esitama tööprogrammi vähemalt ühe artikli 27 lõike 1 esimese lõigu punktides a–c a osutatud tegevusvaldkonna jaoks;***
 - f) ettevõtjate organisatsioon peab lubama***

*läbi viia määruse (EÜ) nr 867/2008¹
artikliga 14 ette nähtud kontrollimisi.*

*3. Ettevõtjate organisatsioonide esitatud
tunnustamistaotluste hindamisel võtavad
liikmesriigid arvesse eelkõige järgmisi
aspekte:*

*a) liikmesriikide poolt määratletud
oliivisektori omadusi igas piirkonnas;*

b) tarbijate huvid ja turu tasakaal;

*c) oliiviõli ja lauaoliivide tootmise
kvaliteedi parandamine;*

*d) esitatud tööprogrammide tõhususe
hindamine.*

¹ *ELT L 237, 04.9.08, lk 5*

Or. fr

Selgitus

*Tegemist on oluliste detailidega, mis tuleb põhiõigusakti lisada. Need sätted kajastavad
määruse nr 867/2008 artiklit 2.*

Muudatusettepanek 321

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 109 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 109 b

Rühmade roll

***1. Selleks et määrusele (EL) nr
XXXXXXX (põllumajandustoodete
kvaliteedikavade kohta) vastava kaitstud
päritolunimetusega või kaitstud
geograafilise tähisega toodete turu
toimimist parandada ja tasakaalustada,
võivad tootjaliikmesriigid kehtestada
turustamiseeskirju pakkumise
reguleerimiseks, eelkõige rakendades
määruse (EL) nr XXXXXXX
(põllumajandustoodete kvaliteedikavade***

kohta) artiklis 42 osutatud rühmade otsuseid.

2. Sellised eeskirjad on proportsionaalsed taotletava eesmärgiga ning

a) hõlmavad üksnes pakkumise reguleerimist ja nende eesmärk on viia toote pakkumine nõudlusega kooskõlla;

b) ei ole siduvad kauem kui viis turustusaastat, mida võib pikendada;

c) need ei puuduta asjaomase toote esmaturustamisele järgnevaid tehinguid;

d) ei või lubada hindade kindlaksmääramist, ka mitte juhul, kui hinnad määratakse juhindumiseks või soovitusena;

e) need ei muuda kättesaamatuks ülemäära suurt osa asjaomasest tootest, mis muidu oleks kättesaadav;

f) ei või takistada ettevõtjat asjaomase toote tootmist alustamast.

3. Lõikes 1 osutatud eeskirjad tehakse ettevõtjatele teatavaks, avaldades need täies ulatuses asjaomase liikmesriigi ametlikus väljaandes.

4. Liikmesriikide poolt n aastal käesoleva artikli kohaselt tehtud otsused ja võetud meetmed tehakse komisjonile teatavaks enne n+1 aasta 1. märtsi.

5. Komisjon võib paluda liikmesriigil oma otsusest loobuda, kui komisjoni hinnangul välistab otsus konkurentsi olulisel osal siseturust, takistab kaupade vaba liikumist või on vastuolus Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 39 eesmärkidega.

Or. fr

Selgitus

Tegemist on põllumajanduskomisjoni seisukoha ülevõtmisega turustusnorme puudutava määruse ettepaneku (2010) 738 raames.

Muudatusettepanek 322

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 110 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Eeskirjadega, mille laiendamist teistele ettevõtjatele võib lõike 1 kohaselt taotleda, täidetakse **ühte järgmistest eesmärkidest:**

- a) aruandlus toodangu ja turu kohta;*
- b) liidu või siseriiklikest eeskirjadest karmimad tootmiseeskirjad;*
- c) liidu eeskirjadega vastavuses olevate standardlepingute koostamine;*
- d) turustamiseeskirjad;*
- e) keskkonnakaitse eeskirjad;*
- f) meetmed toodete müügi edendamiseks ja nende potentsiaali kasutamiseks;*
- g) meetmed mahepõllumajanduse, samuti päritolunimetuste, kvaliteedimärkide ja geograafiliste tähiste kaitseks;*
- h) toodete lisandväärtuse, eelkõige uute, rahvatervisele ohutute kasutusalaade uuringud;*
- i) uuringud toodete kvaliteedi parandamiseks,*
- j) eelkõige taimekaitsevahendite või veterinaartoodete kasutamise vähendamist ning mulla ja keskkonna kaitset tagavate viljelusmeetodite uuringud;*
- k) pakendamise ja esitusviisi minimaalsete kvaliteediomaduste ja miinimumnormide määratlemine;*
- l) sertifitseeritud seemne kasutamine ja toote kvaliteedi järelevalve.*

Muudatusettepanek

4. Eeskirjadega, mille laiendamist teistele ettevõtjatele võib lõike 1 kohaselt taotleda, täidetakse **ühte tegevustest, mis vastavad artikli 106 punktis c või artikli 108 lõike 1 punktis c määratletud eesmärkidele.**

Or. fr

Selgitus

Kuna eeskirjade laiendamine on lubatud tootjaorganisatsioonidele, nende liitudele ja tootmisharudevahelistele organisatsioonidele, on soovitatav, et piir ülesannete vahel oleks selge. Seetõttu on asjakohane, et liikmesriigid võivad valida ja rakendada nende olukorra jaoks kohandatud reeglite laiendamise süsteemi, et vältida dubleerimist või segadust ning igas sektoris leitud tasakaalu kahjustamist.

Muudatusettepanek 323

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 110 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4 a. Kui mõni tootmisharudevaheline organisatsioon on tunnustatud ühe või mitme toote eest, otsustavad liikmesriigid, milliseid tootjaorganisatsiooni otsuseid ja tavasid ei saa laiendada, kui need näitavad asjaomase tootmisharudevahelise organisatsiooni poolt täidetud ülesandeid.

Or. fr

Selgitus

Kuna eeskirjade laiendamine on lubatud tootjaorganisatsioonidele, nende liitudele ja tootmisharudevahelistele organisatsioonidele, on soovitatav, et piir ülesannete vahel oleks selge. Seetõttu on asjakohane, et liikmesriigid võivad valida ja rakendada nende olukorra jaoks kohandatud reeglite laiendamise süsteemi, et vältida dubleerimist või segadust ning igas sektoris leitud tasakaalu kahjustamist.

Muudatusettepanek 324

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 110 – lõige 4 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4 b. Lõikes 1 osutatud eeskirjade laiendamine tuleb ettevõtjatele teatavaks teha, avaldades need täies ulatuses asjaomase liikmesriigi ametlikus väljaandes.

Muudatusettepanek 325**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 110 – lõige 4 c (uus)***Komisjoni ettepanek**Muudatusettepanek*

4 c. Liikmesriigid teatavad komisjonile igal aastal hiljemalt 31. märtsiks kõik vastavalt käesolevale artiklile tehtud otsused.

Muudatusettepanek 326**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 111 – lõik 1***Komisjoni ettepanek**Muudatusettepanek*

Kui tunnustatud tootjaorganisatsiooni, tunnustatud tootjaorganisatsiooni liidu või tunnustatud tootmisharudevahelise organisatsiooni eeskirju laiendatakse artikli 110 kohaselt ning kõnealuste eeskirjadega hõlmatud meetmed toovad üldist majanduslikku kasu isikutele, kelle tegevus on seotud asjaomaste toodetega, võib **tunnustuse andnud liikmesriik** otsustada, et üksikisikud või rühmad, kes ei ole selle organisatsiooni liikmed, aga saavad nendest meetmetest kasu, maksavad organisatsioonile täielikult või osaliselt summa, mida maksavad selle liikmed, ulatuses, milles sellised osamaksed on ette nähtud **otseselt** kõnealuste meetmete kohaldamisest **tekkivate** kulude katmiseks.

Kui tunnustatud tootjaorganisatsiooni, tunnustatud tootjaorganisatsiooni liidu või tunnustatud tootmisharudevahelise organisatsiooni eeskirju laiendatakse artikli 110 kohaselt ning kõnealuste eeskirjadega hõlmatud meetmed toovad üldist majanduslikku kasu isikutele, kelle tegevus on seotud asjaomaste toodetega, **mis on toodetud ja/või turustatud liikmesriigis, kes andis tunnustuse**, võib **kõnealune liikmesriik** otsustada, et üksikisikud või rühmad, kes ei ole selle organisatsiooni liikmed, aga saavad nendest meetmetest kasu, maksavad organisatsioonile täielikult või osaliselt summa, mida maksavad selle liikmed, ulatuses, milles sellised osamaksed on ette nähtud kõnealuste meetmete kohaldamisest tekkivate **kõikide vajalike** kulude katmiseks.

Selgitus

On asjakohane, et mitte-liikmete rahaline toetus kehtib ka imporditud toodetele, mis saavad kasu laiendatud eeskirjadest, nagu näiteks reklaamikampaaniad.

Muudatusettepanek 327**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 112 – sissejuhatav osa***Komisjoni ettepanek*

Võttes arvesse vajadust soodustada artiklites 106–108 kirjeldatud organisatsioonide tegevust, mis hõlbustaks pakkumise kohandamist turunõuetega, välja arvatud turult kõrvaldamisega seotud tegevust, antakse komisjonile artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, milles käsitletakse **elustaime-, veise- ja vasikaliha-, sealih-, lamba- ja kitseliha-, muna- ja linnulihasektori** suhtes järgmisi meetmeid:

Muudatusettepanek

Võttes arvesse vajadust soodustada artiklites 106–108 kirjeldatud organisatsioonide tegevust, mis hõlbustaks pakkumise kohandamist turunõuetega, välja arvatud turult kõrvaldamisega seotud tegevust, antakse komisjonile artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, milles käsitletakse **artikli I lõikes 2 nimetatud sektorite** suhtes järgmisi meetmeid:

Selgitus

Meetmed, mis hõlbustavad pakkumise kohandamist turunõuetega võivad osutada vajalikuks kogu põllumajandussektorile. Seetõttu on vaja laiendada kõnealuse meetme rakendusala.

Muudatusettepanek 328**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 113 – pealkiri***Komisjoni ettepanek*

Artikkel 113

Turustamiseskirjad **veinide ühisturu** toimimise parandamiseks ja stabiliseerimiseks

Muudatusettepanek

Artikkel 113

Turustuseeskirjad **siseturu** toimimise parandamiseks ja stabiliseerimiseks

Selgitus

Turgude toimimise parandamist ja stabiliseerimist eesmärgiks seadvad turustamise eeskirjad võivad osutada vajalikuks kogu põllumajandussektorile. Seetõttu on vaja laiendada kõnealuse meetme rakendusala.

Muudatusettepanek 329

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 113 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Veinide (sealhulgas viinamarjade, viinamarjavirrete ja veinide, millest need on saadud) ühisturu toimimise parandamiseks ja stabiliseerimiseks võivad tootjaliikmesriigid, eelkõige artikli 108 kohaselt tunnustatud tootmisharudevaheliste organisatsioonide otsustega, kehtestada tarne reguleerimiseks turustamiseeskirju.

Muudatusettepanek

1. Siseturu toimimise parandamiseks ja stabiliseerimiseks võivad tootjaliikmesriigid, eelkõige artikli 108 kohaselt tunnustatud tootmisharudevaheliste organisatsioonide otsustega, kehtestada tarne reguleerimiseks turustamiseeskirju.

Or. fr

Selgitus

Turgude toimimise parandamist ja stabiliseerimist eesmärgiks seadvad turustamise eeskirjad võivad osutada vajalikuks kogu põllumajandussektorile. Seetõttu on vaja laiendada kõnealuse meetme rakendusala.

Muudatusettepanek 330

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 113 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) luua võimalusi selleks, et keelduda riiklike ja liidu sertifikaatide väljaandmisest, mida on vaja ***veini*** ringlusse laskmiseks ja turustamiseks, kui turustamine on kooskõlas kõnealuste eeskirjadega.

Muudatusettepanek

d) luua võimalusi selleks, et keelduda riiklike ja liidu sertifikaatide väljaandmisest, mida on vaja ***põllumajandustoodete*** ringlusse laskmiseks ja turustamiseks, kui turustamine on kooskõlas kõnealuste eeskirjadega.

Selgitus

Turustamiseeskirjad, mille eesmärgiks on turgude toimimist parandada ja stabiliseerida, võivad osutada vajalikuks kõigis põllumajandussektorites. Seega tuleks käesoleva meetme reguleerimisala laiendada.

Muudatusettepanek 331

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 113 – lõige 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Lõikes 1 osutatud eeskirjad tuleb ettevõtjatele teatavaks teha, avaldades need täies ulatuses asjaomase liikmesriigi ametlikus väljaandes.

Or. fr

Muudatusettepanek 332

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 113 – lõige 1 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 b. Liikmesriigid teavitavad komisjoni igal aastal hiljemalt 31. märtsiks kõigist käesoleva artikli alusel vastu võetud otsustest.

Or. fr

Muudatusettepanek 333

**Ettepanek võtta vastu määrus
II osa –II jaotis–III peatükk – 3 a. jagu (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3 a. JAGU

LEPINGUTE SÕLMIMISE SÜSTEEMID

Artikkel 113 a

Lepingulised suhted

1. Ilma et see mõjutaks piimasektorit ja piimatooteid puudutavate artiklite 104 a ja 105 a ning suhkrusektorit puudutava artikli 101 kohaldamist, peab liikmesriik, kui ta on otsustanud, et tema territooriumil peab kogu käesoleva määruse esimese artikli teises lõikes nimetatud sektori põllumajandustoodete tarne tootjalt töötlejale või turustajale toimuma osapoolte vahelise kirjaliku lepingu alusel ja/või esmaostja peab tegema kirjaliku lepingu pakkumise põllumajandustoodete tootjapoolsele tarnele, tagama, et nimetatud lepingud / lepingu pakkumised vastaksid lõikes 2 sätestatud tingimustele.

Kui liikmesriik on otsustanud, et asjassepuutuvate toodete tarne tootjalt ostjale peab toimuma osapoolte vahelise kirjaliku lepingu alusel, peab liikmesriik ka määratlema, milliseid tarne etappe hõlmab seda liiki leping, juhul kui toodete tarne toimub mitme vahendaja kaudu.

2. Leping ja/või lepingu pakkumine:

a) sõlmitakse enne tarnet;

b) sõlmitakse kirjalikult ja

c) hõlmab eelkõige järgmisi elemente:

i) tarne eest makstav hind, mis:

- ei muutu ja mis sätestatakse lepingus ja/või

- mis arvutatakse, ühendades lepingus sätestatud erinevad tegurid, mis võivad hõlmata turutingimuste muutumist kajastavaid turunäitajaid, tarnitavaid koguseid ning tarnitava põllumajandustootete kvaliteedi või koostise muutumist;

ii) toote, mida võib ja/või tuleb tarnida, kogus ja kvaliteet ning tarnete ajakava;

iii) lepingu kehtivus, mis võib hõlmata kas kindlat või määramatut tähtaega koos lepingu lõpetamise sätetega;

iv) üksikasjad maksetähtaegade ja maksekorra kohta;

v) toodete kogumise või tarnimise kord;

vi) force majeure'i korral kohalduvad eeskirjad.

3. Erandina lõikest 1 ei ole leping ja/või lepingu pakkumine nõutav, kui põllumajandustootja tarnib vastavat põllumajandustoodet ühistule, mille liige põllumajandustootja on ja mille põhikirjas või põhikirja alusel kehtestatud eeskirjades ja otsustes sisalduvad sätted, millel on lõike 2 punktidega a, b ja c sarnane mõju.

4. Põllumajandustootjate, kogujate, töötlejate või turustajate sõlmitud põllumajandustootete tarnimist käsitlevate lepingute kõik punktid, sealhulgas lõike 2 punktis c sätestatu, on poolte vahel vabalt kokkulepitavad.

Ilma, et see piiraks esimese lõigu kehtivust:

i) kui liikmesriik on otsustanud muuta kirjalikud lepingud käesoleva artikli lõike 1 mõistes põllumajandustoodete tarnimisel kohustuslikuks, võib liikmesriik määratleda miinimumkehtivusaja ainult neile kirjalikele lepingutele, mis sõlmitakse tootja ja esmaostja vahel. Sellise miinimumkestuse pikkuseks on vähemalt kuus kuud ja see ei tohi takistada siseturu

nõuetekohast toimimist ja/või

ii) kui liikmesriik otsustab, et põllumajandustoodete esmaostja peab tegema lõike 1 kohaselt põllumajandustootjale kirjaliku lepingu pakkumise, võib ta sätestada, et pakkumine sisaldab lepingu miinimumkestust, mis on sätestatud sel eesmärgil riiklikus õiguses. Sellise miinimumkestuse pikkuseks on vähemalt kuus kuud ja see ei tohi takistada siseturu nõuetekohast toimimist.

Teise taande kohaldamine ei piira tootja õigust keelduda miinimumkehtivuse rakendamisest, tingimusel, et keeldumine vormistatakse kirjalikult; sellisel juhul on osapooltel vabadus leppida kokku kõigis lepingu punktides, sh lõike 2 punktis c käsitletu.

5. Käesoleva artikliga ette nähtud võimalusi kasutavad liikmesriigid teavitavad komisjoni võimaluste kohaldamise viisist.

6. Komisjon võib vastu võtta rakendusaktid, millega kehtestatakse meetmed, mis on vajalikud käesoleva artikli lõike 2 punktide a ja b ning lõike 3 ühtseks kohaldamiseks, ning meetmed, mis on seotud käesolevas artiklis sätestatud liikmesriikide teavitamiskohustusega.

Need rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 162 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Or. fr

Selgitus

Määruse nr 261/2012 vastuvõtmist lepinguliste suhete kohta piima- ja piimatootesektoris on laialdaselt tervitatud kui edusammu toidu tarneahelas toimivate suhete osas. Vabatahtlikku lepinguliste suhete korra kehtestamist peaks lubama kõigis sektorites.

Muudatusettepanek 334

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 113 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 113 b

Lepinguläbirääkimised

1. Käesoleva määruse artikli 1 lõikes 2 viidatud sektori tootjaorganisatsioon, mida on artikli 106 kohaselt tunnustatud, võib oma liikmetest tootjate nimel kogu või osa nende ühise toodangu osas läbi rääkida põllumajandustoodete tarne lepingud tootjalt töötlejale, vahendajale või turustajale.

2. Tootjaorganisatsioon võib pidada läbirääkimisi:

a) olenemata sellest, kas vastava toodangu omandiõigus antakse põllumajandustootjalt tootjaorganisatsioonile või mitte;

b) olenemata sellest, kas kokkulepitud hind on mõnede või kõikide põllumajandustootjatest liikmete ühise toodangu jaoks sama või mitte;

c) tingimusel, et asjassepuutuvad põllumajandustootjad pole ühegi teise tootjate organisatsiooni liikmed, mis peab samuti nende nimel läbirääkimisi kõigi seda liiki lepingute üle; siiski võivad liikmesriigid sellele tingimusele erandeid teha piisavalt põhjendatud juhtudel, kui põllumajandustootjal on kaks eraldi tootmisüksust, mis asuvad erinevates geograafilistes piirkondades;

d) tingimusel, et asjassepuutuv toodang ei ole seotud tarnekohustusega, mis tuleneb põllumajandustootja kuulumisest ühistusse kooskõlas ühistu põhikirjas sätestatud tingimuste või põhikirjast tulenevate või selle alusel võetud eeskirjade ja otsustega ja

e) tingimusel, et tootjaorganisatsioon teavitab pädevaid asutusi liikmesriigis või liikmesriikides, milles ta tegutseb, selliste läbirääkimistega hõlmatud põllumajandustoodangu kogusest.

3. Käesoleva artikli kohaldamisel tõlgendatakse viidet tootjaorganisatsioonidele viitena tootjaorganisatsioonide liitudele.

4. Juhul kui läbirääkimised hõlmavad rohkem kui ühte liikmesriiki, teeb komisjon esimeses taandes nimetatud otsuse rakendusaktiga, mis võetakse vastu ilma artikli 163 lõiget 2 või 3 kohaldamata. Muudel juhtudel teeb vastava otsuse läbirääkimistega seotud liikmesriigi konkurentsiamet.

Käesolevas lõikes osutatud otsuseid ei kohaldata varem kui asjaomastele ettevõtjatele teatamise tähtpäev.

5. Liikmesriik, kus peetakse käesoleva artikli kohaseid läbirääkimisi, teatab komisjonile lõike 2 punkti f ja lõike 5 kohaldamisest.

Or. fr

Selgitus

Määruse nr 261/2012 vastuvõtmist lepinguliste suhete kohta piima- ja piimatootesektoris on laialdaselt tervitatud kui edusammu toidu tarneahelas toimivate suhete osas. Vabatahtlikku lepinguliste suhete korra kehtestamist peaks lubama kõigis sektorites.

Muudatusettepanek 335

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 114 – punkt -a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

-a) ühele või mitmele käesoleva määruse artikli 1 lõikes 2 toodud sektorile kohaldavate erieeskirjade kohta;

Or. fr

Selgitus

Teatavate konkreetsete sektorite erisätted tuleks vastu võtta delegeeritud aktina.

Muudatusettepanek 336

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 114 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

a) konkreetse eesmärgi kohta, mida kõnealused organisatsioonid ja liidud võivad ja peavad või ei tohi täita, **sealhulgas erandid** artiklis 106–109 sätestatud **eesmärkidest**;

Muudatusettepanek

a) konkreetse eesmärgi kohta, mida kõnealused organisatsioonid ja liidud võivad ja peavad või ei tohi täita, **vajadusel täiendades** artiklis 106–109 sätestatud **eesmärke**;

Or. fr

Muudatusettepanek 337

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 114 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

b) selliste organisatsioonide ja liitude **põhikirja, tunnustamise**, struktuuri, iseseisva õigusvõime, liikmelisuse, suuruse, aruandluse ja tegevuste, **artikli 106 punktis d osutatud tootjaorganisatsiooni sellise tunnustamisnõude kohta, et tal puudub asjaomasel turul valitsev seisund, välja arvatud juhul, kui see on vajalik aluslepingu artikli 39 eesmärkide saavutamiseks**, ning tunnustamise mõju, tunnustuse tühistamise ning ühinemiste kohta;

Muudatusettepanek

b) **muude kui tootjaorganisatsioonide põhikirjade kohta, erinõuete kohta teatavate sektorite tootjaorganisatsioonide põhikirjadele**, selliste organisatsioonide ja liitude struktuuri, iseseisva õigusvõime, liikmelisuse, suuruse, aruandluse ja tegevuste ning tunnustamise mõju, tunnustuse tühistamise ning ühinemiste kohta;

Or. fr

Muudatusettepanek 338

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 114 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*c a) riikidevahelise koostöö korral
asjaomaste pädevate asutuste poolt
haldusabi andmist ja selle tingimusi
käsitlevate eeskirjade kohta;*

Or. fr

Selgitus

Siin on üle võetud artikli 1 lõige 3 määrusest nr 261/2012 lepinguliste suhete kohta piima- ja piimatoodetesektoris.

Muudatusettepanek 339

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 114 – punkt d

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

d) tootjaorganisatsioonide ja nende liitude allhangete ja tehniliste vahendite hankimise kohta;

d) tootjaorganisatsioonide ja nende liitude allhangete ja tehniliste vahendite hankimise **tingimuste** kohta;

Or. fr

Muudatusettepanek 340

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 114 – punkt f

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

f) organisatsioonivälistele isikutele organisatsioonide teatavate artikli 110 kohaste eeskirjade laiendamise ja selliste isikute artiklis 111 osutatud kohustusliku registreerimistasu kohta, **sealhulgas rangemate tootmiseeskirjade nimekiri, mida tohib artikli 110 lõike 4 punkti b**

f) organisatsioonivälistele isikutele organisatsioonide teatavate artikli 110 kohaste eeskirjade laiendamise ja selliste isikute artiklis 111 osutatud kohustusliku registreerimistasu kohta; esindatavusega seotud täiendavate nõuete kohta; asjaomaste majanduspiirkondade kohta,

kohaselt laiendada; esindatavusega seotud täiendavate nõuete kohta; asjaomaste majanduspiirkondade kohta, sealhulgas kõnealuste piirkondade mõiste kontroll komisjoni poolt; minimaalse ajavahemiku kohta, mille jooksul peaksid eeskirjad enne nende laiendamist kehtima; selliste isikute või organisatsioonide kohta, kelle suhtes võib eeskirju või rahastamist kohaldada; ning olukorra kohta, mille puhul komisjon võib nõuda eeskirjade laiendamise või kohustuslike sissemaksete tagasilükkamist või tühistamist.

sealhulgas kõnealuste piirkondade mõiste kontroll komisjoni poolt; minimaalse ajavahemiku kohta, mille jooksul peaksid eeskirjad enne nende laiendamist kehtima; selliste isikute või organisatsioonide kohta, kelle suhtes võib eeskirju või rahastamist kohaldada; ning olukorra kohta, mille puhul komisjon võib nõuda eeskirjade laiendamise või kohustuslike sissemaksete tagasilükkamist või tühistamist ***piiritletud ajavahemiku jooksul***.

Or. fr

Muudatusettepanek 341

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 114 – punkt f a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

f a) lepinguliste suhete süsteemi rakendamise eritingimuste kohta artikli 113 a lõikes 1 viidatud sektorites;

Or. fr

Muudatusettepanek 342

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 115 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Komisjon võib rakendusaktidega võtta vajalikud meetmed seoses käesoleva peatükiga, eelkõige seoses artiklites 110 ja 112 osutatud meetmete rakendamist käsitlevate menetluste ja tehniliste tingimustega. ***Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 162 artiklis 2***

Komisjon võib rakendusaktidega võtta vajalikud meetmed seoses käesoleva peatükiga, eelkõige ***meetmed*** seoses:

osutatud kontrollimenetluse kohaselt.

- a) artiklites 106 b ja 108 a ette nähtud tootjaorganisatsioonide ja valdkondadevaheliste organisatsioonide tunnustamistingimuste rakendamisega;*
- b) komisjoni teavitamisega liikmesriikide poolt vastavalt artikli 106 b lõike 4 punktile d, artikli 108 a lõike 3 punktile e, artikli 105 a lõikele 8 ja artikli 105 b lõikele 7;*
- c) riikidevahelise koostöö korral antava haldusabiga seotud menetlustega;*
- d) artiklites 110 ja 112 osutatud meetmete rakendamist käsitlevate menetluste ja tehniliste tingimustega.*

Or. fr

Selgitus

Siin on üle võetud artikli 1 lõige 3 määrusest nr 261/2012 lepinguliste suhete kohta piima- ja piimatootesektoris ning laiendatud seda kõigile sektoritele.

Muudatusettepanek 343

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 116 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) artikli 114 punkti c kohaselt vastuvõetud eeskirjade alusel tunnustada rohkem kui ühes liikmesriigis tegutsevaid organisatsioone;

Muudatusettepanek

a) artikli 114 punkti c kohaselt vastuvõetud eeskirjade alusel tunnustada rohkem kui ühes liikmesriigis tegutsevaid organisatsioone, **keelduda tunnustusest või see kehtetuks tunnistada;**

Or. fr

Selgitus

Kui tegemist on mitmes liikmesriigis tegutseva organisatsiooniga, peab komisjonil olema pädevus kõigi tunnustamisega seotud menethustoimingute osas.

Muudatusettepanek 344

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 116 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

b) keelduda tootmisharudevaheliste organisatsioonide tunnustamisest või tunnistada tunnustus kehtetuks, tunnistada kehtetuks eeskirjade laiendamine või kohustuslikud sissemaksed, kiita heaks artikli 114 punkti f kohaselt vastu võetud eeskirjade alusel liikmesriikide teatatud majanduspiirkondade muutmine või teha otsuseid selle kohta.

Muudatusettepanek

b) laiendada punktis a viidatud organisatsioonidele kehtivaid eeskirju või kohustuslikke sissemaksed ning need kehtetuks tunnistada.

Or. fr

Selgitus

Kui tegemist on vaid ühes liikmesriigis tegutseva organisatsiooniga, et tohi komisjon piirata liikmesriikide pädevust organisatsioonide tunnustamise ning nende eeskirjade või kohustuslike sissemaksete laiendamise osas.

Muudatusettepanek 345

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 116 – lõige 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

1 a. Komisjon võib rakendusakti vormis võtta vastu otsuseid, mis käsitlevad artikli 114 punkti f kohaselt vastu võetud eeskirjade alusel liikmesriikide teatatud majanduspiirkondade heakskiitmist või muutmist.

Need rakendusaktid võetakse vastu rakendamata artikli 162 lõikeid 2 või 3.

Or. fr

Selgitus

Nimetatud otsuste näol ei ole tegemist üksikaktidega, sest need ei ole suunatud otse ja

nimeliselt ühele või mitmele füüsilisele või juriidilisele isikule, vaid otse liikmesriikidele.

Muudatusettepanek 346

Ettepanek võtta vastu määrus

II osa – II jaotis – III peatükk – 4 a. jagu (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5. JAGU

TURU LÄBIPAISTVUS JA TURUTEAVE

Artikkel 116 a

Toiduainete hinnavaatluse Euroopa vahend

1. Andmaks ettevõtetele ja kõigile avaliku võimu asutustele selgemat ülevaadet hindade kujunemisest kogu toiduainete tarneahela ulatuses ning hõlbustamaks turuarengute tuvastamist ja kajastamist, esitab komisjon nõukogule ja parlamendile regulaarselt aruande toiduainete hinnavaatluse Euroopa vahendi tegevusest ja uuringute tulemustest ning tagab nimetatud tulemuste avalikustamise.

2. Lõike 1 kohaldamiseks ja koostöös liikmesriikide statistikaametite ning riiklike hinnavaatluskeskustega kogub hinnavaatluse Euroopa vahend statistilisi andmeid ja teavet, mis on vajalik analüüside ja uuringute läbiviimiseks eelkõige järgmistes valdkondades:

a) tootmine ja varustamine;

b) hinnakujundusmehhanismid ja, nii palju kui võimalik, kasumimarginaalid kogu liidu ja liikmesriikide toiduainete tarneahelas;

c) hindade arengutendentsid ja, nii palju kui võimalik, kasumimarginaalid kõigil liidu ja liikmesriikide toiduainete tarneahela tasanditel ning kõigis põllumajanduse ja toiduainetööstuse sektorites, eriti puu- ja juurvilja-, piima-

ja piimatoote- ning lihasektoris;

d) turuarengu prognoosid lühiajalises ja keskpikas perspektiivis.

Käesoleva lõike eesmärkide saavutamiseks uurib vahend eelkõige ekspordi ja importi, tootjahindu, tarbijahindu, kasumimarginaale ning tootmis-, töötlemis- ja turustuskulusid kõigil liidu ja liikmesriikide toiduainete tarneahela tasanditel.

Or. fr

Selgitus

Komisjoni töö eesmärgiga luua Eurostati raames toiduainete hinnavaatluse Euroopa vahend on tervitatav. Siiski peab Euroopa Parlamendile ja nõukogule regulaarselt aru andma vastava töö tulemustest. On ka vajalik, et nimetatud vahend tegeleks võimalikult laia majanduslike näitajate spektriga, et avalik võim ja ettevõtted omaksid võimalikult täpset, läbipaistvat ja täielikku teavet erinevate tegevusalade ja toiduainete tarneahela olukorra kohta.

Muudatusettepanek 347

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 117 – lõige 1 – lõik 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Litsentsi nõutakse järgmiste toodete puhul: teravili, riis, suhkur, lina, kanep, seemned, elustaimed, oliiviõli, puu- ja juurvili, töödeldud puu- ja juurvili, banaanid, veiseliha, sealiha, lamba- ja kitseliha, linnuliha, munad, piim ja piimatooted, vein, põllumajandusliku päritoluga etüülalkohol.

Or. fr

Selgitus

Nimekiri on üle võetud ettepanekust võtta vastu määrus (2010) 799 ühtse turukorralduse vastavusseviimise kohta Lissaboni lepingu sätetega, artiklist 233. Toodete nimekiri, millele kohustus laieneb, peab sisalduma alusõigusaktis. Arvestades suuri kõikumisi põllumajandustoodete turgudel, on impordi ja ekspordi ennetav seire hädavajalik turu

paremaks tundmaõppimiseks ning turuhäirete ennetamiseks.

Muudatusettepanek 348

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 118 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) põllumajandustoodete **loetelu**, mille puhul nõutakse impordi- või ekspordilitsentsi esitamist;

Muudatusettepanek

a) põllumajandustoodete **loetus**, mille puhul nõutakse impordi- või ekspordilitsentsi esitamist, **tehtavad muudatused ja täiendused**;

Or. fr

Selgitus

Vt artikli 117 muudatusettepanekut.

Muudatusettepanek 349

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 118 – lõige 2 – sissejuhatav lõik

Komisjoni ettepanek

2. Võttes arvesse vajadust **määratleda** litsentside süsteemi **põhielemente**, antakse komisjonile artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, milles käsitletakse:

Muudatusettepanek

Võttes arvesse vajadust **täpsustada** litsentside süsteemi **puudutavat korda**, antakse komisjonile artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, milles käsitletakse:

Or. fr

Selgitus

Litsentside süsteemi põhielementide määratlemine on seadusandja ja mitte komisjoni pädevuses.

Muudatusettepanek 350

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 119 – sissejuhatav lõik

Komisjoni ettepanek

Komisjon võtab rakendusaktidega vastu vajalikud meetmed seoses käesoleva **jaoga**, sealhulgas eeskirjad:

Muudatusettepanek

Komisjon võtab rakendusaktidega vastu vajalikud meetmed seoses käesoleva **peatükiga**, sealhulgas eeskirjad:

Or. fr

Selgitus

Käesoleva artikli kohaldumisala on peatükk, mitte jagu.

Muudatusettepanek 351

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 120 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Need rakendusaktid võetakse vastu rakendamata artikli 162 lõikeid 2 või 3.

Or. fr

Selgitus

Tegemist on olulise menetlusliku täpsustusega.

Muudatusettepanek 352

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 121

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Komisjon võtab rakendusaktidega vastu meetmed selliste rahvusvaheliste kokkulepete rakendamiseks, mis on sõlmitud aluslepingu artikli 218 kohaselt **või alusepingu artikli 43 lõike 2 kohaselt vastuvõetud mis tahes muu õigusakti** või ühise tollitariifistiku kohaselt seoses

Komisjon võtab rakendusaktidega vastu meetmed selliste rahvusvaheliste kokkulepete rakendamiseks, mis on sõlmitud aluslepingu artikli 218 kohaselt või ühise tollitariifistiku kohaselt seoses põllumajandustoodete imporditollimaksude **arvutusmeetodiga**. Kõnealused

põllumajandustoodete imporditollimaksude **arvutamise**ga. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 162 artiklis 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.

rakendusaktid võetakse vastu artikli 162 artiklis 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.

Or. fr

Selgitus

Komisjonile ei tohiks anda vabadust käesoleva määruse kaudu muuta muid aluslepingu artikli 43 alusel võetud õigusakte. Vastav pädevus tuleb delegeerida konkreetselt iga asjassepuutuva akti tekstis.

Muudatusettepanek 353

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 122 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Puu- ja köögivilja-, töödeldud puu- ja köögiviljasektori toodete ning viinamarjamahla ja virrete suhtes ühise tollitariifistiku tollimaksumäära kohaldamisel on kaubasaadetise hind piiril võrdne selle saadetise tolliväärtusega, mis on arvutatud vastavalt 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EÜ) nr 2913/1992 (millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) sätetele ja 2. juuli 1993. aasta määrusele (EÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik).

Muudatusettepanek

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Or. fr

Muudatusettepanek 354

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 122 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a) Partii sisenemishinna võib vajadusel

määrata ka kindla impordiväärtuse alusel, mis arvutatakse päritolumaa ja toote kohta vastava toote kaalutud keskmise hinna alusel liikmesriikide representatiivsetel imporditurgudel või vajadusel muudel turgudel.

Or. fr

Selgitus

Siin on osaliselt üle võetud artikkel 246 ettepanekust võtta vastu määrus (2010) 799 ühtse turukorralduse vastavusseviimise kohta Lissaboni lepingu sätetega. On oluline kasvõi lühidalt määratleda, mida mõelda kindla impordiväärtuse all.

Muudatusettepanek 355

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 122 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Tolliseadustiku rakendussätete artikli 248 kohaldamisel hõlmavad tolliametite teostatavad kontrollid selleks, et teha kindlaks, kas tagatis tuleks esitada, tolliväärtuse kontrolli asjaomaste toodete ühikuväärtuse suhtes, nagu on osutatud tolliseadustiku **artikli 30 lõike 2 punktis c**.

Muudatusettepanek

Tolliseadustiku rakendussätete artikli 248 kohaldamisel hõlmavad tolliametite teostatavad kontrollid selleks, et teha kindlaks, kas tagatis tuleks esitada, tolliväärtuse kontrolli asjaomaste toodete ühikuväärtuse suhtes, nagu on osutatud tolliseadustiku **artiklis 30**.

Or. fr

Selgitus

Et hõlmatud oleks kõik tollivormistuse meetodid, tuleks viidata kogu artiklile 30.

Muudatusettepanek 356

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 122 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Võttes arvesse süsteemi tõhusust, antakse komisjonile artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, milles sätestatakse, **et** käesoleva artikli

Muudatusettepanek

3. Võttes arvesse süsteemi tõhusust, antakse komisjonile artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, milles sätestatakse, **millistel juhtudel**

lõikes 2 osutatud tolliasutuse tehtavate kontrollidega **kontrollitakse** täiendavalt või alternatiivina tolliväärtust ühikuväärtuse suhtes, sealhulgas tolliväärtuse kontrolli **muu väärtuse** suhtes.

kontrollitakse käesoleva artikli lõikes 2 osutatud tolliasutuse tehtavate kontrollidega täiendavalt või alternatiivina tolliväärtust ühikuväärtuse suhtes, sealhulgas tolliväärtuse kontrolli **kindla impordiväärtuse** suhtes.

Or. fr

Selgitus

Hädavajalik on jätta alles viide kindlale impordiväärtusele, mis on oluline element nii tolliväärtuse hindamisel kui sisenemishinna mehhanismi käivitamiseks.

Muudatusettepanek 357

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 123 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Komisjon **võib** rakendusaktidega kindlaks **määrata** teravilja-, riisi-, suhkru-, puu- ja köögivilja-, töödeldud puu- ja köögivilja, veise- ja vasikaliha-, piima- ja piimatoote-, sealiha-, lamba- ja kitseliha-, muna-, linnuliha- ning banaanisektori tooted, samuti viinamarjamahlast ja viinamarjavirdest tooted, mille suhtes kohaldatakse täiendavat imporditollimaksu, kui neid tooteid imporditakse ühises tollitariifistikus sätestatud tollimaksumääraga, et vältida või kõrvaldada nende toodete impordist liidu turule avalduvat ebasoodsat mõju, kui:

Muudatusettepanek

1. Komisjon **määrab** rakendusaktidega kindlaks teravilja-, riisi-, suhkru-, puu- ja köögivilja-, töödeldud puu- ja köögivilja, veise- ja vasikaliha-, piima- ja piimatoote-, sealiha-, lamba- ja kitseliha-, muna-, linnuliha- ning banaanisektori tooted, samuti viinamarjamahlast ja viinamarjavirdest tooted, mille suhtes kohaldatakse täiendavat imporditollimaksu, kui neid tooteid imporditakse ühises tollitariifistikus sätestatud tollimaksumääraga, et vältida või kõrvaldada nende toodete impordist liidu turule avalduvat ebasoodsat mõju, kui:

Or. fr

Selgitus

Eesmärgiks on tuua tagasi määruse 1234/2007 artiklis 141 sätestatud automaatne täiendav maksustamine.

Muudatusettepanek 358

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 124 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 162 lõikeid 2 või 3 kohaldamata.

Or. fr

Selgitus

Oluliste menetlustoimingute täpsustamine.

Muudatusettepanek 359

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 125 – lõige 3 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

a) võetakse vajaduse korral impordi tariifikvootide jaoks arvesse liidu turu tarnevajadusi ja selle turu tasakaalu valvamise vajadust, või

a) võetakse vajaduse korral impordi tariifikvootide jaoks arvesse liidu turu tarnevajadusi ***nii toortoodete kui ka valmistoodete osas*** ja selle turu tasakaalu valvamise vajadust, või

Or. fr

Selgitus

Mõned tariifikvoodid ei erista toortooteid ja valmistooteid. Seetõttu ei ole liidu turu konkreetsed tarnevajadused toortoodete või valmistoodete osas alati piisaval määral rahuldatud.

Muudatusettepanek 360

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 127 – lõige 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

e) litsentside kasutamise ning vajaduse korral erieskirjad eelkõige seoses impordilitsentside taotluste ***esitamise*** ja

e) litsentside kasutamise ning vajaduse korral erieskirjad eelkõige seoses impordilitsentside taotluste ***esitamisele***

tariifikvootide raames **antava loa tingimustega**;

kohaldatava menetlusega ja tariifikvootide raames **lubade väljastamisega**;

Or. fr

Selgitus

Käesolev muudatusettepanek on kooskõlas põllumajanduse ja maaelu arengu komisjoni seisukohaga, mis võeti vastu ettepaneku raames võtta vastu määrus (2010) 799, millega viiakse põllumajandusturgude ühine korraldus kooskõlla Lissaboni lepingu sätetega. Kohustusi ja eriti mõistet „tingimused” hõlmavad eeskirjad kuuluvad delegeeritud õigusaktides tavapäraselt kasutatavasse sõnavarasse. Muudatusettepanekuga täpsustatakse sõnastust kohaldamisala paremaks piiritlemiseks.

Muudatusettepanek 361

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 128 – lõige 2 – lõik 2 (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 162 lõikeid 2 või 3 kohaldamata.

Or. fr

Selgitus

Oluliste menetlustoimingute täpsustamine.

Muudatusettepanek 362

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 130 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 130 a

Traditsiooniline tarnevajadus suhkru rafineerimise sektoris

1. Kuni turustusaasta 2019/2020 lõpuni on kindlaksmääratud traditsiooniline tarnevajadus liidus suhkru rafineerimiseks 2 500 000 tonni turustusaasta kohta, väljendatuna valge

suhkruna.

2. Portugalis ainsat 2005. aastal tegutsevat suhkrupeeti töötlevat tehast loetakse täiskoormusega rafineerimistehaseks.

3. Rafineerimiseks ette nähtud suhkru impordilitsentse väljastatakse ainult täiskoormusega rafineerimistehastele, tingimusel et asjaomased kogused ei ületa koguseid, mida tohib importida lõikes 1 osutatud traditsioonilise tarnevajaduse raames. Kõnealuseid litsentse võib üle kanda ainult täiskoormusega rafineerimistehaste vahel ning litsentside kehtivus lõpeb selle turustusaasta lõpul, milleks need on väljastatud.

Käesolevat lõiget kohaldatakse iga turustusaasta esimese kolme kuu suhtes.

4. Arvestades vajadust tagada, et rafineerimiseks ette nähtud imporditud suhkur rafineeritaks käesoleva alajao kohaselt, võib komisjon artikliga 160 kooskõlas vastu võetud delegeeritud õigusaktidega vastu võtta:

- a) teatavad mõisted lõikes 1 osutatud impordikorra toimimise kohta;*
- b) tingimused ja nõuded, mida ettevõtja peab järgima impordilitsentsi taotluse esitamisel, sealhulgas tagatise esitamine;*
- c) eeskirjad kehtestatavate halduskaristuste kohta.*

5. Komisjon võib kooskõlas artikli 162 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega vastu võetud rakendusaktidega vastu võtta vajalikud eeskirjad esitatavate tõendite ja dokumentide kohta seoses ettevõtjate, eelkõige täiskoormusega rafineerimistehaste suhtes kehtestatud impordinõuete ja kohustustega.

Or. fr

Selgitus

Ettepaneku võtta vastu määrus (2010) 799 (millega viiakse põllumajandusturgude ühine korraldus kooskõlla Lissaboni lepingu sätetega) artiklite 260, 261 ja 262 taaskohaldamine. Suhkrukvootide süsteemi pikendamise raames taaskehtestatakse samaks perioodiks olemasolevad suhkruiporti puudutavad sätted, eelkõige selleks, et mitte kahjustada suhkruroogu importivaid rafineerimisettevõtjaid. Seetõttu tõstetakse ettepanekus võtta vastu määrus (2010) 799 ette nähtud kvooti 2 489 735 tonni 2 500 000 tonnini.

Muudatusettepanek 363

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 130 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 130 b

***Imporditollimaksude peatamine
suhkrusektoris***

Komisjon võib turustusaasta 2019/2020 lõpuni rakendusaktidega täielikult või osaliselt peatada imporditollimaksud järgmiste toodete teatavate koguste suhtes, et tagada artikli 101 m lõikes 2 osutatud toodete tootmiseks vajalik pakkumine:

- a) CN-koodi 1701 alla kuuluv suhkur;***
- b) CN-koodide 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 ja 1702 90 30 alla kuuluv isoglükoos.***

Or. fr

Selgitus

Ettepaneku võtta vastu määrus (2010) 799 (millega viiakse põllumajandusturgude ühine korraldus kooskõlla Lissaboni lepingu sätetega) artikli 248 taaskohaldamine.

Muudatusettepanek 364

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 135 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Nõukogu võtab aluslepingu artikli 43

2. Komisjon kehtestab artikli 162

***lõike 3 kohaselt toetuse
kindlaksmääramise meetmed.***

***lõikes 2 osutatud kontrollimenetluse
kohaselt vastu võetud rakendusaktidega
toetused.***

Toetused võib kehtestada:

- a) korrapäraste ajavahemike järel;***
- b) teravilja, riisi, suhkru, piima ja
piimatoodete puhul hankemenetluste teel.***

***Nende toodete loetelu, mille puhul
antakse eksporditoetust, ning toetuse
suuruse kehtestab komisjon vähemalt
kord kolme kuu jooksul, kui seda ei
kehtestata hankemenetluste teel. Toetuse
suurus võib jääda muutumatuks rohkem
kui kolmeks kuuks ja vajaduse korral võib
komisjon seda liikmesriigi taotlusel või
omal algatusel ilma artikli 162 lõiget 2 või
3 rakendamata vahepeal muuta.***

***2 a. Teatava toote jaoks toetuse
määramisel võetakse arvesse üht või mitut
järgmist asjaolu:***

- a) olemasolevat olukorda ja
tulevikusuundumusi, pidades silmas:***
 - i) kõnealuse toote hindu ja kättesaadavust
liidu turul;***
 - ii) selle toote hindu maailmaturul;***
- b) turu ühise korralduse eesmärke,
milleks on tasakaalu ning hindade ja
kaubanduse loomuliku arengu tagamine
turul;***
- c) vajadust vältida häireid, mis võivad
põhjustada pikaajalise tasakaalutuse
nõudmise ja pakkumise vahel liidu turul;***
- d) kavandatava ekspordi majanduslikke
aspekte;***
- e) Euroopa Liidu toimimise lepingu
artikli 218 kohaselt sõlmitud lepingutest
tulenevaid piiranguid;***
- f) vajadust tasakaalustada liidu põhiliste
põllumajandustoodete kasutamine
kolmandatesse riikidesse eksporditavate
kaupade tootmisel ning nendest riikidest
töötlemiseks sissetoodud põhiliste***

- põllumajandustoodete kasutamine;*
- g) kõige soodsamaid turustuskulusid ning transpordikulusid liidu turgudel liidu sadamatesse või muudesse ekspordikohtadesse, samuti kõnealuse kauba sihtriikidesse saatmise kulusid;*
- h) nõudlust liidu turul;*
- i) sealih-, muna- ja linnulihasektori puhul nende sektorite toodete liidus tootmiseks vajaliku söödateravilja koguse liidu hindade ja maailmaturu hindade erinevust.*

Or. fr

(raporti A7-0322/2011 muudatusettepanek AM31)

Selgitus

Käesolev muudatusettepanek on kooskõlas Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjoni seisukohaga, mis võeti vastu ettepaneku raames võtta vastu määrus (2010) 799, millega viiakse põllumajandusturgude ühine korraldus kooskõlla Lissaboni lepingu sätetega. Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 43 lõiget 3 ei kohaldata. Ettepaneku võtta vastu nõukogu määrus (2011) 629 (millega määratakse kindlaks põllumajandusturgude ühise korraldusega seotud teatavate toetuste ja hindade kehtestamise meetmed) artikli 2 taaskohaldamine.

Muudatusettepanek 365

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 135 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 135 a

Teravilja ja riisi eksporditoetuste erimeetmed

- 1. Komisjon võib rakendusaktidega kehtestada teravilja- ja riisisektori puhul kehtestatud eksporditoetuste suhtes kohaldatava korrigeeriva summa. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 162 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega. Vajadusel võib komisjon rakendusaktidega korrigeerivaid summasid muuta.***

Komisjon võib esimest lõiku kohaldada teravilja- ja riisisektori toodete suhtes, mida eksporditakse töödeldud kaupade kujul vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 1216/2009.

2. Turustusaasta esimese kolme kuu jooksul kohaldatakse kas eelneva turustusaasta lõpus ladustatud linnaste või sel ajal ladustatud odrast valmistatud linnaste ekspordi suhtes toetust, mida oleks kõnealuse ekspordilitsentsi suhtes kohaldatud ekspordimisele eelneva turustusaasta viimasel kuul.

3. Komisjon võib I lisa I osa punktides a ja b loetletud toodete suhtes vastavalt artikli 136 lõikele 2 kehtestatud toetust rakendusaktidega kohandada vastavalt muutustele sekkumishinna tasemes.

Esimest lõiku võib täielikult või osaliselt kohaldada I lisa I osa punktides c ja d loetletud toodete ning ka määruse (EÜ) nr 1216/2009 kohaselt töödeldud kaupade kujul eksporditavate kõnealuse I lisa I osas loetletud toodete suhtes. Sel juhul korrigeerib komisjon rakendusaktidega esimeses lõigus nimetatud kohandust, rakendades koefitsienti, mis väljendab suhet põhitootte koguse ning eksporditavas töödeldud tootes sisalduva või eksporditavas kaubas kasutatud põhitootte koguse vahel.

Käesoleva lõike esimese ja teise lõiguga ettenähtud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 162 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Or. fr(raporti A7-0322/2011 muudatusettepanek AM32)

Selgitus

Käesolev muudatusettepanek on kooskõlas põllumajanduse ja maaelu arengu komisjoni seisukohaga, mis võeti vastu ettepaneku raames võtta vastu määrus (2010) 799, millega viiakse põllumajandusturgude ühine korraldus kooskõlla Lissaboni lepingu sätetega. Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 43 lõiget 3 ei kohaldata. Ettepaneku võtta vastu nõukogu määrus (2011) 629 (millega määratakse kindlaks põllumajandusturgude ühise korraldusega seotud teatavate toetuste ja hindade kehtestamise meetmed) artikli 4 taaskohaldamine.

Muudatusettepanek 366

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 136 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 136 a

Eksportitoetuse andmine

Selleks et võtta arvesse kauplemis- ja transporditingimusi haudemunade ja ühepäevaste tibude puhul, võib komisjon delegeeritud õigusaktidega otsustada, et ekspordilitsentse võib anda tagantjärele.

Or. fr

Selgitus

Arvestades kõnealusele sektorile omaseid piiranguid, võib toetusega ekspordilitsentse anda tagantjärele. Sellekohane säte tuleb ette näha alusaktis.

Muudatusettepanek 367

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 141 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 162 lõikeid 2 või 3 kohaldamata.

Or. fr

Selgitus

Oluliste menetlustoimingute täpsustamine.

Muudatusettepanek 368

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 143 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse aluslepingu artikleid 101–106 ja nende rakendussätteid ***vastavalt käesoleva määruse artiklitele 144–145 kõikide*** aluslepingu artikli 101 lõikes 1 ja artiklis 102 osutatud kokkulepete, otsuste ja tegevuste suhtes, mis on seotud põllumajandustoodete tootmise või nendega kauplemisega.

Muudatusettepanek

Kooskõlas aluslepingu artikliga 42 kohaldatakse aluslepingu artikleid 101–106 ja nende rakendussätteid aluslepingu artikli 101 lõikes 1 ja artiklis 102 osutatud kokkulepete, otsuste ja tegevuste suhtes, mis on seotud põllumajandustoodete tootmise või nendega kauplemisega ***üksnes käesoleva määruse artiklites 143 a kuni 146 määratud ulatuses.***

Or. fr

Selgitus

Aluslepingus on alati ette nähtud, et „konkurentsieeskirju käsitleva peatüki sätteid kohaldatakse põllumajandustoodete tootmisele ja nendega kauplemisele üksnes Euroopa Parlamendi ja nõukogu poolt kindlaksmääratud ulatuses”. Seda peamist õiguslikku alust tuleb meenutada ning kasutada toiduainete tarneahelat puudutavate suhete tasakaalustamise poliitika raames ja jäikade hindade poliitika eesmärkidel kõnealust artiklit, mis on teadlik põllumajanduse eriolukorrast seoses konkurentsioõigusega.

Muudatusettepanek 369

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 143 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Artiklite 143 a–146 ühetaolise kohaldamise tagamiseks avaldab komisjon suunised ja heade tavade juhendid, et selgitada eri riikide konkurentsiametite ja majanduslike sidusrühmade tegevust põllumajandussektoris ja põllumajanduslikus toiduainetööstuses.

Muudatusettepanek

Or. fr

Selgitus

Siseturu harmoonilise toimimise huvides oleks vaja, et ühte selle põhielementidest – konkurentsioigust – kohaldataks kõikides liikmesriikides tõepoolest ühetaoliselt, mis praegu nii ei ole.

Muudatusettepanek 370

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 143 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 143 a

Asjaomane turg

1. Asjaomase turu mõiste võimaldab kindlaks määrata ja määratleda ettevõtjate omavahelise konkurentsi ulatuse, ja selle määravad kaks kumulatiivset mõõdet:

a) asjaomased tooteturud – käesoleva peatüki tähenduses hõlmab „tooteturg” kõiki tooteid, mis on tarbijate seisukohast oma iseloomulike tunnuste, hindade ja otstarbekohase kasutuse põhjal omavahel vahetatavad ja asendatavad;

b) asjaomane geograafiline turg – käesoleva peatüki tähenduses hõlmab „asjaomane geograafiline turg” konkurentsitingimustelt üsna sarnast ja naaberladedest eelkõige märgatavalt erinevate konkurentsitingimuste tõttu eristatavat ala, kus kõnealused ettevõtjad tegelevad kõnealuste kaupade pakkumisega.

2. Asjaomase turu kindlaksmääramiseks kohaldatakse järgmisi põhimõtteid:

a) asjaomast kaubaturgu analüüsitakse töötlemata toodete puhul kõigepealt liigi tasandil taime- ja loomakasvatuses; kõiki madalama taseme skaalal arvesse võetavaid aspekte põhjendatakse nõuetekohaselt;

b) asjaomast geograafilist turgu

analüüsitakse kõigepealt liidu turu tasandil; kõiki madalama taseme skaalal arvesse võetavaid aspekte põhjendatakse nõuetekohaselt.

Or. fr

Selgitus

Lõikes 1 on korratud lõikeid 7 ja 8 komisjoni teatisest asjaomase turu mõiste kohta ühenduse konkurentsidiiguses (97/C 372/03). Lõikes 2 tuleks välja pakkuda lai lähenemisviis asjaomaste turgude mõiste elementidele, et mitte seada ohtu komisjoni poolt välja kuulutatud pakkumise koondamise eesmärki, lahterdades kitsendavalt tootjaorganisatsioonide tegevusvälja.

Muudatusettepanek 371

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 143 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 143 b

Turgu valitsev seisund

1. Käesolevas peatükis tähendab „turgu valitsev seisund” asjaolu, et ettevõtjal on majanduslik võimsus, mis võimaldab tal takistada toimiva konkurentsi säilimist asjaomasel turul, võimaldades tal tegutseda arvestataval määral sõltumatult konkurentidest, klientidest ja lõpuks tarbijatest.

2. Loetakse, et turgu valitsevat seisundit ei ole saavutatud seni, kui ühe ettevõtja või horisontaalkokkuleppega seotud mitme ettevõtja turuosad asjaomasel turul põllumajandussektoris ja põllumajanduslikus toiduainesektoris ei ulatu samal asjaomasel turul tegutsevate ja tarneahelas vahetult järgnevate kõige tähtsamale ettevõtjale kuuluvate turuosade tasemeni.

Or. fr

Selgitus

Lõikes 1 on korratud ühenduse kohtupraktikat turgu valdava seisundi mõiste määratluse kohta (Euroopa Liidu Kohtu 13. veebruari 1979. aasta kohtuotsus Hoffmann - La Roche). Lõikes 2 tuleks välja pakkuda lai lähenemisviis turgu valdava seisundi mõiste elementidele, võttes eelkõige juhtpõhimõtteks, et seda mõistet ei saa analüüsida analüüsimate ka ostjate kontsentreeritust, ja et seda seisundit ei saa mingil juhul saavutada, kui tarneahelas järgnevad sektorid on palju suuremal määral kontsentreeritud.

Muudatusettepanek 372

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 144 – Pealkiri

Komisjoni ettepanek

ÜPP eesmärkide, **põllumajandustootjate** ja **nende** liitude suhtes kohaldatavad erandid

Muudatusettepanek

ÜPP eesmärkide, **tootjate** ja **tootjaorganisatsioonide või tootjaorganisatsioonide** liitude suhtes kohaldatavad erandid

Or. fr

Muudatusettepanek 373

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 144 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

1. Aluslepingu artikli 101 lõiget 1 ei kohaldata käesoleva määruse artiklis 143 osutatud kokkulepete, otsuste ja tegevuse suhtes, mis on vajalikud aluslepingu lepingu artiklis 39 sätestatud eesmärkide saavutamiseks.

Muudatusettepanek

1. Aluslepingu artikli 101 lõiget 1 ei kohaldata käesoleva määruse artiklis 143 osutatud kokkulepete, otsuste ja **kooskõlastatud** tegevuse suhtes, mis on vajalikud aluslepingu lepingu artiklis 39 sätestatud eesmärkide saavutamiseks.

Or. fr

Muudatusettepanek 374

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 144 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Eelkõige *ei kohaldata aluslepingu artikli 101 lõiget 1* käesoleva määruse artikli 106 kohaselt tunnustatud *põllumajandustootjate, põllumajandustootjate liitude või sellistest liitudest moodustatud ühenduste*, või käesoleva määruse artikli 107 kohaselt tunnustatud tootjaorganisatsioonide *kokkulepete, otsuste ja tegevuse suhtes*, mis on seotud põllumajandustoodete tootmise või müügiga või ühiste seadmete kasutamisega põllumajandustoodete ladustamiseks, käitlemiseks või töötlemiseks, *ning kui need ei kohusta kehtestama ühesuguseid hindu, välja arvatud siis, kui seejuures välistatakse konkurents või ohustatakse aluslepingu artikli 39 eesmärke.*

Muudatusettepanek

Eelkõige *loetakse aluslepingu artiklis 39 sätestatud eesmärkide täitmiseks vajalikuks tootjate või* käesoleva määruse artikli 106 kohaselt tunnustatud *tootjaorganisatsioonide* või käesoleva määruse artikli 107 kohaselt tunnustatud tootjaorganisatsioonide *liitude kokkuleppeid, otsuseid ja kooskõlastatud tegevust*, mis on seotud põllumajandustoodete tootmise või müügiga või ühiste seadmete kasutamisega põllumajandustoodete ladustamiseks, käitlemiseks või töötlemiseks.

Or. fr

Selgitus

Selleks et anda tõeliselt sisu põllumajandusele kohandatud konkurentsidiiguse raamistiku rakendamise eesmärgile, on vaja sisse viia eeldus, et horisontaalkokkulepped on ühilduvad ühise põllumajanduspoliitika eesmärkidega, samuti aluslepingu artikliga 101 ühilduvuse eeldus.

Muudatusettepanek 375

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 144 – lõige 1 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Need kokkulepped, otsused ja kooskõlastatud tegevus ei hõlma kohustust rakendada teatud kindlat hinda, välja arvatud artiklites 105 a ja 113 b osutatud lepingud.

Muudatusettepanek

Muudatusettepanek 376

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 144 – lõige 1 – lõik 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Käesolevat lõiget ei kohaldata, kui konkurents on välistatud. Sel juhul on töendamiskohustus osapoolel või asutusel, kes teeb avalduse väidetava rikkumise kohta, vastavalt määruse (EÜ) nr 1/2003 artiklile 2.

Or. fr

Selgitus

Konkurentsi välistamise korral kokkulepetest, otsustest ja kooskõlastatud tegevusest tulenevalt peab seda konkurentsist välja jäämist tõendama osapool või asutus, kes väidab, et konkurents on välistatud.

Muudatusettepanek 377

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 144 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Artikli 101 lõiget 1 ei kohaldata eelkõige:

- a) kokkulepetele, mille eesmärk on tootmishindu stabiliseerida ja tagada mõistlik hind tarbijale;***
- b) kokkulepetele eeskirjade kohta, mida võidakse laiendada vastavalt käesoleva määruse artiklile 110, sealhulgas nende kohaldamisel hooajatoodetele;***
- c) turustamiskokkulepetele;***
- d) kokkulepetele allahindluse või ühtsete kaubandusboonuste kohta;***

e) tegevusjuhendite kohta, mis ei sisalda konkurentsivastast klauslit;

c) teaduskokkulepetele;

g) kokkulepetele kvaliteedieeskirjade kohta;

h) kokkulepetele algatuste kohta toidukaupade kvaliteedi parandamiseks ja uuenduste tegemiseks toidukaupade valdkonnas.

Or. fr

Muudatusettepanek 378

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 144 – lõige 1 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 b. Komisjon võib kooskõlas artikliga 160 vastu võetud delegeeritud õigusaktide abil käesoleva artikli lõikes 1 a osutatud kokkulepete loetelu täpsustada või täiendada.

Or. fr

Muudatusettepanek 379

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 144 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Pärast konsulteerimist liikmesriikidega ning asjaomaste ettevõtjate või ettevõtjate liitude ja kõikide teiste vajalikuks peetavate füüsiliste või juriidiliste isikute ärakuulamist on ainult komisjon, kelle otsuseid on pädev läbi vaatama Euroopa Kohus, volitatud avaldamisele kuuluva rakendusaktidega vastuvõetud otsusega kindlaks määrama, millised kokkulepped,

välja jäetud

otsused ja tegevused vastavad lõikes 1 sätestatud tingimustele.

Komisjon langetab sellise otsuse kas omal algatusel või mõne liikmesriigi pädeva asutuse või huvitatud ettevõtja või ettevõtjate liidu taotlusel.

Or. fr

Muudatusettepanek 380

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 144 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Lõike 2 esimeses lõigus osutatud otsuses avaldatakse osapoolte nimed ja otsuse põhiline sisu. Seejuures tuleb arvesse võtta ettevõtjate õigustatud huvi kaitsta oma ärisaladusi.

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 381

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 145 – lõige 2 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

b) komisjon ei leia rakendusaktidega kahe kuu jooksul pärast vajalike andmete saamist, **et kõnealused kokkulepped, otsused või kooskõlastatud tegevus on vastuolus liidu eeskirjadega.**

b) komisjon ei leia **ilma artikli 162 lõike 2 või 3 kohaldamiseta vastu võetud** rakendusaktidega kahe kuu jooksul pärast vajalike andmete saamist, **et need kokkulepped kuuluvad lõike 4 kohaldamisalasse.**

Or. fr

Selgitus

Vajadusest säilitada ettevõtjatele õiguskindlus, tuleks komisjonile tootmisharudevaheliste

organisatsioonide kokkulepete, otsuste ja kooskõlastatud tegevuse kontrollimisel jäetud tõlgendamisruum rangemalt kindlaks määrata ja seda lõikes 4 ettenähtud juhtudel konkurentsi osas piirata.

Muudatusettepanek 382

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 145 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3 a. Olenemata käesoleva artikli lõike 2 sätetest jõustuvad kriisiolukorras lõikes 1 osutatud kokkulepped, otsused ja kooskõlastatud tegevus ja need tehakse kohe pärast nende vastuvõtmist komisjonile teatavaks.

Komisjonil on teatamisest alates aega 21 päeva, et ilma artikli 162 lõiget 2 või 3 kohaldamata vastu võetud rakendusaktide abil teatada, et need kokkulepped võivad kuuluda lõike 4 kohaldamisalasse.

Or. fr

Selgitus

Kui turgudel on kriis, ei ole tootmisharudevaheliste organisatsioonide kokkulepete, otsuste ja kooskõlastatud tegevuse jõustumiseks vajalik kahe kuu pikkune tähtaeg realistlik. Sel juhul tuleks seega tähtaega lühendada ja ette näha kohaldatavus vastuvõtmisest alates.

Muudatusettepanek 383

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 145 – lõige 4 – punkt d

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

d) sisaldavad hindade ***või kvootide*** kindlaksmääramist;

d) sisaldavad hindade kindlaksmääramist;

Or. fr

Selgitus

Erinevaid tootmismahtude haldamise meetmeid, mida võidakse tootmisharudevaheliste

organisatsioonide jaoks võtta, samastatakse vahel kvootidega. Tuleks vältida igasugust õiguslikku ebaselgust.

Muudatusettepanek 384

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 145 – lõige 6**

Komisjoni ettepanek

6. Mitmeaastaste lepingute puhul kehtib esimese aasta kohta teatamine ka lepingu järgnevatel aastatel. ***Sel juhul võib komisjon siiski igal ajal omal algatusel või mõne teise liikmesriigi taotlusel teha avalduse mittevastavuse tuvastamise kohta.***

Muudatusettepanek

6. Mitmeaastaste lepingute puhul kehtib esimese aasta kohta teatamine ka lepingu järgnevatel aastatel.

Or. fr

Muudatusettepanek 385

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 145 – lõige 6 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

6 a. Komisjon võib võtta vastu rakendusaktid, millega kehtestatakse käesoleva artikli ühtseks kohaldamiseks vajalikud meetmed. Sellised rakendusaktid võetakse vastu artikli 162 lõikes 2 viidatud kontrollimenetluse kohaselt.

Muudatusettepanek

Or. fr

Muudatusettepanek 386

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 146 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 146 a

Piima- ja piimatootesektori erisätted

1. Aluslepingu artikli 107 lõike 2 kohaselt on keelatud abi, mille suurus määratakse kindlaks käesoleva määruse I lisa XVI osas loetletud toodete hinna või koguse põhjal.

Riigisisised meetmed, mis võimaldavad käesoleva määruse I lisa XVI osas loetletud toodete hindu võrdsustada, on samuti keelatud.

2. Lisaks liidu toetusele, mida makstakse kõnealuse määruse artikli 68 lõike 1 punkti b kohaselt, võivad liikmesriigid kuni 31. märtsini 2014 maksta piimasektori põllumajandustootjatele riigiabi aastases kogusummas, mis moodustab kuni 55% määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 69 lõigetes 4 ja 5 sätestatud ülemmäärast. Kuid mingil juhul ei tohi kõnealuse määruse artikli 69 lõikes 4 osutatud meetmete kohaselt makstava liidu toetuse ja riigiabi kogusumma ületada artikli 69 lõigetes 4 ja 5 nimetatud ülemmäära.

Or. fr

Selgitus

Vt muudatusettepanekut artikli 163 lõike 1 punkti d kohta.

Muudatusettepanek 387

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 154 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Lõikes 1 osutatud meetmeid *ei kohaldata I lisa XXIV osa 2. jaos* loetletud toodete suhtes.

Muudatusettepanek

2. Lõikes 1 osutatud meetmeid *kohaldatakse kõigi I lisa* loetletud toodete suhtes.

Or. fr

Selgitus

Lähtudes turvavõrgu põhimõttest kriisi ajal, et selle turvavõrgu saab aktiveerida kõikide ühise turukorralduse toodete puhul, tuleks see kitsendav märke välja jätta.

Muudatusettepanek 388

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 155 – lõige 2 – punkt f a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

f a) hobuseliha.

Or. fr

Muudatusettepanek 389

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 155 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Lõike 1 punktis b sätestatud meetmeid, mis on seotud inimeste või taimede tervisele avalduvast ohust tingitud tarbijate usalduse kaotusega, kohaldatakse ka kõikide muude põllumajandustoodete suhtes, *välja arvatud I lisa XXIV osa 2. jaos loetletud tooted.*

Muudatusettepanek

Lõike 1 punktis b sätestatud meetmeid, mis on seotud inimeste või taimede tervisele avalduvast ohust tingitud tarbijate usalduse kaotusega, kohaldatakse ka kõikide muude põllumajandustoodete suhtes.

Or. fr

Selgitus

Lähtudes turvavõrgu põhimõttest kriisi ajal, et selle turvavõrgu saab aktiveerida kõikide ühise turukorralduse toodete puhul, tuleks see kitsendav märke välja jätta.

Muudatusettepanek 390

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 156

Komisjoni ettepanek

1. Komisjon **võtab** eriprobleemide lahendamiseks **rakendusaktidega vastu** vajalikud ja õigustatud erakorralised meetmed. Kõnealused meetmed võivad teha erandi käesoleva määruse sätetest üksnes sellises ulatuses, mis on tingimata vajalik ja selliseks ajavahemikuks, mis on hädavajalik. **Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu artikli 162 artiklis 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.**
2. Eriküsimuste lahendamiseks võtab komisjon nõuetekohaselt põhjendatud edasilükkamatutel juhtudel **artikli 162 lõikes 3 osutatud menetluse kohaselt vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid.**

Muudatusettepanek

1. Komisjon võtab eriprobleemide lahendamiseks **artiklis 161 ette nähtud kiirmenetluse korras vastu võetud** rakendusaktidega vajalikud ja õigustatud erakorralised meetmed. Kõnealused meetmed võivad teha erandi käesoleva määruse sätetest, **samuti teiste ühist põllumajanduspoliitikat reguleerivate määruste sätetest eriprobleemide lahendamiseks**, üksnes sellises ulatuses, mis on tingimata vajalik ja selliseks ajavahemikuks, mis on hädavajalik.
2. Eriküsimuste lahendamiseks võtab komisjon nõuetekohaselt põhjendatud **tungivalt** edasilükkamatutel juhtudel **artiklis 161 ette nähtud kiirmenetluse korras vastu delegeeritud õigusaktid.**

Or. fr

Selgitus

See muudatusettepanek on tehtud põllumajanduskomisjoni seisukohaga järjepidevuse huvides seoses ettepanekuga võtta vastu määrus (2010) 799, millega viiakse ühtne ühine turukorraldus kooskõlla Lissaboni lepingu sätetega. Üldise ulatusega alusaktidest tehtavad erandid tuleb vastu võtta delegeeritud õigusaktidega vastavalt aluslepingu artiklile 290. Peale selle näeb määruse artikkel 261 ette võimaluse võtta vajaduse korral delegeeritud õigusakte vastu kiirmenetluse korras.

Muudatusettepanek 391

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 156 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 156 a

*Meetmed piima- ja piimatoodete turu
tõsiste tasakaaluhäirete kõrvaldamiseks*

*1. Kui piima- ja piimatoodete turul esineb
tõsine tasakaaluhäire, võib komisjon
otsustada anda abi piimatootjatele, kes
vähendavad vabatahtlikult oma toodangut
vähemalt 5% võrreldes eelneva aasta
sama perioodiga ja vähemalt kolme kuu
pikkuste pikendatavate perioodide
jooksul.*

*Kui komisjon annab seda abi, kehtestab ta
ka maksu piimatootjatele, kes
suurendavad oma toodangut samal
perioodil ja samas proportsioonis.*

*2. Heategevusorganisatsioonidele tasuta
antavaid piimakoguseid võib käsitada
tootmise vähendamisena komisjoni poolt
lõike 4 kohaldamisel ette nähtud
tingimustel.*

*3. Lõike 1 esimeses taandes osutatud
perioodil võetakse II osa I jaotises
osutatud turusekkumismeetmeid piima- ja
piimatoodete turul eelisjärjekorras nende
ettevõtjate toodete suhtes, kes on
rakendanud seda süsteemi lõike 1
esimeses taandes sätestatud korras.*

*4. Võttes arvesse vajadust tagada
käesoleva mehhanismi tõhus ja
asjakohane toimimine, antakse
komisjonile artikli 160 kohaselt õigus
võtta vastu delegeeritud õigusakte, et
kehtestada:*

*a) lõikes 1 osutatud abisumma ja
maksusumma;*

b) abikõlblikkuse kriteeriumid;

c) käesoleva mehhanismi käivitamise

konkreetsed tingimused;

d) tingimused, mille puhul vastavalt lõikele 2 heategevusorganisatsioonidele tasuta jagatud piima võib käsitada tootmise vähendamisena.

Or. fr

Muudatusettepanek 392

**Ettepanek võtta vastu määrus
V osa – I peatükk– jagu 3 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

JAGU 3 a

KOKKULEPPED, OTSUSED JA KOOSKÕLASTATUD TEGEVUS TURGUDEL VALITSEVATE TÕSISTE TASAKAALUHÄIRETE AJAL

Artikkel 156 b

Aluslepingu artikli 101 lõike 1 kohaldamine

1. Turgudel valitsevate tõsiste tasakaaluhäirete ajal ei kohaldata aluslepingu artikli 101 lõiget 1 mingil juhul tunnustatud tootjaorganisatsioonide, nende liitude ja tunnustatud tootmisharudevaheliste organisatsioonide kokkulepete, otsuste ja kooskõlastatud tegevuse suhtes ükskõik millises käesoleva määruse artikli 1 lõike 2 punktides a–w osutatud sektoris, kuivõrd nende kokkulepete, otsuste või kooskõlastatud tegevusega püütakse kahjustatud sektorit stabiliseerida hindade kehtestamise ja pakkumise kontrollimise meetmete abil.

Käesolevat lõiget kohaldatakse ka organisatsioonide vaheliste kokkulepete, otsuste ja kooskõlastatud tegevuse suhtes.

2. Lõiget 1 kohaldatakse ainult juhul, kui komisjon on juba vastu võtnud ühe

käesolevas peatükis osutatud meetmetest, või kui ta on lubanud aktiveerida II osa I jao I peatükis osutatud riikliku sekkumise või eraladustusabi ja kui liikmesriik (liikmesriigid) peab (peavad) lõikes 1 osutatud kokkuleppeid, otsuseid ja kooskõlastatud tegevust turu tasakaalustamatuse seisukohast põhjendatuks.

3. Lõikes 1 osutatud kokkulepped, otsused ja kooskõlastatud tegevus võivad olla kehtivad ainult kuni kuus kuud, kui komisjon ei ole rakendusotsusega lubanud nende kehtivusaega pikendada kuue kuu võrra.

Or. fr

Selgitus

Äärmistel juhtudel, nagu suureulatuslikud tervishoiukriisid või turukriisid, mis on lahendamata riiklikele sekkumisvahenditele või eraladustusabile vaatamata, tuleb ettevõtjatel omavahel võimaldada fikseerida hinnad piiratud ajaks ning komisjoni ja liikmesriikide kontrolli all ja kontrollida rangelt tootmist ja turustamist, et vältida asjaomases sektoris pankroti väljakuulutamist.

Muudatusettepanek 393

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 157 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

1. Komisjon võib lõikes 2 osutatud menetluse kohaselt võtta vastu vajalikud meetmed, et nõuda ettevõtjatel, liikmesriikidelt ja/või kolmandatelt riikidelt teadete esitamist, mis on seotud käesoleva määruse kohaldamise, põllumajandustoodete turu järelevalve, analüüsi ja haldamisega, turu läbipaistvuse tagamisega, ÜPP meetmete nõuetekohase toimimisega, kõnealuste meetmete kontrollimise, järelevalve, hindamise ja auditeerimisega ning rahvusvaheliste kokkulepete rakendamisega, sh kõnealuste

Muudatusettepanek

1. Komisjon võib lõikes 2 osutatud menetluse kohaselt võtta vastu vajalikud meetmed, et nõuda ettevõtjatel, liikmesriikidelt ja/või kolmandatelt riikidelt teadete esitamist, mis on seotud käesoleva määruse kohaldamise, põllumajandustoodete turu järelevalve, analüüsi ja haldamisega, turu läbipaistvuse tagamisega, ÜPP meetmete nõuetekohase toimimisega, kõnealuste meetmete kontrollimise, järelevalve, hindamise ja auditeerimisega ning rahvusvaheliste kokkulepete rakendamisega, sh kõnealuste

kokkulepete kohaste teavitamise nõuetega. Sel juhul võetakse arvesse andmevajadust ja sünergiaid võimalike andmeallikate vahel.

kokkulepete kohaste teavitamise nõuetega. Sel juhul võetakse arvesse andmevajadust ja sünergiaid võimalike andmeallikate vahel, **ja komisjon jälgib, et järgitakse põhimõtet, et isikuandmeid võib edaspidi töödelda ainult sel otstarbel, milleks neid algselt koguti.**

Or. fr

Selgitus

Need täpsustused on põhjendatud Euroopa andmekaitseinspektori arvamusega, mis avaldati 14. detsembril 2011.

Muudatusettepanek 394

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 157 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Saadud teavet võib edastada või teha kättesaadavaks rahvusvahelistele organisatsioonidele ja kolmandate riikide pädevatele asutustele ning seda võib avaldada, pidades silmas isikuandmete kaitset ja ettevõtjate õigustatud huvi kaitsta oma ärisaladusi, sealhulgas hindu.

Muudatusettepanek

Saadud teavet võib edastada või teha kättesaadavaks rahvusvahelistele organisatsioonidele ja kolmandate riikide pädevatele asutustele ning seda võib avaldada, pidades silmas isikuandmete kaitset ja ettevõtjate õigustatud huvi kaitsta oma ärisaladusi, sealhulgas hindu. ***Nimelt võib isikuandmeid edastada rahvusvahelistele organisatsioonidele või kolmandate riikide pädevatele asutustele ainult kooskõlas määruse 45/2001/EÜ artikli 9 sätetega ning direktiivi 95/46/EÜ artiklitega 25 ja 26, ning üksnes rahvusvaheliste lepingute rakendamiseks.***

Or. fr

Selgitus

Need täpsustused on põhjendatud Euroopa andmekaitseinspektori arvamusega, mis avaldati 14. detsembril 2011.

Muudatusettepanek 395

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 157 – lõige 2 – punkt d a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

d a) isikuandmete puhul töödeldavate andmete kategooriad, nendele andmetele juurdepääsu õigused, minimaalne ja maksimaalne andmete säilitamise aeg ning andmetöötuse eesmärk, eelkõige andmete avaldamise ja kolmandatele riikidele edastamise korral.

Or. fr

Selgitus

Need täpsustused on põhjendatud Euroopa andmekaitseinspektori arvamusel, mis avaldati 14. detsembril 2011.

Muudatusettepanek 396

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 157 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 157 a

Piima- ja piimatootesektori kohustuslikud deklaratsioonid

Alates 1. aprillist 2015 deklareerivad toorpiima esmaostjad pädevatele riiklikele ametiasutustele igal kuul neile tarnitud toorpiima kogused.

Käesoleva ja artikli 104 a kohaldamisel tähendab „esmaostja” ettevõtteid või nende rühmi, kes ostavad piimatootjatelt piima, et:

a) seda koguda, pakendada, ladustada, jahutada või töödelda, sealhulgas lepingu alusel;

b) seda müüa ühele või mitmele piima või muud piimatooteid ümbertöötavale või

töötlevale ettevõtjale.

Liikmesriigid teatavad komisjonile esimeses lõigus osutatud toorpiima koguse.

Komisjon võib võtta vastu rakendusaktid, millega kehtestatakse eeskirjad selliste deklaratsioonide sisu, vormi ja esitamise aja ning meetmete kohta, mis on seotud liikmesriikide poolse teavitamisega vastavalt käesolevale artiklile. Sellised rakendusaktid võetakse vastu artikli 162 lõikes 2 viidatud kontrollimenetluse kohaselt.

Or. fr

(võetud määrusest 261/2012 (ELT L94, 30.3.2012) vt artikkel 185 f)

Selgitus

Tekst on võetud määrusest nr 261/2012 lepinguliste suhete kohta piima- ja piimatoodete sektoris.

Muudatusettepanek 397

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 157 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 157 b

Veinisektori kohustuslikud deklaratsioonid

- 1. Veiniviinamarjade ning viinamarjavirde ja veini tootjad deklareerivad pädevatele riiklikele ametiasutustele igal aastal viimasest saagist toodetud kogused.***
- 2. Liikmesriigid võivad nõuda, et veiniviinamarjade hulgikauplejad deklareeriks igal aastal viimasest saagist turustatud kogused.***
- 3. Viinamarjavirde ja veini tootjad ning hulgikauplejad, kes ei ole jaemüüjad, deklareerivad pädevatele riiklikele***

ametiasutustele igal aastal oma kas selle aasta saagist või eelmiste aastate saakidest saadud viinamarjavirde ja veini varud. Kolmandatest riikidest imporditud viinamarjavirde- ja veinikogused teatatakse eraldi.

4. Selleks et tagada, et lõigetes 1, 2 ja 3 osutatud ettevõtjad ja hulgikauplejad täidavad oma kohustusi, võib komisjon vastavalt artiklile 160 vastu võetud delegeeritud õigusaktidega vastu võtta eeskirjad:

a) kohustuslike deklaratsioonide sisu ja erandite kohta;

b) punktis a osutatud deklaratsioonide sisu ja esitamise tingimuste kohta, samuti deklaratsioonide esitamise suhtes erandi kehtestamise kohta;

c) kohaldatavate karistuste kohta liikmesriikidele deklaratsioonide õigel ajal esitamata jätmise korral.

5. Komisjon võib rakendusaktidega:

a) kehtestada tingimused seoses kohustuslike deklaratsioonide esitamisel kasutatavate näidisvormidega;

b) vastu võtta eeskirjad toodete (v.a vein) ümberarvestuskoefitsientide kohta;

c) kindlaks määrata kohustuslike deklaratsioonide esitamise tähtajad;

d) kehtestada eeskirjad liikmesriikide poolt tehtavate kontrollide ja komisjonile esitatavate aruannete kohta.

Need rakendusaktid võetakse vastu artikli 162 lõikes 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.

Or. fr

Selgitus

Tekst on võetud ettepanekust võtta vastu määrus (2010) 799 millega viiakse ühtne ühine turukorraldus kooskõlla Lissaboni lepingu sätetega, artiklist 305. Veinisektoris kohustuslikud deklaratsioonid tuleb säilitada, et tagada tootmisharu tingimata vajalik järelevalve.

Muudatusettepanek 398

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 158 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) 30. juuniks 2014 ja 31. detsembriks 2018 turuolukorra muutumise kohta piima- ja piimatootesektoris ning eelkõige artiklite **104–107 ja 145** tegevuste kohta kõnealuses sektoris; **aruanne hõlmab** eelkõige võimalikke algatusi, mis julgustavad põllumajandustootjaid sõlmima ühistootmislepinguid ja millele on lisatud asjakohased ettepanekud.

Muudatusettepanek

b) 30. juuniks 2014 ja 31. detsembriks 2018 turuolukorra muutumise kohta piima- ja piimatootesektoris ning eelkõige artiklite **104 a, 105 a, 105 b ja 157 a** tegevuste kohta kõnealuses sektoris, **milles hinnatakse eelkõige nende mõju piimatootjatele ja -tootmisele ebasoodsamas olukorras olevates piirkondades, seoses üldeesmärgiga säilitada tootmine nendes piirkondades, ja mis hõlmab** võimalikke **ergutavaid** algatusi, mis julgustavad põllumajandustootjaid sõlmima ühistootmislepinguid ja millele on lisatud asjakohased ettepanekud.

Or. fr

Selgitus

Tekst on võetud määrusest nr 261/2012 lepinguliste suhete kohta piima- ja piimatoodete sektoris.

Muudatusettepanek 399

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 158 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek

b a) hiljemalt 12 kuu jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist võimaluste kohta kehtestada spetsiaalsed turustusnormid sea-, lamba- ja kitseliha kohta; selles aruandes käsitletakse üksikasjalikult asjaomaseid sätteid, mille vastuvõtmiseks delegeeritud õigusaktide vormis teeb ettepaneku komisjon.

Muudatusettepanek

Selgitus

Tekst on võetud põllumajanduskomisjoni seisukohast seoses ettepanekuga võtta vastu määrus (2010) 738 turustusnormide kohta.

Muudatusettepanek 400

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 158 – punkt b b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

b b) 1. jaanuariks 2018 turuolukorra arengusuundumuste kohta suhkrusektoris, sobivate meetodite kohta praegusest kvoodisüsteemist väljumisel ja sektori tuleviku kohta pärast 2020. aastat, pöörates erilist tähelepanu vajadusele säilitada õiglase lepingusüsteem, samuti suhkruhindade deklareerimise süsteem; sellele aruandele lisatakse kõik tarvilikud ettepanekud.

Muudatusettepanek 401

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 158 – punkt b c (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

b c) hiljemalt nelja aasta jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist põllumajandusturgude haldamise vahendite toimivuse ja tõhususe ning nende sobivuse kohta uutes rahvusvahelistes oludes, pöörates erilist tähelepanu nende sidususele aluslepingu artiklis 39 määratletud eesmärkidega; sellele aruandele lisatakse kõik tarvilikud ettepanekud.

Muudatusettepanek 402

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 158 – punkt b d (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

b d) hiljemalt kahe aasta jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist konkurentsieeskirjade kohaldamise kohta põllumajandussektori ja põllumajandusliku toiduainesektori suhtes kõikides liikmesriikides, pöörates erilist tähelepanu artiklites 144 ja 145 osutatud erandite kohaldamisele ja võimalikele lahkevustele nii riiklike kui ka Euroopa konkurentsieeskirjade tõlgendamisel ja kohaldamisel; sellele aruandele lisatakse kõik tarvilikud ettepanekud.

Muudatusettepanek 403

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 158 – punkt b e**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

b e) hiljemalt aasta jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist väiketootjate kasutatavatele ja toodetavatele kohalikele loomatõugudele ja taimesortidele kohandatud lihtsustatud turustusnormide kehtestamise kohta; sellele aruandele lisatakse kõik tarvilikud ettepanekud raskuste lahendamiseks, mis esinevad väiketootjatel liidu turustusnormide täitmisel;

Selgitus

Tekst on võetud põllumajanduskomisjoni seisukohast seoses ettepanekuga võtta vastu määrus (2010) 738 turustusnormide kohta.

Muudatusettepanek 404

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 158 – punkt b f**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

b f) iga kolme aasta tagant pärast käesoleva määruse jõustumist sätete kohta, mida on rakendatud kaitstud päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste kaitsmiseks väärkasutamise vastu kolmandates riikides.

Or. fr

Muudatusettepanek 405

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 160 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Käesolevas määruses osutatud volitused delegeeritakse komisjonile ***määramata ajaks*** alates käesoleva määruse jõustumisest.

2. Käesolevas määruses osutatud volitused delegeeritakse komisjonile ***viieks aastaks*** alates käesoleva määruse jõustumisest. ***Komisjon esitab delegeeritud volituste kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase ajavahemiku lõppu. Volituste delegeerimist uuendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab selle suhtes vastuväite hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppemist.***

Or. fr

Selgitus

See muudatusettepanek on tehtud põllumajanduskomisjoni seisukohaga järjepidevuse huvides

seoses ettepanekuga võtta vastu määrus (2010) 799, millega viiakse ühtne ühine turukorraldus kooskõlla Lissaboni lepingu sätetega.

Muudatusettepanek 406

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 163 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

1. Määrus *(EL) nr [KOM(2010) 799]*
tunnistatakse kehtetuks.

Muudatusettepanek

1. Määrus *(EÜ) nr 1234/2007*
tunnistatakse kehtetuks.

Or. fr

Muudatusettepanek 407

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 163 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Määruse *(EL) nr [KOM(2010) 799]* sätete
kohaldamist jätkatakse siiski järgmiselt:

Muudatusettepanek

Määruse *(EÜ) nr 1234/2007* sätete
kohaldamist jätkatakse siiski järgmiselt:

Or. fr

Muudatusettepanek 408

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 163 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

*a) II osa I jaotis, artiklid 248, 260–262
suhkrusektori suhtes ning III lisa II osa
kuni 2014/2015. suhkru turustusaasta
lõpuni 30. septembril 2015;*

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 409

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 163 – lõige 1 – punkt c – alapunkt i

Komisjoni ettepanek

i) artiklid **82–87** seoses artikli **82** lõikes 2 osutatud seni veel väljajuurimata aladega ja artikli **83** lõikes 1 osutatud aladega, mis on seadustamata, seni kuni sellised alad on väljajuuritud või seadustatud;

Muudatusettepanek

i) artiklid **85 a–85 d** seoses artikli **85 a** lõikes 2 osutatud seni veel väljajuurimata aladega ja artikli **85 b** lõikes 1 osutatud aladega, mis on seadustamata, seni kuni sellised alad on väljajuuritud või seadustatud;

Or. fr

Muudatusettepanek 410

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 163 – lõige 1 – punkt c – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek

ii) II osa I jaotise III peatüki V jao II alajaos sätestatud istutusõiguste süsteem üleminekuajal kuni 31. detsembrini 2015, või selleks, et liikmesriigid saaksid jõustada kõik otsused, mis on tehtud kõnealuse määruse artikli 89 lõike 5 kohaselt, kuni 31. detsembrini 2018.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 411

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 163 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek

d) artikli 291 lõige 2 kuni 31. märtsini 2014;

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Selgitus

Vt artikli 146 a muudatusettepanekut. Alusakti on vaja uuesti sisse võtta ettepaneku võtta vastu määrus (2010) 799 artikkel 291 esimeseks kolmeks kohaldamiskuuks, sest määruse nr 1234/2007 artikkel 181 ei näe ette erandeid.

Muudatusettepanek 412

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 163 – lõige 1 – punkt e**

Komisjoni ettepanek

e) artikli **293** esimene ja teine lõik kuni **2013/2014**. suhkru turustusaasta lõpuni;

Muudatusettepanek

e) artikli **182 lõike 3** esimene ja teine lõik kuni **2018/2019**. suhkru turustusaasta lõpuni;

Or. fr

Muudatusettepanek 413

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 163 – lõige 1 – punkt g**

Komisjoni ettepanek

g) artikkel 326.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Selgitus

Vt artikli 163 a muudatusettepanekut. Ettepaneku võtta vastu määrus (2010) 799 artiklile 326 ei ole samaväärset vastet määruses nr 1234/2007 ega käesolevas määruses. Selleks et seda sätet edasi kohaldada, tuleb seega ettepaneku võtta vastu määrus (2010) 799 artikkel 326 alusakti uuesti sisse võtta.

Muudatusettepanek 414

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 163 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

2. Viiteid määrusele **(EL) nr [KOM(2010)**

Muudatusettepanek

2. Viiteid määrusele **(EÜ) nr 1234/2007**

799J käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ja määrusele (EL) nr [...] (ühise põllumajanduspoliitika rahastamise, haldamise ja järelevalve kohta) ning neid loetakse käesoleva määruse VIII lisas sätestatud vastavustabelite kohaselt.

käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ja määrusele (EL) nr [...] (ühise põllumajanduspoliitika rahastamise, haldamise ja järelevalve kohta) ning neid loetakse käesoleva määruse VIII lisas sätestatud vastavustabelite kohaselt.

Or. fr

Muudatusettepanek 415

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 163 a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 163 a

Turustamiseeskirjade kohaldamise kuupäev

Komisjon määrab turustamiseeskirjade kohaldamisega seotud õiguskindluse tagamiseks vastavalt artiklile 160 vastu võetud delegeeritud õigusaktide abil kindlaks kuupäeva, mil määruse (EÜ) nr 1234/2007 järgmiste artiklite sätteid enam asjaomase sektori suhtes ei kohaldata:

- artiklid 113 a, 113b, 114, 115, 116, artikli 117 lõiked 1–4,

- XI a lisa II punkti teine lõik, XI a (punktid IV-IX); XII lisa IV punkti lõige 2, XIII lisa VI punkti teine lõik, XIV lisa A osa, XIV lisa B osa I punkti lõiked 2 ja 3, XIV lisa B osa III punkt ja XIV lisa C osa, XV lisa punktid II, III, IV ja VI.

Kõnealune kuupäev on vastavate turustamiseeskirjade kohaldamise kuupäev, mis kehtestatakse käesoleva määruse II osa II jaotise I peatüki I jaos sätestatud delegeeritud õigusaktide kohaselt.

Or. fr

Selgitus

Vt artikli 163 lõike 1 punkti g muudatusettepaneku selgitust.

Muudatusettepanek 416

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 164**

Komisjoni ettepanek

Selleks et tagada sujuv üleminek määrusega (EL) nr [KOM(2010) 799] kehtestatud korraldustelt käesoleva määruse sätetele, antakse komisjonile artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, milles käsitletakse vajalikke meetmeid, mis on seotud ettevõtjate omandatud õiguste ja õiguspäraste ootuste kaitsega.

Muudatusettepanek

Selleks et tagada sujuv üleminek määrusega (EÜ) nr 1234/2007 kehtestatud korraldustelt käesoleva määruse sätetele, antakse komisjonile artikli 160 kohaselt õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, milles käsitletakse vajalikke meetmeid, mis on seotud ettevõtjate omandatud õiguste ja õiguspäraste ootuste kaitsega.

Or. fr

Muudatusettepanek 417

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 164 – lõik 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Kõiki mitmeaastaseid abikavasid, mis on vastu võetud määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklite 103, 103 i ja 105 a alusel enne 1. jaanuarit 2014, reguleerivad pärast käesoleva määruse jõustumist edasi need sätted kuni nende kehtivusaja lõpuni.

Or. fr

Selgitus

Vaja on, et veinisektoris, mesindus- ja oliiviõlisektoris juba alustatud mitmeaastased kavad saaksid lõpuni kehtida.

Muudatusettepanek 418

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 165 – lõige 1 – lõik 3

Komisjoni ettepanek

Artikleid 7, 16 ja 101 ning III lisa kohaldatakse *suhkrusektori suhtes* siiski üksnes pärast 1. oktoobril 2015. aastal lõppeva 2014/2015. suhkru turustusaasta lõppu.

Muudatusettepanek

Artikleid 7 ja 16 kohaldatakse siiski üksnes pärast 1. oktoobril 2020. aastal lõppeva 2019/2020. suhkru turustusaasta lõppu.

Or. fr

Muudatusettepanek 419

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 165 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

2. Artikleid 104 ja 105 kohaldatakse piima ja piimatootesektori suhtes kuni 30. juunini 2020.

Muudatusettepanek

2. Artikleid 104 a, 105 a ja 105 b kohaldatakse piima ja piimatootesektori suhtes kuni 30. juunini 2020 ja artiklit 146 a kohaldatakse kuni 31. märtsini 2014.

Or. fr

Selgitus

Vt muudatusettepanekut artiklite 163 ja 163 a kohta.

Muudatusettepanek 420

Ettepanek võtta vastu määrus I lisa – V osa – tooterida (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ex 1207 99 15

kanepiseemned

– külvamiseks

Muudatusettepanek 421**Ettepanek võtta vastu määrus****I lisa – IX osa***Komisjoni ettepanek*

CN-kood	Kirjeldus
0702 00 00	Tomatid, värsked või jahutatud
0703	Sibul, šalott, küüslauk, porrulauk jm sibulköögiviljad, värsked või jahutatud
0704	Kapsas, lillkapsas, nuikapsas, lehtkapsas ja muu söödav kapsas perekonnast Brassica, värske või jahutatud
0705	Aedsalat (<i>Lactuca sativa</i>) ja sigur (<i>Cichorium spp.</i>), värske või jahutatud
0706	Porgand, naeris, söögipeet, aed-piimjuur, juurseller, redis jms söödav juurvili, värske või jahutatud
0707 00	Kurgid ja kornišoniid, värsked või jahutatud:
0708	Kaunviljad, poetatud või poetamata, värsked või jahutatud
ex 0709	Muu köögivili, värske või jahutatud, v.a alamrubriikidesse 0709 60 91, 0709 60 95, 0709 60 99, 0709 90 31, 0709 90 39 ja 0709 90 60 kuuluv köögivili
ex 0802	Muud pähklid, värsked või kuivatatud, lüditud või lüdimata, kooritud või koorimata, v.a alamrubriiki 0802 90 20 kuuluvad beetli- ja koolapähklid
0803 00 11	Värsked jahubanaanid
ex 0803 00 90	Kuivatatud jahubanaanid
0804 20 10	Värsked viigimarjad
0804 30 00	Ananassid
0804 40 00	Avokaadod
0804 50 00	Guajaavid, mangod ja mangostanid
0805	Värsked või kuivatatud tsitrusviljad
0806 10 10	Värsked lauaviinamarjad
0807	Värsked melonid (k.a arbuusid) ja papaiad
0808	Värsked õunad, pirnid ja küdooniad
0809	Värsked aprikoosid, kirsid, virsikud (k.a nektariinid), ploomid ja laukaploomid
0810	Muud värsked marjad ja puuviljad
0813 50 31 0813 50 39	Segud, mis koosnevad eranditult rubriikidesse 0801 ja 0802 kuuluvatest kuivatatud pähklitest
0910 20	Safran
ex 0910 99	Aed-liivatee, värske või jahutatud
ex 1211 90 85	Värske või jahutatud basiilik, meliss, piparmünt, harilik pune (oregano), rosmariin, salvei
1212 99 30	Jaanileivapuu kaunad

Parlamendi muudatusettepanek

CN-kood	Kirjeldus
0702 00 00	Tomatid, värsked või jahutatud

0703	Sibul, šalott, küüslauk, porrulauk jm sibulköögiviljad, värsked või jahutatud
0704	Kapsas, lillkapsas, nuikapsas, lehtkapsas ja muu söödav kapsas perekonnast Brassica, värske või jahutatud
0705	Aedsalat (<i>Lactuca sativa</i>) ja sigur (<i>Cichorium spp.</i>), värske või jahutatud
0706	Porgand, naeris, söögipeet, aed-piimjuur, juurseller, redis jms söödav juurvili, värske või jahutatud
0707 00	Kurgid ja kornišoniid, värsked või jahutatud:
0708	Kaunviljad, poetatud või poetamata, värsked või jahutatud
ex 0709	Trühvlid ja muu köögivili, värske või jahutatud, v.a alamrubriikidesse 0709 60 91, 0709 60 95, 0709 60 99, 0709 90 31, 0709 90 39 ja 0709 90 60 kuuluv köögivili
071320 00	kikerhersed (nuudid)
07 13 40 00	läätsed
07 14 90	Jamss ja maapirn
Ex 1214	Kaalikas
09 05 00 00	Vanill
0906	Kaneel ja kaneelipuu õied
09 07 00 00	Nelk
09 08	Muskaatpähkel, maasis e muskaatõis ja kardemon
09 09	Aniisi, tähtaniisi, apteegitilli, koriandri, ristikõõmne või kõõmne seemned; kadakamarjad
Ex 0910	Ingver, kollajuur e kurkum, loorberilehed, karri ja muud vürtsid, v.a aed-liivatee ja safran
ex 0802	Muud pähklid, värsked või kuivatatud, lüditud või lüdimata, kooritud või koorimata, v.a alamrubriiki 0802 90 20 kuuluvad beetli- ja koolapähklid
0803 00 11	Värsked jahubanaanid
ex 0803 00 90	Kuivatatud jahubanaanid
0804 20 10	Värsked viigimarjad
0804 30 00	Ananassid
0804 40 00	Avokaadod
0804 50 00	Guajaavid, mangod ja mangostanid
0805	Värsked või kuivatatud tsitrusviljad
0806 10 10	Värsked lauaviinamarjad
0807	Värsked melonid (k.a arbuusid) ja papaiad
0808	Värsked õunad, pirnid ja küdooniad
0809	Värsked aprikoosid, kirsid, virsikud (k.a nektariinid), ploomid ja laukaploomid
0810	Muud värsked marjad ja puuviljad
0813 50 31 0813 50 39	Segud, mis koosnevad eranditult rubriikidesse 0801 ja 0802 kuuluvatest kuivatatud pähklitest
0910 20	Safran
ex 0910 99	Aed-liivatee, värske või jahutatud
ex 1211 90 85	Värske või jahutatud basiilik, meliss, piparmünt, harilik pune (oregano), rosmariin, salvei
1212 99 30	Jaanileivapuu kaunad

Or. fr

Muudatusettepanek 422

Ettepanek võtta vastu määrus I lisa – X osa – tooteread (uus)

Komisjoni ettepanek

CN-kood	Kirjeldus
a) ex 0710	Külmutatud köögivilj, toores või eelnevalt aurutatud või keedetud, v.a alamrubriigi 0710 40 00 suhkrumais, alamrubriigi 0710 80 10 oliivid ja alamrubriigi 0710 80 59 perekonda Capsicum või Pimenta kuuluvad viljad
ex 0711	Ajutiseks säilitamiseks konserveeritud köögivilj (näiteks gaasilise vääveldioksiidiga, soolvees, väävlisshapus vees või muus konserveerivas lahuses), kuid kohe tarbimiseks kõlbmatud, v.a alamrubriigi 0711 20 oliivid, alamrubriigi 0711 90 10 perekonda Capsicum või Pimenta kuuluvad viljad ning alamrubriigi 0711 90 30 suhkrumais
ex 0712	Kuivatatud köögivilj (tervelt, tükeldatult, viilutatult, purustatult või pulbrina), muul viisil töötlemata, v.a alamrubriiki ex 0712 90 05 kuuluvad inimtoiduks kõlbmatud kunstlikult kuuma õhu käes kuivatatud kartulid, alamrubriikidesse 0712 90 11 ja 0712 90 19 kuuluv suhkrumais ning alamrubriiki ex 0712 90 90 kuuluvad oliivid
0804 20 90	Kuivatatud viigimarjad
0806 20	Kuivatatud viinamarjad
ex 0811	Külmutatud puuviljad, marjad ja pähklid, kuumtöötlemata, aurutatud või vees keedetud, ilma suhkru- või muu magusainelisandita, v.a alamrubriiki ex 0811 90 95 kuuluvad külmutatud banaanid
CN-kood	Kirjeldus
ex 0812	Lühiajaliseks säilitamiseks konserveeritud puuviljad, marjad ja pähklid (näiteks gaasilise vääveldioksiidiga, soolvees, väävlisshapus vees või muus konserveerivas lahuses), kuid kohe tarbimiseks kõlbmatud, v.a lühiajaliseks säilitamiseks konserveeritud banaanid, mis kuuluvad alamrubriiki ex 0812 90 98
ex 0813	Kuivatatud puuviljad ja marjad, v.a rubriikide 0801–0806 puuviljad; selle grupi pähklite või kuivatatud puuviljade ja marjade segud, v.a üksnes rubriikidesse 0801 ja 0802 kuuluvatest pähklitest koosnevad pähkli- ja kuivatatud pähklite segud, mis kuuluvad alamrubriikidesse 0813 50 31 ja 0813 50 39
0814 00 00	Tsitrusviljade või meloni (k.a arbuusi) koor, värske, külmutatud, kuivatatud või lühiajaliselt säilitatud soolvees, väävlisshapus vees või muus konserveerivas lahuses
0904 20 10	Kuivatatud paprika, purustamata ja jahvatamata
b) ex 0811	Külmutatud puuviljad, marjad ja pähklid, kuumtöötlemata, aurutatud või vees keedetud, suhkru- või muu magusainelisandiga
ex 1302 20	Pektiinid pektinaadid ja pektaadid
ex 2001	Köögiviljad, puuviljad, marjad, pähklid jm taimede söödavad osad, äädika või äädikhappeta toiduks valmistatud või konserveeritud, v.a: <ul style="list-style-type: none">- perekonda Capsicum kuuluvate taimede viljad, v.a alamrubriiki 2001 90 20 kuuluvad magus ja mahe paprika ning piment- alamrubriigi 2001 90 30 suhkrumais (Zea mays var. saccharata)- alamrubriiki 2001 90 40 kuuluvad jamss, bataat jms toiduks kasutatavad taimeosad, mis sisaldavad vähemalt 5 % massist tärklist- alamrubriiki 2001 90 60 kuuluvad palmipungad- alamrubriiki 2001 90 65 kuuluvad oliivid- viinamarjalehed, humalavõrsed jm söödavad taimeosad, mis kuuluvad alamrubriiki ex 2001 90 97
2002	Tomatid, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta
2003	Seened ja trühvliid, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta
ex 2004	Muud köögiviljad, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutatud, v.a rubriigis 2006 nimetatud tooted, v.a alamrubriiki 2004 90 10 kuuluv suhkrumais (Zea mays var. saccharata), alamrubriiki ex 2004 90 30 kuuluvad oliivid ja alamrubriiki 2004 10 91 kuuluvad kartulid, mis on valmistatud või konserveeritud jahu või helvestena
ex 2005	Muud köögiviljad, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädikata või äädikhappeta, külmutamata, v.a rubriigis 2006 nimetatud tooted, v.a alamrubriiki 2005 70 00 kuuluvad oliivid, alamrubriiki ex 2005 80 00 kuuluv suhkrumais (Zea mays var. saccharata), ja perekonda Capsicum kuuluvate taimede viljad, v.a

	alamrubriiki 2005 99 10 kuuluvad magus ja mahe paprika ning piment ja alamrubriiki 2005 20 10 kuuluvad kartulid, mis on valmistatud või konserveeritud jahu või helvestena
ex 2006 00	Puuviljad, pähkliid, puuviljakoores jm taimeosad, suhkrus säilitatud (nõrutatud ja kuivanud, glasuuritud või suhkrustatud), v.a rubriiki ex 2006 00 38 ja ex 2006 00 99 kuuluvad suhkrus säilitatud banaanid
ex 2007	Džemmide, keedised, puuvilja- või marjaželeed, marmelaadid, puuvilja-, marja- või pähkliipüreed ja pastad, saadud kuumtöötlemisel, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma, v.a: <ul style="list-style-type: none"> - alamrubriiki ex 2007 10 kuuluvad homogeensid tooted banaanidest - alamrubriikidesse ex 2007 99 39, ex 2007 99 50 ja ex 2007 99 97 kuuluvad banaanikeedised, -želeed, -marmelaadid, -püreed või -pastad
ex 2008	Puuviljad ja marjad, pähkliid jm söödavad taimeosad, muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud, mujal nimetamata, suhkru-, muu magusaine- või alkoholisandiga või ilma, v.a: <ul style="list-style-type: none"> - alamrubriiki 2008 11 10 kuuluv maapähklivõi - alamrubriiki 2008 91 00 kuuluvad palmipungad - alamrubriiki 2008 99 85 kuuluv mais - alamrubriiki 2008 99 91 kuuluvad jamss, bataat jms toiduks kasutatavad taimeosad, mis sisaldavad vähemalt 5 % massist tärklisi - viinamarjalehed, humalavõrsed jm söödavad taimeosad, mis kuuluvad alamrubriiki ex 2008 99 99 - alamrubriikidesse ex 2008 92 59, ex 2008 92 78, ex 2008 92 93 ja ex 2008 92 98 kuuluvad segud banaanidest, muul moel valmistatud või konserveeritud - alamrubriikidesse ex 2008 99 49, ex 2008 99 67 ja ex 2008 99 99 kuuluvad muul viisil valmistatud ja konserveeritud banaanid
ex 2009	Kääritamata, alkoholisandita marjamahlad, puu- ja köögiviljamahlad (v.a alamrubriikidesse 2009 61 ja 2009 69 kuuluvad viinamarjamahl ja viinamarjavirre ning alamrubriiki ex 2009 80 kuuluv banaanimahl), suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma

Parlamendi muudatusettepanek

CN-kood	Kirjeldus
a) ex 0710	Külmutatud köögivilj, toores või eelnevalt aurutatud või keedetud, v.a alamrubriiki 0710 40 00 suhkrumais, alamrubriiki 0710 80 10 oliivid ja alamrubriiki 0710 80 59 perekonda Capsicum või Pimenta kuuluvad viljad
ex 0711	Ajutiseks säilitamiseks konserveeritud köögivilj (näiteks gaasilise värveldioksiidiga, soolvees, väävlisapuse vees või muus konserveerivas lahuses), kuid kohe tarbimiseks kõlbmatud, v.a alamrubriiki 0711 20 oliivid, alamrubriiki 0711 90 10 perekonda Capsicum või Pimenta kuuluvad viljad ning alamrubriiki 0711 90 30 suhkrumais
ex 0712	Kuivatatud köögivilj (tervelt, tükeldatult, viilutatult, purustatult või pulbrina), muul viisil töötlemata, v.a alamrubriiki ex 0712 90 05 kuuluvad inimtoiduks kõlbmatud kunstlikult kuuma õhu käes kuivatatud kartulid, alamrubriikidesse 0712 90 11 ja 0712 90 19 kuuluv suhkrumais ning alamrubriiki ex 0712 90 90 kuuluvad oliivid
0804 20 90	Kuivatatud viigimarjad
0806 20	Kuivatatud viinamarjad
ex 0811	Külmutatud puuviljad, marjad ja pähkliid, kuumtöötlemata, aurutatud või vees keedetud, ilma suhkru- või muu magusainelisandita, v.a alamrubriiki ex 0811 90 95 kuuluvad külmutatud banaanid
CN-kood	Kirjeldus
ex 0812	Lühiajaliseks säilitamiseks konserveeritud puuviljad, marjad ja pähkliid (näiteks gaasilise värveldioksiidiga, soolvees, väävlisapuse vees või muus konserveerivas lahuses), kuid kohe tarbimiseks kõlbmatud, v.a lühiajaliseks säilitamiseks konserveeritud banaanid, mis kuuluvad alamrubriiki ex 0812 90 98
ex 0813	Kuivatatud puuviljad ja marjad, v.a rubriikide 0801–0806 puuviljad; selle grupi pähkliite või kuivatatud puuviljade ja marjade segud, v.a üksnes rubriikidesse 0801 ja 0802 kuuluvatest pähkliitest koosnevad pähkli- ja kuivatatud pähkliite segud, mis kuuluvad alamrubriikidesse 0813 50 31 ja 0813 50 39
0814 00 00	Tsitrusviljade või meloni (k.a arbuusi) koor, värske, külmutatud, kuivatatud või lühiajaliselt säilitatud soolvees, väävlisapuse vees või muus konserveerivas lahuses
0904 20 10	Kuivatatud paprika, purustamata ja jahvatamata
b) ex 0811	Külmutatud puuviljad, marjad ja pähkliid, kuumtöötlemata, aurutatud või vees keedetud, suhkru- või muu magusainelisandiga
ex 1302 20	Pektiinid pektiinaadid ja pektiinid

ex 2001	<p>Köögiviljad, puuviljad, marjad, pähklid jm taimede söödavad osad, äädika või äädikhappega toiduks valmistatud või konserveeritud, v.a:</p> <ul style="list-style-type: none"> - perekonda Capsicum kuuluvate taimede viljad, v.a alamrubriiki 2001 90 20 kuuluvad magus ja mahe paprika ning piment - alamrubriigi 2001 90 30 suhkrumais (Zea mays var. saccharata) - alamrubriiki 2001 90 40 kuuluvad jamss, bataat jms toiduks kasutatavad taimeosad, mis sisaldavad vähemalt 5 % massist tärklis - alamrubriiki 2001 90 60 kuuluvad palmipungad - alamrubriiki 2001 90 65 kuuluvad oliivid - viinamarjalehed, humalavõrsed jm söödavad taimeosad, mis kuuluvad alamrubriiki ex 2001 90 97
2002	Tomatid, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta
2003	Seened ja trühvliid, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta
ex 2004	Muud köögiviljad, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutatud, v.a rubriigis 2006 nimetatud tooted, v.a alamrubriiki 2004 90 10 kuuluv suhkrumais (Zea mays var. saccharata), alamrubriiki ex 2004 90 30 kuuluvad oliivid ja alamrubriiki 2004 10 91 kuuluvad kartulid, mis on valmistatud või konserveeritud jahu või helvestena
ex 2005	Muud köögiviljad, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädikata või äädikhappeta, külmutamata, v.a rubriigis 2006 nimetatud tooted, v.a alamrubriiki 2005 70 00 kuuluvad oliivid, alamrubriiki ex 2005 80 00 kuuluv suhkrumais (Zea mays var. saccharata), ja perekonda Capsicum kuuluvate taimede viljad, v.a alamrubriiki 2005 99 10 kuuluvad magus ja mahe paprika ning piment ja alamrubriiki 2005 20 10 kuuluvad kartulid, mis on valmistatud või konserveeritud jahu või helvestena
ex 2006 00	Puuviljad, pähklid, puuviljakoores jm taimeosad, suhkrus säilitatud (nõrutatud ja kuivanud, glasuuritud või suhkrustatud), v.a rubriiki ex 2006 00 38 ja ex 2006 00 99 kuuluvad suhkrus säilitatud banaanid
ex 2007	Džemmide, keedised, puuvilja- või marjaželeed, marmelaadid, puuvilja-, marja- või pähklipüreed ja pastad, saadud kuumtöötlemisel, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma, v.a: <ul style="list-style-type: none"> - alamrubriiki ex 2007 10 kuuluvad homogeensid tooted banaanidest - alamrubriikidesse ex 2007 99 39, ex 2007 99 50 ja ex 2007 99 97 kuuluvad banaanikeedised, -želeed, -marmelaadid, -püreed või -pastad
ex 2008	Puuviljad ja marjad, pähklid jm söödavad taimeosad, muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud, mujal nimetamata, suhkru-, muu magusaine- või alkoholilisandiga või ilma, v.a: <ul style="list-style-type: none"> - alamrubriiki 2008 11 10 kuuluv maapähklivõi - alamrubriiki 2008 91 00 kuuluvad palmipungad - alamrubriiki 2008 99 85 kuuluv mais - alamrubriiki 2008 99 91 kuuluvad jamss, bataat jms toiduks kasutatavad taimeosad, mis sisaldavad vähemalt 5 % massist tärklis - viinamarjalehed, humalavõrsed jm söödavad taimeosad, mis kuuluvad alamrubriiki ex 2008 99 99 - alamrubriikidesse ex 2008 92 59, ex 2008 92 78, ex 2008 92 93 ja ex 2008 92 98 kuuluvad segud banaanidest, muul moel valmistatud või konserveeritud - alamrubriikidesse ex 2008 99 49, ex 2008 99 67 ja ex 2008 99 99 kuuluvad muul viisil valmistatud ja konserveeritud banaanid
ex 2009	Kääritamata, alkoholilisandita marjamahlad, puu- ja köögiviljamahlad (v.a alamrubriikidesse 2009 61 ja 2009 69 kuuluvad viinamarjamahl ja viinamarjavirre ning alamrubriiki ex 2009 80 kuuluv banaanimahl), suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma
ex 0910	kuivatatud tüümian
ex 1211	kuivatatud basiilik, meliss, münt, harilik pune, rosmariin, salvei,
ex 0904	ka tükeldatud, purustatud või pulbristatud
ex 220600	pipar, perekonda Capsicum või Pimenta kuuluvad kuivatatud, purustatud või jahvatatud viljad, v.a alamrubriiki 0904 20 10 kuuluv paprika
	siider

Or. fr

Muudatusettepanek 423

Ettepanek võtta vastu määrus

I lisa – XV osa – alaosa a – CN-kood 0201 – taanded (uus)

Komisjoni ettepanek

0201 - Värske või jahutatud veiseliha

Muudatusettepanek

0201 - Värske või jahutatud veiseliha:

– 0201 10 00 – rümpadena või poolrümpadena

– 0201 20 - muud jaotustükid, kondiga:

- 0201 20 20 - komplekteeruvad ees- ja tagaveerandid

- 0201 20 30 - rümpade või poolrümpade poolitamata või poolitatud eesveerandid

- 0201 20 50 - rümpade või poolrümpade poolitamata või poolitatud tagaveerandid

Or. fr

Muudatusettepanek 424

Ettepanek võtta vastu määrus

II lisa – I a osa (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

I a osa: Suhkrusektorit käsitlevad mõisted

1. „Valge suhkur” on suhkur, mis ei sisalda maitse-, lõhna-, värvaine- ega muid lisandeid ja mille kuivaine sahharoosisisaldus polarimeetri näidu järgi on vähemalt 99,5%;

2. „toorsuhkur” on suhkur, mis ei sisalda maitse-, lõhna-, värvaine- ega muid lisandeid ja mille kuivaine sahharoosisisaldus polarimeetri näidu järgi on alla 99,5%;

3. „isoglükoos” on toode, mis on saadud glükoosist või selle polümeeridest ja mille kuivaine fruktoosisisaldus on vähemalt 10%;

4. „inuliinisiirup” on esmatoode, mis on saadud inuliini või oligofruktooside hüdrolüüsi teel ja mille kuivaine fruktoosisaldus vabal kujul või sahharoosina on vähemalt 10% ning mida väljendatakse suhkru/isoglükoosi ekvivalendina. Selleks et vältida turustamiskiiranguid nendele toodetele, millel on kiudainest inuliinist tulenev madal magustamisvõime ja millele ei ole määratud inuliinisiirupi kvooti, võib komisjon seda määratlust muuta;

5. „kvoodikohane suhkur, kvoodikohane isoglükoos ja kvoodikohane inuliinisiirup” on suhkru-, isoglükoosi- või inuliinisiirupikogus, mis on toodetud kindlal turustusaastal asjaomase ettevõtja kvoodi piires;

6. „tööstuslik suhkur” on suhkrukogus, mis on toodetud kindlal turustusaastal punktis 5 osutatud koguse ulatuses või sellest rohkem ning mis on ette nähtud artikli 101m lõikes 2 osutatud mis tahes toote tööstuslikuks tootmiseks.

7. „tööstuslik isoglükoos ja tööstuslik inuliinisiirup” on isoglükoosi- või inuliinisiirupikogus, mis on toodetud kindlal turustusaastal ning mis on ette nähtud artikli 101m lõikes 2 osutatud mis tahes toote tööstuslikuks tootmiseks.

8. „isoglükoosi ülejääk” tähendab isoglükoosi ülejääk ja inuliinisiirupi ülejääk – suhkru, isoglükoosi või inuliinisiirupi kogus, mida konkreetsel turustusaastal on toodetud punktides 5 ja 6 ja 7 osutatud vastavatest kogustest rohkem.

9. „kvoodikohane suhkrupeet” on kvoodikohaseks suhkruks töödeldud suhkrupeet;

10. „tarneleping” on müüja ja ettevõtja vahel sõlmitud leping suhkrupeedi tarnimise kohta suhkru tootmiseks;

11. „majandusharusisene kokkulepe” on

üks järgmistest kokkulepetest:

a) ELi tasandil enne mis tahes tarnelepingu sõlmimist sõlmitud kokkulepe ühelt poolt grupi riiklike ettevõtjate organisatsioonide ja teiselt poolt grupi riiklike müüjaorganisatsioonide vahel või

b) enne mis tahes tarnelepingu sõlmimist sõlmitud kokkulepe ühelt poolt asjaomase liikmesriigi tunnustatud ettevõtjate või ettevõtjate organisatsiooni ja teiselt poolt asjaomase liikmesriigi tunnustatud müüjaorganisatsiooni vahel;

c) punktides a ja b osutatud kokkuleppe puudumisel äriühinguid ja ühistuid käsitlevad õigusaktid, kui need reguleerivad suhkrut tootva äriühingu osanike või liikmete või ühistu liikmete suhkrupeeditarnet;

d) punktides a ja b osutatud kokkuleppe puudumisel kord, mis kehtis enne mis tahes tarnelepingu sõlmimist, tingimusel et müüjad, kes korda aktsepteerivad, tarnivad vähemalt 60% kogu tootjate poolt ostetavast suhkrupeedist suhkru tootmiseks ühes või mitmes tehases;

12. „täiskoormusega rafineerimistehas” – tootmisüksus:

- mille ainsaks tegevuseks on imporditud toor-roosuhkru rafineerimine,

- mis rafineeris turustusaastal 2004/2005 vähemalt 15 000 tonni imporditud toor-roosuhkrut.

Or. fr

Muudatusettepanek 425

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – Pealkiri

Komisjoni ettepanek

ARTIKLIS 7 OSUTATUD RIISI JA
SUHKRU STANDARDKVALITEET

Muudatusettepanek

ARTIKLIS 7 JA ARTIKLIS 101 G
OSUTATUD RIISI JA SUHKRU
STANDARDKVALITEET

Or. fr

Muudatusettepanek 426

Ettepanek võtta vastu määrus
III a lisa (uus)

Parlamendi ettepanek

III A LISA

ARTIKLIS 7 OSUTATUD ELI RÜMPADE KLASSIFITSEERIMISSKAALAD

A: ELi täiskasvanud veiste rümpade klassifitseerimisskaala

I. Mõisted

Kasutatakse järgmisi mõisteid:

- 1. „Rümp” – tapetud looma terve keha pärast veretustamist, siseelundite eemaldamist ja nülgimist;***
- 2. „poolrümp” – toode, mis on saadud punktis 1 osutatud rümbe sümmeetrilisel poolitamisel piki kaela-, rinna-, nimme- ja ristluulülide keskkohiti ning läbi rinnaku ja vaagnaliiduse keskkoha.***

II Kategooriad

Veiserümbad jagatakse järgmistesse kategooriatesse:

- A: kuni kaheaastaste noorte kastreerimata isasloomade rümbad;***
- B: muude kastreerimata isasloomade rümbad;***
- C: kastreeritud isasloomade rümbad;***
- D: poeginud emasloomade rümbad;***
- E: muude emasloomade rümbad.***

III Klassifitseerimine

Rümpade klassifitseerimisel hinnatakse järgmist:

1. Lihakust, mis on määratletud järgmiselt:

Rümba piirkondade, eelkõige selle oluliste osade (taga-, selja- ja abaosa) areng

<i>Lihakusklass</i>	<i>Kirjeldus</i>
<i>S Super</i>	<i>Kõik profiilid äärmiselt kumerad; erakordselt hea lihaste areng (topeltlihaselisus)</i>
<i>E Suurepärane</i>	<i>Kõik rümba piirkonnad kumerad kuni väga kumerad; erakordselt hea lihaste areng</i>
<i>U Väga hea</i>	<i>Rümba piirkonnad tervikuna ümarad; väga hea lihaste areng</i>
<i>R Hea</i>	<i>Rümba piirkonnad tervikuna lamedad; hea lihaste areng</i>
<i>O Keskpärane</i>	<i>Rümba piirkonnad lamedad kuni nõgusad; keskmine lihaste areng</i>
<i>P Halb</i>	<i>Kõik rümba piirkonnad nõgusad kuni väga nõgusad; nõrk lihaste areng</i>

Liikmesriikidel on lubatud jagada iga punktides 1 ja 2 ette nähtud klass maksimaalselt kolmeks alamklassiks.

2. Rasvasus, mis on määratletud järgmiselt:

Rasva hulk rümba välispinnal ja rinnaõõnes.

<i>Rasvasusklass</i>	<i>Kirjeldus</i>
<i>1 väga õhuke</i>	<i>Ilma rasvakihita või väga õhukese rasvakihiga</i>
<i>2 õhuke</i>	<i>Õhuke rasvakiht, lihased peaaegu kõikjal nähtavad</i>
<i>3 keskmine</i>	<i>Lihased peaaegu kõikjal rasvaga kaetud, välja arvatud taga- ja abaosas, õhuke rasvaladestus rinnaõõnes</i>
<i>4 paks</i>	<i>Lihased rasvaga kaetud, kuid taga- ja abaosas veel osaliselt nähtavad, selgesti nähtavad rasvaladestused rinnaõõnes</i>
<i>5 väga paks</i>	<i>Kogu rümp rasvaga kaetud; tugevad rasvaladestused rinnaõõnes</i>

IV. Esitusviis

Rümbad ja poolrümbad esitatakse:

1. ilma pea ja jalgadeta; pea eraldatakse rümbast kuklaluu ja esimese kaelalüli vahelt ning

jalad kämbliigeseist või kannapöialiiigeseist;

2. ilma rinna- ja kõhuõõneorganiteta, koos neerude, neerurasva ja vaagnarasvaga või ilma nendeta;

3. ilma suguorganite ja nende juurde kuuluvate lihasteta ning emasloomadel ilma udara ja udararasvata;

V. Klassifitseerimine ja identifitseerimine

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 853/2004 artikli 4 kohaselt tunnustatud tapamajad võtavad meetmeid, et tagada, et kõik sellistes tapamajades tapetud täiskasvanud veiste rümbad või poolrümbad, mis on tähistatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 854/2004 artikli 5 lõikes 2 koostoimes I lisa I jao III peatükiga sätestatud tervisemärgiga, on klassifitseeritud ja identifitseeritud ELi skaala kohaselt.

Enne identifitseerimist märgistamise teel on liikmesriikidel õigus eemaldada rümpadelt või poolrümpadelt välisrasv, kui see on rasvaladestuse tõttu põhjendatav.

B: ELi searümpade klassifitseerimisskaala

I. Mõiste

„Rümp” – tapetud sea terve või keskjoont mööda jagatud keha, mis on veretustatud ja puhastatud siseelunditest.

II Klassifitseerimine

Rümbad klassifitseeritakse vastavalt nende hinnangulisele tailihasisaldusele ning jagatakse järgmistesse klassidesse:

<i>Klass</i>	<i>Tailihasisaldus protsendina rümba massist</i>
<i>S</i>	<i>vähemalt 60 (*)</i>
<i>E</i>	<i>55 või rohkem</i>
<i>U</i>	<i>vähemalt 50, kuid alla 55</i>
<i>R</i>	<i>vähemalt 45, kuid alla 50</i>
<i>O</i>	<i>vähemalt 40, kuid alla 45</i>
<i>P</i>	<i>alla 40</i>

() [Liikmesriigid võivad kehtestada oma territooriumil tapetud sigade jaoks S-tähega tähistatud eraldi kvaliteediklassi, kui tailiha sisaldus on 60 % või rohkem.]*

III. Esitusviis

Rümbad esitatakse ilma keele, harjaste, sõrgade, suguorganite, neerurasva, neerude ja vahelihaset.

IV. Tailihasisaldus

1. Tailihasisaldust hinnatakse vastavalt komisjoni kinnitatud hindamismeetoditele.

Kinnitada võib vaid selliseid hindamismeetodeid, mis põhinevad searümba ühe või mitme anatoomilise osa füüsilisel mõõtmisel ja on statistiliselt tõestatud. Hindamismeetodite kinnitamisel lähtutakse hinnangu vastavusest lubatud maksimaalsele statistilisele veale.

2. Siiski ei määrata rümpade kaubanduslikku väärtust kindlaks üksnes hinnangulise tailihasisalduse järgi.

V. Rümpade identifitseerimine. Klassifitseeritud rümbad ja poolrümbad identifitseeritakse neid vastavalt ühenduse skaalale märgistades. [1] ELT L 139, 30.4.2004, lk 55.

Kui komisjon ei ole ette näinud teisiti, identifitseeritakse klassifitseeritud rümbad neid vastavalt ELi skaalale märgistades.

C: ELi lambarümpade klassifitseerimiskaala

I. Mõiste

Seoses mõistetega „rümp” ja „poolrümp” kohaldatakse punktis A.I sätestatud määratlusi.

II Kategooriad

Rümbad jagatakse järgmistesse kategooriatesse:

A: alla 12-kuuliste lammaste rümbad;

B: muude lammaste rümbad.

III Klassifitseerimine

1. Rümpade klassifitseerimisel kohaldatakse punkti A.III sätteid mutatis mutandis. Siiski asendatakse punktis A.III.1 ning A.III.2 esitatud tabeli 3. ja 4. reas sõna „tagaosa” sõnaga „tagaveerand”.

2. Erandina punktist 1 võib vähem kui 13 kg kaaluvate tallerümpade puhul komisjon rakendusaktidega, mis on vastu võetud ilma artikli 162 lõikeid 2 või 3 kohaldamata, lubada liikmesriikidel kasutada klassifitseerimisel järgmisi kriteeriume:

- a) rümba kaal;*
- b) liha värvus;*
- c) rasvaladestus.*

IV. Esitusviis

Rümbad ja poolrümbad esitatakse ilma peata (eraldatud esimese kaelalüli vahelt), jalgadeta (eraldatud kämblaliigesest või kannapöialüliigesest), sabata (eraldatud kuuenda ja seitsmenda sabalüli vahelt), udarata, suguelunditeta, maksata ja sisikonnata. Neerud ja neerurasv kuuluvad rümba juurde.

V. Rümpade identifitseerimine Klassifitseeritud rümbad ja poolrümbad identifitseeritakse neid vastavalt ühenduse skaalale märgistades. [1] ELT L 139, 30.4.2004, lk 55.

Klassifitseeritud rümbad ja poolrümbad identifitseeritakse neid vastavalt ELi skaalale märgistades.

Or. fr

Selgitus

See muudatusettepanek on tehtud põllumajanduskomisjoni seisukohaga järjepidevuse huvides seoses ettepanekuga võtta vastu määrus (2010) 799, millega viiakse ühtne ühine turukorraldus kooskõlla Lissaboni lepingu sätetega.

Ühtse turukorralduse koodide määramine peab toimuma muutumatu õiguse alusel. Järelikult tuleks üle võtta terve praeguse lisa tekst.

Muudatusettepanek 427

**Ettepanek võtta vastu määrus
III b lisa (uus)**

Parlamendi ettepanek

IIIb LISA

**ARTIKLIS 101H OSUTATUD SUHKRU, ISOGLÜKOOSI JA INULIINISIIRUPI
RIIKLIKUD JA PIIRKONDLIKUD TOOTMISKVOODID**

(tonnides)

<i>Liikmesriik või piirkond (1)</i>	<i>Suhkur (2)</i>	<i>Isoglükoos (3)</i>	<i>Inuliinisiirup (4)</i>
<i>Belgia</i>	<i>676 235,0</i>	<i>114 580,2</i>	<i>0</i>
<i>Bulgaaria</i>	<i>0</i>	<i>89 198,0</i>	
<i>Tšehhi Vabariik</i>	<i>372 459,3</i>		
<i>Taani</i>	<i>372 383,0</i>		
<i>Saksamaa</i>	<i>2 898 255,7</i>	<i>56 638,2</i>	
<i>Iirimaa</i>	<i>0</i>		
<i>Kreeka</i>	<i>158 702,0</i>	<i>0</i>	
<i>Hispaania</i>	<i>498 480,2</i>	<i>53 810,2</i>	
<i>Prantsusmaa (emamaa)</i>	<i>3 004 811,15</i>		<i>0</i>
<i>Prantsusmaa ülemeredepartemangud</i>	<i>432 220,05</i>		
<i>Itaalia</i>	<i>508 379,0</i>	<i>32 492,5</i>	
<i>Läti</i>	<i>0</i>		

<i>Leedu</i>	<i>90 252,0</i>		
<i>Ungari</i>	<i>105 420,0</i>	<i>220 265,8</i>	
<i>Madalmaad</i>	<i>804 888,0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
<i>Austria</i>	<i>351 027,4</i>		
<i>Poola</i>	<i>1 405 608,1</i>	<i>42 861,4</i>	
<i>Portugal (mandriosa)</i>	<i>0</i>	<i>12 500,0</i>	
<i>Assooride autonoomne piirkond</i>	<i>9 953,0</i>		
<i>Rumeenia</i>	<i>104 688,8</i>	<i>0</i>	
<i>Sloveenia</i>	<i>0</i>		
<i>Slovakkia</i>	<i>112 319,5</i>	<i>68 094,5</i>	
<i>Soome</i>	<i>80 999,0</i>	<i>0</i>	
<i>Rootsi</i>	<i>293 186,0</i>		
<i>Ühendkuningriik</i>	<i>1 056 474,0</i>	<i>0</i>	
KOKKU	13 336 741,2	690 440,8	0

Or. fr

Muudatusettepanek 428

Ettepanek võtta vastu määrus

III c lisa (uus)

Parlamendi ettepanek

III C lisa

SUHKRU- VÕI ISOGLÜKOOSIKVOOTIDE ÜLEKANDMISE ÜKSIKASJALIKUD EESKIRJAD VASTAVALT ARTIKLILE 101 k

I

Käesolevas lisas kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) „ettevõtjate ühinemine” – kahe või enama ettevõtja ühinemine üheks ettevõtjaks;

b) „ettevõtja võõrandamine” – kvoote omava ettevõtja varade üleandmine või üleminek ühele või mitmele ettevõtjale;

c) „vabriku võõrandamine” – ühele või mitmele ettevõtjale sellise tehnilise üksuse omandiõiguse üleandmine, milles on kõnealuse toote valmistamiseks vajalik sisseseade, ning mille tulemuseks on võõrandatava ettevõtja tootmise osaline või täielik üleminek;

d) „vabriku rentimine” – sellise tehnilise üksuse rendileping, mille juurde kuulub suhkruootmiseks vajalik sisseseade, kusjuures rendileping sõlmitakse vabriku tegevust arvestades vähemalt kolmeks järjestikuseks turustusaastaks ettevõtjaga, kes on asutatud kõnealuse vabrikuga samas liikmesriigis, kui vabriku rendile võtnud ettevõtjat võib pärast rendisuhte tekkimist kogu toodangu alusel käsitada ühe suhkruootmisettevõtjana, kusjuures lepinguosalised kohustuvad lepingut enne kolmanda turustusaasta lõppu mitte lõpetama.

II

1. Suhkrutootmisettevõtjate ühinemise või võõrandamise või suhkruvabrikute võõrandamise korral kohandatakse kvoote järgmiselt, ilma et see piiraks punkti 2 kohaldamist:

a) suhkrutootmisettevõtete ühinemise korral eraldab liikmesriik ühinemise tulemusel tekkinud ettevõtjale kvoodi, mis on võrdne enne ühinemist asjaomastele suhkrutootmisettevõtjate eraldatud kvootide summaga;

b) suhkrutootmisettevõtja võõrandamise korral määrab liikmesriik võõrandatava ettevõtja kvoodi suhkru tootmiseks ülevõtvale ettevõtjale või kui ülevõtvaid ettevõtjaid on mitu, määratakse kvoodid võrdeliselt võõrandatava ettevõtja suhkrutoodangu mahuga;

c) suhkruvabriku võõrandamise korral vähendab liikmesriik selle ettevõtja kvooti, kes vabriku omandi võõrandab, ja suurendab kõnealuse vabriku ostnud suhkrutootmisettevõtja või -ettevõtjate kvooti, lisades mahaarvatud koguse võrdeliselt võõrandatud vabriku tootmismahuga.

2. Kui osa suhkrupeedi- või suhkrurookasvatatajaid, keda otseselt mõjutab mõni punktis 1 osutatud tehing, avaldab selgelt soovi tarnida oma suhkrupeeti või -roogu suhkrutootmisettevõtjatele, kes ei osale kõnealustes tehingutes, võib liikmesriik määrata kvoodi ettevõtjale, kellele tootjad kavatsevad oma suhkrupeedi või -roo tarnida, vastavalt võõrandatava ettevõtja tootmismahule.

3. Kui muudel kui punktis 1 osutatud asjaoludel lõpetatakse:

a) suhkrutootmisettevõtja tegevus,

b) suhkrutootmisettevõtja ühe või mitme vabriku tegevus,

võib liikmesriik määrata kõnealuse tegevuse lõpetamisega seotud kvoodid ühele või mitmele suhkrutootmisettevõtjale.

Kui osa tootjaid avaldab selgelt soovi tarnida oma suhkrupeeti või -roogu asjaomasele suhkrutootmisettevõtjale, võib liikmesriik (ka esimese lõigu alapunktis b osutatud juhul) määrata kõnealusele suhkrupeedi või -roo kogusele vastava osa kvoote ettevõtjale, kellele tootjad kavatsevad need tooted tarnida.

4. Artikli 101 lõikes 5 osutatud erandi kasutamise puhul võib kõnealune liikmesriik nõuda, et asjaomased suhkrupeedikasvatajad ja suhkruettevõtjad lisaksid oma majandusharusisestesse kokkulepetesse eritingimused, et kõnealune liikmesriik saaks kohaldada käesoleva jao punkte 2 ja 3.

5. Suhkrutootmisettevõtjale kuuluva vabriku rentimise korral võib liikmesriik vähendada vabrikut rendile andva ettevõtja kvoote ning määrata kvoodist maha arvatud osa ettevõtjale, kes võtab vabriku rendile suhkru tootmise eesmärgil.

Kui rendisuhe lõpetatakse I jao punktis d osutatud kolme turustusaasta jooksul, tühistab liikmesriik tagasiulatuvalt vastavalt käesoleva punkti esimesele lõigule kehtestatud kvootide kohandamise alates rendisuhte jõustumise kuupäevast. Kui rendisuhe lõpeb vääramatu jõu tõttu, ei ole liikmesriik kohustatud kohandamist tühistama.

6. Kui suhkrutootmisettevõtja ei suuda enam tagada ELi eeskirjadega ettenähtud kohustuste täitmist asjaomaste suhkrupeedi- või suhkrurootootjate suhtes ning kui selle olukorra on kindlaks teinud kõnealuse liikmesriigi asjaomased asutused, võib liikmesriik

määrata osa asjaomastest kvootidest üheks või mitmeks turustusaastaks ühele või mitmele suhkrutootmisettevõtjale võrdeliselt üleantava ettevõtja tootmismahuga.

7. Kui liikmesriik on andnud suhkrutootmisettevõtjale hinna- ja turustustagatise seoses suhkrupeedi töötlemisega etüülalkoholiks, võib liikmesriik kokkuleppel kõnealuse ettevõtja ja asjaomaste suhkrupeedikasvatajatega määrata kõik suhkrutootmiskvoodid või osa neist üheks või mitmeks turustusaastaks ühele või mitmele teisele ettevõtjale.

III

Isoglükoositootmisettevõtjate ühinemise või võõrandamise või isoglükoositootmisvabriku võõrandamise korral võib liikmesriik määrata asjakohased kvoodid isoglükoosi tootmiseks ühele või mitmele ettevõtjale, sõltumata sellest, kas neil on tootmiskvoot.

IV

Vastavalt II ja III jaole võetud meetmed võib jõustada ainult juhul, kui on täidetud järgmised tingimused:

- a) kõigi asjaomaste osapoolte huvisid on arvesse võetud;*
- b) asjaomase liikmesriigi arvates parandavad need tõenäoliselt suhkrupeedi, suhkruroo ja suhkrutootmissektori struktuuri;*
- c) need on seotud ettevõtjatega, kes on asutatud samal territooriumil, millele on määratud kvoot III b lisas.*

V

Kui ühinemine või üleminek toimub 1. oktoobri ja sellele järgneva aasta 30. aprilli vahel, jõustuvad II ja III jaos nimetatud meetmed jooksval turustusaastal.

Kui ühinemine või võõrandamine toimub 1. mai ja sama aasta 30. septembri vahel, võetakse II ja III jaos nimetatud meetmed järgmisel turustusaastal.

VI

Kui kohaldatakse II ja III jagu, teavitavad liikmesriigid komisjoni kohandatud kvootidest hiljemalt 15 päeva jooksul pärast V jaos osutatud ajavahemike lõppu.

Or. fr

Muudatusettepanek 429

**Ettepanek võtta vastu määrus
III d lisa (uus)**

Parlamendi ettepanek

III d lisa

Artiklis 101 sätestatud suhkrupeedi ostutingimused

I PUNKT

Käesolevas lisas tähendab mõiste „lepinguosaliselised“:

a) suhkrutootmisettevõtjaid (edaspidi „tootjad“);

b) suhkrupeedimüüjaid (edaspidi „müüjad“).

II PUNKT

1. Tarnelepingud sõlmitakse kindlaksmääratud kvoodikohase suhkrupeedi koguste kohta kirjalikult.

2. Tarnelepingutes täpsustatakse, kas ja millistel tingimustel võib suhkrupeedi lisakogust tarnida.

III PUNKT

1. Tarnelepingutes märgitakse käesoleva määruse artikli 101 lõike 2 a punktis a ja vajadusel punktis b osutatud peedikoguste ostuhinnad. Artikli 101 lõike 2 a punktis a nimetatud koguste puhul ei tohi need hinnad olla madalamad kui käesoleva määruse artikli 101 g lõikes 1 nimetatud kvoodikohase suhkrupeedi miinimumhind.

2. Tarnelepingutes sätestatakse suhkrupeedile ettenähtud suhkruisaldus. Lepingud hõlmavad erinevaid suhkruisaldusi näitavaid ümberarvestusskaalasid ning koefitsiente, mida kasutatakse tarnitud suhkrupeedikoguste ümberarvestamiseks tarnelepingus osutatud suhkruisalduste vastavate koguste puhul.

See skaala põhineb erinevatel suhkruisaldustel ja vastaval saagisel.

3. Kui müüja on sõlminud tootjaga käesoleva määruse artikli 101 lõike 2 a punktis a nimetatud suhkrupeedi tarnelepingu, käsitatakse kõiki selle müüja tarneid, mis on ümber arvestatud kooskõlas käesoleva punkti alapunktiga 2, artikli 101 lõike 2 a punkti a alla kuuluvatena, kui need ei ületa lepingus kindlaksmääratud suhkrupeedikogust.

4. Kui tootjad toodavad põhikvoodist väiksema koguse suhkrut sellest suhkrupeedist, mille kohta nad on sõlminud külvieelsed tarnelepingud vastavalt artikli 101 lõike 2 a punktile a, jaotavad nad suhkrupeedikoguse, mis vastab tema põhikvoodi ulatuses mis tahes lisatoodangule, müüjate vahel, kellega nad on sõlminud külvieelsed tarnelepingud artikli 101 lõike 2 a punktis a määratletud tähenduses.

Majandusharusisesed kokkulepped võivad käesolevast sättest kõrvale kalduda.

IV PUNKT

1. Tarnelepingutes sätestatakse suhkrupeeditarnete järgustamine ja tavapärase kestus.

2. Lõikes 1 nimetatud sätted on eelmisel turustusaastal kohaldatud sätted, võttes arvesse

tegelikku toodangutaset; majandusharusisesed kokkulepped võivad käesolevast sättest kõrvale kalduda.

V PUNKT

- 1. Tarnelepingutes sätestatakse suhkrupeedi kogumispunktid.*
- 2. Kui müüjad ja tootjad on eelnevaks turustusaastaks tarnelepingu juba sõlminud, jäävad kasutusele kogumispunktid, milles müüja ja tootja on kõnealusel turustusaastal toimuvate tarnete suhtes kokku leppinud. Majandusharusisesed kokkulepped võivad käesolevast sättest kõrvale kalduda.*
- 3. Tarnelepingutes sätestatakse, et laadimiskulud ja kogumispunktidest äraviimise veokulud katab tootja vastavalt erikokkulepetele, mis tuginevad enne eelmist suhkru turustusaastat kehtinud kohalikele eeskirjadele või tavadele.*
- 4. Taanis, Kreekas, Hispaanias, Irimaal, Portugalis, Soomes ja Ühendkuningriigis, kus suhkrupeeti tarnitakse tingimuse "vabastatud tehase väravas" alusel, kehtestatakse tarnelepinguga tootjatele kohustus aidata kaasa laadimis- ja veokulude katmisele ja sätestatakse vastav protsendimäär või summa.*

VI PUNKT

- 1. Tarnelepingutes sätestatakse suhkrupeedi vastuvõtupunktid.*
- 2. Kui müüjad ja tootjad on eelmiseks turustusaastaks tarnelepingu juba sõlminud, jäävad kasutusele vastuvõtupunktid, milles müüja ja tootja on kõnealusel turustusaastal toimuvate tarnete suhtes kokku leppinud. Majandusharusisesed kokkulepped võivad käesolevast sättest kõrvale kalduda.*

VII PUNKT

- 1. Tarnelepingutes sätestatakse suhkruisalduse määramine polarimeetri näidu abil. Vastuvõtmisel võetakse suhkrupeedist proov.*
- 2. Majandusharusisestest kokkulepetes võidakse sätestada, et proovid võetakse muul etapil. Sellisel juhul sätestatakse tarnelepingus parandus suhkruisalduse languse kompenseerimiseks suhkrupeedi vastuvõtu ja proovivõtmise vahel.*

VIII PUNKT

Tarnelepingutes sätestatakse, et brutomass, pakendikaal ja suhkruisaldus määratakse kindlaks vastavalt ühele järgnevatest toimingutest:

- a) tootja ja suhkrupeeditootjate kutseorganisatsiooni poolt ühiselt, kui nii on sätestatud majandusharusiseses kokkuleppes;*
- b) tootja poolt suhkrupeedikasvatavate kutseorganisatsiooni järelevalve all;*

c) tootja poolt asjaomase liikmesriigi poolt tunnustatud eksperdi järelevalve all tingimusel, et müüja katab selle kulud.

IX PUNKT

1. Tarnelepingu kohaselt peab tootja täitma kogu tarnitava suhkrupeedikoguse suhtes üht või mitut järgmistest kohustustest:

a) tagastama müüjale tarnitud suhkrupeedikogusele vastavad värsked pressimisjäädid tasuta otse tehasest;

b) tagastama müüjale tasuta osa jääke pressitult, kuivatatult või kuivatatud melassina otse tehasest;

c) tagastama müüjale otse tehasest pressitud või kuivatatud pressimisjäädid; sellisel juhul võib tootja nõuda müüjalt pressimise või kuivatamise kulude hüvitamist;

d) maksuma müüjale kompensatsiooni, arvestades kõnealuste pressimisjäädide müügivõimalusi.

Kui osa kogu tarnitavast suhkrupeedikogusest käideldakse teisiti, kehtestatakse tarnelepinguga rohkem kui üks esimese alapunktiga ette nähtud kohustusest.

2. Majandusharusisestes kokkulepetes võidakse sätestada, et suhkrupeedi pressimisjäädid tarnitakse muul etapil, kui on osutatud alapunkti 1 alapunktides a, b ja c.

X PUNKT

1. Tarnelepingutes määratakse kindlaks ettemaksete ja suhkrupeedi ostuhinna tasumise tähtajad.

2. Alapunktis 1 osutatud tähtajad on samad, mis kehtisid eelmisel turustusaastal. Majandusharusisestes kokkulepped võivad käesolevast sättest kõrvale kalduda.

XI PUNKT

Kui tarnelepingutes sätestatakse eeskirjad küsimuste kohta, mida käsitletakse käesolevas lisas, või kui need lepingud sisaldavad muid küsimusi reguleerivaid sätteid, ei tohi nende sätted ja nende toime sattuda vastuollu käesoleva lisaga.

XII PUNKT

1. Käesoleva määruse II lisa osa I a punktis 11 nimetatud majandusharusisestes lepingutes peavad sisalduma sätted vahekohtumenetluse kohta.

2. Kui majandusharusisestes kokkulepetes ühenduse, piirkondlikul või kohalikul tasandil sätestatakse eeskirjad, mis käsitlevad käesolevas määruses käsitletud küsimusi või

sisaldavad muid küsimusi käsitlevaid sätteid, ei või nende eeskirjade sätted ja toime sattuda vastuollu käesoleva lisaga.

3. Alapunktis 2 osutatud lepingutes sätestatakse eelkõige:

a) eeskirjad, mis käsitlevad müüjatele selliste suhkrupreedikoguste tarnimist, mida tootja otsustab enne külvi osta suhkrutootmiseks kvoodi piires;

b) punkti III alapunktis 4 osutatud jaotamist käsitlevad eeskirjad;

c) punkti III alapunktis 2 osutatud ümberarvestamisskaala;

d) eeskirjad, mis käsitlevad toodetavate suhkrupreedisortide seemnete valikut ja tarnimist;

e) tarnitava suhkrupeedi minimaalne suhkrusisaldus;

f) tootja ja müüjate esindajate vahelise konsultatsiooni tingimused, enne kui on kindlaks määratud suhkrupeedi tarne alguskuupäev;

g) lisatasude maksmine müüjatele ennetähtaegse või hilineunud tarne eest;

h) üksikasjad, mis käsitlevad:

i) punkti IX lõike 1 punktis b osutatud suhkrupeedi pressimisjääkide kogust;

ii) punkti IX, lõike 1 punktis c osutatud hüvitist;

iii) punkti IX lõike 1 punktis d osutatud hüvitist;

i) pressimisjääkide kõrvaldamine müüja poolt;

j) ilma et see piiraks käesoleva määruse artikli 101 g lõike 1 kohaldamist, eeskirjad, mis käsitlevad suhkru sekkumishinna ja tegeliku müügihinna vahe jaotamist tootja ja müüjate vahel.

XIII PUNKT

Kui ei ole sõlmitud majandusharusisest kokkulepet selle kohta, kuidas tuleks jaotada müüjate vahel kvoodi piires suhkru tootmiseks ettenähtud suhkrupeedi kogused, mida suhkrutootja soovib enne külvi osta, võib asjaomane liikmesriik sätestada kõnealuse jaotamise eeskirjad.

Kõnealuste eeskirjadega võib suhkrupeedi müüjatele, kes tavapäraselt tarnivad ühistutele, anda tarneõigused, mida neil ei oleks kõnealustesse ühistutesse kuulumise korral.

Or. fr

Muudatusettepanek 430

Ettepanek võtta vastu määrus

VI lisa – V osa – lõige 2 – punkt 7 – joonealune märkus (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

¹ *ELT L 139, 30.4.04, lk 55.*

Or. fr

Muudatusettepanek 431

Ettepanek võtta vastu määrus

VI lisa – V a osa (uus)

Parlamendi ettepanek

V a osa Liigilt Gallus gallus saadud kanamunad

I. Reguleerimisala

1) Käesolevat osa kohaldatakse ühenduses toodetud, kolmandatest riikidest imporditud või ühendusest eksportimiseks ettenähtud munade turustamisele ühenduse sees.

2) Liikmesriigid võivad kehtestada erandeid käesoleva lisa käesolevas osas sätestatud nõuetest, välja arvatud III punkti alapunktis 3 sätestatud nõudest, munade puhul, mille tootja müüb otse lõpptarbijale:

a) tootmiskohas või

b) kohalikul turul või lävemüüki kasutades asjaomase liikmesriigi tootmispiirkonnas.

Kui tehakse selline erand, peab iga tootja saama valida, kas kohaldada seda erandit või mitte. Kui kõnealust erandit kohaldatakse, ei või kasutada kvaliteedi- ja kaaluklassidesse liigitamist.

Likmesriik võib vastavalt siseriiklikule õigusele kehtestada määratlused mõistetele „kohalik turg”, „lävemüük” ja „tootmispiirkond”.

II Kvaliteedi- ja kaaluklassidesse liigitamine

1) Munad liigitatakse järgmistesse kvaliteediklassidesse:

— A-klass ehk värsked munad;

— *B-klass.*

2. A-klassi munad liigitatakse ka kaalu järgi. Kaalu järgi liigitamist ei nõuta siiski munade puhul, mis tarnitakse toiduainetetööstusele ja väljapoole toiduainetetööstust.

3. B-klassi mune tarnitakse ainult toiduainetetööstusele ja väljapoole muule tööstusele.

III Munade märgistamine

1. A-klassi munad märgistatakse tootjakoodiga.

B-klassi munad märgistatakse tootjakoodi ja/või mõne muu viitega.

Liikmesriigid võivad anda sellest nõudest vabastuse B-klassi munade puhul, kui need munad turustatakse üksnes nende territooriumil.

2. Punkti 1 kohane munade märgistamine toimub tootmiskohas või esimeses pakkimiskeskuses, kuhu munad tarnitakse.

3. Asjaomase liikmesriigi tootmispiirkonna kohalikul turul tootjalt otse lõpptarbijale müüdavad munad märgistatakse vastavalt punktile 1.

Liikmesriigid võivad kõnealusest nõudest vabastada tootjad, kellel on kuni 50 munakana, tingimusel et müügikohas on märgitud kõnealuse tootja nimi ja aadress.

Or. fr

Selgitus

Siin korratakse parlamendi põllumajanduskomisjoni seisukohta seoses ettepanekuga võtta vastu määrus (2010) 738 turustamisstandardite kohta.

Muudatusettepanek 432

**Ettepanek võtta vastu määrus
VI lisa – VI osa – I punkti pealkiri (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

I. Müüginimetus

Or. fr

Muudatusettepanek 433

Ettepanek võtta vastu määrus
VI lisa – VI osa – II punkt (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

II. Terminoloogia

1. Kui toode on saadud vahetult piimast või koorest, võib koos käesoleva lisa liite A osa punktis 1 sätestatud mõistega „või” kasutada mõistet „traditsiooniline”.

Käesolevas punktis tähendab mõiste „koor” piimast saadud toodet, mis kujutab endast vähemalt 10% piimarasvasisaldusega õli-vees-tüüpi emulsiooni.

2. Käesoleva lisa liites osutatud toodete kohta ei tohi kasutada mõisteid, millega märgitakse, vihjatakse või viidatakse rasvasisaldusele, mis on erinev kõnealuses liites osutatud rasvasisaldustest.

3. Erandina punktist 2 võib lisaks:

a) mõistet „vähendatud rasvasisaldusega” kasutada käesoleva lisa liites nimetatud toodete puhul, mille rasvasisaldus on suurem kui 41%, kuid väiksem kui 62%;

b) mõistet „väherasvane” või „madala rasvasusega” kasutada käesoleva lisa liites nimetatud toodete puhul, mille rasvasisaldus on kuni 41%.

Mõisteid „vähendatud rasvasisaldusega”, „madala rasvasisaldusega” ja „väherasvane” võib kasutada ka käesoleva lisa liites kasutatud vastavate mõistete „kolmveerandrasvane” ja „poolrasvane” asemel.

Or. fr

Muudatusettepanek 434

Ettepanek võtta vastu määrus VII a lisa (uus)

Parlamendi ettepanek

VII a LISA

VABALT VALITAVAD VABATAHTLIKUD MÄRKED

<i>Tooteliik (kombineeritud nomenklatuuri viide)</i>	<i>Vabalt valitav vabatahtlik märg</i>	<i>Õigusakt, milles on sätestatud mõiste ja selle kasutamise tingimused</i>
<i>linnuliha (NC 0207, NC 0210)</i>	<i>söödetud</i>	<i>Määruse (EÜ) nr 543/2008 artikkel 11</i>
	<i>ekstensiidne seepidamine (lindlas pidamine)</i>	
	<i>vabapidamine</i>	
	<i>traditsiooniline vabapidamine</i>	
	<i>tapavanus</i>	
	<i>tapavanus nuumamisaeg</i>	
<i>munad (NC 0407)</i>	<i>värsked</i>	<i>Määruse (EÜ) nr 589/2008 artikkel 12</i>
	<i>ekstra või eriti värsked</i>	<i>Määruse (EÜ) nr 589/2008 artikkel 14</i>
	<i>munakanade söötmisviisi märkimine</i>	<i>Määruse (EÜ) nr 589/2008 artikkel 15</i>
<i>mesi (NC 0409)</i>	<i>õied või taimed, millelt mesi on saadud</i>	<i>Direktiivi 2001/110/EÜ artikkel 2</i>
	<i>piirkond, kust toode on pärit</i>	
	<i>koht, kust toode on pärit</i>	
	<i>konkreetsed kvaliteedinõuded</i>	
<i>oliiviõli (NC 1509)</i>	<i>esimene külmpressimine</i>	<i>Määruse (EÜ) nr 1019/2002 artikkel 5</i>
	<i>külmekstraheerimine</i>	
	<i>happesus</i>	
	<i>terav</i>	
	<i>puuviljaline: küps või roheline</i>	

	<i>mõru</i>	
	<i>intensiivne</i>	
	<i>keskmise</i>	
	<i>kerge</i>	
	<i>tasakaalus</i>	
	<i>mahe õli</i>	
<i>piim ja piimatooted (NC 04)</i>	<i>traditsiooniline või</i>	<i>Määrus (EÜ) nr [ühtse turukorralduse määrus], VI lisa, VI osa</i>
<i>võiderasvad (CN 0405 ja ex 2106, CN ex 1517, CN ex 1517 ja ex 2106)</i>	<i>lahja</i>	<i>Määrus (EÜ) nr [ühtse turukorralduse määrus], VI lisa, VI osa</i>
	<i>kerge</i>	
	<i>madala rasvasusega</i>	

Or. fr

Selgitus

Siin korratakse parlamendi põllumajanduskomisjoni seisukohta seoses ettepanekuga võtta vastu määrus (2010) 738 turustamisstandardite kohta.

SELETUSKIRI

Tänane Euroopa põllumajandus peab arvestama paljude märkimisväärsete kontekstimuutustega: jätkuv toidunõudluse kasv maailmas, põllumajandustoodete turgude suurenev rahvusvahelistumine, kliimamuutuste üha nähtavamad tagajärjed, energiahindade struktuurne kasv ja ka loodusressursside nagu vee, bioloogilise mitmekesisuse või harimiskõlbliku maa üha vähenev kättesaadavus.

Sellest tulenevad suured hinnakõikumised põllumajandustoodete turgudel tähendavad eelkõige, et ÜPP eelarve peab eriti ühtset ühist turukorraldust puudutavas osas säilima senises mahus, et me suudaks hallata kriise, mis võivad igal hetkel ohustada Euroopa põllumajandustootmise potentsiaali ja seada sellega ohtu ÜPP esmase eesmärgi: toidu tarnekindluse tagamise eurooplaste jaoks.

Uus globaalne kontekst ei võimalda aga enam turgude suunamist avaliku võimu massiivse ja korduva sekkumise kaudu, mis on kulukas ja eelkõige vähetõhus. Vajame paindlikumaid ja vähemtsentraliseeritud ning rahvusvaheliselt rohkem ja tõhusamalt koordineeritud meetmeid, näiteks nagu 2011. aasta novembris G20 riigipeade ja valitsusjuhtide poolt Cannes'i tippkohtumisel vastu võetud toiduainete hinnakõikumiste ja põllumajanduse alane tegevuskava.

Nn turvavõrku, mis hõlmab turumeetmeid nagu avalikud sekkumisostud või eraladustusabi, täiendavad ühises turukorralduses ettenähtud kriisimeetmed, otsemaksed ja teise samba riskijuhtimistöriistad. Ühise turukorralduse raames kujutab selline loogika, mille eesmärgiks on toetada suurtes raskustes sektoreid tagades tootmismeetmete säilimise, endast toetamisväärset stabiilsuse ja ennustatavuse tagamise vahendit.

Eesmärk tagada avaliku võimu tegevuse ennustatavus on oluline majandusüksuste, mis tegutsevad juba ammu äärmiselt pingeliseks muutunud turgudel, ning näeb ette, et sekkumismehhanismide rakendamise viisid ei tohi tekitada mingit ebakindlust ega mitmetimõistetavust, mis võivad kaasa tuua turuosaliste kontrollimatu reaktsiooni.

Lisaks tuleb tootjate nn turvavõrgu loogika täielikult välja arendada, nähes ette, et võrdlushindade ja eraladustusabi käivitamise korra kehtestamisel tuleb täiel määral arvestada turuhinna, tootmiskulude ja tootjate kasumimarginaalide muutusi.

Avaliku võimu poolne süvenev eemaldumine turgude pidevast juhtimisest ei tohi mingil juhul tähendada täielikku loobumist igasugusest juhtimisest. Seega on hädatarvilik, et erinevad erasektori osapooled saaksid avaliku võimu kontrolli all teatepulga üle võtta ning selles vallas senisest suuremat rolli mängida.

Põllumajandustootmissektori turujõu suurendamine toidu tarneahelas, eriti soodustades sektori koondumist, mis võrreldes eelnevate ja järgnevate tarneahela osadega on väga väike, kujutab ennast seega ühtse ühise turukorralduse reformi prioriteetset ülesannet.

Põllumajandustootjate ümbergrupeerumispoliitika ei tohi aga viia kartellide tekkeni, mis

suunaks tootjaid eemale jätkuvalt vajalikest jõupingutustest konkurentsivõime, innovatsiooni ja tootmise tõhustamise vallas, vaid peab tootjatel võimaldama pääseda majanduslikust sõltuvusest, kuhu nad on isegi tänapäeval sageli satuvad. Samuti peab see võimaldama saavutada ÜPP üks põhieesmärk – põllumajandusega tegeleva rahvastikuosa õiglase elatustaseme kindlustamine.

Kõigis sektorites tugevate tootjaorganisatsioonide loomine, millel oleks võrreldes komisjoni ettepanekuga märgatavalt laiem tegevusvabadus, eelkõige pakkumise juhtimise ja lepinguliste suhete osas, on selle eesmärgi saavutamiseks sobiv vahend.

Organiseerumise ja dialoogi edendamine põllumajandus- ja toiduainesektorite sees on nimetatud arengule oluline täiendus. Kõigis sektorites majandusharusiseste organisatsioonide loomine, mille õigused on samuti komisjoni ettepanekuga võrreldes laiemad, peaks eelkõige võimaldama asendada vastandumispõhine loogika majandusüksuste suhetes koostööpõhise kultuuriga ning edendada vastastikku (sh tarbijatele) kasulikke kollektiivseid praktikaid.

Lisaks on ka vaja, et neile erinevatele organisatsioonidele pandavaid ülesandeid oleks võimalik praktikas õigesti ja tõhusalt täita. See nõudmine eeldab konkurentsioiguse ja selle põllumajandus- ja toidusektoris kohaldamise põhimõttelist analüüsi.

Aluslepingu artikkel 42 tunnustab põllumajanduse konkurentsioiguse seisukohalt erilist olukorda ning ütleb: „Konkurentsieeskirju käsitleva peatüki sätteid kohaldatakse põllumajandussaaduste tootmise ja nendega kauplemise suhtes ainult selles ulatuses, nagu Euroopa Parlament ja nõukogu artikli 43 lõike 2 raames ning vastavalt seal ettenähtud menetlusele määravad, võttes arvesse artiklis 39 seatud eesmäärke.” Seda sätet, mis sisaldas juba 1957. aasta Rooma lepingus ja mida pole sellest ajast saadik kahtluse alla seatud, pole aga vaatamata sellele kunagi rakendatud. Seega pole konkurentsioiguse kohaldamispraktika põllumajandus 1960. aastatega võrreldes tegelikult edasi arenenud.

Kui minevikus õigustas konkurentsieeskirjade laialdast kohaldamist põllumajandusvaldkonnas suuremahuline avalik hindade kontrolli ja tootmistoetuste poliitika, siis ÜPP hiljutine areng kohustab meid seniseid paradigmasid muutma. Nüüdsest peab põllumajandusliku tegevuse ja toidu tarneahela eripära õigustama põllumajanduse osalist eristaatust konkurentsioiguse suhtes, mis peab arvestama vajadust pakkumist koondada ja põllumajandustootjate turujõudu suurendada.

Lisaks on konkurentsioiguse kohaldamine vaatamata teatavatele ühistele üldpõhimõtetele hetkel suures osas riikide pädevuses, mis toob kaasa liikmesriigiti kohati põhimõtteliselt erinevad tõlgendused ja sammud. Seega on ülioluline algatada praegusest hetkest selle küsimuse osas laialdane arutelu, mille järeldustel on arvukad ja sügavad tagajärjed siseturu tõhusale toimimisele.

Nimetatud arutelu peaks eelkõige käsitlema ühtset arusaama konkurentsioiguse põhimõistetest, milleks on „asjaomane turg,” mille kaudu piiritletakse tegelikult tootjaorganisatsiooni või majandusharusisese organisatsiooni tegevus, ning „turgu valitsev seisund,” mis määratleb osaliselt sektoris aktsepteeritavad koondumistasemed ja on aluseks turgu valitseva seisundi kuritarvitamise määratlusele.

Eritähelepanu tuleb pöörata „reguleeritud sektoritele” (veinitootmine, suhkur ja piim) ÜPP raames.

Suhkrusektori 2006. aasta reform pööras kogu sektori korralduse põhjalikult pea peale. Et suhkrupeeditootjatel oleks võimalik selle reformiga lõplikult kohaneda ning jätkata toona alanud jõupingutusi konkurentsivõime tõstmiseks, on vajalik pikendada kvoodirežiimi hiljemalt 2020. aastani. Tugevad ja korduvad pinged Euroopa suhkruturul muudavad vajalikuks mehhanismi loomise, mis võimaldaks turu struktuurse tasakaalu säilitamiseks klassifitseerida kvoodiväline suhkur automaatselt ja nii pikaks ajaks kui vajalik ümber kvoodisuhkruks.

Piima ja piimatoodete puhul tähendavad korduvad turukriisid ja kvoodisüsteemi kavandatav kaotamine, et tõsiste turuhäirete korral tekib vajadus sisse seada abi- ja mahaarvamissüsteem, mis põhineks tootja individuaalse toodangu muutumisele. Süsteem peaks võimaldama motiveerida tootjaid võtma olukorras, kus turuhind ligineb võrdlushinnale, kollektiivset vastutust turukõikumistele reageerimise eest. Sellise lähenemise kaudu võib teatud juhtudel õnnestuda turu piisav tugevdamine, et vältida eraladustamisabi või sekkumisostude käivitamist.

Veinisektoris on tootjariikide tugev poliitiline mobilisatsioon näidanud, et istutusõiguste süsteemil, mis annab nõu garantii äärmiselt erinevate veinitootmise aspektide, mh veini kvaliteedi, tuntuse, kultuurmaastike säilimise, maa-alade planeerimise, peretootmise säilimise jne osas, on väga tugev toetus. Kogemus näitab ka, et süsteem ei ole takistanud veinitoomissektoril kohandumast viimastel aastatel veiniturul toimunud suurte muutustega. Need aspektid räägivad tugevalt olemasoleva süsteemi säilitamise kasuks.

Käesoleva raporti koostamises on lähtutud komisjoni poolt järgmises mitmeaastases finantsraamistikus ÜPP-le ette nähtud kogusummadest. Põhimõttelised muudatused eelarveprojekti eeldaks ka käesoleva raporti sisulist läbivaatamist.